SX4

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

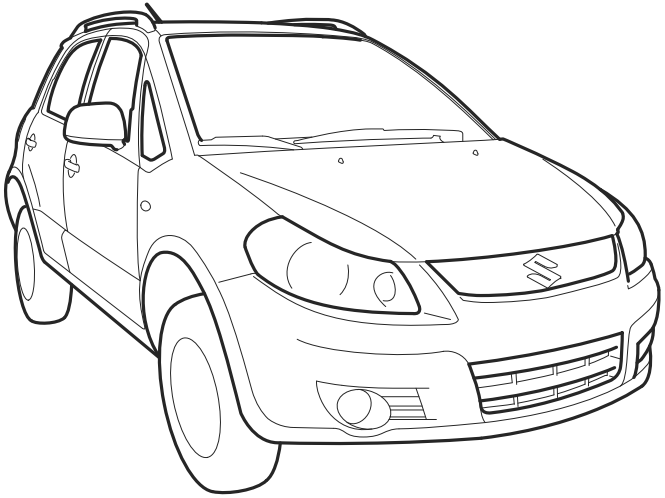
**Держите это руководство все время в автомобиле.
Содержит важные сведения по безопасности,
эксплуатации и техническому обслуживанию.**

SUZUKI

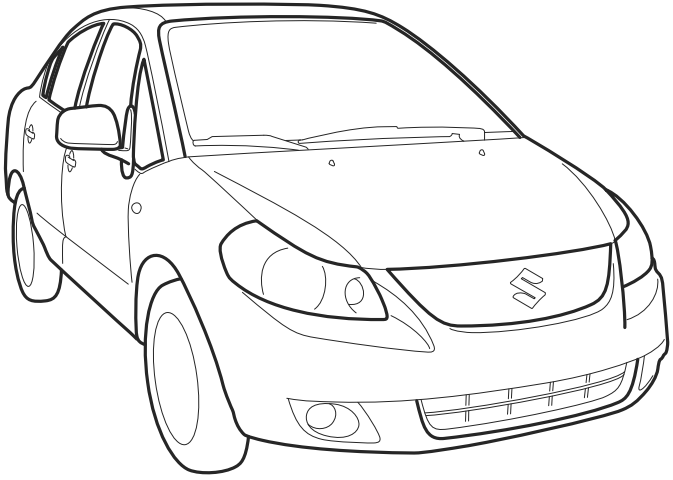
Way of Life!

Руководство по эксплуатации к автомобилям серии SX4

SX4



SX4 СЕДАН



80JC051

ПРИМЕЧАНИЕ: На иллюстрации изображены модели серии SX4

© COPYRIGHT SUZUKI MOTOR CORPORATION 2008

ПРЕДИСЛОВИЕ

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали SUZUKI. Добро пожаловать в нашу растущую семью. Вы поступили мудро: продукция SUZUKI повсюду высоко ценится, поскольку в течение многих лет доставляет владельцу удовольствие при использовании.

Цель этого руководства-помочь Вам избежать любых случайных неприятностей и обеспечить приятную, безопасную эксплуатацию Вашего SUZUKI. В нем Вы ознакомитесь с тем, как работает Ваш автомобиль, с его характеристиками безопасности и требованиями по техническому обслуживанию.

При перепродаже автомобиля не забудьте, пожалуйста, передать новому владельцу данное руководство.

Помимо руководства к автомобилю прилагается отдельная брошюра, которая содержит информацию о гарантии. Рекомендуем Вам внимательно ознакомиться с этой информацией.

Когда Вашему SUZUKI потребуется периодическое техобслуживание, рекомендуем посетить нашего локального дилера. Весь персонал прошел специальную подготовку и обслужит Ваш автомобиль наилучшим образом, с применением только оригинальных запчастей и принадлежностей.

ПРИМЕЧАНИЕ:
в данном руководстве под «локальным дилером» понимается авторизованный сервисный центр SUZUKI.

SUZUKI MOTOR CORPORATION

РЕКОМЕНДАЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ОРИГИНАЛЬНЫХ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ И АКСЕССУАРОВ SUZUKI

SUZUKI настоятельно рекомендует использование оригинальных запасных частей* и аксессуаров SUZUKI. Оригинальные запасные части и аксессуары SUZUKI выпускаются в соответствии с высочайшими стандартами качества и параметров, и разработаны с учетом точных спецификации автомобиля.
В настоящее время на рынке продается большое количество неоригинальных запасных частей и аксессуаров для автомобилей SUZUKI. Использование этих запасных частей и аксессуаров может повлиять на технические характеристики автомобиля и сократить срок его службы. Поэтому установка неоригинальных запасных частей и аксессуаров SUZUKI не покрываются гарантией.

Неоригинальные запасные части и аксессуары SUZUKI

Некоторые запасные части и аксессуары могут быть одобрены определенными организациями в Вашей стране. Некоторые запасные части и аксессуары продаются как одобренные SUZUKI. Некоторые оригинальные запасные части и аксессуары SUZUKI продаются как восстановленные. Такие запасные части и аксессуары не являются оригинальными запасными частями и аксессуарами SUZUKI и не охватываются условиями гарантии

Повторное использование оригинальных запасных частей и аксессуаров SUZUKI

Перепродажа и повторное использование перечисленных ниже деталей строго запрещено, так как они влияют на безопасность пользователей.

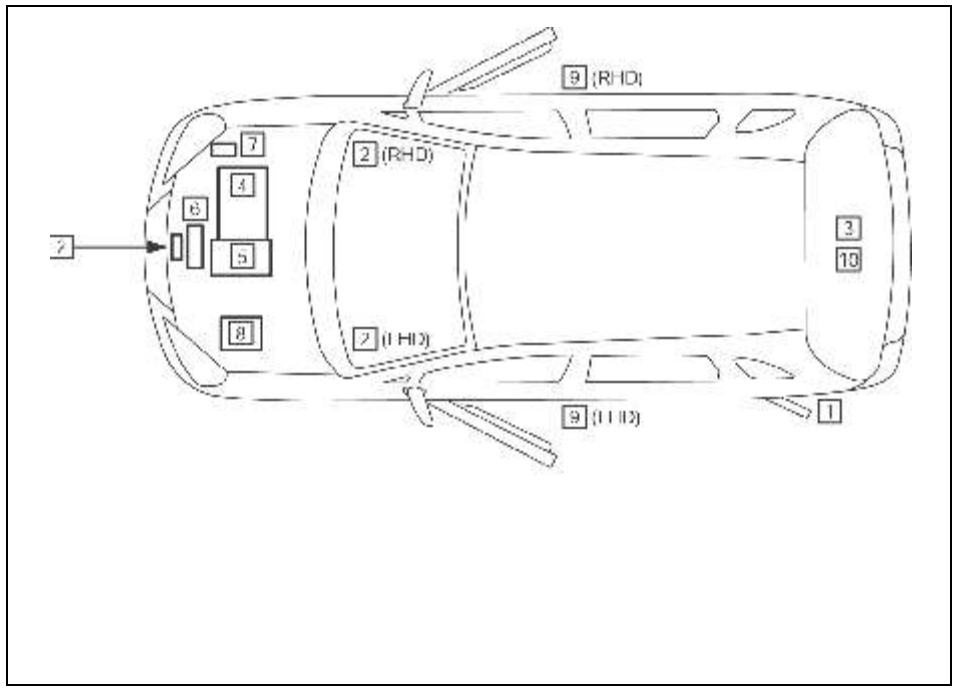
- Компоненты подушек безопасности и все другие пиротехнические изделия, включая их компоненты (например, подушка, управляющие устройства и датчики)
- Ремни безопасности, включая их компоненты (например, инерционные катушки, пряжки и натяжители)

Компоненты подушки безопасности и устройства предварительного натяжения ремня безопасности содержат взрывоопасные вещества. Во избежание случайного взрыва эти компоненты должны демонтироваться и уничтожаться уполномоченной сервисной станцией SUZUKI или пунктом приема вторичного сырья.

* Детали, изготовленные с одобрения компании SUZUKI, разрешается использовать в Европе в качестве оригинальных деталей SUZUKI.

РУКОВОДСТВО ДЛЯ СТАНЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Топливо (см. гл. 1)
2. Капот (см. гл. 4)
3. Инструменты для замены колес (см. гл. 4)
4. Щуп для измерения уровня масла в двигателе (желтый) (см. гл. 8)
5. Щуп для измерения уровня масла в автоматической коробке передач (красный) (см. гл. 8)
6. Охлаждающая жидкость двигателя (см гл. 8)
7. Жидкость для омывателя ветрового стекла (см. гл. 8)
8. Аккумуляторная батарея (см. гл. 8)
9. Давление воздуха в шинах (см. табличку у замка на стойке водительской двери)
10. Запасное колесо (см. гл. 8)



79J197

LHD: автомобиль с левосторонним управлением
RHD: автомобиль с правосторонним управлением

ДЛЯ ЗАМЕТОК

СОДЕРЖАНИЕ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ	1
ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВОЙ КОЛОНКЕ	2
ПРИБОРЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ	3
ДРУГИЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ОБОРУДОВАНИЕ	4
ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ	5
СОВЕТЫ ПО ВОЖДЕНИЮ	6
ЗАГРУЗКА И БУКСИРОВКА	7
ПРОВЕРКИ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	8
ЭКСТРЕННОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	9
УХОД ЗА ВНЕШНИМ ВИДОМ АВТОМОБИЛЯ	10
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	11
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	12

ПРЕДИСЛОВИЕ

Данное руководство является неотъемлемой частью автомобиля и должна оставаться при автомобиле при его продаже или ином способе передачи новому владельцу или водителю. Внимательно прочитайте руководство перед началом эксплуатации автомобиля SUZUKI и при необходимости обращайтесь к нему за справкой. В руководстве приведены важные сведения по технике безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию автомобиля.

SUZUKI MOTOR CORPORATION

Информация, которая содержится в настоящем руководстве, основана на последних сведениях об изделии на момент публикации. Вследствие усовершенствований и иных изменений конструкции автомобиля возможно появление противоречий между информацией, содержащейся в руководстве, и фактическим оснащением автомобиля. Корпорация SUZUKI оставляет за собой право на внесение производственных изменений в любое время без предварительного уведомления, а также без каких-либо обязательств по внесению таких же или аналогичных изменений в автомобили, изготовленные и проданные ранее.
Изготовитель не утверждает, что данный автомобиль соответствует стандартам и нормативным требованиям других стран. Перед регистрацией автомобиля в какой-либо иной стране следует проверить все действующие нормативные документы и внести необходимые изменения.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / ВНИМАНИЕ! /** *ПРИМЕЧАНИЕ:*
Прочитайте настоящее руководство и неукоснительно следуйте всем приведенным в нем инструкциям. Для выделения важной информации в руководстве используется символ ⚠, который сопровождается словами **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ВНИМАНИЕ!** и *ПРИМЕЧАНИЕ*, имеющими специальное значение. Эти специальные значения не применяются в тех случаях, когда требования законодательства или иных нормативных документов вступают в противоречие со значениями, приведенными ниже. Обращайте особое внимание на сообщения, выделенные этими словами.

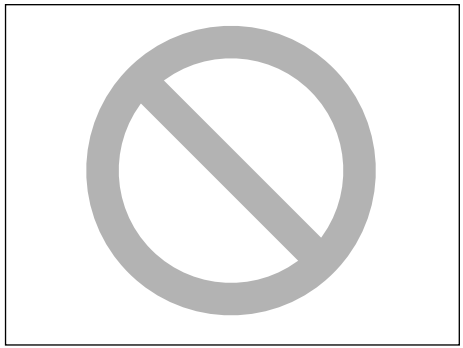
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на потенциальную опасность, которая может привести к травмам и даже смерти.

ВНИМАНИЕ!

Указывает на возможную опасность, которая может привести к повреждению автомобиля.

ПРИМЕЧАНИЕ. Даёт специальную информацию, облегчающую обслуживание или разъясняющую инструкции.



75F135

Перечеркнутый круг в настоящем руководстве обозначает запрещенную операцию или ситуацию.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О МОДИФИКАЦИИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

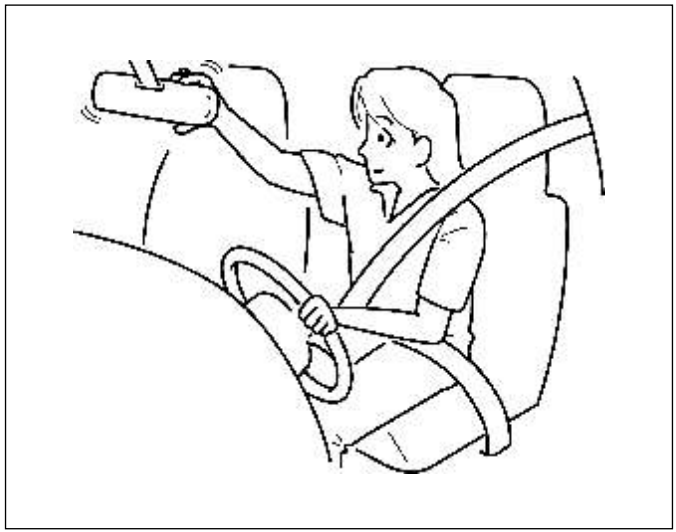
Запрещается изменять конструкцию автомобиля. Внесение изменений может пагубно повлиять на безопасность, управляемость, работоспособность или надежность автомобиля, а также привести к нарушению требований государственных нормативных документов. Кроме того, повреждения и неисправности, возникшие по причине внесения несанкционированных изменений, не покрываются гарантией изготовителя.

ВНИМАНИЕ!

Неправильная установка и монтаж оборудования мобильной связи (например, сотовых телефонов или радиостанций диапазона CB) может стать причиной возникновения электромагнитных помех в системе зажигания и привести к неполадкам в работе автомобиля. Необходимую информацию по установке оборудования мобильной связи можно получить у дилера корпорации SUZUKI или у квалифицированного технического специалиста.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ

1

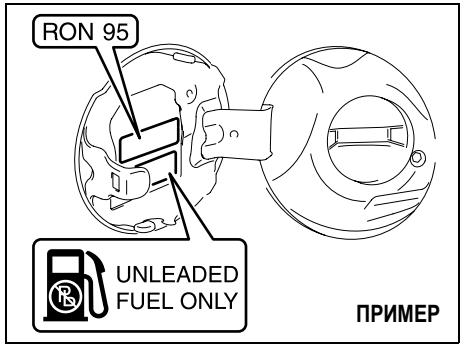


60G404

Рекомендации по выбору топлива 1-1
Ключи от автомобиля 1-2
Дверные замки 1-3
Окна 1-16
Зеркала 1-18
Регулировка сидений 1-19
Регулируемые подголовники сидений (если установлены) 1-21
Ремни безопасности и системы безопасности для перевозки детей 1-22
Система безопасности для детей (для стран ЕС) 1-33
Дополнительная система безопасности (подушки безопасности) (если установлены) 1-45

Рекомендации по выбору топлива

Бензиновый двигатель



52KM129

Если автомобиль не оборудован ограничителем топлива в наливной горловине бензобака, возможно использование этилированного или неэтилированного бензина с октановым числом по исследовательскому методу (RON) 85 или выше. Рекомендуется использовать неэтилированный бензин.

Если автомобиль оборудован ограничителем топлива в наливной горловине бензобака, следует использовать неэтилированный бензин с октановым числом по исследовательскому методу (RON) 91 или выше (либо 95 и выше, если такое значение указано на крышке заправочного люка). В таких автомобилях рядом с горловиной бензобака расположена этикетка с надписью "ТОЛЬКО ДЛЯ НЕЭТИЛИРОВАННОГО БЕНЗИНА" ("UNLEADED FUEL ONLY"). Если присутствует наклейка "Использование бензина с октановым числом (по исследовательскому методу RON) 95, вы должны использовать неэтилированный бензин с октановым числом 95 и выше".

Смеси бензина с этанолом

В некоторых регионах в продаже имеется топливная смесь неэтилированного бензина с этанолом (этиловым спиртом), известная как "бензоспирт". Топливные смеси такого типа можно использовать в автомобиле, если смесь содержит не более 10% этанола. Убедитесь в том, что октановое число бензоспиртовой смеси не ниже рекомендуемого для автомобиля значения октанового числа бензина.

Смеси бензина с метанолом

В некоторых регионах в продаже имеется топливная смесь неэтилированного бензина с метанолом (метиловым спиртом). Использование топлива с содержанием метанола более 5% НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ни при каких условиях. Корпорация SUZUKI не принимает претензии и аннулирует Гарантию на новый автомобиль в случае повреждения топливной системы или возникновения неполадок в работе автомобиля, связанных с использованием такого типа топлива. Топливо, содержащее метанол в количестве 5% или менее, можно использовать для заправки автомобиля, если оно не содержит присадок-растворителей и ингибиторов коррозии.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если при использовании бензоспиртовой топливной смеси снижается приемистость автомобиля или возрастает расход топлива, необходимо заправлять автомобиль неэтилированным бензином, не содержащим спирт.

ВНИМАНИЕ!

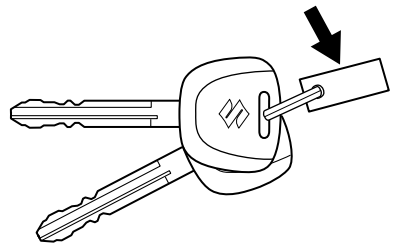
В топливном баке предусмотрено свободное воздушное пространство, позволяющее компенсировать расширение топлива в жаркую погоду. В случае продолжения заправки после автоматического отключения заправочного пистолета либо после первого появления топлива в наливной горловине это свободное пространство бензобака будет заполнено топливом. При повышении температуры воздуха возможна утечка топлива из полностью заправленного таким образом бензобака вследствие теплового расширения топлива. Во избежание утечки топлива прекращайте заправку сразу же после автоматического отключения заправочного пистолета или, при заправке топлива вручную, - после первого появления топлива в наливной горловине.

ВНИМАНИЕ!

Не проливайте топливо при заправке автомобиля бензоспиртовой смесью. Если топливо попало на кузов автомобиля, немедленно сотрите его. Топливо, содержащее спирт, может повредить красочное покрытие кузова. Ограниченная гарантия не распространяется на такие повреждения!

Ключи от автомобиля

ПРИМЕР



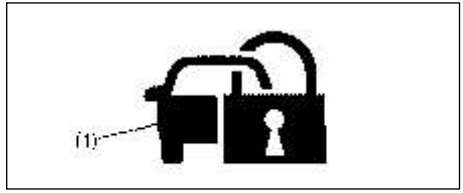
54G489

Новый автомобиль комплектуется двумя одинаковыми ключами. Храните запасной ключ в надежном месте. Один ключ открывает все замки автомобиля.
Идентификационный номер ключа нанесен на металлической бирке, прилагаемой к ключам, или на самих ключах. Храните бирку (если имеется) в надежном месте. Идентификационный номер требуется для заказа нового комплекта ключей в случае их утраты. Рекомендуется записать этот номер в прямоугольник.

НОМЕР КЛЮЧА:

Система иммобилайзера (если установлена)

Эта система предназначена для предотвращения угона автомобиля путем электронной блокировки системы пуска двигателя.
Двигатель автомобиля можно запустить только оригинальным ключом иммобилайзера, в котором запрограммирован электронный идентификационный код. Этот ключ передает идентификационный код в автомобиль при повороте ключа в положение "ВКЛ" ("ON"). Для заказа дополнительных ключей обратитесь к дилеру SUZUKI. В автомобиле следует запрограммировать правильный идентификационный код запасных ключей. При этом ключи, изготовленные в обычной мастерской, работать в автомобиле не будут.



62J127

Если при повороте ключа зажигания в положение "ON" мигает индикатор (1) иммобилайзера, это может указывать на неисправность ключа или иммобилайзера. Обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки системы.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- ***В случае утраты ключа иммобилайзера немедленно обратитесь к дилеру SUZUKI для деактивации утраченного и заказа нового ключа.***
- ***Если вы являетесь владельцем нескольких автомобилей с системами иммобилайзера, не держите другие ключи рядом с переключателем зажигания автомобиля SUZUKI -они могут создавать помехи работе системы иммобилайзера автомобиля SUZUKI и препятствовать запуску двигателя.***
- ***Прикрепление металлических предметов к ключу иммобилайзера может препятствовать запуску двигателя.***

ВНИМАНИЕ!

Ключ иммобилайзера - это чувствительный электронный прибор. Во избежание повреждения ключа иммобилайзера:

- **Не подвергайте его ударам, воздействию влаги и высокой температуры (например, не кладите его на приборную панель, куда попадает прямой солнечный свет).**
- **Не храните ключ иммобилайзера вблизи предметов, создающих магнитное поле.**

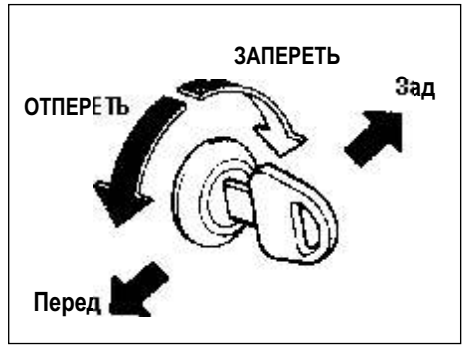
Системы иммобилайзера моделей 5WK49181 и 5WK49182 соответствуют основным требованиям и другим ограничениям Директивы 1999/ 5/EC.

Система напоминания о ключе зажигания (если установлена)

Если при открывании водительской двери ключ находится в замке зажигания, система подает периодический звуковой сигнал для напоминания о необходимости вынуть ключ из замка зажигания.

Дверные замки

Замки боковых дверей



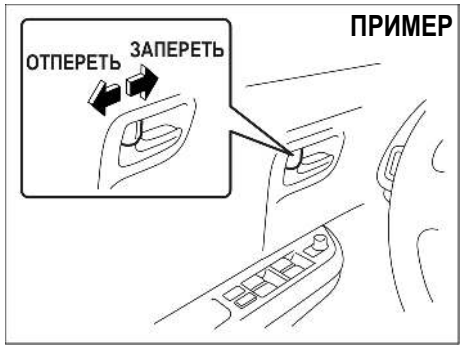
60B008

Чтобы запереть переднюю дверь автомобиля снаружи:

- Вставьте ключ в замок и поверните его по часовой стрелке, или
- Переместите кнопку фиксатора замка вперед и, подняв и удерживая ручку двери, закройте дверь.

Чтобы отпереть дверь снаружи, вставьте ключ в замок и поверните его против часовой стрелки.

Для запирания задней двери снаружи переместите кнопку запирания замка вперед и закройте дверь. При этом не надо поднимать и удерживать ручку двери.

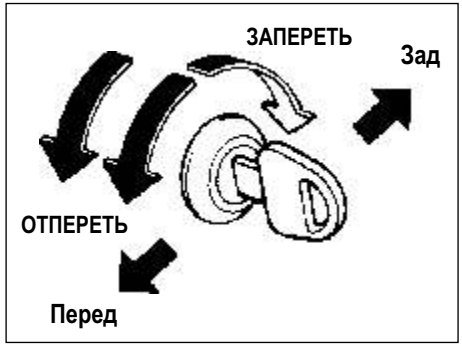


79J021

Для запирания двери изнутри поверните кнопку замка вперед. Для отпирания двери поверните кнопку назад.

Центральный замок (если установлен)

Водительская дверь



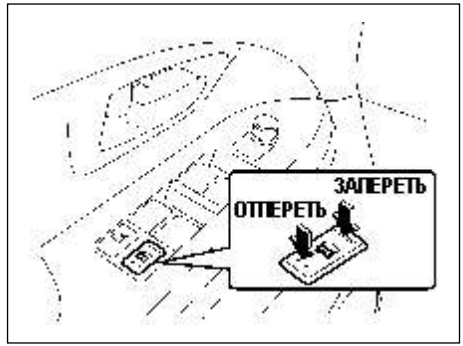
54G294

Все двери автомобиля (включая дверь багажника) можно запирать и отпирать одновременно, поворачивая ключ в замке водительской двери.

Для запирания всех дверей вставьте ключ в замок водительской двери и поверните его по часовой стрелке.

Для отпирания всех дверей вставьте ключ в замок водительской двери и дважды поверните его против часовой стрелки.

Если Вы хотите отпереть только водительскую дверь, вставьте ключ в замок водительской двери и поверните его против часовой стрелки.



79J022

Все двери (включая дверь багажника) можно также запирать или отпирать одновременно, нажимая соответственно на переднюю или заднюю сторону выключателя.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- ***Если автомобиль оборудован системой дистанционного управления замками дверей, запирание и отпирание дверей возможно с помощью брелока-передатчика. См. "Система дистанционного управления замками дверей" в данном разделе.***

- ***Если автомобиль оборудован системой запуска без ключа, запирание и отпирание дверей возможно нажатием выключателя запроса на ручке двери. См. "Система запуска без ключа" в данном разделе.***

Система блокировки замков (если установлена)

Эта система предназначена для противодействия взлому дверных замков.
Активизация системы осуществляется поворотом ключа в замке водительской двери.

ПРИМЕЧАНИЕ:

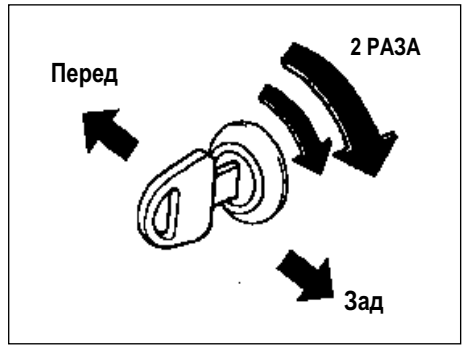
- ***Если автомобиль оборудован системой дистанционного управления замками дверей, активизация системы блокировки замков возможна с помощью брелока-передатчика. См. "Система дистанционного управления замками дверей" в данном разделе.***
- ***Если автомобиль оборудован системой запуска без ключа, можно активизировать систему блокировки замков нажатием выключателя запроса на ручке двери. См. "Система без ключа" в данном разделе.***

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не активизируйте систему блокировки замков, если в автомобиле находятся пассажиры. В противном случае они будут заперты в автомобиле и не смогут самостоятельно открыть двери изнутри.

ПРИМЕЧАНИЕ:

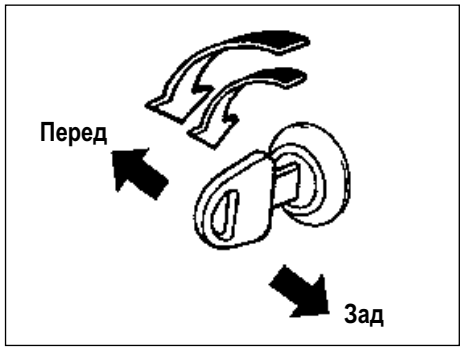
- ***Система блокировки замков не работает в том случае, если одна (или несколько) из дверей не закрыта полностью. Перед активизацией системы убедитесь в том, что все двери автомобиля полностью закрыты (включая дверь багажника).***
- ***Система блокировки замков автоматически отключается при повороте переключателя зажигания в положение "ВКЛ" ("ON"), позволяя открыть все боковые двери.***



83E105

Для активизации системы:
Вставьте ключ в замок водительской двери и дважды (в течение 3-х секунд) поверните его по часовой стрелке.

Когда эта система активизирована, кнопки не позволяют отпереть боковые двери.



83E107

Для отключения системы:
Вставьте ключ в замок водительской двери и дважды поверните его против часовой стрелки.
Если вы хотите отпереть только водительскую дверь, вставьте ключ в замок водительской двери и поверните его против часовой стрелки.

Система запуска без ключа (если установлена)

Система запуска без ключа служит для выполнения следующих операции:

- Запирание и отпирание дверей возможно нажатием выключателя запроса на ручке двери. Подробнее см. пояснение в данном разделе.
- Запуск двигателя без ключа зажигания. Подробнее см. "Переключатель зажигания" в разделе "ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВОЙ КОЛОНКЕ" и "Запуск двигателя" в разделе "ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ".
- Запирание и отпирание дверей возможно с помощью кнопок LOCK/ UNLOCK на брелоке дистанционного управления. См. "Система дистанционного управления замками дверей" в разделе "ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ".

ПРИМЕЧАНИЕ:
Система запуска без ключа не работает при следующих условиях эксплуатации или окружающей среды:

- ***Наличие мощных сигналов от телевизионной станции, электростанции или мобильного телефона.***
- ***Брелок дистанционного управления закрыт металлическим предметом или соприкасается с ним.***
- ***Поблизости находится источник радиоволн системы дистанционного управления замками дверей.***
- ***Брелок дистанционного управления расположен вблизи электроприбора, например, персонального компьютера.***

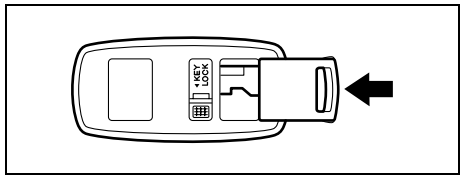
Система запуска без ключа, брелок S62J1 и ключ TS001 соответствуют основным требованиям и другим ограничениям Директивы 1999/5/EC.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- ***Убедитесь в том, что ключ зажигания вставлен в брелок дистанционного управления. Если брелок дистанционного управления работает нестабильно, невозможно запирать и отпирать двери и запускать двигатель.***
- ***Убедитесь в том, что брелок дистанционного управления находится у водителя.***
- ***В случае утраты брелока дистанционного управления, немедленно обратитесь к дилеру фирмы SUZUKI для нейтрализации кода утраченного брелока.***
- ***В автомобиле можно использовать до четырех брелоков дистанционного управления и ключей зажигания.***

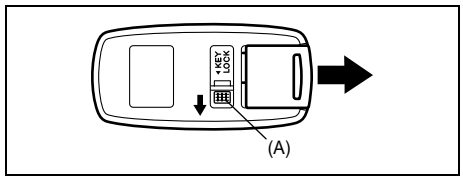
За дополнительными сведениями обращайтесь к дилеру SUZUKI.

- ***Срок службы батарейки брелока дистанционного управления составляет около двух лет, в зависимости от условий эксплуатации.***



80JC026

Для установки ключа зажигания в брелок дистанционного управления вставьте ключ в брелок дистанционного управления до щелчка.

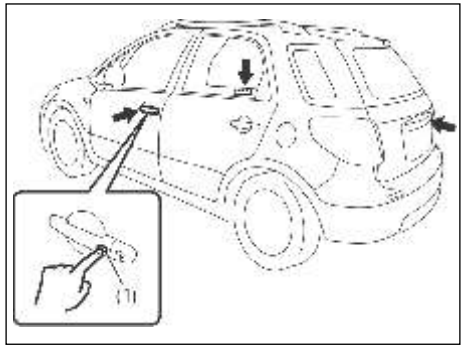


80JC027

Для извлечения ключа из брелока дистанционного управления нажмите кнопку (A) в направлении стрелки и вытащите ключ из брелока дистанционного управления.

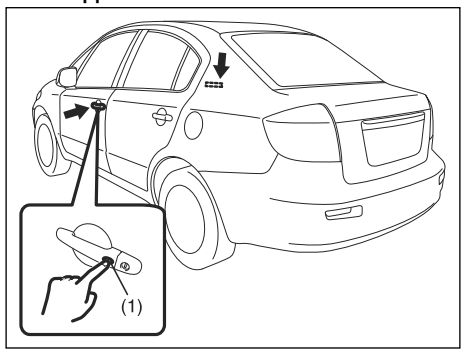
Отпирание/запирание дверей без ключа

SX4



79J023

SX4 СЕДАН



56KN008

Когда брелок дистанционного управления находится в зоне доступа, можно отпирать и запирать двери, нажимая выключатель запроса (1) на ручке водительской двери, передней пассажирской двери или двери багажника. Для того чтобы предотвратить взлом дверных замков, можно активизировать систему блокировки замков.

Запирание или блокировка всех дверей, когда все двери не заперты:

- Для запирания всех дверей однократно нажмите выключатель запроса на одной из ручек дверей.
- Для запирания всех дверей с использованием системы блокировки, дважды в течение трех секунд нажмите выключатель запроса на одной из ручек дверей.

При запирании дверей фонари указателя поворота кратковременно загораются один раз, затем при включении блокировки замков фонари указателя поворота кратковременно загораются еще раз.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

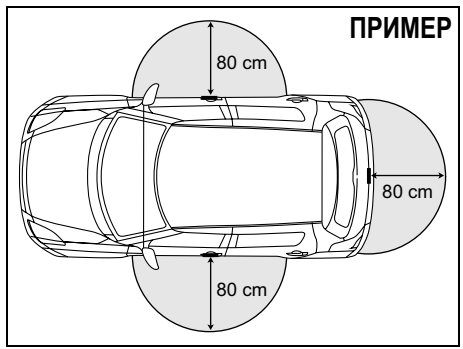
Не активизируйте систему блокировки замков, если в автомобиле находятся пассажиры. В противном случае они будут заперты в автомобиле и не смогут самостоятельно открыть двери изнутри.

Отпирание одной или всех дверей:
- Для отпирания одной двери однократно нажмите выключатель запроса на ручке этой двери.
- Для отпирания других дверей еще раз нажмите выключатель запроса на ручке двери.

Когда дверь(и) не заперта(ы),
- фонари указателя поворота кратковременно загораются два раза и
- освещение салона включается приблизительно на 15 секунд, а затем постепенно гаснет, если переключатель освещения салона находится в среднем положении. Если в это время нажать на переключатель зажигания, освещение сразу начинает постепенно гаснуть.

  После запирания дверей с помощью выключателя запроса убедитесь в том, что двери заперты.

ПРИМЕЧАНИЕ:
- ***Замки дверей не управляются выключателем запроса при следующих условиях:***
  - если любая из дверей не полностью закрыта;
  - если переключатель зажигания не находится в положении LOCK;
  - если ключ зажигания находится в переключателе зажигания.
- ***Если в течение 30 секунд после отпирания дверей с помощью выключателя запроса ни одна дверь не будет открыта, двери снова автоматически запираются.***



79J169

Когда брелок дистанционного управления находится на расстоянии приблизительно 80 см от ручки передней двери или двери багажника, можно запереть или отпереть двери, нажимая на выключатель запроса.

ПРИМЕЧАНИЕ:
- ***Зона действия выключателя запроса составляет около 80 см от ручки двери или ручки багажника. Если брелок дистанционного управления находится за пределами этой зоны, он не действует на выключатель запроса.***
- ***Радиус действия брелока дистанционного управления сокращается вплоть до отключения брелока по мере разрядки элемента питания брелока или при наличии сильных радиоволн или помех.***
- ***Если брелок дистанционного управления находится слишком близко к стеклу двери, он может не работать.***
- ***Если брелок дистанционного управления находится в автомобиле, выключатели запроса могут работать неправильно.***
- ***Брелок дистанционного управления работает с выключателем запроса только в том случае, если он находится в зоне действия выключателя. Например, если брелок дистанционного управления находится в зоне***

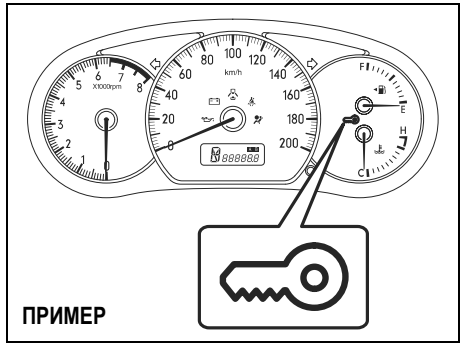
действия выключателя запроса водительской двери, выключатель водительской двери работает, тогда как выключатели дверей переднего пассажира или багажника не работают.

ВНИМАНИЕ!

Брелок дистанционного управления - это чувствительный электронный прибор. Во избежание повреждения брелока дистанционного управления:

- **Не подвергайте его ударам, воздействию влаги и высокой температуры (например, не кладите его на приборную панель, куда попадает прямой солнечный свет).**
- **Не храните брелок дистанционного управления вблизи предметов, создающих магнитное поле, таких как телевизор.**

Функция напоминания



80JC063

Если брелок дистанционного управления находится за пределами его зоны действия при выполнении указанных ниже условии, система подает периодический звуковой сигнал в течение приблизительно двух секунд, а световой индикатор системы запуска без ключа в блоке приборов мигает красным:

- Скорость автомобиля более 10 км/ч.
- Двери были открыты, затем все двери были закрыты, когда переключатель зажигания не находился в положении LOCK.

Красный индикатор гаснет через несколько секунд после возвращения брелока дистанционного управления в зону действия (1).

Если брелок дистанционного управления остается в зоне действия (1) и (2), и Вы запираете дверь указанным ниже способом, водительская дверь или передняя пассажирская дверь автоматически отпирается.

- Вы открываете водительскую дверь и запираете дверь, повернув кнопку фиксатора замка вперед или нажав выключатель питания дверного замка, - водительская дверь автоматически отпирается.
- Вы открываете любую дверь, кроме водительской, и запираете переднюю пассажирскую дверь, повернув кнопку фиксатора замка вперед или нажав выключатель питания дверного замка, передняя пассажирская дверь автоматически отпирается.

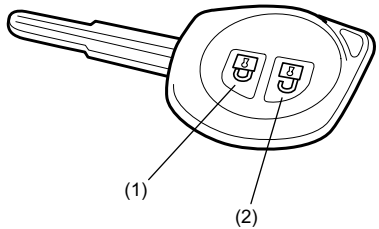
На SX4 СЕДАН, если вы закрыли брелок дистанционного управления в багажнике и двери автомобиля тоже закрыты, то замок багажника автоматически разблокируется.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- ***Функция напоминания не работает, если брелок дистанционного управления находится на панели приборов, в перчаточном ящике, в кармане на двери, на солнечном козырьке или на полу.***
- ***Всегда проверяйте, что брелок дистанционного управления находится у водителя.***
- ***При выходе из автомобиля не оставляйте брелок дистанционного управления в автомобиле.***

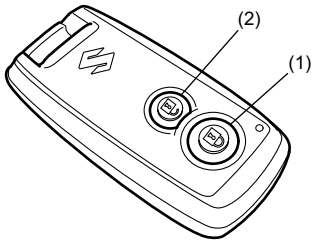
Система дистанционного управления замками дверей (если установлена)

Тип 1



81A184

Тип 2



62J010

(1) Кнопка "ЗАПЕРЕТЬ"
(2) Кнопка "ОТПЕРЕТЬ"

Предусмотренно два способа одновременного запирания и отпирания всех дверей (включая дверь багажника) с помощью передатчика/брелока дистанционного управления.

Система центрального замка
- Для запирания всех дверей нажмите один раз кнопку "ЗАПЕРЕТЬ". (1).
- Для отпирания только водительской двери нажмите один раз кнопку "ОТПЕРЕТЬ" (2).
- Для отпирания других дверей нажмите кнопку "ОТПЕРЕТЬ" (2) еще раз.

Система центрального замка и система блокировки замков
Используйте этот способ, чтобы предотвратить взлом дверных замков. После активизации системы блокировки замки боковых дверей не открываются при подъеме кнопок замков.

Для активизации системы:
Для запирания всех дверей дважды в течение 3-х секунд нажмите кнопку "ЗАПЕРЕТЬ" (1).

Для отключения системы:
- Для отпирания только водительской двери нажмите один раз кнопку "ОТПЕРЕТЬ" (2).
- Для отпирания других дверей нажмите кнопку "ОТПЕРЕТЬ" (2) еще раз.

ВНИМАНИЕ!

Не активизируйте систему блокировки замков, если в автомобиле находятся пассажиры. В противном случае они будут заперты в автомобиле и не смогут самостоятельно открыть двери изнутри.

При запирании дверей фонари указателя поворота кратковременно загораются один раз, затем при включении блокировки замков фонари указателя поворота кратковременно загораются еще раз.

Когда дверь не заперты,
- фонари указателя поворота кратковременно загораются два раза и
- освещение салона включается приблизительно на 15 секунд, а затем постепенно гаснет, если переключатель освещения салона находится в среднем положении. Если в это время вставить ключ в переключатель зажигания, освещение сразу начинает постепенно гаснуть.

После нажатия кнопки "ЗАПЕРЕТЬ" (1) убедитесь в том, что замки дверей заперты.

Двери автомобиля автоматически запираются, если в течение 30 секунд после нажатия кнопки "ОТПЕРЕТЬ" (2) ни одна из дверей не будет открыта.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- ***Максимальный радиус действия системы дистанционного управления составляет около 5 м; это значение может изменяться, например, если рядом находятся другие передающие устройства (мачты радиовещательных антенн, радиостанции гражданского диапазона "CB" и т. д.).***
- ***Система дистанционного управления замками дверей не работает в следующих случаях: если переключатель зажигания не находится в положении LOCK или ключ зажигания находится в переключателе зажигания, либо если какая-то дверь открыта или не полностью закрыта.***
- ***В случае утраты передатчика/ брелока дистанционного управления немедленно обратитесь к дилеру фирмы SUZUKI для заказа нового брелока и нейтрализации кода утраченного брелока.***

Тип 1

Система дистанционного управления замками дверей, передатчик TS002 и приемник R62J1 или R51K0 соответствуют основным требованиям и другим ограничениям Директивы 1999/5/EC.

Тип 2

Система запуска без ключа, брелок S62J1 и ключ TS001 соответствуют основным требованиям и другим ограничениям Директивы 1999/5/EC.

ВНИМАНИЕ!

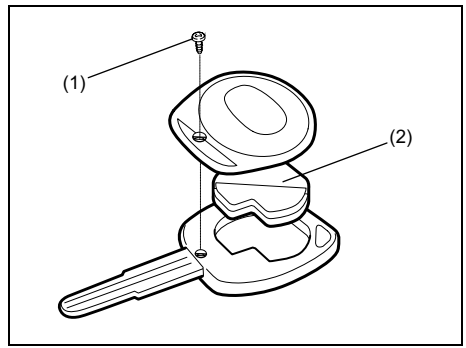
Брелок дистанционного управления - это чувствительный электронный прибор. Во избежание повреждения брелока дистанционного управления:

- **Не подвергайте его ударам, воздействию влаги и высокой температуры (например, не кладите его на приборную панель, куда попадает прямой солнечный свет).**
- **Не храните брелок дистанционного управления вблизи предметов, создающих магнитное поле, таких как телевизор.**

Замена элемента питания

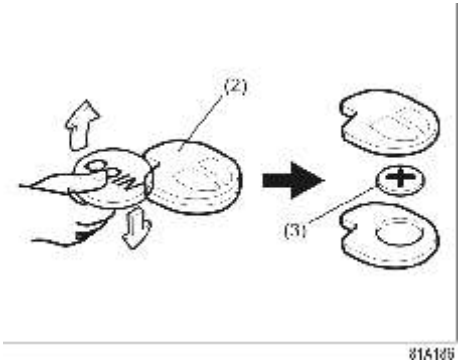
Если система передатчика/брелока дистанционного управления работает нестабильно, замените элемент питания.

Для замены элемента питания передатчика системы дистанционного управления замками дверей выполните следующие действия:



81A185

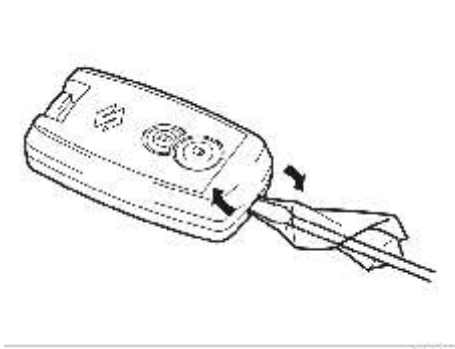
1) Выкрутите винт (1) и откроите крышку передатчика.
2) Извлеките передатчик (2).



81A186

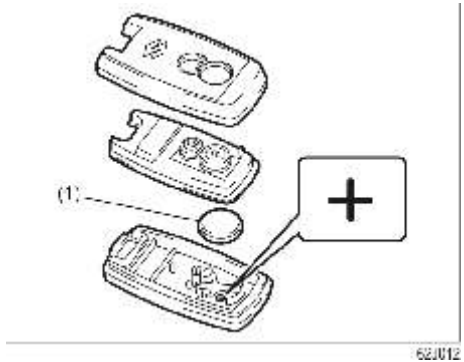
3) Вставьте край монеты или плоскую отвертку в гнездо передатчика (2) и откроите его.
4) Замените элемент питания (3) (литиевый элемент дискового типа CR1620 или аналогичный), установив его так, чтобы положительный полюс был обращен к метке "+" передатчика.
5) Закроите передатчик и установите его в держатель передатчика.
6) Закроите крышку передатчика и закрутите винт (1).
7) Убедитесь в том, что система дистанционного управления замками дверей работает.
8) Отслуживший элемент питания подлежит утилизации в соответствии с местными правилами. Не выбрасывайте литиевые элементы вместе с бытовым мусором.

Для замены элемента питания брелока дистанционного управления системы запуска без ключа выполните следующие действия:



62J071

1) Оберните плоскую отвертку мягкой тканью, вставьте ее в прорезь брелока дистанционного управления и откроите его.



62J012

2) Замените элемент питания (1) (литиевый элемент дискового типа CR2032 или аналогичный), установив его положительным полюсом "+" к нижней части отсека питания, как показано на рисунке.
3) Плотно закроите брелок дистанционного управления.
4) Убедитесь в том, что система дистанционного управления замками дверей работает.
5) Отслуживший элемент питания подлежит утилизации в соответствии с местными правилами. Не выбрасывайте литиевые элементы вместе с бытовым мусором.

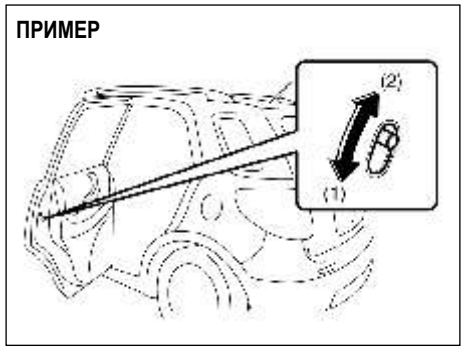
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Попадание литиевого элемента в пищеварительный тракт может привести к серьезной внутренней травме. Не допускайте попадания элемента в рот. Храните элементы в недоступном для детей и домашних животных месте. При попадании элемента в рот немедленно обратитесь к врачу.

ВНИМАНИЕ!

Передатчик/брелок дистанционного управления - это чувствительный электронный прибор. Во избежание повреждения не подвергайте его воздействию пыли и влаги, а также не допускайте попадания посторонних предметов внутрь.

«Детский» замок (задние боковые двери)



80J091

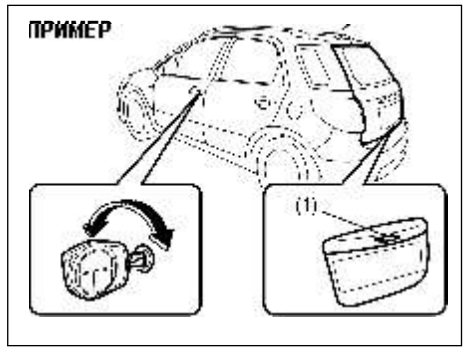
Каждая из задних боковых дверей оборудована замком, предотвращающим нежелательное открытие двери из салона автомобиля. Когда рычажок замка находится в положении (1), дверь невозможно открыть изнутри, даже при поднятой кнопке замка. Её можно открыть только снаружи. Когда рычажок замка находится в положении (2), боковую дверь можно открыть как изнутри, так и снаружи.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обязательно активизируйте блокировку замков задних дверей, когда на заднем сиденье находятся дети.

Дверь багажника (SX4)

Для запирания и отпирания двери багажника можно использовать ключ в замке водительской двери.



79J206

(1) Выключатель фиксатора двери багажника

Чтобы открыть дверь багажника, нажмите и держите выключатель фиксатора (1) задней двери, затем поднимите заднюю дверь.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

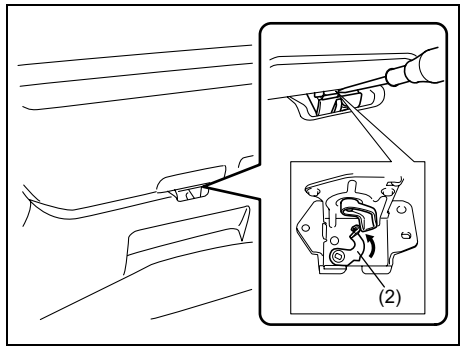
Обязательно убедитесь в том, что дверь багажника закрыта и надежно заперта. Не закрытая дверь багажника может стать причиной выпадения пассажиров из автомобиля в случае дорожно-транспортного происшествия. При неплотно закрытой двери возможно попадание выхлопных газов в салон автомобиля.

ПРИМЕЧАНИЕ:
Если задняя дверь закрыта не полностью, то выполните следующие дей-ствия:

1) ***Нажмите на выключатель фиксатора задней двери (1) и слегка приоткройте заднюю дверь.***
2) ***Через несколько секунд закройте заднюю дверь.***
3) ***Убедитесь в том, что задняя дверь полностью закрыта.***

Если при нажатии выключателя фиксатора (1) дверь багажника не открывается из-за того, что возникла неисправность или разрядилась батарейка, то для открытия двери багажника изнутри автомобиля выполните следующие действия.

1) Для удобства работы сложите заднее сиденье вперед. Подробнее о складывании заднего сиденья вперед см. раздел "Складные задние сиденья".



80J092

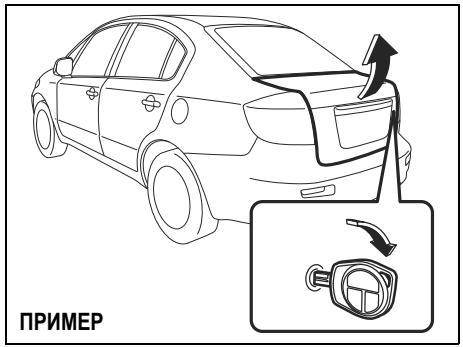
2) Для открытия двери багажника изнутри поднимите аварийный рычажок (2) с помощью плоской отвертки или ручки домкрата. Дверь багажника вновь запирается при закрытии.

Если дверь багажника не отпирается при нажатии на выключатель фиксатора (1), обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки автомобиля.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

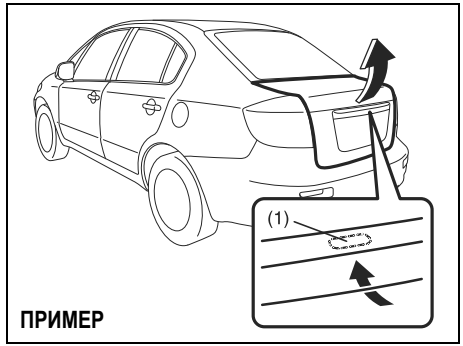
- **Во избежание травмы не нажимайте на аварийный рычажок пальцем.**
- **Открывая дверь багажника изнутри автомобиля, убедитесь в отсутствии людей около нее.**

Крышка багажника (SX4 СЕДАН)



55KS005

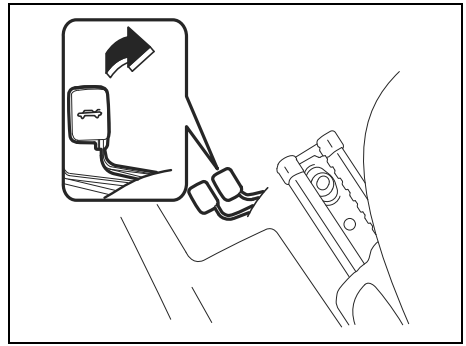
Если крышка багажника Вашего автомобиля оснащена замком, вы можете его открыть, вставив ключ в замок крышки багажника. Чтобы открыть крышку багажника, вставьте ключ в замок, поверните по часовой стрелке и поднимите крышку багажника.



56KN010

Если Ваш автомобиль оснащен выключателем фиксатора крышки багажника (1), нажмите и удерживайте выключатель фиксатора (1), чтобы открыть крышку багажника.

Выключатель фиксатора крышки багажника (1) срабатывает только тогда, когда в пределах его зоны действия находится брелок дистанционного управления системы запуска без ключа.
Выключатель фиксатора крышки багажника открывает только крышку багажника.
Если вы закрыли брелок дистанционного управления в багажнике и двери автомобиля тоже закрыты, то замок багажника автоматически разблокируется.



80JC005

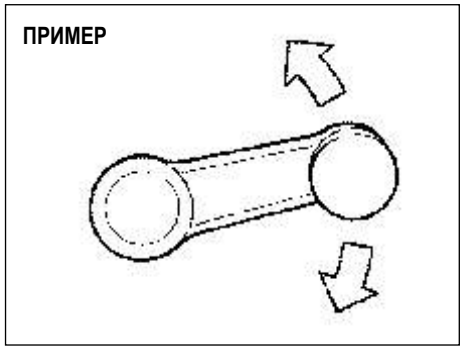
Также вы можете открыть крышку багажника, потянув за рычаг, расположенный с наружной стороны сиденья водителя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обязательно убедитесь в том, что крышка багажника закрыта и надежно заперта. В противном случае она может неожиданно открыться во время движения автомобиля. При неплотно закрытой крышке багажника возможно попадание выхлопных газов в салон автомобиля.

Окна

Ручные стеклоподъемники (если установлены)



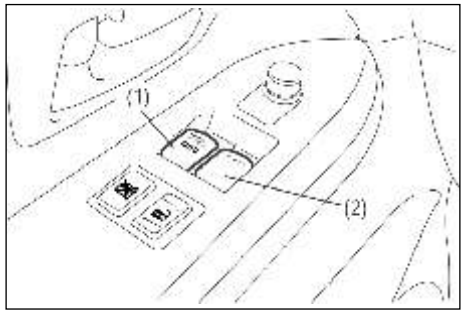
60G010

Подъем и опускание боковых стекол автомобиля осуществляются вращением рукоятки, находящейся на дверной панели.

Электрические стеклоподъемники (если установлены)

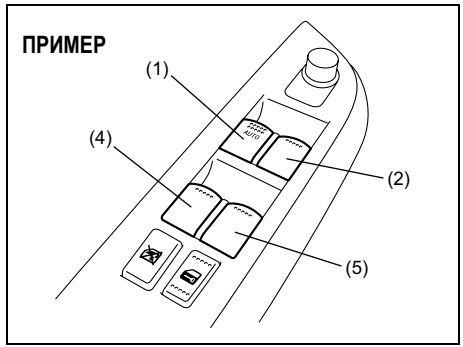
Управление электрическими стеклоподъемниками возможно только в том случае, если ключ в замке зажигания установлен в положение "ON".

Водительская дверь (тип A)



79J027

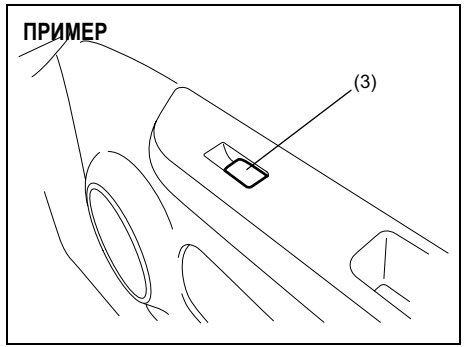
Водительская дверь (тип B)



79J028

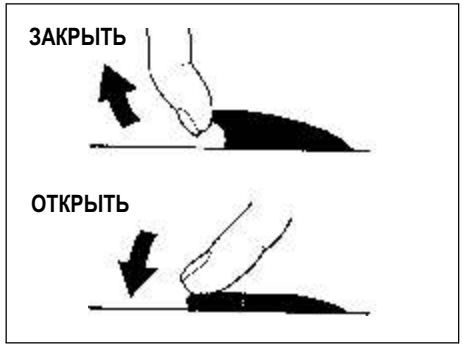
На водительской двери установлен выключатель (1) для управления стеклоподъемником водительской двери, выключатель (2) для управления стеклоподъемником передней пассажирской двери, выключатель (4) для управления стеклоподъемником заднего левого окна и выключатель (5) для управления стеклоподъемником заднего правого окна.

Передняя пассажирская дверь



79J029

На передней пассажирской двери установлен выключатель (3) для управления стеклоподъемником этой двери.

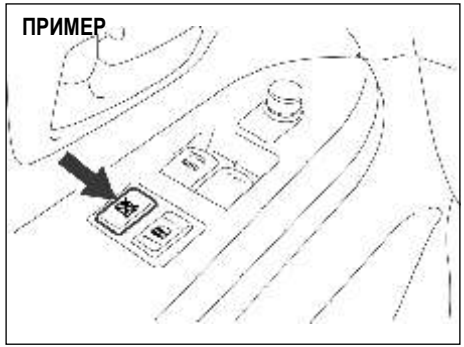


81A009

Для открывания окна нажмите на верхнюю часть выключателя, для закрывания окна поднимите верхнюю часть выключателя.

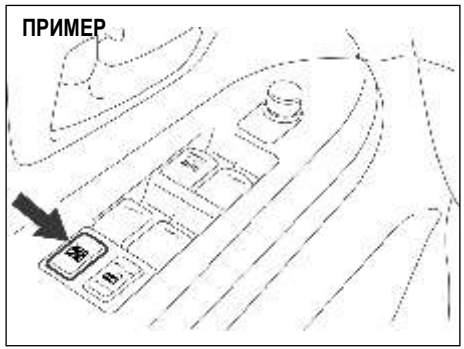
Стеклоподъемник окна водительской двери имеет функцию "автоопускание", что обеспечивает дополнительное удобство, например, при подъезде к пункту оплаты проезда или автомобильному кафе. С помощью этой функции можно открыть окно, не удерживая выключатель в нажатом положении. Нажмите до упора и отпустите выключатель стеклоподъемника водительской двери. Для остановки стекла раньше, чем оно достигнет полностью открытого положения, кратковременно потяните выключатель вверх.

Выключатель блокировки (тип A)



79J030

Выключатель блокировки (тип B)



79J031

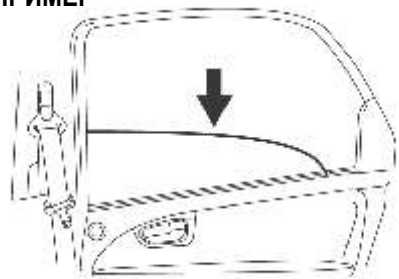
На водительской двери установлен выключатель блокировки стеклоподъемников пассажирской двери и задних боковых окон.

При включении блокировки стеклоподъемниками пассажирских окон нельзя управлять с помощью выключателей (2) , (3), (4) и (5). Для восстановления нормального режима работы отключите блокировку, нажав выключатель блокировки еще раз.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Обязательно заблокируйте стеклоподъемники пассажирских дверей, когда в автомобиле находятся дети. В противном случае неосторожное обращение детей со стеклоподъемником может стать причиной серьезной травмы.**
- **Во избежание травмирования пассажиров при закрывании окон обязательно убедитесь в том, что руки пассажиров или посторонние предметы не находятся на пути движения стекла.**
- **Покидая автомобиль даже на короткое время, обязательно выньте ключ из замка зажигания. Кроме того, не оставляйте детей одних в запаркованном автомобиле. Баловство оставленных без присмотра детей со стеклоподъемниками может стать причиной травмы.**

ПРИМЕР

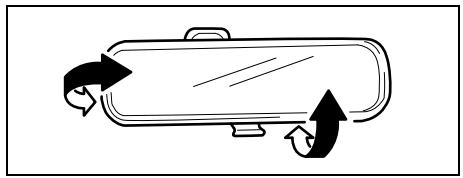


52LM012

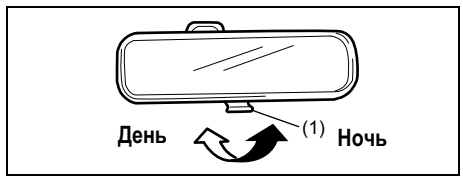
ПРИМЕЧАНИЕ:
Окна задних дверей не предназначены для полного открывания. Они могут быть открыты примерно на 2/3.

Зеркала

Внутреннее зеркало заднего вида



65D410



65D409

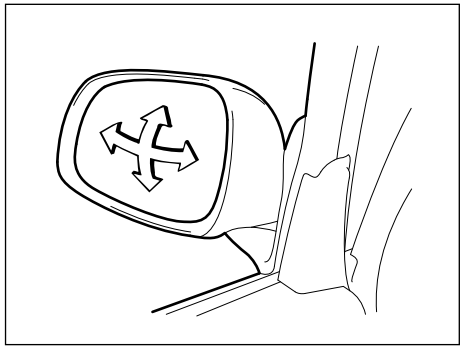
Регулировка внутреннего зеркала заднего вида осуществляется вручную таким образом, чтобы в зеркало была видна задняя часть автомобиля. Для регулировки зеркала установите рычажок в положение "День", а затем переместите зеркало вверх, вниз, вправо или влево для достижения наилучшего обзора.

В ночное время можно переключить рычажок зеркала в положение "Ночь", что позволит уменьшить ослепление водителя светом фар движущихся сзади автомобилей.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **При регулировке зеркала обязательно установите рычажок в положение "День".**
- **Используйте положение "Ночь" только при необходимости уменьшить ослепление водителя светом фар движущихся сзади автомобилей. Следует помнить о том, что в этом положении зеркала не видны некоторые объекты, которые видны при установке зеркала в положение "День".**

Наружные зеркала заднего вида



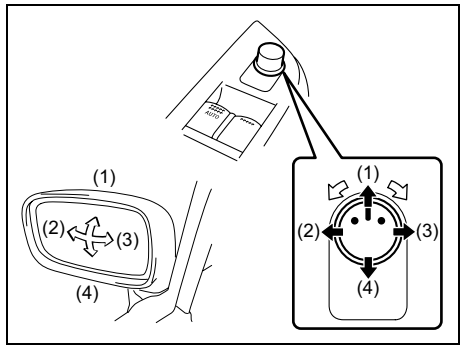
79J033

Отрегулируйте наружные зеркала заднего вида так, чтобы видеть в зеркале боковую сторону автомобиля.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Будьте осторожны при оценке размеров автомобилей или иных объектов, а также расстоянии с помощью выпуклого бокового зеркала заднего вида. В выпуклом зеркале объекты кажутся меньше и дальше, чем в плоском зеркале.

Наружные зеркала заднего вида с электроприводом (если установлены)



79J034

Переключатель управления электроприводом зеркал находится на панели водительской двери. Управление электрическими зеркалами возможно только в том случае, если ключ в замке зажигания установлен в положение "ON". Для регулировки зеркал

1) Переместите селектор влево или вправо для выбора зеркала, которое требуется отрегулировать.
2) Нажмите на наружную часть переключателя, соответствующую направлению, в котором требуется переместить зеркало.
3) Для предотвращения случайного изменения регулировки верните селектор в среднее положение.

Регулировка сидений

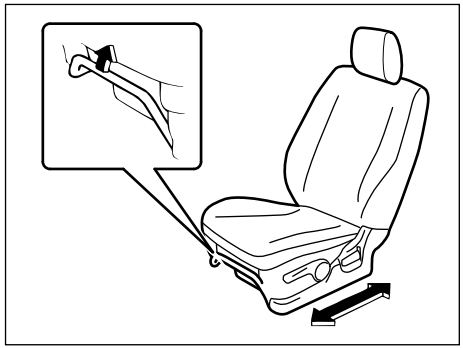
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается регулировать сиденье или спинку сиденья водителя во время движения автомобиля. Во время регулировки возможно резкое изменение положения сиденья или спинки, что может стать причиной потери управления автомобилем. Перед началом движения убедитесь в том, что водительское сиденье и его спинка правильно отрегулированы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

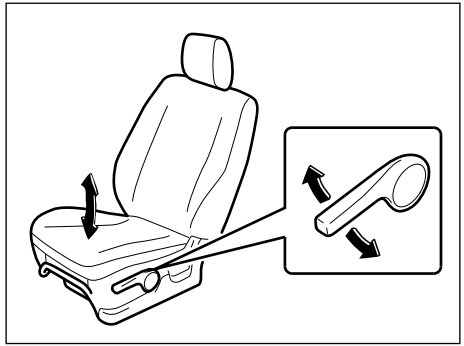
Во избежание провисания ремней безопасности, что снижает эффективность работы системы безопасности, регулируйте сиденья до пристегивания ремней безопасности.

Регулировка положения сиденья



79J114

Рычаг регулировки каждого переднего сиденья расположен под передней частью сиденья. Для регулировки положения сиденья потяните рычаг вверх и сдвиньте сиденье вперед или назад. После выполнения регулировки попытайтесь переместить сиденье вперед или назад, чтобы убедиться в его надежной фиксации.



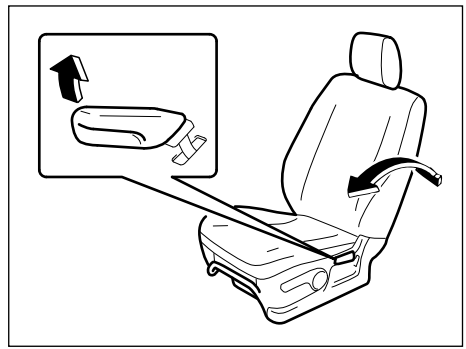
79J055

Если водительское сиденье оборудовано рычагом регулировки высоты сиденья с внешней стороны сиденья, поднимайте или опускайте сиденье, потянув регулировочный рычаг вверх или вниз.

Регулировка спинок сидений

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

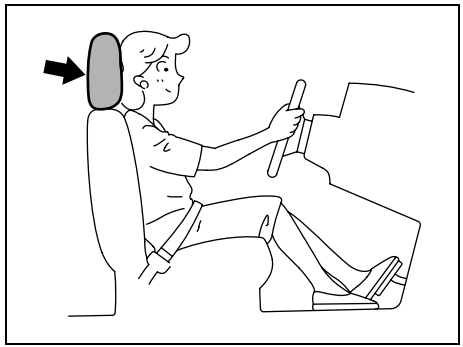
Во время движения спинки всех сидений должны быть установлены в вертикальное положение - в противном случае эффективность ремней безопасности снижается. Ремни безопасности обеспечивают максимальную защиту, когда спинки сидений находятся в вертикальном положении.



79J056

Для регулировки угла наклона спинки переднего сиденья потяните вверх рычаг с наружной стороны сиденья, переместите спинку сиденья в требуемое положение и отпустите рычаг для фиксации спинки в этом положении.

Регулируемые подголовники сидений (если установлены)



80J001

Подголовники сидении предназначены для предотвращения травмирования шеи водителя и пассажиров в случае дорожно-транспортного происшествия. Установите подголовники в такое положение, чтобы центральная часть подголовника располагалась как можно ближе к верхней части уха пассажира. Если установить такое положение для пассажиров высокого роста невозможно, установите подголовники на максимальную высоту.

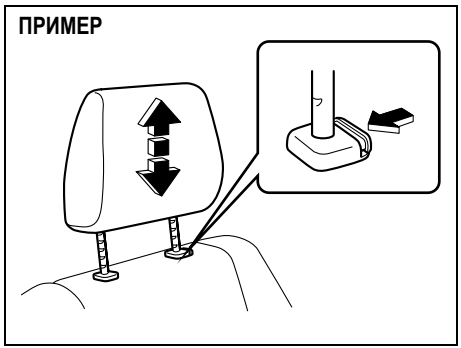
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Запрещается движение автомобиля со снятыми подголовниками сидений.**
- **Запрещается регулировать подголовники сидении во время движения.**

ПРИМЕЧАНИЕ:
Для увеличения свободного пространства при снятии подголовника, можно наклонить спинку сиденья.

Передний

ПРИМЕР



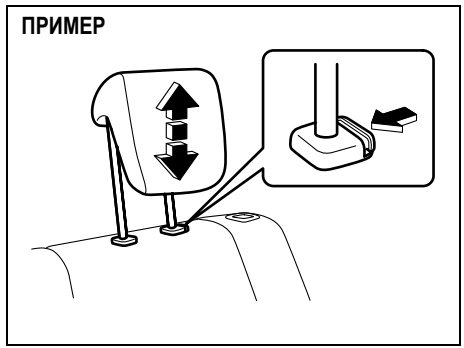
63J015

Для того чтобы поднять подголовник переднего сидения, потяните его вверх до щелчка. Для опускания подголовника нажмите на него вниз, удерживая рычаг фиксатора.

Если подголовник необходимо снять (например, для чистки или замены), нажмите рычаг фиксатора и вытяните подголовник вверх.

Задний

ПРИМЕР

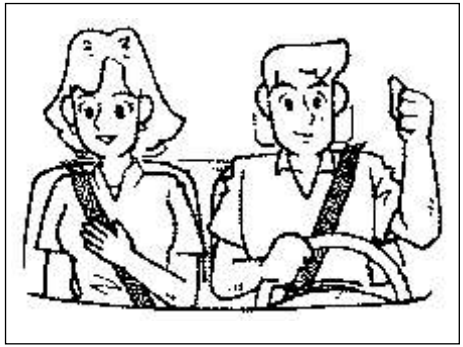


63J135

Для того чтобы поднять подголовник заднего сидения, потяните его вверх до щелчка. Для опускания подголовника нажмите на него вниз, удерживая рычаг фиксатора. Если подголовник необходимо снять (например, для чистки или замены), нажмите рычаг фиксатора и вытяните подголовник вверх.

При установке детского сидения поднимите подголовник сидения в самое верхнее положение.

Ремни безопасности и системы безопасности для перевозки детей



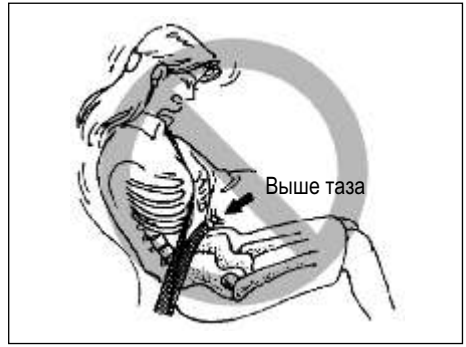
65D231S

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда пристегивайте ремни безопасности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Помимо ремней безопасности дополнительную защиту при лобовом столкновении обеспечивают подушки безопасности. Для того чтобы свести к минимуму риск серьезной травмы или смерти в случае дорожно транспортного происшествия, водитель и все пассажиры должны быть надежно пристегнуты ремнями безопасности независимо от того, предусмотрены ли для них подушки безопасности или нет.

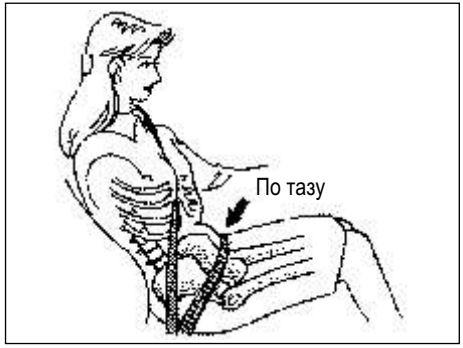


65D606

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Запрещается перевозка пассажиров в грузовом отсеке автомобиля. В случае дорожно-транспортного происшествия вероятность травмирования пассажиров, которые находятся на сиденьях и не пристегнуты ремнями безопасности, существенно возрастает.**
- **Ремни безопасности необходимо отрегулировать следующим образом:**
  - нижняя часть ремня должна располагаться как можно ниже поперек таза, ни в коем случае не на талии;

(Продолжение)



65D201

65D199

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- верхняя часть ремня должна охватывать только наружное плечо и ни в коем случае не проходить под рукой;
- верхняя часть ремня должна проходить в стороне от лица и шеи, но не должна спадать с плеча.

(Продолжение)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Для обеспечения требуемой защиты ремень безопасности не должен быть перекручен, а его натяжение должно быть как можно сильнее (в комфортных пределах). Защитные свойства провисающего ремня значительно хуже, чем плотно подогнанного ремня.
- Следите за тем, чтобы все ремни были застегнуты в соответствующие замки. Перекрещивание замков возможно на заднем сиденье.

(Продолжение)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Беременные женщины также должны застегивать ремни безопасности, предварительно получив соответствующие рекомендации у врача. Следует помнить, что нижний ремень должен проходить как можно ниже на бедрах (см. рисунок).
- Не надевайте ремень безопасности поверх жестких или хрупких предметов в карманах или на одежде. При дорожно-транспортном происшествии такие предметы (например, очки или авторучка), находящиеся под ремнем безопасности, могут стать причиной травмы.
- Запрещается пристегивать одним ремнем безопасности нескольких пассажиров, а также надевать ремень безопасности поверх ребенка или младенца, находящегося на руках пассажира. Такое использование ремней безопасности может стать причиной серьезной травмы в случае дорожно-транспортного происшествия.

(Продолжение)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Периодически проверяйте детали ремней безопасности на отсутствие износа или повреждении. Ремни безопасности следует заменить, если лента ремня перетерта, загрязнена или повреждена каким-либо образом. Весь узел ремня в сборе необходимо заменить, если система была задействована при серьезном дорожно-транспортном происшествии даже в том случае, если повреждение узла неочевидно.**
- **Дети 12 лет и младше должны быть правильно пристегнуты на заднем сиденье.**
- **Младенцев и маленьких детей запрещается перевозить на автомобиле, если они не пристегнуты надлежащим образом. Необходимо приобрести и использовать специальную систему безопасности для перевозки детей, которая должна отвечать действующим требованиям стандартов по технике безопасности. Прочитайте и выполняйте все указания, предусмотренные заводом-изготовителем.**

(Продолжение)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Не загрязняйте ленты ремней безопасности лаками, маслами, химикатами и, что особенно важно, электролитом кислотных аккумуляторов. Для чистки ремня применяется мягкое мыло и вода.**
- **Если верхняя часть ремня безопасности задевает шею или лицо ребенка, переместите ребенка на сиденье ближе к середине автомобиля.**
- **Во время движения спинки всех сидении должны быть установлены в вертикальное положение - в противном случае эффективность ремней безопасности снижается. Ремни безопасности обеспечивают максимальную защиту, когда спинки сидении находятся в вертикальном положении.**

Диагонально-поясной ремень безопасности

Натяжитель с механизмом блокировки (ELR)

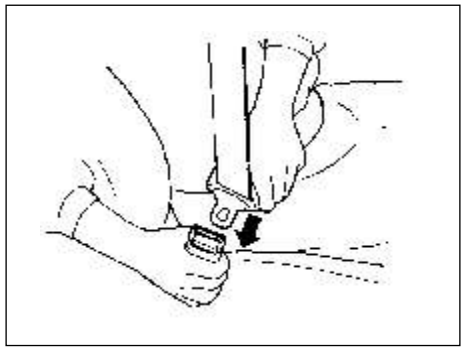
Ремень безопасности оснащен натяжителем с механизмом блокировки; блокировка срабатывает только при внезапной остановке или ударе. Возможно также срабатывание механизма блокировки при излишне быстром вытягивании ремня. В этом случае немного отпустите ремень, чтобы разблокировать механизм, затем вытягивайте ремень более плавно.

Напоминание о безопасности

60A038

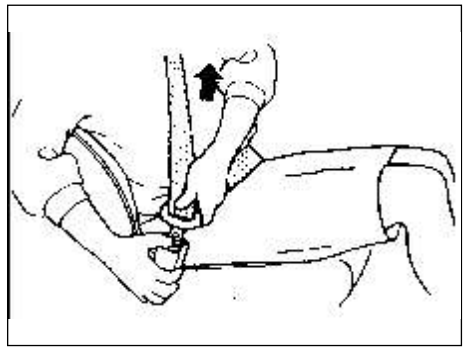
60A040

Для снижения вероятности проскальзывания пассажира под ремень в случае дорожно-транспортного происшествия, расположите поясную часть ремня как можно ниже на бедрах и плотно подгоните ее, потянув плечевую часть ремня вверх сквозь прорезь в защелке ремня. Длина диагональной плечевой части ремня подгоняется автоматически для обеспечения свободы движении.



60A036

Для того чтобы застегнуть ремень, сядьте прямо и откиньтесь на спинку, потяните ремень безопасности за защелку поперек туловища и вставьте защелку ремня в замок до щелчка.



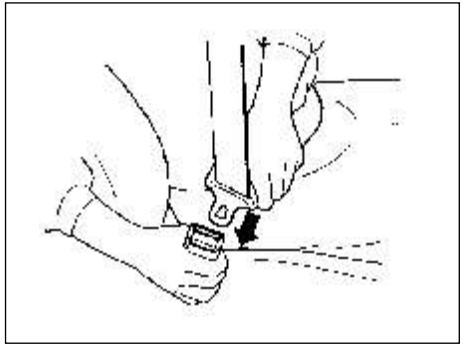
60A039

Для отстёгивания ремня нажмите красную кнопку "PRESS" на замке пряжки и дайте ремню втянуться в катушечный узел.

Задний средний ремень

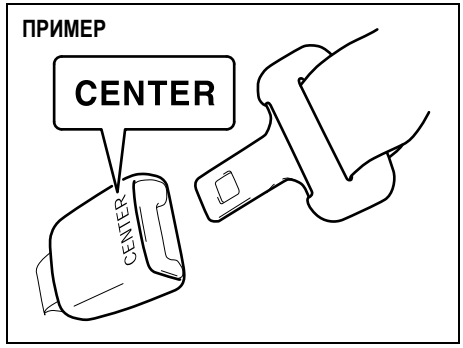
На среднем месте заднего сиденья может быть установлен ремень безопасности одного из двух типов.

Диагонально-поясной ремень



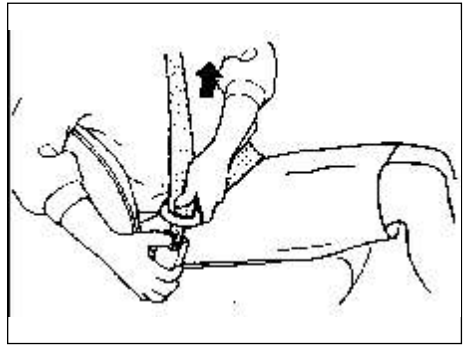
60A036

Для того чтобы застегнуть ремень, сядьте прямо и откиньтесь на спинку, потяните ремень безопасности за защелку поперек туловища и вставьте защелку ремня в замок до щелчка.



79J208

ПРИМЕЧАНИЕ:
На защелке ремня (если установлен) центрального заднего пассажира выбита надпись "CENTER". Конструкция замков и защелок не позволяет вставить защелку в неправильный замок.



60A039

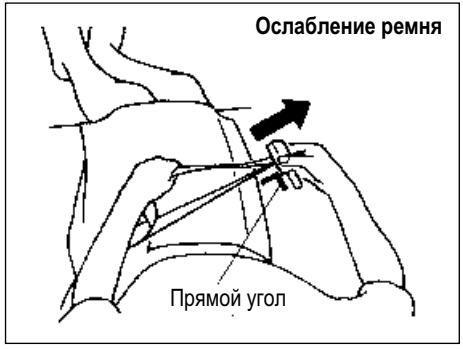
Для отстёгивания ремня нажмите красную кнопку "PRESS" на замке пряжки и дайте ремню втянуться в катушечный узел.

Набедренный ремень

Для того чтобы застегнуть ремень, сядьте прямо и откиньтесь на спинку. Протяните язычок пряжки ремня через бёдра, вставьте язычок в замок до характерного щелчка. Чтобы уменьшить риск выскальзывания из-под ремня при столкновении, расположите ремень как можно ниже на бёдрах и отрегулируйте его так, чтобы он прилегал удобно, но плотно.

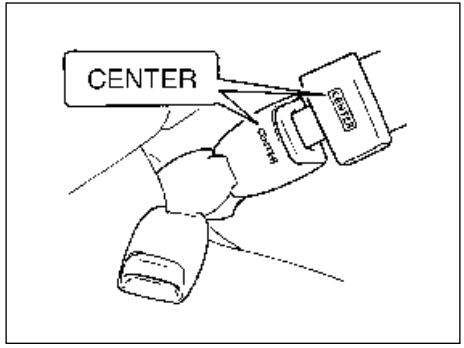
80JS028

Для того чтобы подтянуть ремень, потяните свободный конец его от пряжки вдоль набедренной лямки.



80JS029

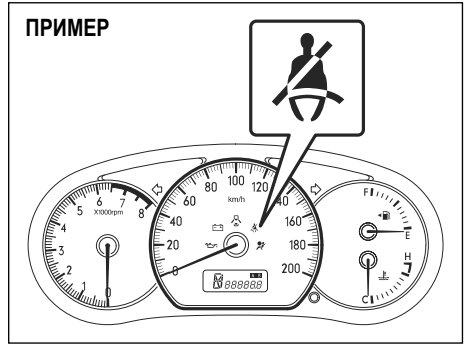
Для того чтобы ослабить ремень, расстегните его и потяните пряжку в направлении стрелки, держа ее под прямым углом к ремню. Затем вставьте язычок пряжки обратно в замок, а ремень, при необходимости, подтяните так, как было описано выше.



80JS031

ПРИМЕЧАНИЕ:
На защелке ремня (если установлен) центрального заднего пассажира выбита надпись "CENTER". Конструкция замков и защелок не позволяет вставить защелку в неправильный замок.

Индикатор ремня безопасности водителя



80JC064

Когда водитель не застегнул ремень безопасности, индикатор ремня безопасности водителя на панели приборов загорается или начинает мигать, при этом подается звуковой сигнал, напоминающий водителю о необходимости застегнуть ремень безопасности. Подробнее см. пояснения ниже.

Если при повороте ключа в замке зажигания в положение "ON" ремень безопасности водителя не застегнут, функция напоминания работает следующим образом:

1) Загорается индикатор ремня безопасности водителя.
2) При скорости автомобиля около 15 км/ч, индикатор ремня безопасности водителя

начинает мигать, при этом подается звуковой сигнал в течение приблизительно 95 секунд.

3) После окончания шага 2) индикатор ремня безопасности водителя горит до тех пор, пока не будет пристегнут ремень безопасности водителя.

Если водитель пристегнул ремень безопасности, а затем снова отстегнул его, система напоминания включается с шага 1) или шага 2) в зависимости от скорости автомобиля. При скорости автомобиля ниже 15 км/ч напоминание включается с шага 1). При скорости автомобиля выше 15 км/ч напоминание включается с шага 2).

Напоминание выключается автоматически после пристегивания ремня безопасности водителя и при выключении зажигания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Водитель и пассажиры обязательно должны пристегиваться ремнями безопасности. В случае дорожно-транспортного происшествия вероятность травмирования пассажиров, не пристегнутых ремнями безопасности, существенно возрастает. Выработайте привычку вставлять ключ в замок зажигания после пристегивания ремня безопасности.

Регулятор высоты крепления ремня (если установлено)

64J198

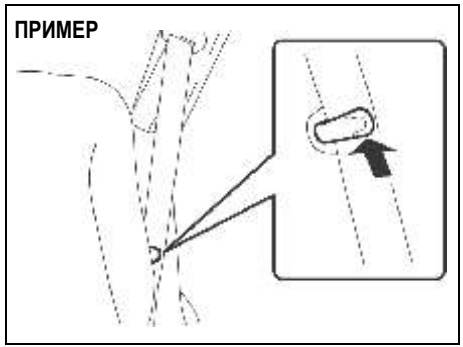
Установите такую высоту верхней точки крепления ремня безопасности, чтобы ремень проходил по центру наружного плеча водителя и пассажира. Для регулировки высоты крепления ремня сдвиньте регулятор вверх или вниз, нажав кнопку фиксатора. После установки требуемой высоты убедитесь в том, что регулятор надежно зафиксирован.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ремень безопасности должен располагаться по центру внешнего плеча. Верхняя часть ремня должна проходить в стороне от лица и шеи, но не должна спадать с плеча. Неправильная регулировка ремня снижает эффективность защиты в случае дорожно-транспортного происшествия.

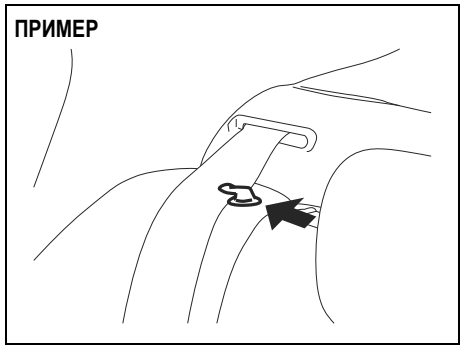
Зажим для подвески ремня безопасности (если установлен)

SX4



79J035

SX4 СЕДАН



80JC006

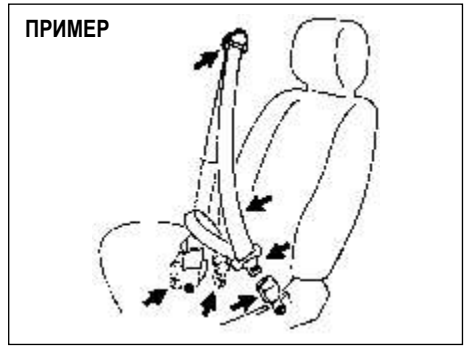
ВНИМАНИЕ!

При перемещении спинки сиденья защелка и лента ремня безопасности должны быть зафиксированы зажимами, чтобы лента ремня не зацепилась за спинку сиденья, петлю сиденья или фиксатор сиденья. В противном случае возможно повреждение ремней безопасности.

При закреплении ленты и защелки ремня безопасности в зажиме ремня безопасности убедитесь в том, что защелка находится на лицевой стороне ленты ремня безопасности, как показано на рисунке.

Убедитесь в том, что лента ремня не перекручена.

Проверка ремней безопасности



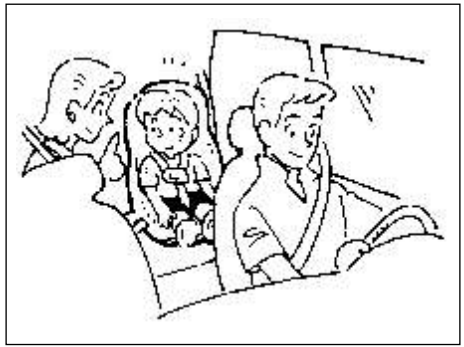
65D209S

Необходимо периодически проверять работоспособность и отсутствие повреждении ремней безопасности. Осмотрите ленты, замки, заделки, натяжители, точки крепления и направляющие ремней безопасности. Замените ремни безопасности, которые не работают должным образом или повреждены.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

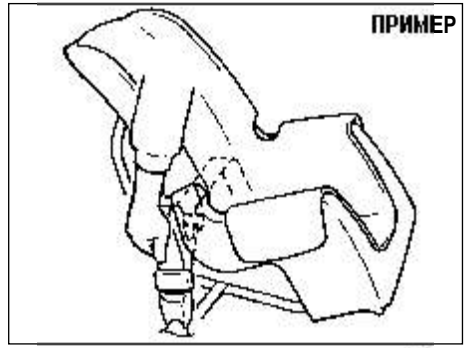
Обязательно проверьте все узлы ремней безопасности после любого дорожно-транспортного происшествия. Все ремни безопасности, которые были задействованы во время столкновения (не считая незначительных), следует заменять, даже если их повреждение не очевидно. Все ремни безопасности подлежат замене, даже если они не были использованы при столкновении, но они не работают безупречно, любым образом повреждены, или если сработал натяжной механизм (т. е. сработали передние подушки безопасности).

Средства безопасности для детей



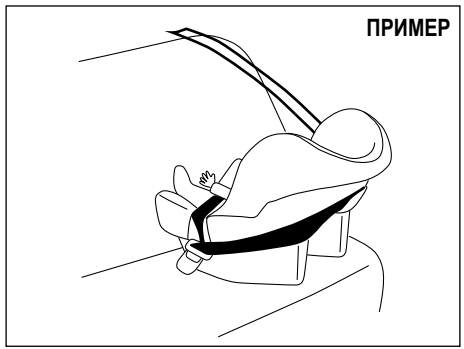
60G332S

Детское сиденье



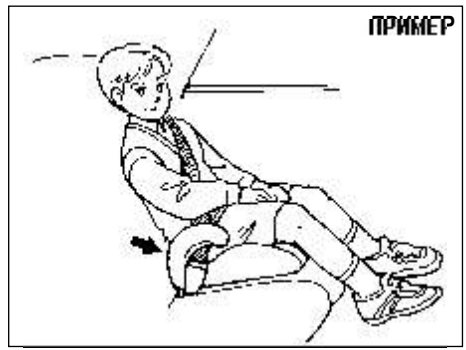
80JC016

Сиденье для младенцев - только для заднего сиденья



80JC007

Дополнительное сиденье



80JC008

Корпорация SUZUKI настоятельно рекомендует использовать систему безопасности для перевозки детей и младенцев. Выпускаются системы безопасности различных типов; необходимо убедиться в том, что выбранная система удовлетворяет требованиям стандартов по технике безопасности.

Все детские сиденья рассчитаны на крепление на сиденьях автомобиля с помощью ремней безопасности (ремни с двухточечным креплением или нижняя часть ремней с трехточечным креплением) или с помощью специальных узлов крепления, встроенных в сиденья. Рекомендуется устанавливать систему безопасности для перевозки детей на заднем сиденье автомобиля. Статистика дорожно-транспортных про-исше-твии подтверждает, что максимальная безопасность детей обеспечивается в том случае, если детские сиденья установлены и правильно закреплены на задних сиденьях автомобиля.

При установке детского сиденья, обращенного вперед, на месте переднего пассажира передвиньте переднее сиденье назад до упора.

(Для стран Евросоюза)
Приобретая детское сиденье и устанавливая его в автомобиле SUZUKI, ознакомьтесь с информацией о надежности систем безопасности для перевозки - см. Дополнение (раздел "Для стран Евросоюза").

Установка системы безопасности для детей в данной модели ограничена левой частью заднего сиденья, кроме детской системы безопасности типа ISOFIX группы 1; вес ребенка от 9 до 18 кг.

ПРИМЕЧАНИЕ:
Соблюдайте все требования нормативных документов, которые касаются применения систем безопасности для перевозки детей.

65D607

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если переднее пассажирское сиденье оборудовано передней подушкой безопасности, не устанавливайте на этом сиденье детское сиденье, спинка которого обращена вперед. В противном случае при надувании подушки безопасности ребенок, сидящий спиной вперед на сиденье безопасности, может получить смертельную травму или серьезное ранение, так как спинка такого сиденья находится очень близко от подушки безопасности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При установке системы безопасности для перевозки детей на заднем сиденье сдвиньте переднее сиденье вперед настолько, чтобы ноги ребенка не касались спинки переднего сиденья. Это позволит избежать травмирования ребенка в случае дорожно-транспортного происшествия.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается устанавливать детское сиденье на переднем пассажирском сиденье, если автомобиль оснащен боковой подушкой безопасности. В противном случае при надувании подушки безопасности ребенок на сиденье безопасности может получить травму.

65D608

65D609

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае дорожно-транспортного происшествия дети подвергаются повышенной опасности, если они находятся в неправильно закрепленных сиденьях. При установке системы безопасности для перевозки детей следуйте приведенным ниже инструкциям. Обязательно пристегните ребенка к сиденью в соответствии с инструкциями изготовителя системы безопасности.

Система безопасности для детей (для стран ЕС)

Детское сиденье

Приведенная ниже таблица содержит информацию о пригодности пассажирских сидений автомобиля к перевозке детей и установке детского сидения безопасности. Для перевозки детей от 12 лет или ростом менее 150 см необходимо использовать детские сидения, соответствующие стандарту детских сидений безопасности ECE-R Norm 44, в соответствии с таблицей.

SX4

В таблице содержится информация об установке систем безопасности для перевозки детей для различных положений сидения

Весовая группа (масса)	Пассажирские места				
	Передний пассажир	Задний крайний	Задний центральный	Крайний (доп. ряд)	Центральный (доп. ряд)
Группа 0 (до 10 кг)	X	U (только слева)	X	N.A.	N.A.
Группа 0+ (до 13 кг)	X	U (только слева)	X	N.A.	N.A.
Группа I (от 9 до 18 кг)	X	U (только слева)*	X	N.A.	N.A.
Группа II (от 15 до 25 кг)	X	UF (только слева)	X	N.A.	N.A.
Группа III (от 22 до 36 кг)	X	UF (только слева)	X	N.A.	N.A.

Обозначения, используемые в таблице:

U : Пригодно для систем безопасности категории "универсальное", разрешенных к применению в данной весовой группе.
UF : Пригодно для детских сидений безопасности категории "универсальное", устанавливаемых спинкой назад, разрешенных к применению в данной весовой группе.
L : Пригодно для конкретных детский сидений, представленных в приложенном списке. Эти средства безопасности могут быть из категории "специальной марки автомобиля", "запрещенные" или "Полууниверсальные".
B : Встроенные средства безопасности, одобренные для данной весовой группы.
X : Расположение сидения не пригодно для перевозки детей данной весовой группы.
*Системы безопасности для детей ISOFIX, одобренные для размещения, как справа, так и слева.

ПРИМЕЧАНИЕ:
Категория "универсальные" предусмотрена в стандарте ECE Norm 44.

Таблица содержит информацию об установке систем безопасности ISOFIX для перевозки детей для различных положений ISOFIX

Весовая группа (масса)	Класс размера	Крепление	Расположение ISOFIX в автомобиле					
			Передний пассажир	Задний крайний	Задний центральный	Крайний (доп. ряд)	Центральный (доп. ряд)	Другие места
Переносная детская кроватка	F	ISO/L1	N.A.	X	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	G	ISO/L2	N.A.	X	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
		1*	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
Группа 0 (до 10 кг)	E	ISO/R1	N.A.	X	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
		1*	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
Группа 0+ (до 13 кг)	E	ISO/R1	N.A.	X	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	D	ISO/R2	N.A.	X	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	C	ISO/R3	N.A.	X	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
		1*	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
Группа I (от 9 до 18 кг)	D	ISO/R2	N.A.	X	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	C	ISO/R3	N.A.	X	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	B	ISO/F2	N.A.	IUF	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	B1	ISO/F2X	N.A.	IUF	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	A	ISO/F3	N.A.	IL	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
		1*	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
Группа II (от 15 до 25 кг)		1*	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
Группа III (от 22 до 36 кг)		1*	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.

1*- Для систем детской безопасности, не содержащих идентификацию (A - G) класса размера ISO/XX, для соответствующей весовой группы изготовитель автомобиля должен привести рекомендации о системах безопасности ISOFIX для перевозки детей для каждого положения сидения.

Обозначения, используемые в таблице:

IUF : Подходит для передних систем безопасности ISOFIX для перевозки детей, категории "универсальное", разрешенных к применению в данной весовой группе.
*SUZUKI рекомендует систему ROMER DUO плюс (номер оригинальной детали SUZUKI: 99000-990YA-020).

IL : Пригодно для особых систем безопасности ISOFIX категорий "специальная марка автомобиля", "запрещенные" или "Полууниверсальные".

X : Положение ISOFIX не пригодно для систем безопасности ISOFIX для перевозки детей этой весовой группы и/или этого класса размера.

ПРИМЕЧАНИЕ:
Категория "универсальные" предусмотрена в стандарте ECE Norm 44.

SX4 СЕДАН

В таблице содержится информация об установке систем безопасности для перевозки детей для различных положений сидения

Весовая группа (масса)	Пассажирские места				
	Передний пассажир	Задний крайний	Задний центральный	Крайний (доп. ряд)	Центральный (доп. ряд)
Группа 0 (до 10 кг)	X	U (только слева)	X	не применимо	не применимо
Группа 0+ (до 13 кг)	X	U (только слева)	X	не применимо	не применимо
Группа I (от 9 до 18 кг)	X	U (только слева)	X	не применимо	не применимо
Группа II (от 15 до 25 кг)	X	UF (только слева)	X	не применимо	не применимо
Группа III (от 22 до 36 кг)	X	UF (только слева)	X	не применимо	не применимо

Обозначения, используемые в таблице:

U : Пригодно для систем безопасности категории "универсальное", разрешенных к применению в данной весовой группе.
UF : Пригодно для детских сидений безопасности категории "универсальное", устанавливаемых спинкой назад, разрешенных к применению в данной весовой группе.
L : Пригодно для конкретных детский сидений, представленных в приложенном списке
Эти средства безопасности могут быть из категории "специальной марки автомобиля", "запрещенные" или "Полууниверсальные".
B : Встроенные средства безопасности, одобренные для данной весовой группы.
X : Расположение сидения не пригодно для перевозки детей данной весовой группы.

ПРИМЕЧАНИЕ:
Категория "универсальные" предусмотрена в стандарте ECE Norm 44.

Таблица содержит информацию об установке систем безопасности ISOFIX для перевозки детей для различных положений ISOFIX

Весовая группа (масса)	Класс размера	Крепление	Расположение ISOFIX в автомобиле					
			Передний пассажир	Задний крайний	Задний центральный	Крайний (доп. ряд)	Центральный (доп. ряд)	Другие места
Переносная детская кроватка	F	ISO/L1	N.A.	X	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	G	ISO/L2	N.A.	X	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
		1*	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
Группа 0 (до 10 кг)	E	ISO/R1	N.A.	X	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
		1*	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
Группа 0+ (до 13 кг)	E	ISO/R1	N.A.	X	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	D	ISO/R2	N.A.	X	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	C	ISO/R3	N.A.	X	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
		1*	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
Группа I (от 9 до 18 кг)	D	ISO/R2	N.A.	X	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	C	ISO/R3	N.A.	X	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	B	ISO/F2	N.A.	IUF	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	B1	ISO/F2X	N.A.	IUF	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	A	ISO/F3	N.A.	IL	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
		1*	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
Группа II (от 15 до 25 кг)		1*	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
Группа III (от 22 до 36 кг)		1*	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.

1*- Для систем детской безопасности, не содержащих идентификацию (A - G) класса размера ISO/XX, для соответствующей весовой группы изготовитель автомобиля должен привести рекомендации о системах безопасности ISOFIX для перевозки детей для каждого положения сидения.

Обозначения, используемые в таблице:

IUF : Подходит для передних систем безопасности ISOFIX для перевозки детей, категории "универсальное", разрешенных к применению в данной весовой группе.
*SUZUKI рекомендует систему ROMER DUO плюс (номер оригинальной детали SUZUKI: 99000-990YA-020).

IL : Пригодно для особых систем безопасности ISOFIX категорий "специальная марка автомобиля", "запрещенные" или "Полууниверсальные".

X : Положение ISOFIX не пригодно для систем безопасности ISOFIX для перевозки детей этой весовой группы и/или этого класса размера.

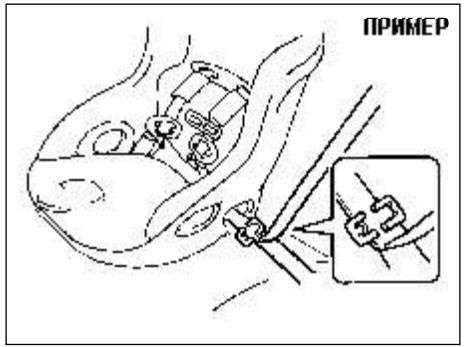
ПРИМЕЧАНИЕ:
Категория "универсальные" предусмотрена в стандарте ECE Norm 44.

Установка с помощью диагонально-поясного ремня (только с левой стороны заднего сиденья)

ВНИМАНИЕ!

Перед установкой детского сидения на заднее сиденье поднимите подголовник сиденья в самое верхнее положение.

Ремень безопасности с механизмом блокировки



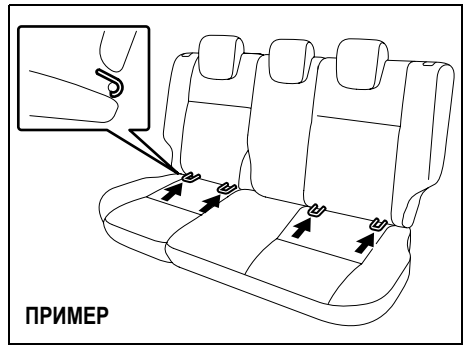
80JC021

Установите детское сиденье в соответствии с инструкциями изготовителя системы безопасности.

Убедитесь в том, что ремень безопасности надежно застегнут.

Для проверки надежности крепления попробуйте переместить детское сиденье во всех направлениях.

Установка с помощью узлов крепления типа ISO-FIX (Возможна как для левой, так и для правой части заднего сиденья для типа ISOFIX группы 1; вес ребенка от 9 до 18 кг)



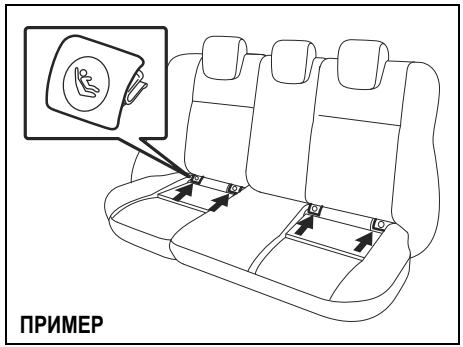
79J058

Автомобиль оснащен нижними креплениями на крайних местах заднего сиденья для крепления детских сидении с помощью соединительных штанг. Нижние крепления расположены в месте соприкосновения подушки и спинки заднего сиденья.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь, что устанавливаете детское сиденье с креплением типа ISOFIX только на внешние края, а не на центральную часть заднего сиденья.

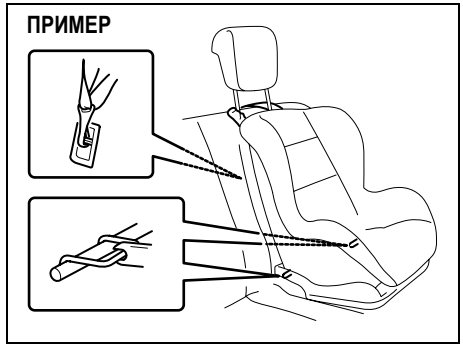
SX4 СЕДАН



80JC028

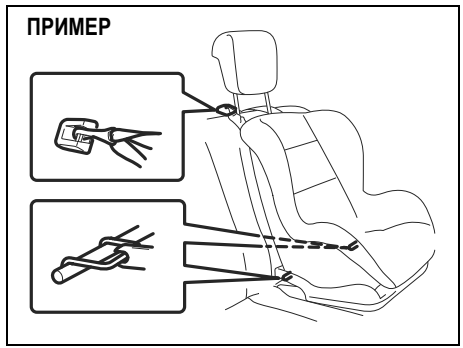
На SX4 СЕДАН, заглушки, отмеченные символом системы безопасности для детей, указывают на наличие специальных креплений. Снимите заглушки перед установкой детского сиденья. Установите заглушки на место, если не используете специальные крепления.
Установите детское сиденье типа ISO-FIX в соответствии с инструкциями изготовителя системы безопасности. После установки проверьте надежность крепления соединительных штанг, потянув детское сиденье во всех направлениях, особенно вперед.

SX4



63J020

SX4 СЕДАН



56KN050

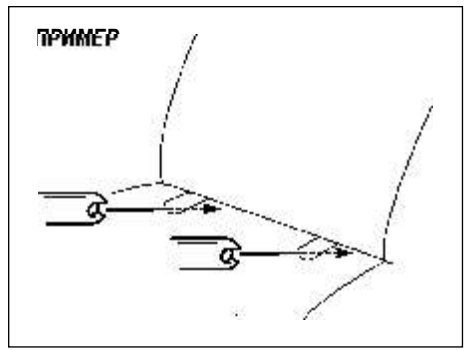
Если автомобиль оснащен точками крепления верхнего ремня, используйте только верхний ремень детского сиденья в соответствии с инструкциями изготовителя системы безопасности.

Ниже приведены общие инструкции:
1) Потяните подголовник заднего сидения вверх до щелчка.

ВНИМАНИЕ!

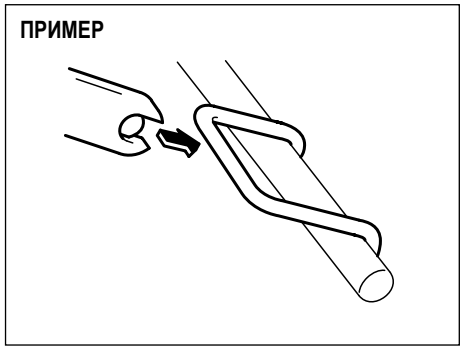
Перед установкой детского сидения на заднее сиденье поднимите подголовник сиденья в самое верхнее положение.

2) Для упрощения установки наклоните спинку заднего сиденья назад (если возможно).



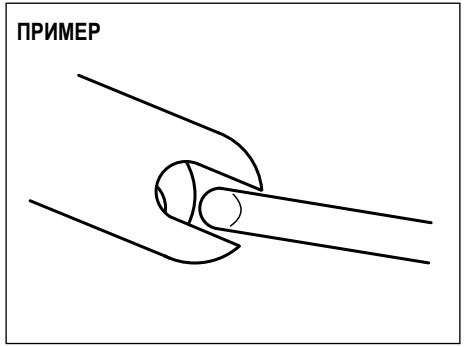
78F114

3) Установите детское сиденье на заднее сиденье автомобиля, вставляя соединительные штанги в крепления, расположенные между подушкой и спинкой сиденья.



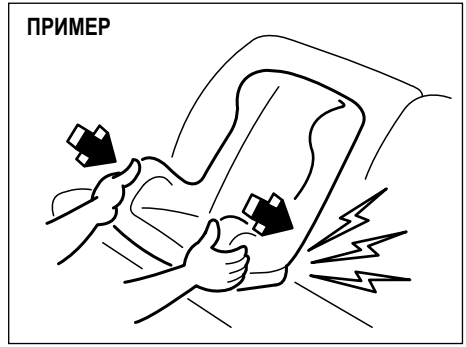
54G183

4) Аккуратно совместите концы соединительных штанг с креплениями. Будьте осторожны, чтобы не поранить пальцы.



54G184

5) Продвиньте детское сиденье в сторону креплений так, чтобы соединительные штанги вошли в зацепление с креплениями. Проверьте на ощупь относительное положение деталей.

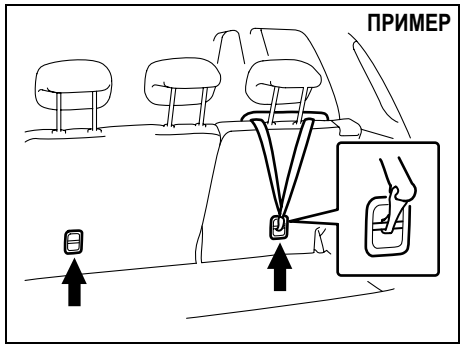


54G185

6) Возьмитесь за детское сиденье спереди и с усилием нажмите на него, чтобы защелкнуть соединительные штанги. Для проверки надежности крепления попробуйте переместить детское сиденье во всех направлениях (особенно вперед).
7) Верните спинку сиденья в исходное положение (если она была сложена).
8) Прикрепите верхний ремень (если установлен), см. пункт "Установка детского сиденья с верхним ремнем" ниже.

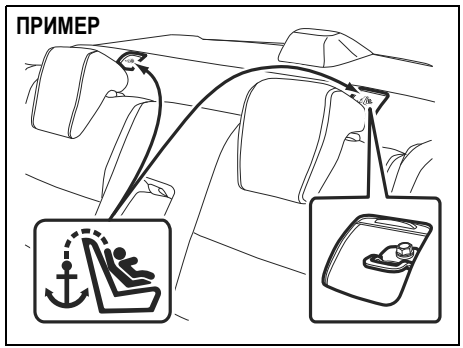
Установка детского сиденья с верхним ремнем

SX4



80JS072

SX4 СЕДАН



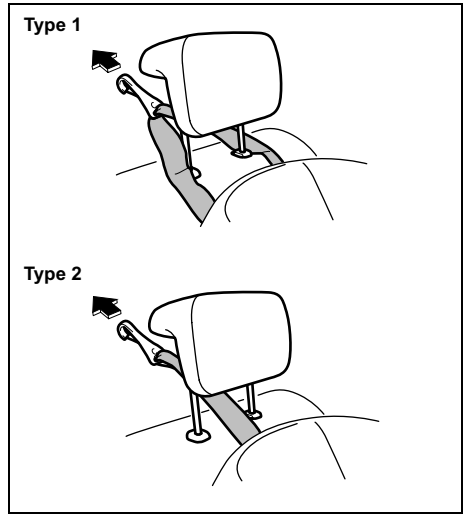
56KN015

В некоторых системах безопасности для перевозки детей используется верхний ремень. На рисунках указаны места расположения кронштейнов для крепления верхнего ремня. Количество кронштейнов для крепления верхнего ремня зависит от комплектации автомобиля. Установите систему безопасности для детей следующим образом:

1) На SX4, снимите полку багажного отсека.
2) Закрепите детское сиденье на заднем сиденье автомобиля (см. инструкцию, приведенные выше для системы без верхнего ремня)
3) На SX4 СЕДАН, снимите заглушку с изображением, как показано на рисунке, чтобы получить доступ к крепежному кронштейну. Установите заглушку на место, если не используете крепежный кронштейн.
4) Защелкните верхний ремень на кронштейне и натяните ремень в соответствии с инструкцией изготовителя системы безопасности. Для крепления верхнего ремня следует использовать кронштейн, расположенный непосредственно позади детского сиденья. Не присоединяйте верхний ремень к точкам крепления багажа (если имеются).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

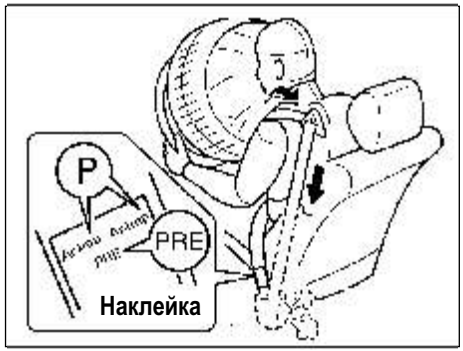
Запрещается присоединять детское сиденье к точкам крепления багажа (если имеются). Неправильное крепление верхнего ремня снижает эффективность работы системы безопасности.



86G032

5) Прокладывайте верхний ремень так, как показано на рисунке. (Инструкции по подъему и опусканию подголовника приведены в разделе "Регулируемые подголовники сидении".)
6) Убедитесь в том, что верхний ремень не задевает груз, расположенный в багажном отсеке.

Система предварительного натяжения ремней безопасности (если установлена)



65D205

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В этом разделе руководства приведено описание СИСТЕМЫ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО НАТЯЖЕНИЯ РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ SUZUKI. Для предотвращения серьезного травмирования и смерти в случае дорожно-транспортного происшествия обязательно прочитайте и неукоснительно выполняйте ВСЕ изложенные ниже инструкции.

Информация о том, установлена ли в передних сиденьях автомобиля система предварительного натяжения ремней безопасности, приведена на этикетке в нижней части ремней безопасности передних сидении. Если в этикетке имеются буквы "P" и/или "PRE", автомобиль оснащен системой предварительного натяжения ремней безопасности. Ремни безопасности с системой предварительного натяжения используются точно так же, как и обычные ремни безопасности. Дополнительная информация о системе предварительного натяжения приведена в разделе "Дополнительная система безопасности (подушки безопасности)".

Система предварительного натяжения ремней безопасности работает совместно с ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ СИСТЕМОЙ БЕЗОПАСНОСТИ (подушки безопасности). Датчики удара и электронный контроллер подушек безопасности также управляют и натяжителями ремней безопасности. Натяжители активизируются при срабатывании подушек безопасности. Дополнительные инструкции по технике безопасности и общая информация (включая сведения о техническом обслуживании системы предварительного натяжения) приведены в разделе "Дополнительная система безопасности (подушки безопасности)". Неукоснительно выполняйте все приведенные в данном руководстве инструкции.

Исполнительные механизмы системы расположены в каждом натяжителе ремней безопасности. В случае лобового столкновения система осуществляет дополнительное натяжение ремней безопасности для более плотного удержания тела пассажира. После активизации системы натяжители остаются заблокированными. В момент срабатывания может быть слышен шум, кроме того, возможно незначительное выделение дыма. Это не является признаком неисправности или возгорания автомобиля.

Для того чтобы свести к минимуму риск серьезной травмы или смерти в случае дорожно-транспортного происшествия, водитель и все пассажиры должны быть надежно пристегнуты ремнями безопасности независимо от того, предусмотрена ли в автомобиле система предварительного натяжения ремней безопасности или нет. Сидите прямо, откинувшись на спинку сиденья и не наклоняйтесь вперед или в стороны. Нижняя часть ремня должна располагаться как можно ниже поперек таза, ни в коем случае не на талии. Информацию о правильной посадке в автомобиле и о регулировке ремней безопасности можно найти в разделе "Регулировка сидении", а также в инструкциях и предостережениях в разделе "Ремни безопасности и системы безопасности для перевозки детей".

Следует иметь в виду, что как система предварительного натяжения, так и подушки безо-

пасности срабатывают только при сильных лобовых столкновениях. Они не рассчитаны на срабатывание при ударах сзади, а также при переворачивании автомобиля и при незначительных лобовых столкновениях. В системе применяются исполнительные механизмы однократного действия. При их срабатывании (т. е. при срабатывании подушек безопасности) требуется незамедлительное обслуживание в сервисном центре дилера SUZUKI.

Если световой индикатор подушки безопасности "AIR BAG" в блоке приборов не мигает и не загорается кратковременно при включении зажигания, либо не гаснет в течение 10 секунд, либо загорается во время движения, это указывает на неисправность в системе предварительного натяжения ремней безопасности или в системе подушек безопасности. В этом случае требуется незамедлительное обслуживание автомобиля в сервисном центре дилера SUZUKI.
К работам по техническому обслуживанию компонентов системы предварительного натяжения (или в зоне расположения этих компонентов) допускается только специально обученный персонал дилера SUZUKI. Неправильное обслуживание может стать причиной ложного срабатывания системы или ее неработоспособности. И то и другое может привести к серьезной травме.
Во избежание повреждения или ложного срабатывания системы отсоедините аккумулятор автомобиля и установите переключатель зажигания в положение "LOCK" не менее, чем за 90 секунд до начала любых работ по обслуживанию электрооборудования автомобиля
SUZUKI.

Не прикасайтесь к компонентам и проводке системы предварительного натяжения. Проводка системы помечена желтой лентой или проложена в желтых рукавах; разъемы также имеют желтый цвет. При утилизации автомобиля SUZUKI обратитесь к дилеру SUZUKI, на станцию технического обслуживания или на свалку автомобилей.

Дополнительная система безопасности (подушки безопасности) (если установлены)

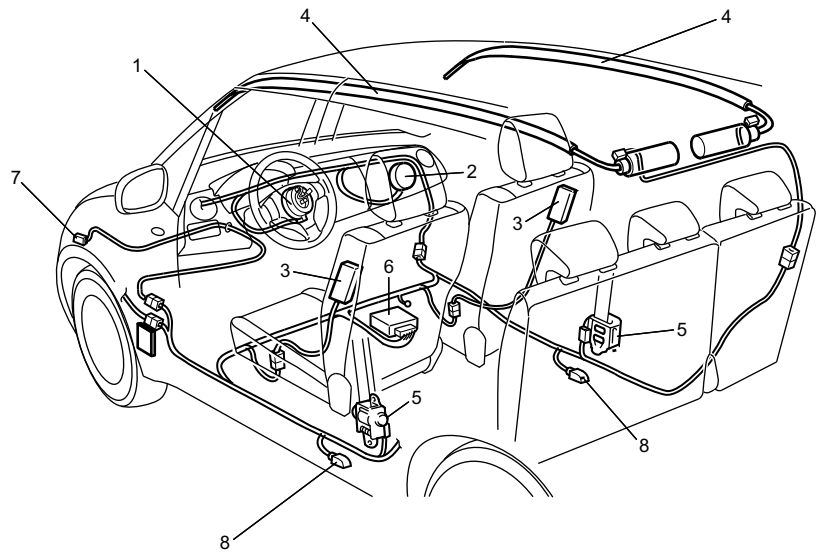
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В этом разделе руководства приведено описание ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ СИСТЕМЫ БЕЗОПАСНОСТИ (подушки безопасности) SUZUKI. Для предотвращения серьезного травмирования и смерти в случае дорожно-транспортного происшествия обязательно прочитайте и неукоснительно выполняйте ВСЕ изложенные ниже инструкции.

Помимо диагонально-поясных ремней безопасности с трехточечным креплением, Ваш автомобиль оборудован дополнительной системой безопасности, состоящей из следующих компонентов.

1. Передняя подушка безопасности водителя
2. Передняя подушка безопасности переднего пассажира
3. Боковая подушка безопасности (если установлена)
4. Боковая надувная шторка безопасности (если установлена)
5. Предварительные натяжители ремней безопасности сидений

ПРИМЕР



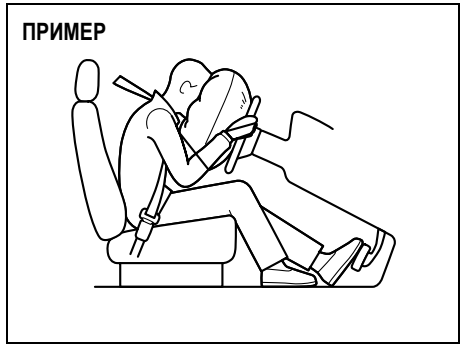
79J115

6. Контроллер подушек безопасности
7. Передний датчик удара
8. Боковой датчик удара (если установлен)

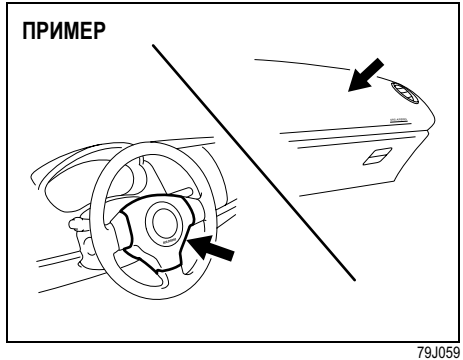
63J030

Если световой индикатор подушки безопасности AIR BAG в блоке приборов не мигает при включении зажигания, либо не гаснет, либо загорается во время движения, это указывает на неисправность в системе подушек безопасности (или в системе предварительного натяжения ремней безопасности, если такая система установлена). В этом случае требуется незамедлительное обслуживание автомобиля в сервисном центре дилера SUZUKI.

Передние подушки безопасности



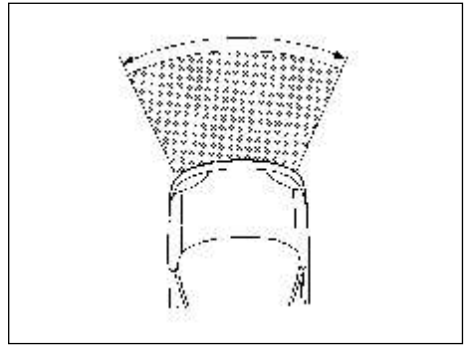
80JS026



79J059

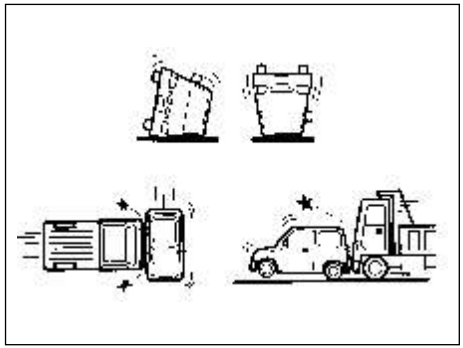
Передняя подушка безопасности водителя находится под центральной частью рулевого колеса, а передняя подушка безопасности переднего пассажира - под приборной панелью с пассажирской стороны. Для указания мест расположения подушек безопасности на крышках отсеков для укладки подушек имеется надпись "SRS AIRBAG".

Диапазон углов при лобовом столкновении



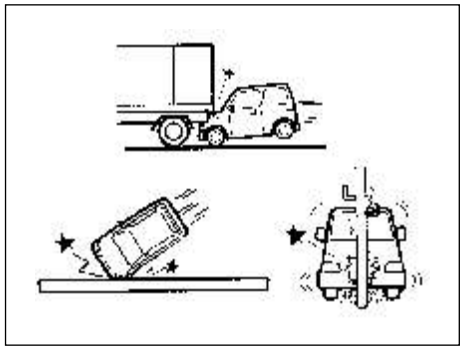
60G032

Фронтальные подушки безопасности не сработают



65D236

Фронтальные подушки безопасности, возможно, не сработают



65D237

Передние подушки безопасности надуваются только при значительных лобовых столкновениях. Они не рассчитаны на срабатывание при ударах сзади и сбоку, а также при переворачивании автомобиля и при незначительных лобовых столкновениях, то есть как передние подушки безопасности не обеспечивают защиты в таких ситуациях. Помните, что поскольку при столкновении подушка безопасности надувается только один раз, для защиты пассажиров и водителя от дальнейших перемещении во время дорожно-транспортного происшествия необходимы ремни безопасности.

Поэтому подушка безопасности НЕ заменяет ремней безопасности. Для обеспечения максимальной защиты **ВСЕГДА ПРИСТЕГИВАЙТЕ РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ.** Кроме того, необходимо пом-нить, что ни одна из систем не может обеспечить полной защиты при любых дорожно-транспортных происшествиях.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Подушки безопасности обеспечивают дополнительную защиту при столкновениях (в дополнение к ремням безопасности). Для того чтобы свести к минимуму риск серьезной травмы или смерти в случае дорожно-транспортного происшествия, водитель и все пассажиры должны быть надежно пристегнуты ремнями безопасности независимо от того, предусмотрены ли для них подушки безопасности или нет.

65D607

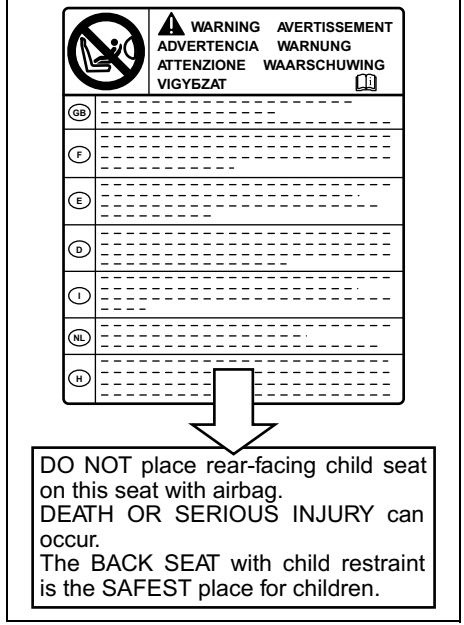
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не устанавливайте детское сиденье, обращенное спинкой вперед, на переднее пассажирское сиденье. В противном случае при надувании передней подушки безопасности ребенок, сидящий спиной вперед на сиденье безопасности, может получить смертельную травму или серьезное ранение, так как спинка такого сиденья находится очень близко от подушки безопасности.

При установке детского сиденья, обращенного вперед, на место переднего пассажира передвиньте переднее сиденье назад до упора. Подробная информация об использовании детского сиденья приведена в разделе "Ремни безопасности и системы безопасности для перевозки детей" (глава "ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ").

Символ «AIRBAG»

ПРИМЕР

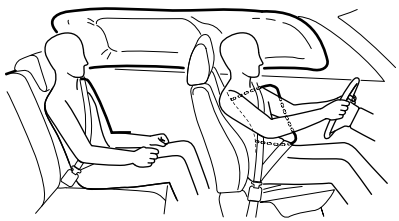


73K021

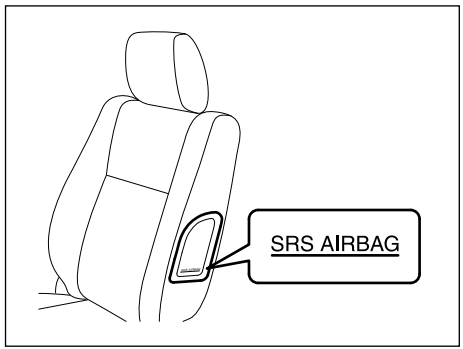
Эта наклейка может находиться на солнцезащитном козырьке. Она гласит:
«Повышенная опасность! Не устанавливайте детское кресло спинкой вперед на переднее сиденье автомобиля, оборудованного фронтальной подушкой безопасности!».

Боковые подушки безопасности и боковые надувные шторки безопасности (если установлены)

ПРИМЕР



62J114



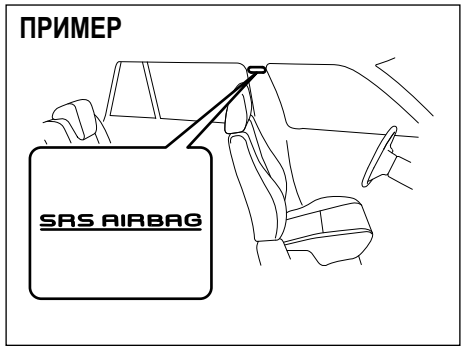
77J052

Боковые подушки безопасности (если установлены) находятся в спинках передних сидении со стороны дверей. Для указания мест расположения боковых подушек безопасности на крышках отсеков для укладки боковых подушек имеется надпись "SRS AIRBAG".

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается устанавливать детское сиденье на переднее пассажирское сиденье, если автомобиль оснащен боковой подушкой безопасности. В противном случае при надувании подушки безопасности ребенок на сиденье безопасности может получить травму.

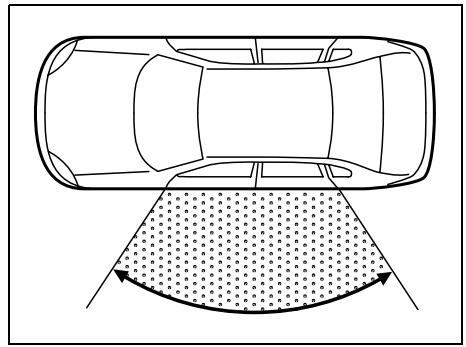
ПРИМЕР



64J034

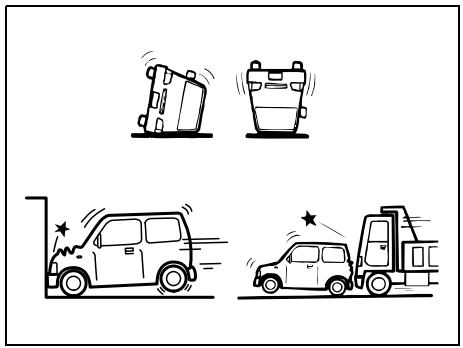
Боковые надувные шторки безопасности (если установлены) расположены по линии крыши. Для указания мест расположения боковых надувных шторок безопасности на стоиках имеется надпись "SRS AIRBAG".

Диапазон углов при боковом столкновении



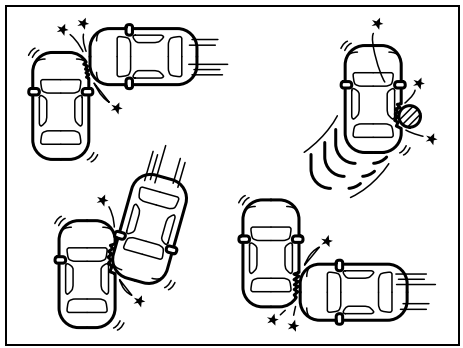
54G026

Боковые подушки безопасности и боковые шторки безопасности не сработают



54G027

Боковые подушки безопасности и боковые шторки безопасности, возможно, не сработают



54G028

Боковые подушки безопасности и боковые надувные шторки безопасности надуваются только при значительных боковых ударах. Они не рассчитаны на срабатывание при ударах спереди и сзади, а также при переворачивании автомобиля и при незначительных боковых ударах, то есть они не обеспечивают защиты в таких ситуациях. Надувается только та боковая подушка и шторка безопасности, которая расположена со стороны удара. Помните, что поскольку при столкновении подушка безопасности надувается только один раз, для защиты пассажиров и водителя от дальнейших перемещении во время дорожно-транспортного происшествия необходимы ремни безопасности.

Поэтому подушка безопасности НЕ заменяет ремней безопасности. Для обеспечения максимальной защиты **ВСЕГДА ПРИСТЕГИВАЙТЕ РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ**. Кроме того, необходимо помнить, что ни одна из систем не может обеспечить полной защиты при любых дорожно-транспортных происшествиях.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Подушки безопасности обеспечивают дополнительную защиту при столкновениях (в дополнение к ремням безопасности). Для того чтобы свести к минимуму риск серьезной травмы или смерти в случае дорожно-транспортного происшествия, водитель и все пассажиры должны быть надежно пристегнуты ремнями безопасности независимо от того, предусмотрены ли для них подушки безопасности или нет.

Принцип действия системы

При лобовом столкновении датчики удара обнаруживают резкое падение скорости автомобиля и выдают сигнал на контроллер. Если контроллер определяет, что замедление соответствует сильному лобовому удару, он активизирует устройства надувания подушек безопасности. Если автомобиль оборудован боковыми надувными подушками и шторками безопасности, датчики удара регистрируют боковое столкновение и в случае, если контроллер определяет, что боковой удар имеет достаточную интенсивность, включается боковое устройство надувания. При надувании соответствующие подушки безопасности заполняются газом - азотом или аргоном. Надутые подушки обеспечивают защиту головы (только передние подушки и боковые шторки безопасности) и верхней части тела. Газ поступает в надувную подушку безопасности и выходит из нее так быстро, что можно даже не заметить, что произошло срабатывание системы. Подушка безопасности не мешает обзору и не затрудняет выход из автомобиля.

Для снижения вероятности серьезной или смертельной травмы подушки безопасности надуваются быстро и под большим давлением. Однако неизбежным следствием быстрого надувания подушки является то, что она может повредить открытые участки кожи, например, лицо.

Кроме того, при надувании подушки раздается громкий хлопок, возможно высыпание порошка и появление дыма. Это не является признаком неисправности или возгорания автомобиля. Однако следует иметь в виду, что некоторые компоненты подушки безопасности после надувания могут сильно нагреваться.

Ремень безопасности удерживает тело человека в надлежащем положении, обеспечивая максимальную защиту при надувании подушки безопасности. Отодвиньте сиденье по возможности до упора назад, продолжая управлять автомобилем. Сидите прямо, откинувшись на спинку сиденья и не наклоняйтесь над рулевым колесом и приборной панелью. Водитель и передний пассажир не должны опираться на дверь или спать, прислонившись к ней. Информация о правильной посадке в автомобиле и о регулировке ремней безопасности приведена в разделах "Регулировка сидении" и "Ремни безопасности и системы безопасности для перевозки детей" (глава "ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ").

65D610

54G582

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Водитель не должен наклоняться близко к рулевому колесу. Передний пассажир не должен опираться корпусом на приборную панель или приближаться к ней. На автомобилях, оборудованных боковыми надувными подушками и шторками безопасности, водитель и передний пассажир не должны опираться на дверь или спать, прислонившись к двери. Нарушение этих требовании может стать причиной серьезных травм вследствие слишком близкого расположения человека к надувающейся подушке безопасности.

- Запрещается прикреплять или класть какие-либо предметы на рулевое колесо или приборную панель. Не размещайте никаких предметов в пространстве между надувной подушкой безопасности и водителем или между надувной подушкой безопасности и передним пассажиром.

(Продолжение)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При столкновении эти предметы могут помешать срабатыванию подушки безопасности, либо при надувании подушки они будут разбросаны по салону автомобиля. Любое из этих обстоятельств может привести к серьезной травме.

Запрещается надевать чехлы на передние сиденья в автомобилях, оборудованных боковыми воздушными подушками, так как чехлы препятствуют надуванию воздушных подушек. Кроме того, не закрепляйте на дверях держатели для стаканов, поскольку в случае столкновения такие держатели будут отброшены надувающейся подушкой безопасности. Любое из этих обстоятельств может привести к серьезной травме.

Необходимо отметить, что даже если автомобиль получил умеренные повреждения в результате столкновения, удар может быть недостаточно сильным для срабатывания передних или боковых подушек безопасности. После ЛЮБОГО лобового или бокового столкновения необходимо обратиться к дилеру SUZUKI для проверки исправности системы подушек безопасности.

В автомобиле предусмотрен диагностический модуль, в котором хранится информация о срабатывании системы подушек безопасности в результате столкновения. Модуль регистрирует информацию об общем состоянии системы и о том, какие датчики привели к срабатыванию системы.

Обслуживание системы подушек безопасности

В случае срабатывания системы незамедлительно замените подушки безопасности и связанные с ними компоненты у дилера SUZUKI.

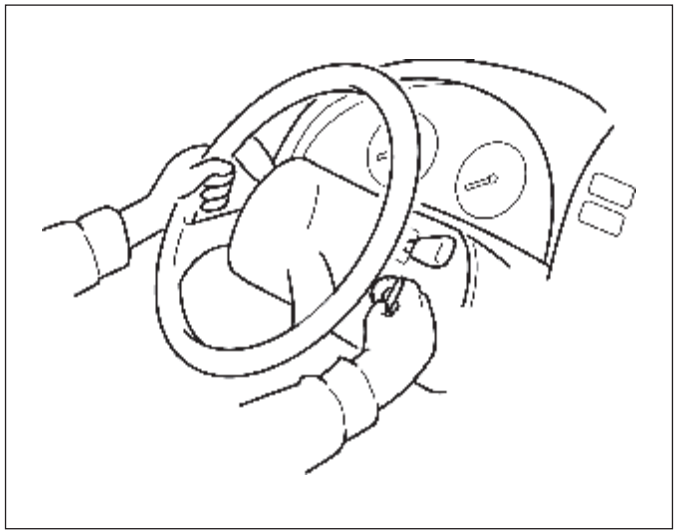
Если пол автомобиля под сиденьем водителя оказался затопленным (например, в результате проезда ямы с водой), возможен выход из строя контроллера системы воздушных подушек. В этом случае следует незамедлительно обратиться к дилеру SUZUKI для проверки системы.

При техническом обслуживании или замене подушки безопасности требуется выполнение специальных процедур. По этой причине к работе по замене и обслуживанию подушек безопасности допускается только специально обученный персонал дилера SUZUKI. При обращении в другие центры технического обслуживания обязательно сообщайте о том, что автомобиль SUZUKI оборудован надувными подушками безопасности.
К работам по техническому обслуживанию компонентов системы подушек безопасности (или в зоне расположения этих компонентов) допускается только персонал дилера SUZUKI. Неправильное обслуживание может стать причиной ложного срабатывания системы или ее неработоспособности. И то и другое может привести к серьезной травме.

Во избежание повреждения или ложного срабатывания системы отсоедините аккумулятор автомобиля и установите переключатель зажигания в положение "LOCK" не менее, чем за 90 секунд до начала любых работ по обслуживанию электрооборудования автомобиля SUZUKI. Не прикасайтесь к компонентам и проводке системы подушек безопасности. Для упрощения поиска компонентов проводка системы помечена желтой лентой или проложена в желтых рукавах; разъемы также имеют желтый цвет.

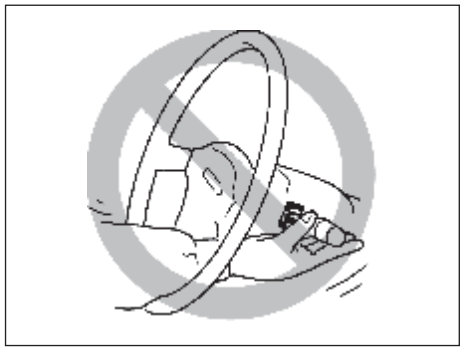
Утилизация автомобиля, в котором установлены не сработавшие подушки безопасности, сопряжена с угрозой безопасности. Для утилизации автомобиля обратитесь к дилеру, на станцию технического обслуживания или на свалку автомобилей.

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВОЙ КОЛОНКЕ



60G405

Замок зажигания 2-1
Рычаг управления освещением/сигналами поворота 2-5
Рычаг управления стеклоочистителем/омывателем ветрового стекла 2-6
Выключатель стеклоочистителя/омывателя заднего стекла (если установлен) 2-8
Рычаг фиксатора рулевой колонки с регулируемой высотой (если установлен) 2-9
Звуковой сигнал 2-9



65D611

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание серьезных травм запрещается приводить в действие органы управления, просовывая руку сквозь рулевое колесо.

ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ

Автомобиль, не оснащенный системой запуска двигателя без ключа

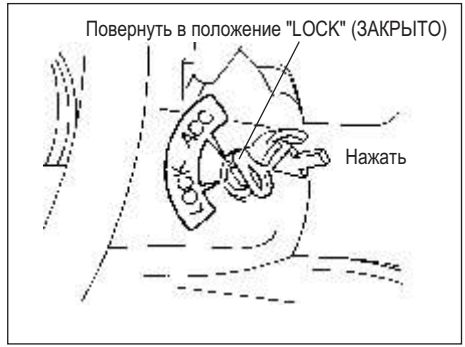
ПРИМЕР

60B041

Замок зажигания имеет следующие четыре положения:

LOCK (ЗАКРЫТО)
Это нормальное положение для запаркованного автомобиля. Кроме того, это единственное положение, при котором можно извлечь ключ. После извлечения ключа блокируется зажигание и возможность поворота рулевого колеса.

Механическая трансмиссия



60G033

Чтобы повернуть ключ в замке зажигания в положение “LOCK” необходимо предварительно нажать на него. При этом блокируется зажигание и возможность поворота рулевого колеса.

Если в автомобиле установлена автоматическая трансмиссия с системой блокировки, ключ можно повернуть в положение "LOCK" только в том случае, когда рычаг управления трансмиссией находится в положении "P" (Парковка).

Для разблокирования рулевого колеса вставьте ключ и поверните его по часовой стрелке в любое другое положение. Если повернуть ключ и разблокировать рулевое колесо не удается, покачайте рулевое колесо вправо-влево, одновременно поворачивая ключ.

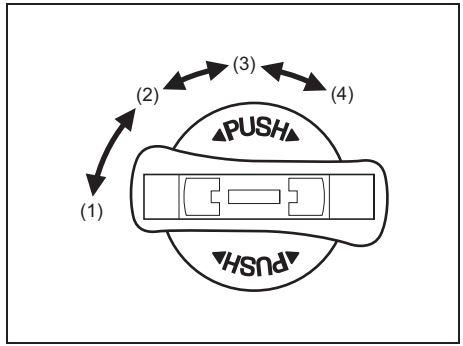
ACC
В этом положении при выключенном двигателе осуществляется электропитание принадлежностей, например, радиоприемника.

ON (ВКЛ)
Это нормальное рабочее положение, все системы электрооборудования включены.

START (ПУСК)
Это положение предназначено для пуска двигателя стартером. Ключ следует отпустить из этого положения сразу же после запуска двигателя.

Сигнализация ключа зажигания (если установлена)
Если при открывании водительской двери ключ находится в замке зажигания, система подает периодический звуковой сигнал для напоминания о необходимости вынуть ключ зажигания.

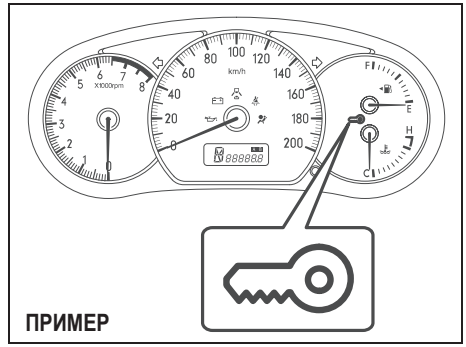
Автомобиль, оснащенный системой запуска двигателя без ключа



80JC010

Замок зажигания работает, когда брелок дистанционного управления находится в автомобиле, например, в кармане или сумке. Чтобы повернуть замок зажигания необходимо предварительно нажать на него.

ПРИМЕЧАНИЕ:
Вы должны нажать на замок зажигания, чтобы повернуть его из положения "LOCK" в положение "ACC". Чтобы возвратить его в положение "LOCK" из положения "ACC", поверните замок зажигания против часовой стрелки, нажимая его при этом.



ПРИМЕР

80JC063

Если на панели приборов горит синий индикатор системы запуска без ключа, замок зажигания можно поворачивать. Если горит красный индикатор, повернуть замок зажигания невозможно.

ПРИМЕЧАНИЕ:
- ***Если горит синий индикатор системы запуска двигателя без ключа, замок зажигания можно повернуть в положение "ACC". Синий индикатор горит в течение нескольких секунд, затем выключается для защиты системы. В этом случае необходимо вернуть замок зажигания в исходное состояние и нажать на него еще раз.***
- ***Если горит красный индикатор системы запуска двигателя без ключа, возможно, что в автомобиле отсут-***

ствует брелок дистанционного управления или разрядился его элемент питания.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- ***Радиус действия брелока дистанционного управления сокращается вплоть до отключения брелока по мере разрядки элемента питания брелока, а также при наличии сильных радиоволн или помех.***
- ***Если брелок дистанционного управления находится слишком близко к стеклу двери, он может не работать.***
- ***Замок зажигания может не поворачиваться, если брелок дистанционного управления находится на панели приборов, в перчаточном ящике, в кармане на двери, на солнечном козырьке или на полу.***

ВНИМАНИЕ!

Брелок дистанционного управления - это чувствительный электронный прибор. Во избежание повреждения не подвергайте его ударам, воздействию влаги и высокой температуры (например, не кладите брелок на приборную панель, куда попадает прямой солнечный свет).

Замок зажигания можно также повернуть, вставив в гнездо ключ зажигания.
Замок зажигания имеет следующие четыре положения:

LOCK (ЗАКРЫТО) (1)
Это нормальное положение для запаркованного автомобиля. Кроме того, это единственное положение, при котором можно извлечь ключ. При этом блокируется зажигание и возможность поворота рулевого колеса.

Если в автомобиле установлена автоматическая трансмиссия с системой блокировки, замок зажигания можно повернуть в положение "LOCK" только в том случае, когда рычаг управления трансмиссией находится в положении "P" (Парковка).

Для разблокирования рулевого колеса поверните замок зажигания по часовой стрелке в любое другое положение. Если повернуть замок зажигания и разблокировать рулевое колесо не удается, покачайте рулевое колесо вправо-влево, одновременно поворачивая замок.

ПРИМЕЧАНИЕ:
Для поворота в положение "ACC" необходимо нажать на замок зажигания. Для возврата в положение "LOCK" необходимо также нажать на замок зажигания.

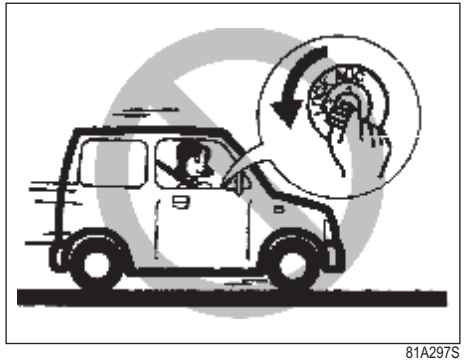
ACC (ПРИБОРЫ) (2)
В этом положении при выключенном двигателе осуществляется электропитание принадлежностей, например, радиоприемника.

ON (ВКЛ) (3)
Это нормальное рабочее положение, все системы электрооборудования включены.

START (ПУСК) (4)
Это положение предназначено для пуска двигателя стартером. Переключатель следует отпустить из этого положения сразу же после запуска двигателя.

Сигнализация переключателя зажигания
(При использовании системы запуска без ключа)
Если при открывании водительской двери переключатель зажигания находится в положении "ACC", система подает периодический звуковой сигнал для напоминания о необходимости повернуть переключатель в положение "LOCK".

Сигнализация ключа зажигания
(При использовании ключа зажигания)
Если при открывании водительской двери ключ зажигания находится в переключателе зажигания, система подает периодический звуковой сигнал для напоминания о необходимости вынуть ключ зажигания.



81A297S

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается поворачивать в замке зажигания в положение "LOCK" и извлекать ключ из замка зажигания во время движения автомобиля. При этом блокируется рулевое колесо, что делает невозможным управление автомобилем.
- При выходе из автомобиля даже на короткое время обязательно возвращайте замок зажигания в положение "LOCK" и извлекайте ключ зажигания.

(Продолжение)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

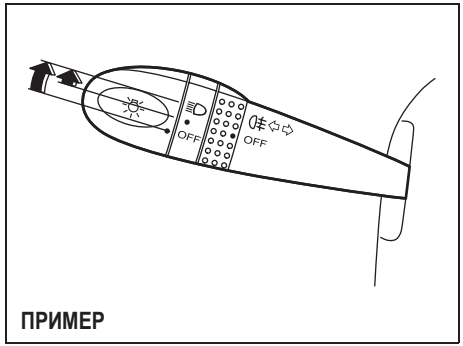
(Продолжение)
Кроме того, не оставляйте детей одних в запаркованном автомобиле. Оставленные без присмотра дети могут случайно привести автомобиль в движение, либо включить электроприводы окон или люка. Кроме того, в жаркую погоду дети могут получить тепловой удар. Все это может стать причиной серьезной или смертельной травмы.

ВНИМАНИЕ!

- Не пользуйтесь стартером дольше 15 секунд. Если двигатель не запускается, подождите 15 секунд перед повторной попыткой запуска. Если двигатель не запускается после нескольких попыток, проверьте топливную систему и систему зажигания либо обратитесь к дилеру SUZUKI.
- Не оставляйте замок зажигания в положении "ON", когда двигатель не работает, -это может привести к разрядке аккумулятора.

Рычаг управления освещением / сигналами поворота

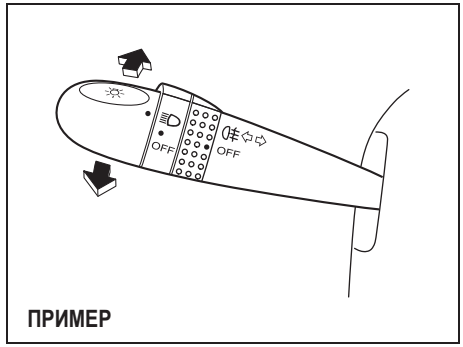
Управление освещением



ПРИМЕР

62J029

Для включения или выключения освещения поверните ручку на конце рычага. Выключатель имеет три положения: в положении "OFF" ("ВЫКЛ") все освещение выключено; в среднем положении включены передние и задние габаритные огни, фонари освещения номерных знаков и освещение приборной панели, фары выключены; в третьем положении помимо перечисленных выше ламп включаются фары.



ПРИМЕР

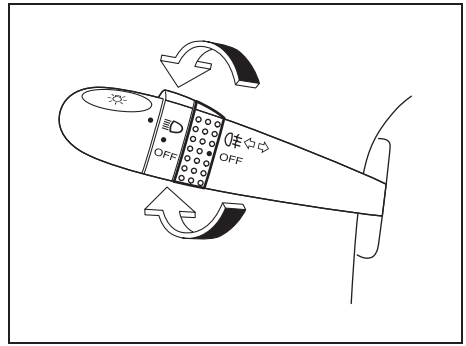
62J030

Если при включенных фарах переместить рычаг вперед, загораются лампы дальнего света, если переместить рычаг на себя, загораются лампы ближнего света. При включении дальнего света на приборной панели загорается индикатор дальнего света. Для кратковременного включения дальнего света (с целью подачи сигнала другим водителям) потяните рычаг на себя.

Сигнализация освещения (если установлена)

Если при открывании водительской двери ключ зажигания извлечен, а освещение включено, система подает звуковой сигнал для напоминания о необходимости выключить освещение.

Выключатель задних противотуманных огней (если установлен)



62J031

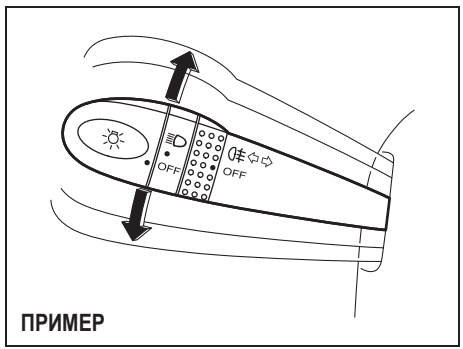
Для включения задних противотуманных огней поверните рычаг выключателя света фар в третье положение, затем поверните ручку, показанную на рисунке. Когда задние противотуманные огни включены, на панели приборов загорается индикатор. Не поворачивайте выключатель задних противотуманных огней, если рычаг выключателя света фар не находится в третьем положении.

ПРИМЕЧАНИЕ:
При возвращении рычага включения света фар в положение "OFF" выключатель задних противотуманных огней автоматически отключается.

Управление сигналами поворота

Когда переключатель зажигания находится в положение "ON", переместите рычаг вверх или вниз для включения соответственно сигнала поворота вправо или влево.

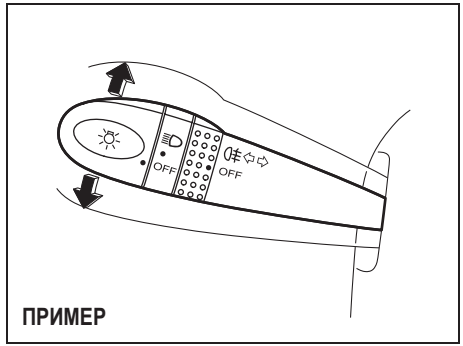
Обычный сигнал поворота



62J032

Для включения сигнала перемещайте рычаг вверх или вниз до упора. После окончания поворота сигнал автоматически выключается и рычаг возвращается в нормальное положение.

Сигнал перестроения

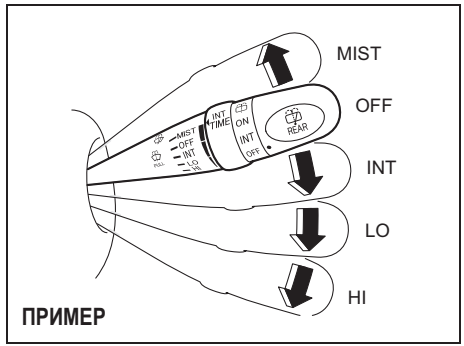


62J033

Иногда (например, при перестроении автомобиля из одного ряда в другой) рулевое колесо поворачивается недостаточно для выключения сигнала поворота. В таких случаях сигнал поворота можно включить, слегка сдвинув рычаг и удерживая его в этом положении без фиксации. После отпускания рычаг вернется в исходное положение.

Рычаг управления стеклоочистителем/омывателем ветрового стекла

Стеклоочиститель ветрового стекла

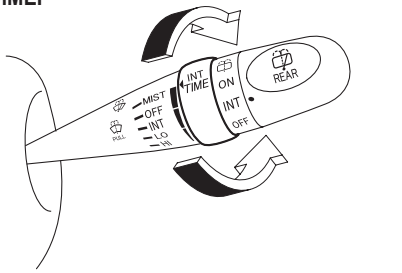


62J034

Для включения стеклоочистителей ветрового стекла переместите рычаг вниз в одно из трех рабочих положений. В положении "INT" (если предусмотрено) стеклоочиститель периодически совершает однократные циклы. Это положение очень удобно при движении на автомобиле в тумане или во время слабого дождя. В положении "LO" стеклоочиститель работает постоянно с малой скоростью. В положении "HI" стеклоочиститель работает постоянно с большой скоростью. Для выключения стеклоочистителя верните рычаг в положение "OFF".

Сдвиньте рычаг вверх и удерживайте его в положении "MIST", - стеклоочиститель включается на постоянную работу с малой скоростью.

ПРИМЕР

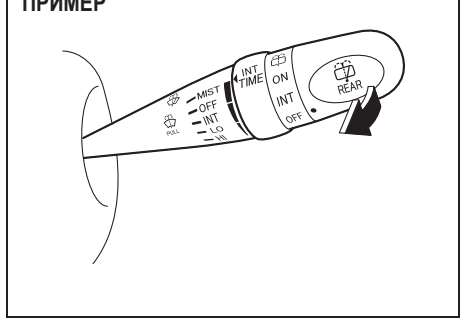


62J035

Если рычаг оснащен регулятором "INT TIME", поверните этот регулятор вперед или назад для изменения периода работы стеклоочистителя в прерывистом режиме.

Омыватель ветрового стекла

ПРИМЕР



62J036

Для подачи моющей жидкости на ветровое стекло потяните рычаг на себя. Если стеклоочиститель не был включен ранее, он автоматически включается в режиме малой скорости (если для стеклоочистителя предусмотрен прерывистый режим работы "INT").

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Для предотвращения обледенения ветрового стекла в холодную погоду включите обогреватель ветрового стекла перед использованием смывателя ветрового стекла.

(Продолжение)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Продолжение)

- Запрещается заливать в бачок омывателя ветрового стекла охлаждающую жидкость для двигателя (антифриз) вместо моющей жидкости. Антифриз существенно ухудшает видимость через ветровое стекло и может повредить лакокрасочное покрытие автомобиля.

ВНИМАНИЕ!

- Во избежание повреждения элементов системы стеклоочистителя/омывателя ветрового стекла необходимо соблюдать следующие меры предосторожности:

- Не удерживайте рычаг омывателя в нажатом положении, если жидкость не подается на ветровое стекло - возможно повреждение электродвигателя омывателя.

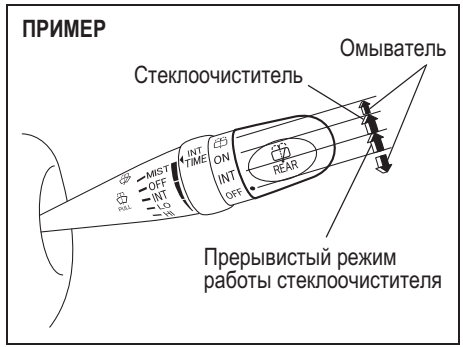
(Продолжение)

ВНИМАНИЕ!

(Продолжение)

- **Не пытайтесь удалить сухую грязь с помощью стеклоочистителя - возможно повреждение поверхности лобового стекла и резиновых вставок щеток стеклоочистителя. Обязательно смочите поверхность ветрового стекла моющей жидкостью перед включением стеклоочистителя.**
- **Перед включением стеклоочистителя удалите лед и плотный снег с резиновых вставок щеток стеклоочистителя.**
- **Регулярно проверяйте уровень моющей жидкости в бачке омывателя. При неблагоприятной погоде уровень следует проверять более часто.**
- **В холодную погоду заполняйте бачок омывателя жидкостью на 3/4; свободное пространство требуется для расширения жидкости в случае понижения температуры и замерзания жидкости.**

Выключатель стеклоочистителя/омывателя заднего стекла (если установлен)



62J037

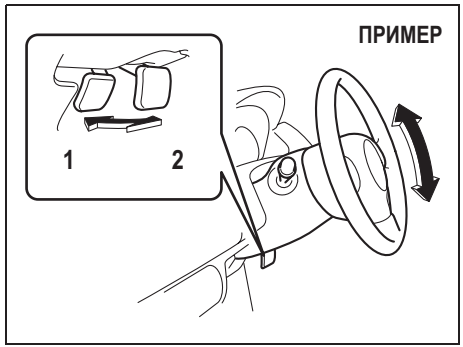
Для включения стеклоочистителя заднего стекла поверните выключатель, расположенный на конце рычага управления стеклоочистителями, вперед в положение "ON". Если в автомобиле предусмотрен прерывистый режим работы стеклоочистителя, для включения этого режима поверните выключатель вперед в положение "INT". Для выключения стеклоочистителя заднего стекла верните выключатель в положение "OFF".

Для подачи моющей жидкости на заднее стекло, когда выключатель находится в положении "OFF", поверните выключатель назад и удерживайте его в этом положении.

ВНИМАНИЕ!

Перед включением стеклоочистителя удалите лед и снег с заднего стекла и резиновых вставок щетки стеклоочистителя. Лед и снег препятствуют перемещению щетки стеклоочистителя, что может стать причиной повреждения электродвигателя стеклоочистителя.

Рычаг фиксатора рулевой колонки с регулируемой высотой (если установлен)



63J026

1- закрыто
2 - открыто

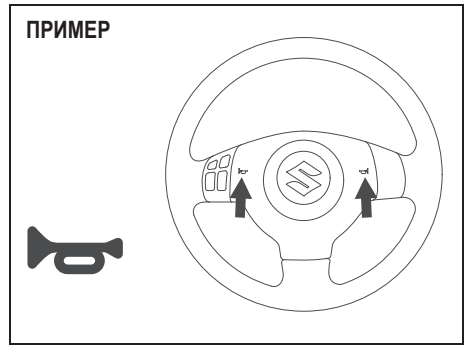
Рычаг фиксатора расположен под рулевой колонкой. Для изменения высоты рулевой колонки:

1) Для освобождения рулевой колонки потяните рычаг вверх.
2) Установите требуемую высоту рулевой колонки и зафиксируйте ее, нажав рычаг до упора вниз.
3) Для проверки надежности фиксации рулевой колонки попробуйте переместить ее вверх-вниз.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается регулировать высоту рулевой колонки во время движения автомобиля - возможна потеря управления автомобилем.

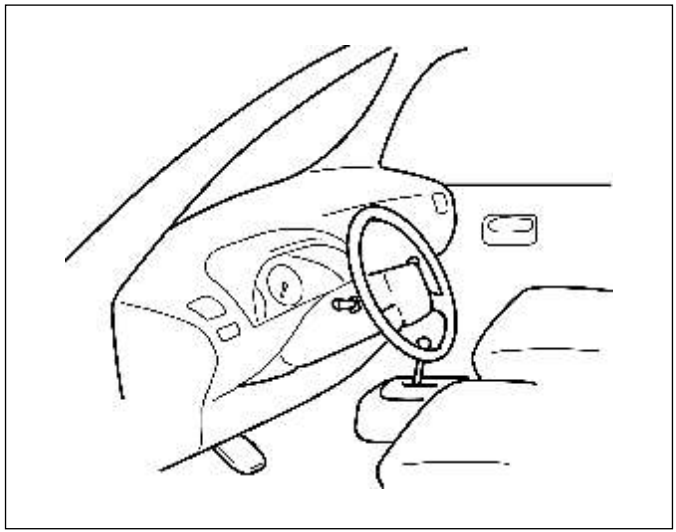
Звуковой сигнал



80JC066

Для подачи звукового сигнала нажмите кнопку сигналов на рулевом колесе. Сигнал срабатывает при любом положении переключателя зажигания.

ПРИБОРЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ



60G406

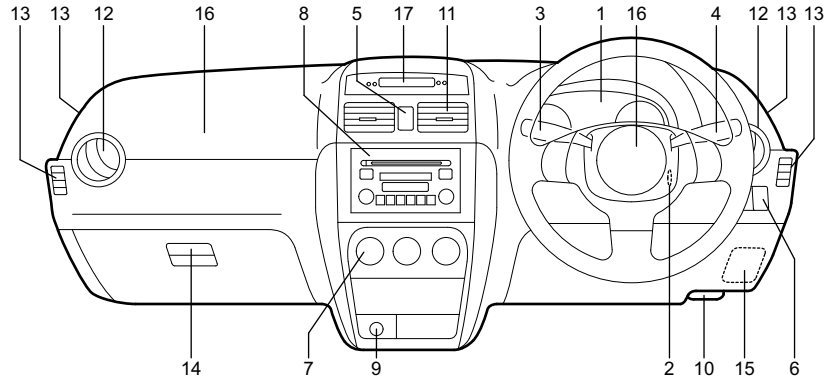
Приборы и органы управления 3-1
Панель приборов 3-2
Спидометр/Одометр/Счетчик суточного пробега/
Управление подсветкой приборов 3-9
Тахометр 3-11
Индикатор уровня топлива 3-12
Индикатор температуры двигателя 3-12
Выключатель аварийной сигнализации 3-12
Выключатель "ESP OFF" (если установлено) 3-13
Переключатель корректора света фар
(если установлен) 3-13
Выключатель обогревателя заднего стекла и
обогревателей наружных зеркал заднего вида
(если установлены) 3-14
Выключатель подсветки (если установлено) 3-15
Выключатель передних противотуманных фар
(если установлен) 3-15
Розетка для вспомогательных устройств
(если установлена) 3-16
Прикуриватель и пепельница
(если установлены) 3-16
Перчаточный ящик.....3-17
Информационный дисплей (если установлен) 3-17
Часы (если установлены) 3-19
Система обогрева и кондиционирования воздуха 3-21
Аудиосистемы 3-32
Panasonic 3-35
Clarion 3-49

Приборы и органы управления

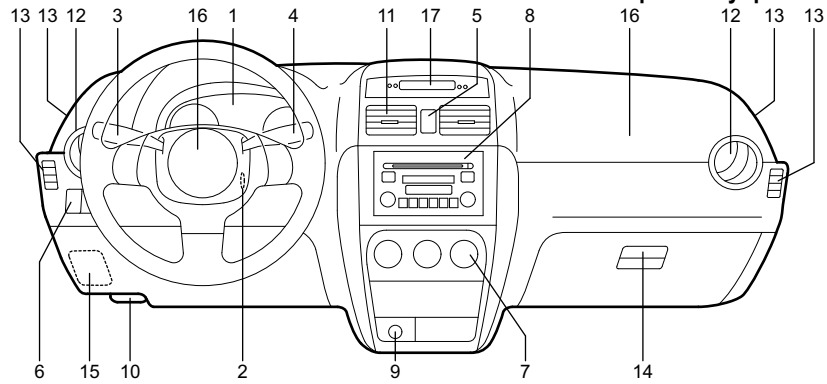
1. Блок приборов
2. Замок зажигания
3. Выключатель освещения/сигналов поворота и ближнего/дальнего света
4. Выключатель стеклоочистителя и омывателя ветрового стекла/ выключатель стеклоочистителя и омывателя заднего стекла (если установлены)
5. Выключатель аварийной сигнализации
6. Другие выключатели (если установлены)
7. Панель управления системой отопления
8. Аудиосистема (если установлена)
9. Прикуриватель/пепельница
10. Рычаг открывания капота
11. Центральная решетка системы вентиляции
12. Боковая решетка системы вентиляции
13. Решетка обогрева боковых стекол
14. Перчаточный ящик
15. Блок предохранителей
16. Подушка безопасности (если установлено)
17. Информационный дисплей

ПРИМЕР

Автомобиль с правосторонним управлением



Автомобиль с левосторонним управлением

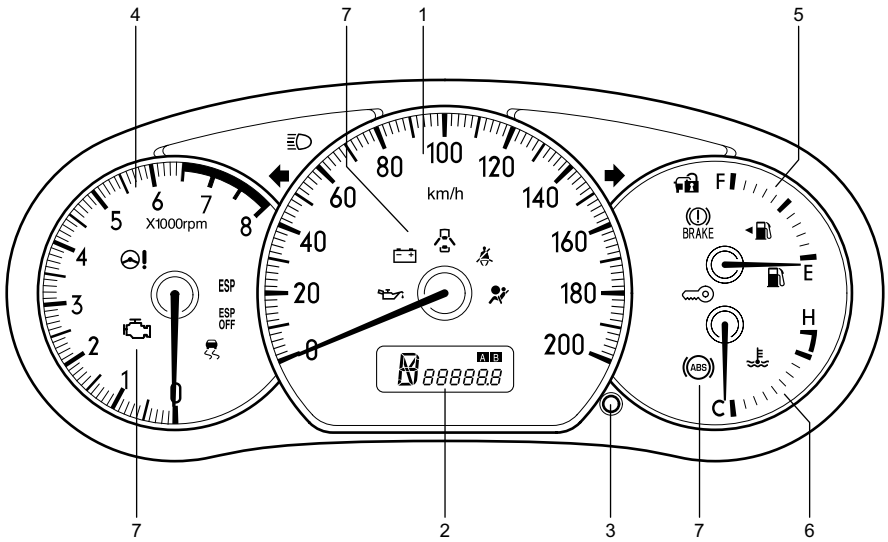


52LM005

Панель приборов

1. Спидометр
2. Одометр/счетчик суточного пробега
3. Кнопка выбора показаний дисплея (одометр/счетчик суточного пробега)
4. Тахометр
5. Индикатор уровня топлива
6. Индикатор температуры двигателя
7. Предупреждающие и световые индикаторы

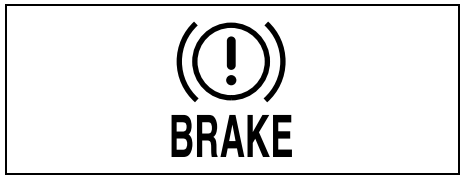
ПРИМЕР



80JC067

Предупреждающие и световые индикаторы

Предупреждающий индикатор тормозной системы



65D477

В зависимости от комплектации автомобиля этот индикатор выполняет три функции.

1) Индикатор кратковременно загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" и/или "START".
2) Индикатор загорается при затягивании рычага стояночного тормоза, если ключ в замке зажигания находится в положении "ON".
3) Индикатор загорается при выполнении любого из условии (1) и (2), а также при одновременном выполнении обоих условии.

Кроме того, индикатор загорается, если количество тормозной жидкости в бачке ниже заданного уровня.

Индикатор должен погаснуть после запуска двигателя и полного отпускания стояночного тормоза при нормальном уровне тормозной жидкости в бачке.

Индикатор также загорается одновременно с предупреждающим индикатором системы ABS в случае отказа функции управления тормозным усилием задних колес системы ABS.

Если индикатор тормозной системы загорается во время движения автомобиля, это указывает на неисправность в тормозной системе автомобиля. В этом случае необходимо сделать следующее:

1) Съедьте с дороги и осторожно остановите автомобиль.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Помните о том, что тормозной путь может быть длиннее, усилие на педали тормоза может быть больше, а ход педали может быть больше, чем обычно.

2) Проверьте тормоза, осторожно набирая скорость и тормозя у края проезжей части.

- Убедившись в надежной работе тормозов, осторожно двигайтесь на малой скорости до ближайшего сервисного центра для ремонта автомобиля,
  или
- Отбуксируйте автомобиль к ближайшему сервисному центру для ремонта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

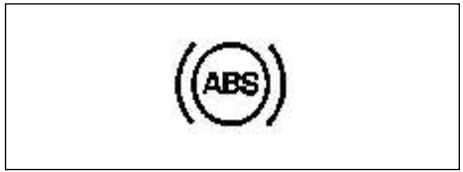
При возникновении любого из указанных ниже условий, следует незамедлительно обратиться к дилеру SUZUKI для проверки тормозной системы.

- **Если индикатор тормозной системы не гаснет после запуска двигателя и полного отпускания стояночного тормоза.**
- **Если индикатор тормозной системы не загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" или "START".**
- **Если индикатор тормозной системы загорается при движении автомобиля.**

ПРИМЕЧАНИЕ:

Поскольку в автомобиле установлены саморегулирующиеся дисковые тормоза, уровень тормозной жидкости в бачке понижается по мере износа тормозных колодок. Добавление тормозной жидкости в бачок считается стандартной операцией, выполняется при регламентном техническом обслуживании.

Предупреждающий индикатор антиблокировочнои тормозной системы (ABS)



65D529

При повороте ключа зажигания в положение "ON" этот индикатор кратковременно загорается для проверки исправности индикатора. Если индикатор не гаснет или загорается во время движения автомобиля, это указывает на неисправность системы ABS.

В этом случае:
1) Съедьте с дороги и осторожно остановите автомобиль.
2) Поверните замок зажигания в положение "LOCK", затем снова запустите двигатель.

Если индикатор загорается и быстро гаснет, система исправна. Если индикатор не гаснет, значит система не исправна.
Если данный индикатор горит вместе с индикатором тормозной системы, либо эти индикаторы загораются одновременно во время движения автомобиля, это означает, что в системе ABS предусмотрена функция управления тормозным усилием задних колес, и неисправность относится как к функции управления тормозным усилием задних колес, так и к антиблокировочной функции системы ABS. В перечисленных выше ситуациях обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки системы.
В случае отказа системы ABS тормозная система остается работоспособной, но будет работать как обычная тормозная система без функции ABS.

Для подробной информации о системе ABS обращайтесь к пункту "Антиблокировочная тормозная система (ABS)" в разделе "ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ".

Световой индикатор SLIP (если установлен)

66J033

ESP® является зарегистрированной торговой маркой компании Daimler Chrysler AG.
Этот индикатор мигает 5 раз в секунду, если активирована одна из систем ESP, не считая ABS. Если индикатор мигает, будьте осторожны.

При повороте замка зажигания в положение "ON" этот индикатор кратковременно загорается для проверки исправности индикатора. Если индикатор не гаснет или загорается и горит во время движения автомобиля, это указывает на неисправность систем ESP (кроме ABS). В этом случае незамедлительно обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки системы.

ПРИМЕЧАНИЕ:
Если вы отсоедините и снова подсоедините аккумулятор, функции систем ESP, кроме ABS, будут деактивированы, и индикатор SLIP будет мигать 1 раз в секунду. Подробная информация о том, как снова активировать системы ESP представлена в пункте "Световой индикатор SLIP" в разделе "ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ".

Для информации о системах ESP обращайтесь к пункту " Электронная система курсовой устойчивости (ESP)" в разделе "ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ".

Индикатор системы курсовой устойчивости ESP (если установлен)

66J031

Этот индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" и должен погаснуть после запуска двигателя. Если индикатор загорается во время движения, это указывает на возможную неисправность работы системы усилителя рулевого управления. Обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки системы.

Для информации о системах ESP обращайтесь к пункту "Электронная система курсовой устойчивости (ESP)" в разделе "ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ".

Индикатор отключения системы курсовой устойчивости ESP (если установлен)

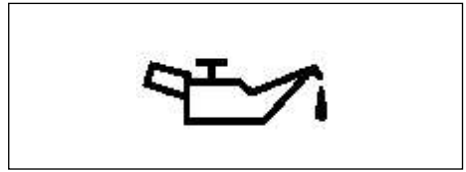
66J032

При повороте ключа зажигания в положение "ON" этот индикатор кратковременно загорается для проверки исправности индикатора.

Если выключатель "ESP OFF" нажат для выключения систем ESP (кроме ABS), индикатор "ESP OFF" загорается и продолжает гореть.

Для информации о системах ESP обращайтесь к пункту "Электронная система курсовой устойчивости (ESP)" в разделе "ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ".

Индикатор давления масла



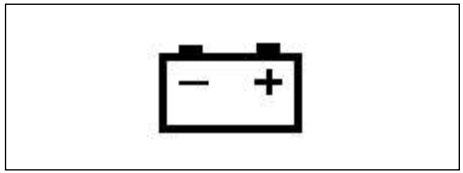
50G051

Этот индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" и должен погаснуть после запуска двигателя. Индикатор горит при недостаточном давлении масла в двигателе. Если индикатор загорается во время движения автомобиля, немедленно съедьте с дороги и выключите двигатель. Проверьте уровень масла и при необходимости долейте масло в двигатель. Если уровень масла в двигателе в норме, запуск двигателя допускается только после проверки системы смазки двигателя в сервисном центре дилера SUZUKI.

ВНИМАНИЕ!

- **Эксплуатация двигателя с горящим индикатором давления масла может привести к серьезному повреждению двигателя.**
- **Не используйте индикатор давления масла для определения необходимости доливки масла. Периодически проверяйте уровень масла в двигателе.**

Индикатор зарядки аккумуляторной батареи



50G052

Этот индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" и должен погаснуть после запуска двигателя. Индикатор горит при возникновении неисправности в системе зарядки аккумуляторной батареи автомобиля. Если индикатор загорается при работающем двигателе, незамедлительно обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки системы зарядки.

Индикатор ремня безопасности водителя

60G049

Когда водитель не застегнул ремень безопасности, этот индикатор загорается или начинает мигать.

Подробнее об индикаторе ремня безопасности см. "Ремни безопасности и системы безопасности для перевозки детей" в разделе "ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ".

Индикатор подушки безопасности (AIR BAG)

63J030

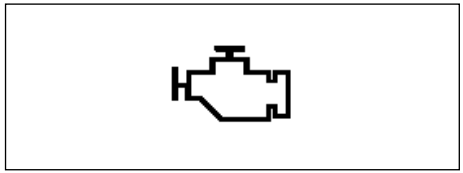
При повороте ключа зажигания в положение "ON" этот индикатор мигает или загорается на несколько секунд для проверки исправности индикатора.

Индикатор загорается и не гаснет при наличии неисправности в системе подушек безопасности или в системе предварительного натяжения ремней безопасности (если установлена).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если индикатор подушек безопасности не мигает и не загорается кратковременно при включении зажигания, либо не гаснет в течение 10 секунд, либо загорается во время движения, это указывает на неисправность в системе подушек безопасности или в системе предварительного натяжения ремней безопасности (если установлена). В этом случае незамедлительно обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки этих систем.

Индикатор неисправности



65D530

Автомобиль оборудован компьютерной системой снижения токсичности выхлопа двигателя. Данный индикатор предусмотрен для информирования о необходимости технического обслуживания системы снижения токсичности выхлопа. Этот индикатор загорается при повороте ключа в замке зажигания в положение "ON" или "START" и должен погаснуть после запуска двигателя. Если индикатор неисправности загорается во время работы двигателя, это указывает на неисправность в системе снижения токсичности выхлопа. Обратитесь к дилеру SUZUKI для устранения неисправности.

ВНИМАНИЕ!

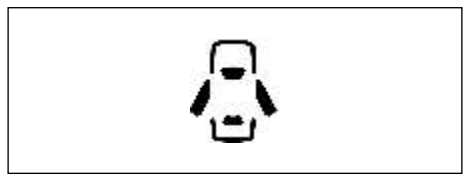
Эксплуатация автомобиля с горящим индикатором неисправности может привести к неустранимому отказу системы снижения токсичности выхлопа; кроме того, при этом возможен рост расхода топлива и ухудшение динамических характеристик автомобиля.

Индикатор системы иммобилайзера (если установлен)

65D239

Этот индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" и должен погаснуть после запуска двигателя. Если при повороте ключа зажигания в положение "ON" индикатор мигает, это указывает на неисправность в системе иммобилайзера. Обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки системы.

Предупреждающий индикатор открытых дверей



54G391

Этот индикатор горит до тех пор, пока не будут полностью закрыты все двери автомобиля.

Предупреждающий индикатор низкого уровня топлива

54G343

При загорании этого индикатора незамедлительно заправьте топливный бак.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Момент срабатывания этого индикатора зависит от рельефа дороги (например, от наличия спусков, подъемов или поворотов) и от условии движения, поскольку топливо в баке перемещается.

Индикатор электрического усилителя рулевого управления (если установлено)

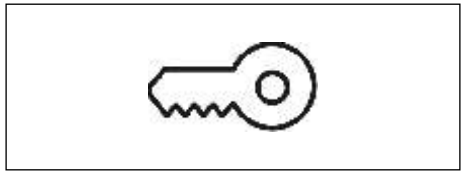
79J039

Этот индикатор загорается при повороте замка зажигания в положение "ON" и должен погаснуть после запуска двигателя.

Если индикатор загорается во время движения, это указывает на возможную неисправность работы системы усилителя рулевого управления. Обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки системы.

ПРИМЕЧАНИЕ:
При отказе системы усилителя рулевого управления для поворота рулевого колеса требуется большее усилие, однако возможность управления автомобилем сохраняется.

Индикатор системы запуска без ключа (если установлена)

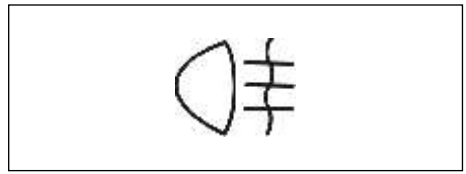


62J041

При нажатии на переключатель зажигания в автомобиле, оснащенном системой запуска без ключа, этот индикатор загорается синим или красным светом. Если этот индикатор загорается синим светом, можно поворачивать переключатель зажигания без ключа зажигания. Если этот индикатор загорается красным светом, поворачивать переключатель зажигания без ключа зажигания невозможно. Подробнее см. "Замок зажигания" в разделе "ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВОЙ КОЛОНКЕ".

Если этот индикатор мигает красным светом, это означает, что брелок дистанционного управления находится вне автомобиля. Подробнее см. "Система запуска без ключа" в разделе "ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ".

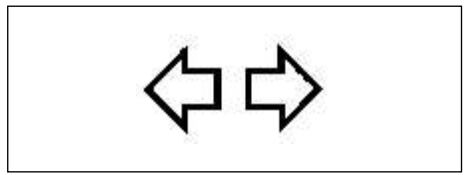
Индикатор включения задних противотуманных огней



54G491

Индикатор включения задних противотуманных огней загорается при включении задних противотуманных огней.

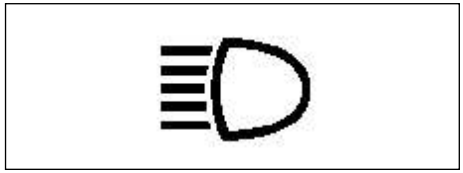
Индикаторы сигналов поворота



50G055

При включении сигналов поворота налево или направо синхронно с указателями поворота мигает соответствующая зеленая стрелка в блоке приборов. При включении аварийной сигнализации синхронно со всеми указателями поворота мигают обе стрелки.

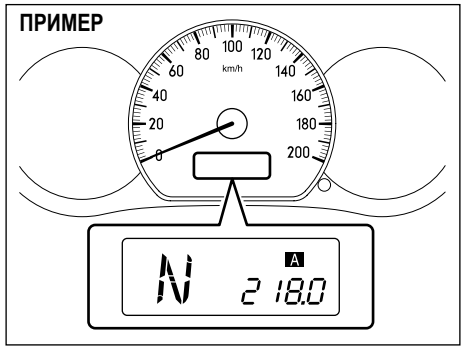
Индикатор дальнего света фар



50G056

Этот индикатор загорается при включении дальнего света фар.

Индикатор положения рычага автоматической коробки передач (если установлен)

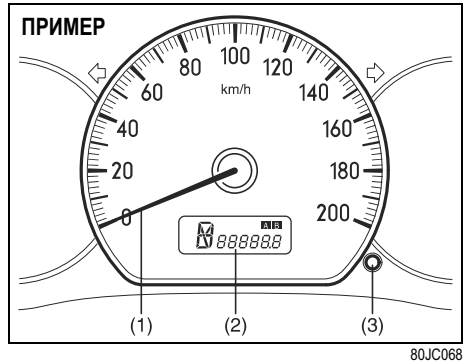


80JC077

При повороте ключа зажигания в положение "ON" этот индикатор указывает положение передачи.

Подробная информация об использовании трансмиссии представлена в пункте "Использование трансмиссии" в разделе "ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ".

Спидометр/Одометр/Счетчик суточного пробега/Управление подсветкой приборов



80JC068

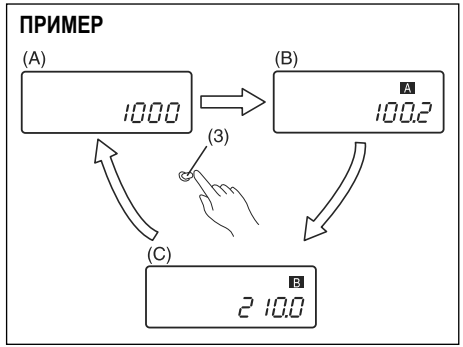
(1) Спидометр
(2) Одометр/Счетчик суточного пробега /Индикатор яркости подсветки)
(3) Кнопка селектора дисплея и управления подсветкой приборов

Спидометр
Спидометр показывает скорость движения автомобиля в км/ч.

Одометр/Счетчик суточного пробега (/Индикатор яркости подсветки)
При повороте ключа зажигания в положение “ON”, на дисплее отобразятся показания одометра или счетчика суточного пробега.
Одометр регистрирует общий пробег автомобиля. Счетчик суточного пробега используют для измерения пройденного расстояния во время коротких поездок или пробега между заправками топлива.

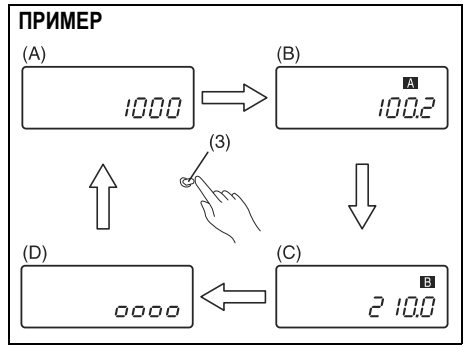
ВНИМАНИЕ!

Следите за показаниями одометра и сверяйте их с графиком технического обслуживания автомобиля для определения сроков выполнения необходимых работ. Несвоевременное выполнение регламентного технического обслуживания, связанного с определенным пробегом автомобиля, может привести к повышенному износу или повреждению деталей автомобиля.



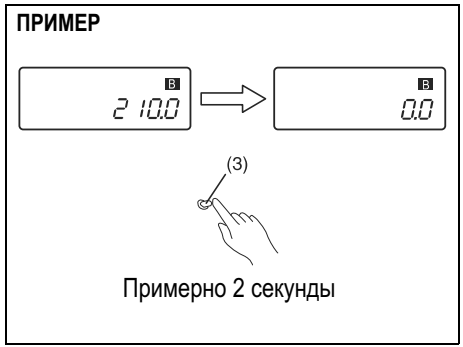
80JS019

При повороте ключа в замке зажигания в положение "ON" (переключатель освещения в положении "OFF") на дисплеи выводится три типа показании: одометр (A), счетчик суточного пробега A (B), счетчик суточного пробега B (C). Для переключения между этими тремя значениями нажимайте кнопку селектора (3).



80JS020

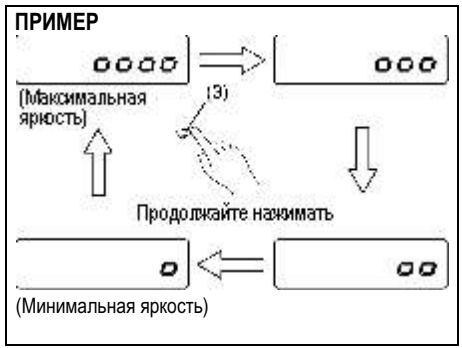
При повороте ключа в замке зажигания в положение "ON" (переключатель освещения в среднем или третьем положении) на дисплеи выводится четыре типа показании: одометр (A), счетчик суточного пробега A (B), счетчик суточного пробега B (C) и индикатор яркости подсветки. Для переключения между этими четырьмя значениями нажимайте кнопку селектора (3). Когда на индикаторе отображается (D), можно регулировать подсветку приборов. См. раздел "Управление подсветкой приборов" с описанием регулировки яркости подсветки.



80JS021

Для сброса показаний счетчика суточного пробега нажмите и удерживайте нажатой кнопку селектора (3) в течение двух секунд.

Управление подсветкой приборов

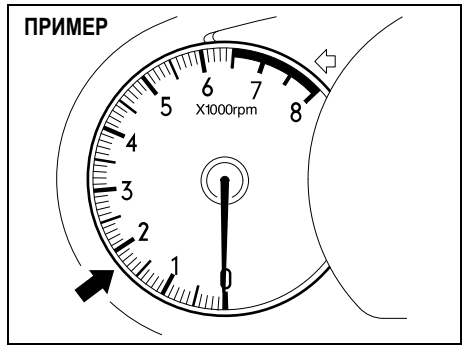


81A263

Когда на дисплее отображается индикатор яркости подсветки (D), можно уменьшать или увеличивать яркость подсветки приборов.

Для изменения яркости подсветки приборов продолжайте удерживать нажатой кнопку селектора (3). Индикатор изменяется, как показано на рисунке. Подсветка становится темнее, затем, достигнув минимальной яркости, возвращается к максимальной яркости.

Тахометр



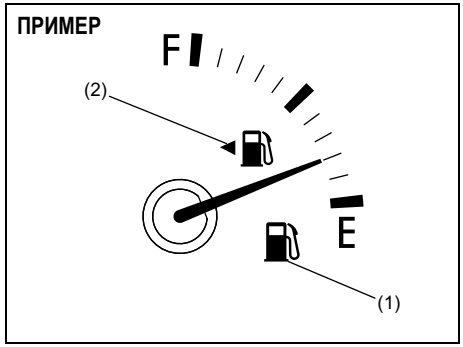
52LM008

Тахометр указывает число оборотов двигателя в минуту.

ВНИМАНИЕ!

Запрещается работа двигателя в диапазоне скоростей вращения, обозначенных на тахометре красным сектором, - это может стать причиной значительного повреждения двигателя.
Не переключайтесь на понижающую передачу при высокой частоте вращения коленчатого вала двигателя. Подробности см. в разделе “Максимально допустимые скорости движения, при которых допускается переключение на понижающую передачу” главы “ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ”.

Индикатор уровня топлива

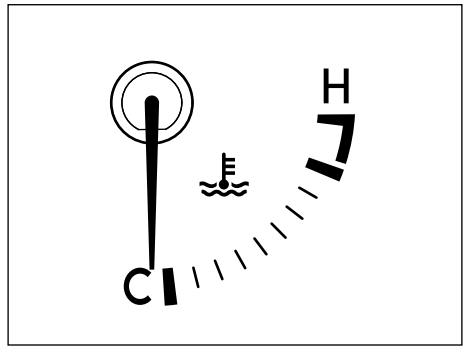


79J102

При повороте ключа в замке зажигания в положение "ON" этот индикатор показывает приблизительное количество топлива в топливном баке. Метка "F" обозначает полный бак, метка "E" -пустой.
Если индикатор выходит за пределы метки "E" (не символа "E"), как можно скорее заправьте топливный бак.
Если загорается лампочка (1) низкого уровня топлива, заправьте топливный бак незамедлительно.
Метка (2) указывает на то, что лючок топливного бака расположен с левой стороны автомобиля.

ПРИМЕЧАНИЕ:
Момент включения предупреждающего индикатора низкого уровня топлива зависит от рельефа дороги и условий движения.

Индикатор температуры двигателя

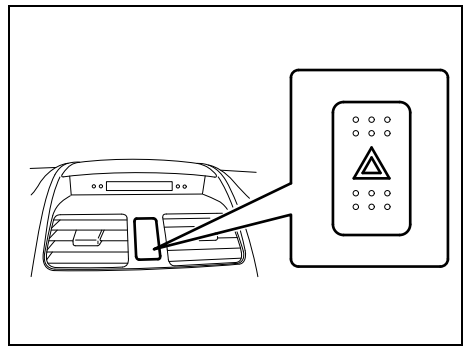


При повороте замка зажигания в положение "ON" этот индикатор указывает температуру охлаждающей жидкости двигателя. В нормальных условиях эксплуатации стрелка индикатора должна находиться в секторе допустимых температур (между метками "H" и "C"). Если стрелка индикатора приближается к метке "H", это означает перегрев двигателя. Следуйте инструкциям о перегреве двигателя, приведенным в разделе "ЭКСТРЕННОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ".

ВНИМАНИЕ!

Движение со стрелкой в зоне "H" привести к серьезному повреждению двигателя.

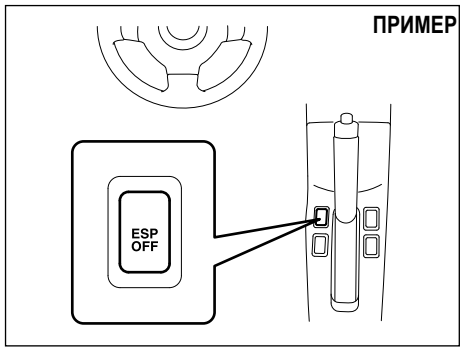
Выключатель аварийной сигнализации



79J041

Нажмите этот выключатель для включения аварийной сигнализации. Все четыре указателя поворота и обе индикаторные стрелки в блоке приборов будут мигать одновременно. Для включения аварийной сигнализации нажмите выключатель еще раз. Используйте аварийную сигнализацию для предупреждения других водителей при экстренной остановке автомобиля или в случае, когда автомобиль каким-либо иным образом мешает дорожному движению.

Выключатель "ESP OFF" (если установлено)



79J180

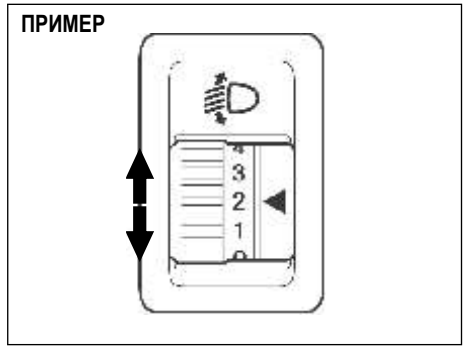
ESP является зарегистрированной торговой маркой компании Daimler Chrysler AG.

Выключатель "ESP OFF" расположен на центральной консоли. Вы можете включить или выключить системы ESP (кроме ABS) при помощи данного выключателя.

Чтобы выключить системы ESP (кроме ABS), нажмите и удерживайте выключатель "ESP OFF", пока не загорится индикатор "ESP OFF".
Чтобы включить все системы ESP, снова нажмите выключатель "ESP OFF". Индикатор "ESP OFF" погаснет.

Для информации о системах ESP обращайтесь к пункту "Электронная система курсовой устойчивости (ESP)" в разделе "ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ".

Переключатель корректора света фар (если установлен)



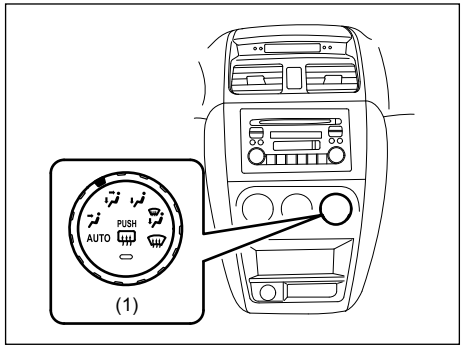
79J211

Этот переключатель служит для изменения высоты света фар в соответствии с загрузкой автомобиля. В таблице приведена информация о положении переключателя для различной загрузки автомобиля.

Вариант загрузки автомобиля	Положение корректора
Только водитель	0
Водитель и пассажир на переднем сиденье	0
Водитель и 4 пассажира, багажа нет	1
Водитель и 4 пассажира, добавлен багаж	1
Водитель и полная загрузка	2

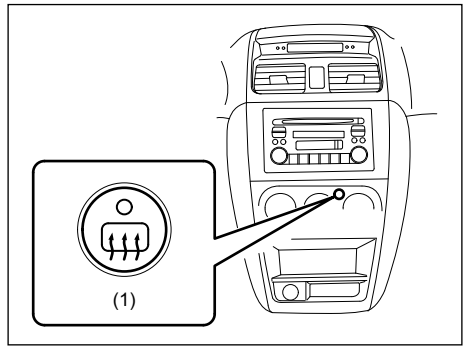
Выключатель обогревателя заднего стекла и обогревателей наружных зеркал заднего вида (если установлены)

Тип 1



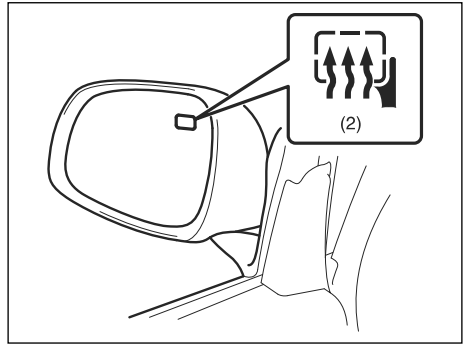
79J043

Тип 2



79J119

Нажмите этот выключатель для очистки заднего стекла при его запотевании.



80JC040

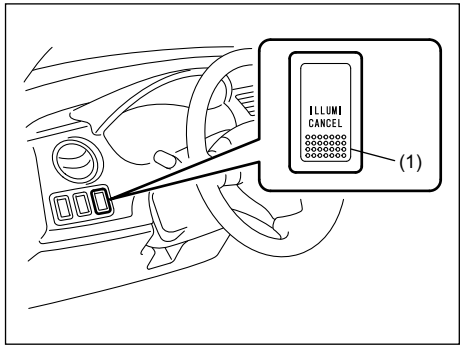
Если на автомобиле установлены наружные зеркала заднего вида с подогревом, при нажатии выключателя (1) обогреватель заднего стекла и обогреватели наружных зеркал заднего вида включаются одновременно.

При включенном обогревателе горит соответствующий индикатор. Обогреватель работает только в том случае, когда ключ в замке зажигания установлен в положение "ON". Для отключения обогревателя нажмите выключатель еще раз.

ВНИМАНИЕ!

Обогреватель заднего стекла и обогреватели наружных зеркал заднего вида потребляют большое количество электроэнергии. Не забывайте выключать нагреватели после очистки заднего стекла и зеркал заднего вида.

Выключатель подсветки (если установлено)



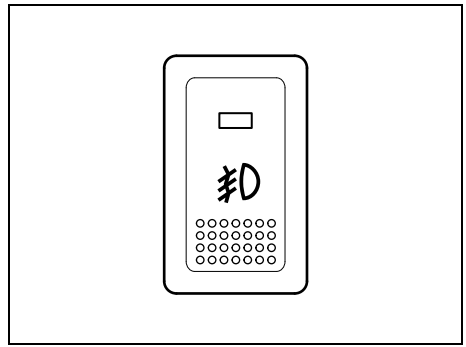
79J046

С помощью выключателя подсветки можно изменить яркость дисплея аудиосистемы, информационного дисплея и одометра/счетчика суточного пробега, как описано ниже.

1) Когда переключатель освещения находится в положении 1, для дисплея аудиосистемы, информационного дисплея и одометра/счетчика суточного пробега выбирается максимальная яркость, вне зависимости от функционирования выключателя подсветки.
2) Когда переключатель освещения находится в положении 2 или 3:
   1. Если выключатель подсветки выключен, то яркость дисплея аудиосистемы и информационного дисплея уменьшается, а яркость одометра/счетчика суточного пробега изменяется на предустановленную. Для информации по использованию выключателя подсветки смотрите пункт "Управление подсветкой приборов" в этом разделе.
   2. Если выключатель подсветки включен, то яркость дисплея аудиосистемы, информационного дисплея и одометра/счетчика пробега будет максимальной.

Если ваш автомобиль оснащен DRL, каждое нажатие выключателя подсветки (1) будет производить переключение между максимальной яркостью и уменьшенной, вне зависимости от положения переключателя освещения.

Выключатель передних противотуманных фар (если установлены)



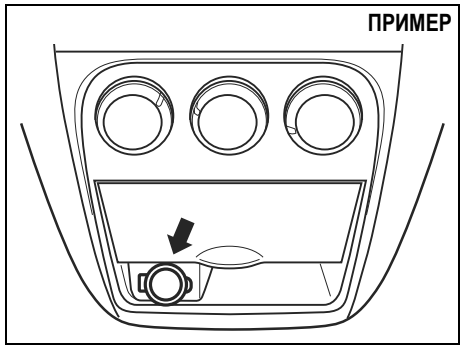
64J058

Передние противотуманные фары загораются при нажатии этого выключателя, когда выключатель света фар находится во втором и/или третьем положении. Индикатор над выключателем загорается при включении передних противотуманных фар.

ПРИМЕЧАНИЕ:

В некоторых странах местные правила предусматривают отличный от приведенного здесь порядок работы освещения.

Розетка для вспомогательных устройств (если установлена)



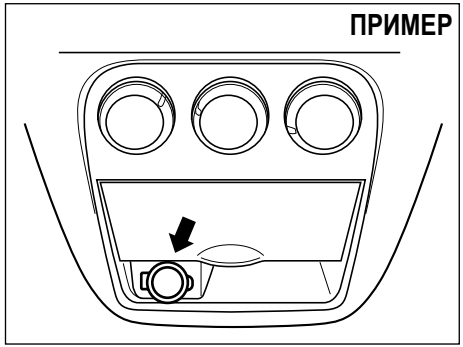
80JC069

Розетку можно использовать для подключения только одного вспомогательного электрического устройства мощностью до 120 Вт.

ВНИМАНИЕ!

Использование несоответствующих электрических приборов может привести к повреждению электрооборудования Вашего автомобиля. Убедитесь, что включаемые электроприборы соответствуют данному типу розетки.

Прикуриватель и пепельница (если установлены)



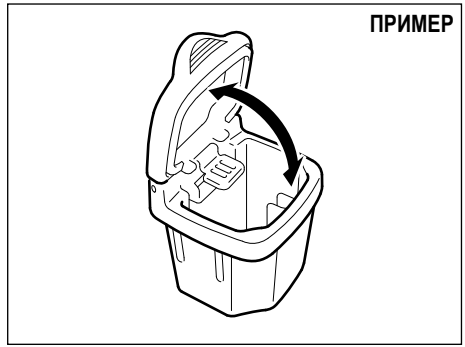
52LM018

Прикуриватель будет работать только если ключ зажигания находится в положении “ACC” или “ON”.

Для использования прикуривателя нажмите на него до упора и отпустите. Прикуриватель автоматически вернется в нормальное положение, когда он нагреется до требуемой температуры.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание повреждения гнезда прикуривателя не используйте его в качестве источника питания электроприборов. Разъемы некоторых электроприборов могут повредить внутренний механизм гнезда прикуривателя.



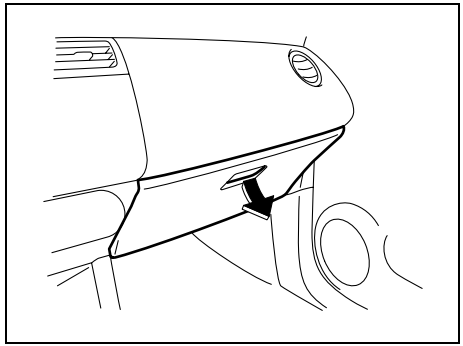
79J047

Пепельницу можно установить в подстаканнике на центральной консоли.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед закрытием пепельницы убедитесь, что сигарета полностью затушена. Запрещается складывать в пепельницы мусор: это может стать причиной возгорания.

Перчаточный ящик



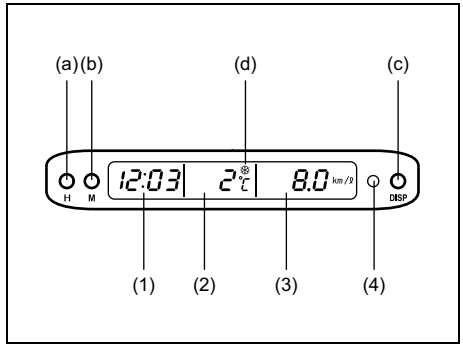
79J120

Для открывания перчаточного ящика потяните ручку защелки. Для закрывания перчаточного ящика нажмите на крышку до ее надежного защелкивания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается движение автомобиля с открытой крышкой перчаточного ящика. Это может стать причиной травмы в случае дорожно-транспортного происшествия.

Информационный дисплей (если установлен)



63J136

(1) Часы
(2) Термометр
(3) Расход топлива
(4) Индикатор охранной сигнализации
(a) Кнопка “H”
(b) Кнопка “M”
(c) Кнопка “DISP”
(d) Индикатор нулевой температуры.

Часы(1)
Часы отображаются только в том случае, когда ключ в замке зажигания установлен в положение "ACC" или "ON".

Для установки часов выполните следующие инструкции.
- Для установки часов нажимайте кнопку "H" (a) для увеличения значения часов на единицу. Для быстрого увеличения значения часов нажмите кнопку "H" (a) и удерживайте ее нажатой не менее секунды.
- Для установки минут нажимайте кнопку "M" (b) для увеличения значения минут на единицу. Для быстрого увеличения значения минут нажмите кнопку "M" (b) и удерживайте ее нажатой не менее секунды.

Термометр (2)
Термометр отображается только в том случае, когда ключ в замке зажигания установлен в положение "ON".
Если температура окружающей среды приближается к нулю, появляется метка (d).

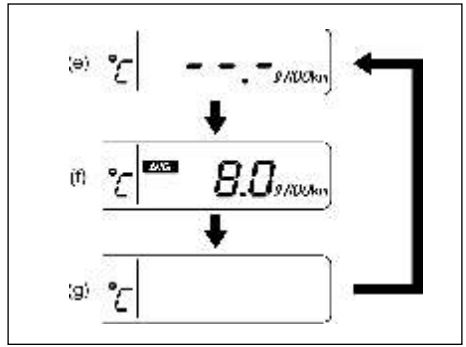
ПРИМЕЧАНИЕ:
При движении с низкой скоростью и во время стоянки термометр показывает неправильную температуру окружающей среды.

Расход топлива (3)

Дисплей можно изменить для показа мгновенного расхода топлива или среднего расхода. Также, по желанию, индикацию расхода топлива можно отключить.

Если замок зажигания повернут в положения "ACC" или "ON".

- Если вы выбрали мгновенный расход топлива при последней поездке, на дисплее отобразится "--.-".Когда автомобиль неподвижен, на дисплее отображается"--.-".
- Если вы выбрали средний расход топлива при последней поездке, дисплей покажет последнее значение среднего расхода топлива. Пока вы не обнулите значение среднего расхода топлива, дисплей будет показывать значение среднего расхода топлива с учетом расхода во время предыдущей поездки.
  Для подробной информации об обнулении дисплея обращайтесь к пояснению в данном разделе.



52LM014

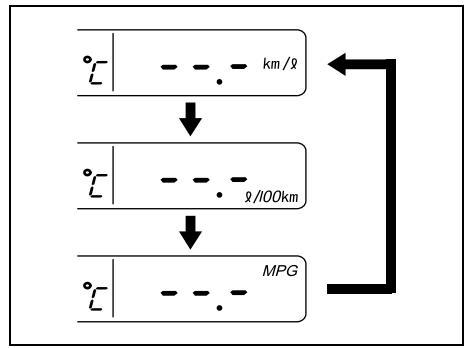
При каждом нажатии кнопки "DISP" (c) дисплей будет переключаться между тремя следующими режимами.

(e)Мгновенный расход топлива
(f)Средний расход топливаl
(g) Не показывать

Чтобы обнулить значение среднего расхода топлива, нажмите и удерживайте кнопку "DISP" (c) в течение 2 секунд. На дисплее отобразится "--.-", а затем, после движения в течение некоторого времени, снова средний расход топлива.

Вы также можете изменить единицы расхода топлива. Изменять дисплей следует до движения автомобиля. Для изменения дисплея выполните следующие инструкции.

1) Если дисплей расхода топлива погашен, нажмите на кнопку “DISP” (c) чтобы его включить.
2) Поверните ключ зажигания в положение “LOCK”.
3) Поверните замок зажигания в положение "ACC" или "ON", удерживая кнопку "DISP" (c). На дисплее мигнут текущие единицы измерения расхода топлива.

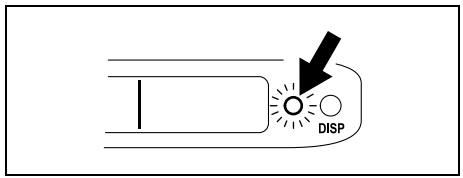


63J148

4) Быстро нажмите кнопку "DISP" (c), чтобы изменить дисплей, как показано на рисунках ниже.
5) Нажмите и удерживайте кнопку "DISP" (c) в течение 2 секунд, и единицы измерения перестанут мигать, а дисплей останется включенным. Если вы не будете нажимать кнопку "DISP" (c) в течение 8 секунд, единицы автоматически перестанут мигать, а дисплей останется включенным

ПРИМЕЧАНИЕ:
- ***Нельзя изменить единицы измерения расхода топлива, когда дисплей погашен.***
- ***Значение показываемого на дисплее расхода топлива зависит от следующих условий;***
  - ***состояние дороги***
  - ***интенсивность окружающего движения***
  - ***условия вождения***
- ***Информационный дисплей отобразит экран инициализации после повторного подключения отрицательной (-) клеммы к аккумулятору.***

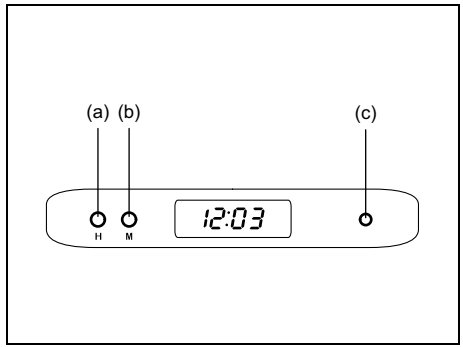
Индикатор охранной сигнализации (4)



80JP020

Этот индикатор мигает, когда ключ в замке зажигания находится в положении "OFF" или "ACC". Мигающий индикатор препятствует краже, заставляя злоумышленника поверить в то, что автомобиль оснащен охранной системой.

Часы (если установлены)



62J054

Часы отображаются только в том случае, когда ключ в замке зажигания установлен в положение "ACC" или "ON". Для установки часов выполните следующие инструкции.
- Для установки часов нажимайте кнопку "H" (a) для увеличения значения часов на единицу. Для быстрого увеличения значения часов нажмите кнопку "H" (a) и удерживайте ее нажатой не менее секунды.
- Для установки минут нажимайте кнопку "M" (b) для увеличения значения минут на единицу. Для быстрого увеличения значения минут нажмите кнопку "M" (b) и удерживайте ее нажатой не менее секунды.

Индикатор охранной сигнализации (c)

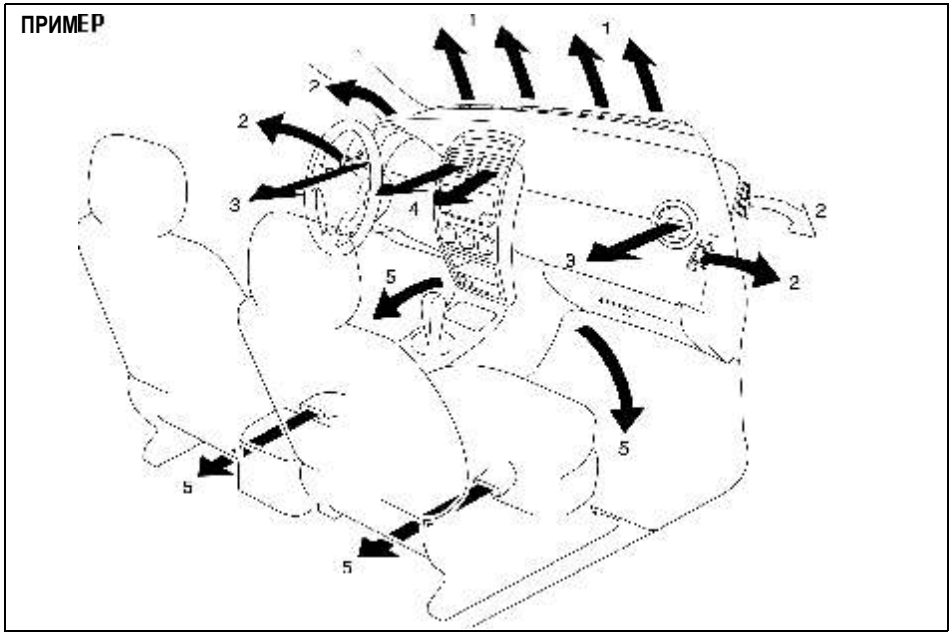
Этот индикатор мигает, когда ключ в замке зажигания находится в положении "OFF" или "ACC". Мигающий индикатор препятствует краже, заставляя злоумышленника поверить в то, что автомобиль оснащен охранной системой.

Система обогрева и кондиционирования воздуха

Есть три типа систем обогрева и кондиционирования воздуха:

- Система обогрева
- Ручная система обогрева и кондиционирования воздуха
- Автоматическая система обогрева и кондиционирования воздуха (климат-контроль)

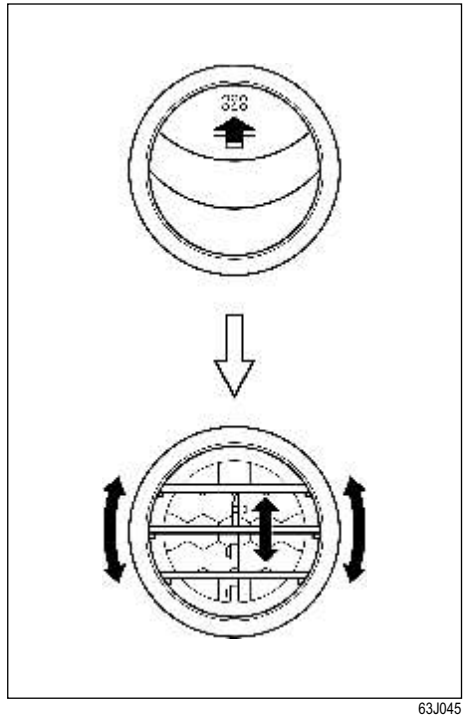
Решетки выхода воздуха



79J064

1. Решетка обогрева ветрового стекла
2. Решетка обогрева боковых стекол
3. Боковая решетка
4. Центральная решетка
5. Подача воздуха вниз

Боковая решетка

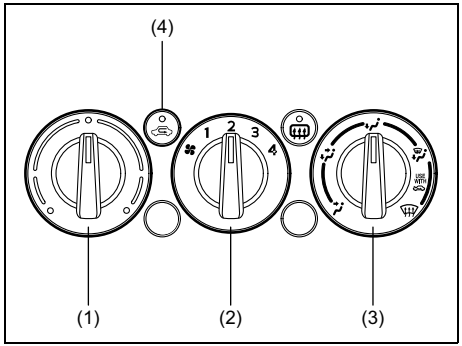


63J045

Когда решетка открыта, воздух подается через нее независимо от положения селектора режима.

Система обогрева

Описание органов управления

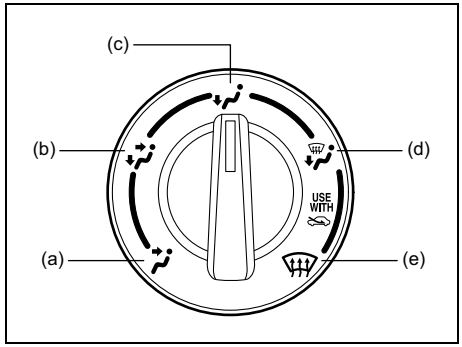


63J193

Регулятор температуры (1)
Температура регулируется поворотом селектора.

Регулятор скорости подачи воздуха (2)
Включение и скорость подачи воздуха регулируется поворотом селектора.

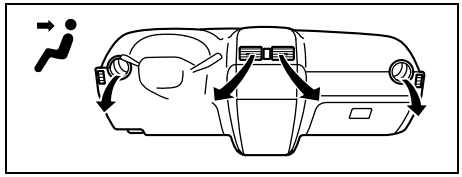
Селектор режима (3)



63J048

Служит для выбора одного из описанных ниже режимов работы системы.

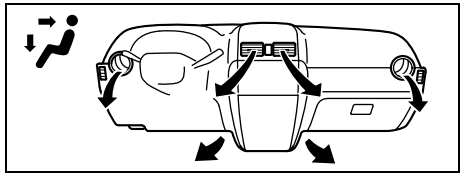
Вентиляция (a)



79J065

Воздух заданной температуры подается в салон через центральную и боковые решетки притока воздуха.

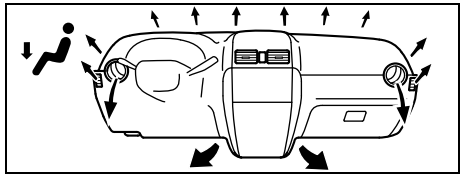
Двухуровневый режим (b)



79J066

Воздух заданной температуры подается в нижнюю часть салона, а более холодный воздух подается в салон через центральную и боковые решетки притока воздуха. Когда регулятор температуры (1) установлен в крайнее левое (ХОЛОДНЫЙ ВОЗДУХ) или крайнее правое (ГОРЯЧИЙ ВОЗДУХ) положение, в нижнюю часть салона и через центральную/боковые решетки подается воздух одинаковой температуры.

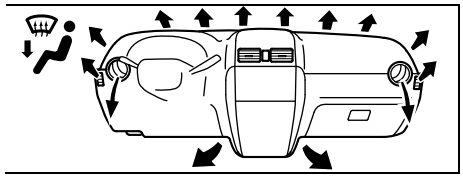
Отопление (c)



79J067

Воздух заданной температуры подается в нижнюю часть салона и через центральную/боковые решетки, а также в небольшом количестве через решетки обогрева лобового/боковых стекол.

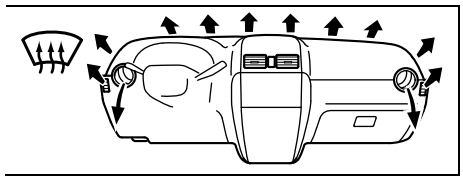
Отопление и обогрев стекол (d)



79J068

Воздух заданной температуры подается в нижнюю часть салона, через решетки обогрева лобового/боковых стекол и через боковые решетки притока воздуха.

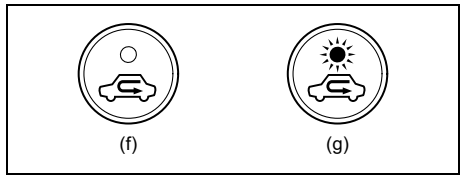
Обогрев стекол (e)



79J069

Воздух заданной температуры подается через решетки обогрева лобового/ боковых стекол и через боковые решетки притока воздуха.

Селектор забора воздуха (4)



63J047

Этот селектор служит для выбора следующих режимов.

Наружный воздух (f)
При выборе этого режима индикатор отключается и в салон подается наружный воздух.

Рециркуляция воздуха (g)
При выборе этого режима индикатор загорается, приток наружного воздуха перекрывается и для циркуляции используется внутренний воздух салона. Этот режим используется при движении в запыленной или загрязненной атмосфере (например, в туннеле), а также для ускоренного охлаждения воздуха в салоне автомобиля.

Переключение режима выполняется при каждом нажатии кнопки селектора забора воздуха.

ПРИМЕЧАНИЕ:
При длительной работе системы в режиме "РЕЦИРКУЛЯЦИЯ", воздух в салоне загрязняется. Поэтому рекомедуется периодически переключать систему в режим "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ".

Инструкция по эксплуатации систем

Естественная вентиляция
Установите селектор режима в положение "ВЕНТИЛЯЦИЯ", селектор забора воздуха в положение "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ", регулятор температуры в требуемое положение, регулятор скорости вращения вентилятора в положение "ВЫКЛЮЧЕНО". Наружный воздух будет поступать в салон во время движения автомобиля.

Принудительная вентиляция
Положение органов управления системы такое же, как для режима естественной вентиляции, за исключением регулятора скорости вращения вентилятора, который следует установить в любое положение отличное от "ВЫКЛЮЧЕНО".

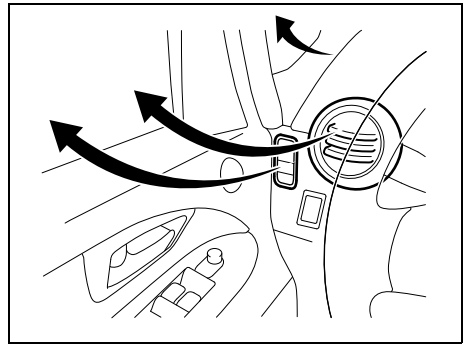
Нормальное отопление (с использованием наружного воздуха)
Установите селектор режима в положение "ОТОПЛЕНИЕ", селектор забора воздуха в положение "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ", регулятор температуры и регулятор скорости вращения вентилятора в требуемое положение. При выборе большей скорости вращения вентилятора увеличивается эффективность отопления.

Ускоренное отопление (с использованием рециркуляции воздуха)
Положения органов управления системы такие же, как для режима нормального отопления, за исключением селектора забора воздуха, который следует установить в положение "РЕЦИРКУЛЯЦИЯ". При длительной работе системы в этом режиме, воздух в салоне загрязняется, и возможно запотевание окон. Поэтому рекомендуется использовать этот режим только для быстрого нагревания салона, а затем переходить в режим нормального отопления.

Холодный воздух вверх, горячий вниз
Установите селектор режима в положение "ДВУХУРОВНЕВЫЙ РЕЖИМ", селектор забора воздуха в положение "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ", регулятор температуры и регулятор скорости вращения вентилятора в требуемое положение. Если регулятор температуры не установлен в крайнее левое (ХОЛОДНЫЙ ВОЗДУХ) или крайнее правое (ГОРЯЧИЙ ВОЗДУХ) положение, в нижнюю часть салона подается более теплый воздух, чем через центральную и боковые решетки.

Обогрев стекол/горячий воздух вниз
Установите селектор режима в положение "ОТОПЛЕНИЕ И ОБОГРЕВ СТЕКОЛ", селектор забора воздуха в положение "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ", регулятор температуры в требуемое положение, регулятор скорости вращения вентилятора в положение "ВЫСОКАЯ". После отпотевания лобового стекла переключите регулятор скорости вращения вентилятора в требуемое положение.

Обогрев стекол
Установите селектор режима в положение "ОБОГРЕВ СТЕКОЛ", селектор забора воздуха в положение "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ", регулятор температуры в требуемое положение (при более высокой температуре запотевание стекол уменьшается), регулятор скорости вращения вентилятора в положение "ВЬСОКАЯ". После отпотевания лобового стекла переключите регулятор скорости вращения вентилятора в требуемое положение.

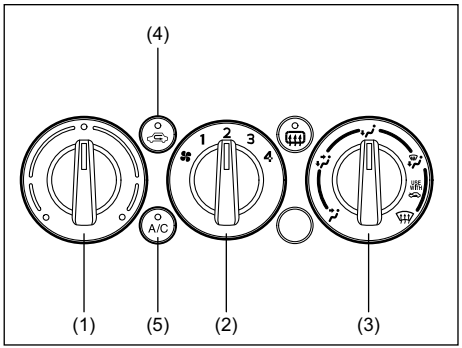


79J070

ПРИМЕЧАНИЕ:
Для получения максимальной интенсивности отпотевания стекол (в дополнение к инструкциям для режима Обогрев стекол) установите регулятор температуры в крайнее правое положение, а боковые решетки направьте на стекла дверей автомобиля.

Ручная система обогрева и кондиционирования воздуха

Описание органов управления

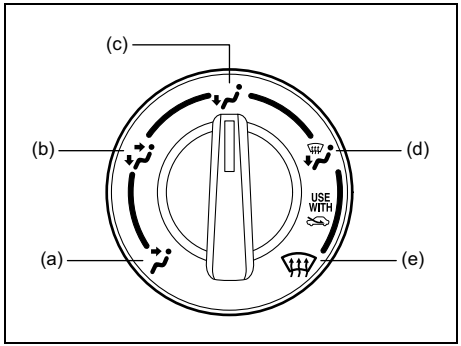


79J103

Регулятор температуры (1)
Температура регулируется поворотом регулятора.

Регулятор скорости подачи воздуха (2)
Служит для включения вентилятора и изменения скорости вращения лопастей вентилятора.

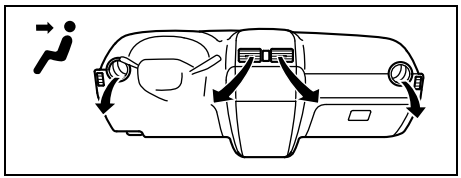
Селектор режима (3)



63J048

Служит для выбора одного из описанных ниже режимов работы системы.

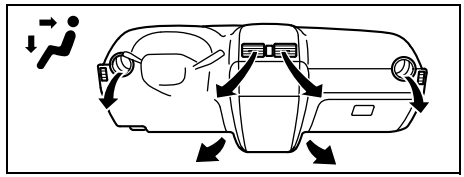
Вентиляция (a)



79J065

Воздух заданной температуры подается в салон через центральную и боковые решетки притока воздуха.

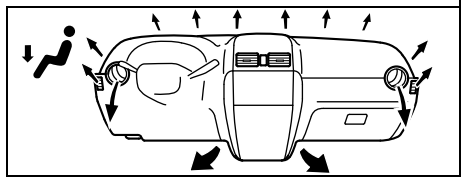
Двухуровневый режим (b)



79J066

Воздух заданной температуры подается в нижнюю часть салона, а более холодный воздух подается в салон через центральную и боковые решетки притока воздуха. Когда регулятор температуры (1) установлен в крайнее левое (ХОЛОДНЫЙ ВОЗДУХ) или крайнее правое (ГОРЯЧИЙ ВОЗДУХ) положение, в нижнюю часть салона и через центральную/боковые решетки подается воздух одинаковой температуры.

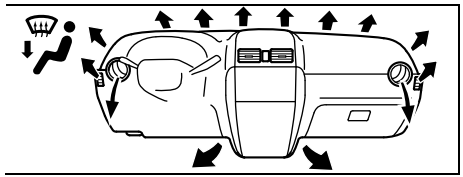
Отопление (c)



79J067

Воздух заданной температуры подается в нижнюю часть салона и через центральную/боковые решетки, а также в небольшом количестве через решетки обогрева лобового/боковых стекол.

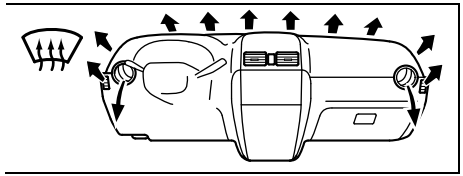
Отопление и обогрев стекол (d)



79J068

Воздух заданной температуры подается в нижнюю часть салона, через решетки обогрева лобового/боковых стекол и через боковые решетки притока воздуха.

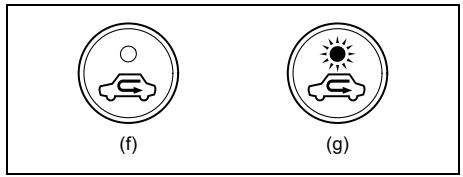
Обогрев стекол (e)



79J069

Воздух заданной температуры подается через решетки обогрева лобового/ боковых стекол и через боковые решетки притока воздуха.

Селектор забора воздуха (4)



63J047

Этот селектор служит для выбора следующих режимов.

Наружный воздух (f)
При выборе этого режима индикатор отключается и в салон подается наружный воздух.

Рециркуляция воздуха (g)
При выборе этого режима индикатор загорается, приток наружного воздуха перекрывается и для циркуляции используется внутренний воздух салона. Этот режим используется при движении в запыленной или загрязненной атмосфере (например, в туннеле), а также для ускоренного охлаждения воздуха в салоне автомобиля.

Переключение режима выполняется при каждом нажатии кнопки селектора забора воздуха.

ПРИМЕЧАНИЕ:
При длительной работе системы в режиме "РЕЦИРКУЛЯЦИЯ", воздух в салоне загрязняется. Поэтому рекомедуется периодически переключать систему в режим "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ".

Переключатель кондиционирования воздуха (5)

Для включения системы кондиционирования нажмите кнопку "A/C" и установите регулятор скорости вращения вентилятора в любое положение отличное от "ВЫКЛЮЧЕНО". При включении системы кондиционирования загорается индикатор кнопки "A/C". Для отключения системы кондиционирования нажмите кнопку "A/C" еще раз.

При работе кондиционера возможны некоторые колебания скорости вращения двигателя. Эти изменения не являются признаком неисправности и обусловлены тем, что для поддержания заданной температуры периодически включается и выключается компрессор.

Расход топлива увеличивается при включенной системе кондиционирования воздуха.

Инструкция по эксплуатации систем

Естественная вентиляция
Установите селектор режима в положение "ВЕНТИЛЯЦИЯ", селектор забора воздуха в положение "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ", регулятор температуры в требуемое положение, регулятор скорости вращения вентилятора в положение "ВЫКЛЮЧЕНО". Наружный воздух будет поступать в салон во время движения автомобиля.

Принудительная вентиляция
Положение органов управления системы такое же, как для режима естественной вентиляции, за исключением регулятора скорости вращения вентилятора, который следует установить в любое положение отличное от "ВЫКЛЮЧЕНО".

Нормальное отопление (с использованием наружного воздуха)
Установите селектор режима в положение "ОТОПЛЕНИЕ", селектор забора воздуха в положение "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ", регулятор температуры и регулятор скорости вращения вентилятора в требуемое положение. При выборе большей скорости вращения вентилятора увеличивается эффективность отопления.

Ускоренное отопление (с использованием рециркуляции воздуха)
Положения органов управления системы такие же, как для режима нормального отопления, за исключением селектора забора воздуха, который следует установить в положение "РЕЦИРКУЛЯЦИЯ". При длительной работе системы в этом режиме, воздух в салоне загрязняется, и возможно запотевание окон. Поэтому рекомендуется использовать этот режим только для быстрого нагревания салона, а затем переходить в режим нормального отопления.

Холодный воздух вверх, горячий вниз
Установите селектор режима в положение "ДВУХУРОВНЕВЫЙ РЕЖИМ", селектор забора воздуха в положение "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ", регулятор температуры и регулятор скорости вращения вентилятора в требуемое положение. Если регулятор температуры не установлен в крайнее левое (ХОЛОДНЫЙ ВОЗДУХ) или крайнее правое (ГОРЯЧИЙ ВОЗДУХ) положение, в нижнюю часть салона подается более теплый воздух, чем через центральную и боковые решетки.

Нормальное охлаждение
Включите систему с помощью кнопки "A/ C", установите селектор режима в положение "ВЕНТИЛЯЦИЯ", регулятор температуры и регулятор скорости вращения вентилятора в требуемое положение. При выборе большей скорости вращения вентилятора увеличивается эффективность охлаждения. Система кондиционирования может работать как в режиме "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ", так и в режиме "РЕЦИРКУЛЯЦИЯ". При выборе режима "РЕЦИРКУЛЯЦИЯ" эффективность охлаждения увеличивается.

Ускоренное охлаждение (с использованием рециркуляции воздуха)
Положения органов управления системы такие же, как для режима нормального охлаждения, за исключением селектора забора воздуха и регулятора скорости вращения вентилятора, которые следует установить в положение "РЕЦИРКУЛЯЦИЯ" и "ВЫСОКАЯ" соответственно.

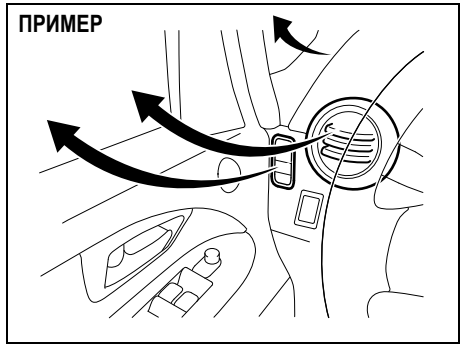
ПРИМЕЧАНИЕ:

- ***При длительной работе системы в режиме "РЕЦИРКУЛЯЦИЯ", воздух в салоне загрязняется. Поэтому рекомендуется периодически переключать систему в режим "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ".***

- ***Если автомобиль длительное время находился на солнце с закрытыми окнами, для ускорения охлаждения воздуха ненадолго откроите окна, включите кондиционер в режим "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ" и установите максимальную скорость вращения вентилятора.***

Осушение воздуха
Включите систему с помощью кнопки "A/ C", установите селектор режима в требуемое положение, селектор забора воздуха в положение "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ", регулятор температуры и регулятор скорости вращения вентилятора в требуемое положение.

ПРИМЕЧАНИЕ:
Поскольку кондиционер осушает воздух, его включение позволяет устранить запотевание стекол автомобиля, в том числе при работе системы в режиме "Отопление и обогрев стекол" или "Обогрев стекол".



79J070

ПРИМЕЧАНИЕ:
Если Вам необходим максимальный обогрев стекол:
- ***выберите "ОБОГРЕВ СТЕКОЛ" и "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ",***
- ***включите кондиционер с помощью кнопки "A/C",***
- ***установите регулятор скорости вращения вентилятора в положение "ВЫСОКАЯ",***
- ***регулятор температуры переместите в крайнее положение "ГОРЯЧИЙ ВОЗДУХ", и***
- ***отрегулируйте боковые решетки, чтобы воздух дул на стекла.***

Техническое обслуживание
При включении кондиционера после длительного простоя (например, после зимнего периода) возможно некоторое снижение его производительности. Для обеспечения оптимальной производительности и увеличение срока службы кондиционера его необходимо периодически включать. Включайте кондиционер не менее одного раза в месяц на одну минуту при работе двигателя на холостых оборотах. Это обеспечивает циркуляцию хладагента и масла и защищает внутренние компоненты кондиционера.

Кондиционер оснащен воздушным фильтром, который необходимо очищать или менять согласно Карте планового технического обслуживания, приведенной в гарантийно-сервисной книжке. Эта работа должна выполняться официальным дилером SUZUKI.

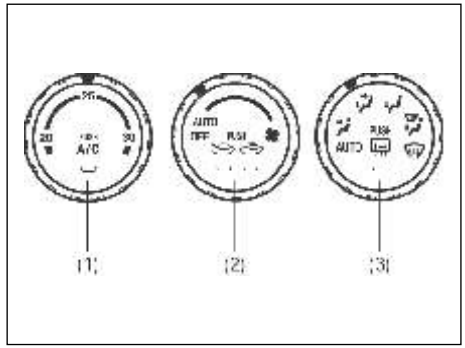
ПРИМЕЧАНИЕ:
В системе кондиционирования автомобиля применяется хладагент для кондиционеров типа HFC-134a, который обычно называется "R-134a". Этот хладагент используется в автомобильных кондиционерах вместо хладагента R-12, начиная с 1993 г. Промышленность выпускает хладагенты различных типов (включая R-12), однако в данном автомобиле допускается использование только хладагента R-134a.

ВНИМАНИЕ!

Использование хладагента неправильного типа может стать причиной выхода из строя системы кондиционирования воздуха. Допускается применение только хладагента R-134a. Использование хладагентов других типов, а также смесей хладагентов других типов с хладагентом R-134a запрещается.

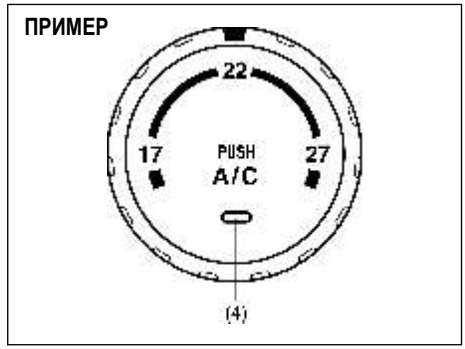
Автоматическая система обогрева и кондиционирования воздуха (Климат-контроль)

Описание органов управления



52LM015

Регулятор температуры/ Выключатель кондиционера (1)



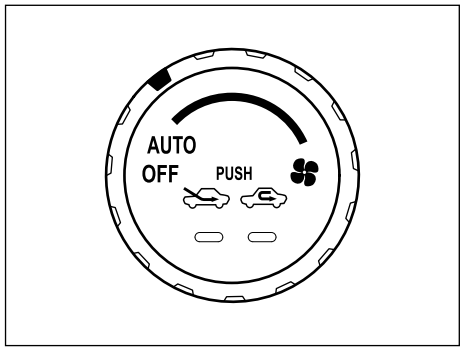
52LM016

Температура регулируется поворотом регулятора.

А также используется выключатель кондиционера для включения и выключения системы кондиционирования. Для включения системы кондиционирования воздуха нажмите выключатель, и загорится индикатор кондиционера (4). Для выключения системы кондиционирования воздуха снова нажмите выключатель, и индикатор кондиционера (4) погаснет.

ПРИМЕЧАНИЕ:
Если индикатор кондиционера мигает, в системе обогрева и/или кондиционирования воздуха есть неисправность. В этом случае незамедлительно обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки системы.

Регулятор скорости подачи воздуха/ селектор забора воздуха (2)

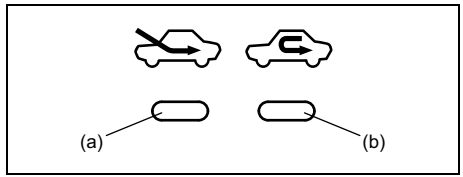


79J096

Включение и скорость подачи воздуха управляются регулятором.

Если регулятор находится в положении "AUTO", скорость будет меняться, так как система климат-контроля будет поддерживать выбранную температуру.

Также селектор используется для выбора одного из следующих режимов.



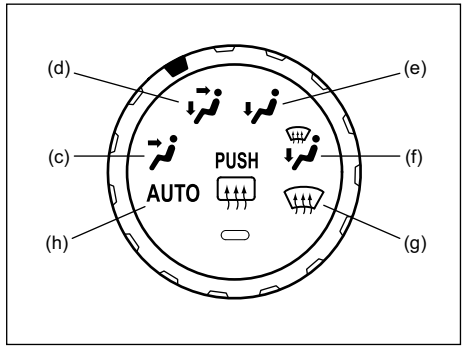
65D493

"НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ"
При выборе этого режима загорится индикатор (a), и в салон будет подаваться наружный воздух.

"РЕЦИРКУЛЯЦИЯ"
При выборе этого режима индикатор загорается (b), приток наружного воздуха перекрывается и для циркуляции используется внутренний воздух салона. Этот режим используется при движении в загрязненной местности (например, в туннеле), а также для ускоренного охлаждения воздуха в салоне автомобиля.

Переключение режимов выполняется при каждом нажатии кнопки селектора забора воздуха.

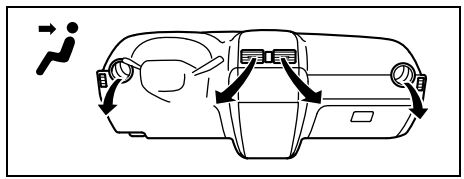
Селектор режима (3)



79J097

"AUTO" (h)
Воздух с заданной температурой автоматически подается через разные решетки.

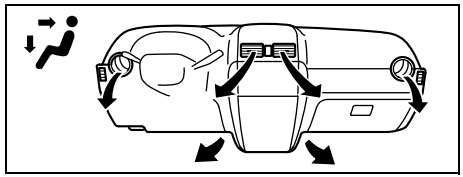
Вентиляция (c)



79J065

Воздух заданной температуры подается в салон через центральную и боковые решетки притока воздуха.

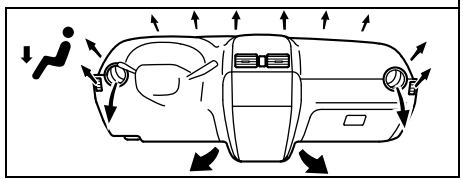
Двухуровневый режим (d)



79J066

Воздух заданной температуры подается в нижнюю часть салона, а более холодный воздух подается в салон через центральную и боковые решетки притока воздуха. Когда регулятор температуры (1) установлен в крайнее левое (ХОЛОДНЫЙ ВОЗДУХ) или крайнее правое (ГОРЯЧИЙ ВОЗДУХ) положение, в нижнюю часть салона и через центральную/боковые решетки подается воздух одинаковой температуры.

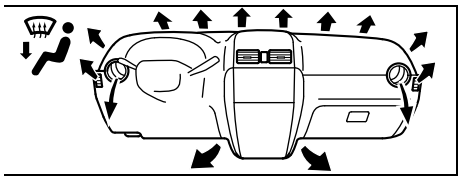
Отопление (e)



79J067

Воздух заданной температуры подается в нижнюю часть салона и через центральную/боковые решетки, а также в небольшом количестве через решетки обогрева лобового/боковых стекол.

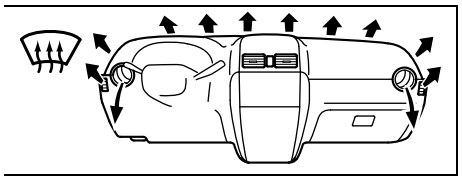
Отопление и обогрев стекол (f)



79J068

Воздух заданной температуры подается в нижнюю часть салона, через решетки обогрева ветрового и боковых стекол и через боковые решетки притока воздуха.

Обогрев стекол (g)



79J069

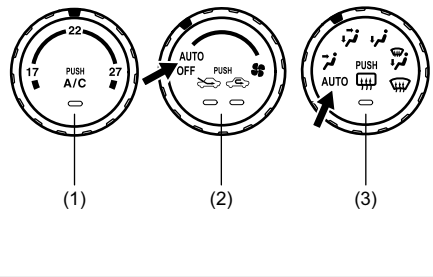
Воздух заданной температуры подается через решетки обогрева ветрового и боковых стекол и через боковые решетки притока воздуха.

ПРИМЕЧАНИЕ:
Когда селектор режима (3) установлен на "ОТОПЛЕНИЕ И ОБОГРЕВ СТЕКОЛ (f)" или "ОБОГРЕВ СТЕКОЛ (д)", система кондиционирования воздуха включится и автоматически будет выбран режим "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ".
Но в очень холодную погоду система кондиционирования воздуха не будет включаться.

Инструкция по эксплуатации систем

Автоматическая работа

ПРИМЕР



52LM017

Вы можете позволить системе кондиционирования воздуха работать автоматически. Чтобы переключить систему на полностью автоматическую работу, следуйте нижеприведенным инструкциям.

1) Выберите необходимую температуру при помощи регулятора температуры (1).

2) Установите селектор скорости подачи воздуха (2) в положение "AUTO".
3) Установите селектор режима (3) в положение "AUTO".

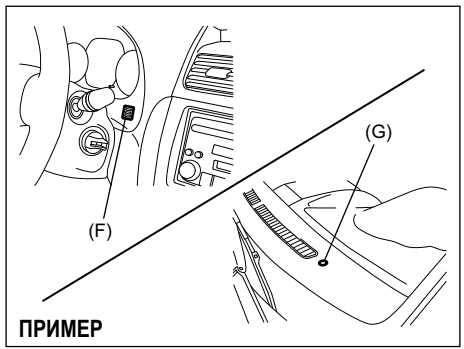
После этого селектор скорости подачи воздуха/селектор забора воздуха (2) и селектор режимов (3) контролируются автоматически для поддержания выбраной скорости.

Положение выключателя кондиционера (1) следует выбрать вручную, согласно Вашему вкусу. При выключении кондиционера система климат-контроля не может установить температуру ниже наружного воздуха.

Для выключения системы климат-контроля переключите селектор скорости подачи воздуха (2) в положение "ВЫКЛЮЧЕНО".

ПРИМЕЧАНИЕ:

- ***Для определения наиболее благоприятного для Вас режима начните с 22°C.***
- ***Если Вы установите регулятор температуры (1) на самый высокий или самый низкий предел, система климат-контроля будет работать с максимальным охлаждением или нагреванием, а вентилятор отопи-теля на почти полной скорости.***
- ***Для избежания холодного воздуха в холодную погоду или горячего воздуха в жаркую погоду, система будет задерживать включение вентилятора до нагревания или остывания воздуха соответственно.***
- ***Если автомобиль был оставлен на солнце с закрытыми окнами, он остынет быстрее, если Вы ненадолго откроете окна.***
- ***Даже при автоматической работе Вы можете перевести некоторые из селекторов (скорости подачи воздуха, забора воздуха и режима потока воздуха) в режим ручного управления. В этом случае функция, установленная в ручной режим, будет поддерживаться преимущественно, а остальные функции останутся в автоматическом режиме работы.***
- ***Чтобы вернуть селектор забора воздуха (2) в автоматический режим, при обоих селекторах (скорости подачи воздуха (2) и режима воздушного потока (3)) в положении "AUTO", переключите один из селекторов (2) или (3) в отличный от "AUTO" режим, затем снова в режим "AUTO".***



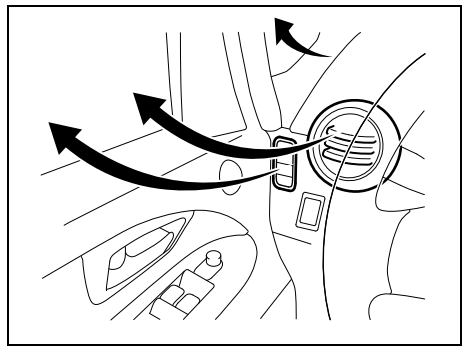
ПРИМЕР

79J071

Следите, чтобы датчик температуры воздуха салона (F), расположенный между рулевым колесом и панелью климат-контроля, а также датчик солнечного излучения (G), расположенный в верхней части панели приборов со стороны водителя, ничем не были закрыты. Эти датчики используются автоматической системой регулировки температуры.

Ручное управление

Вы можете управлять системой климат-контроля вручную. Установите селекторы в необходимое положение.



79J070

ПРИМЕЧАНИЕ:
Если Вам необходим максимальный обогрев стекол:

- ***установите селектор режима в положение "ОБОГРЕВ СТЕКОЛ" (система кондиционирования воздуха включится и автоматически будет выбран режим "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ"),***
- ***установите регулятор скорости вращения вентилятора в положение "ВЫСОКАЯ",***
- ***регулятор температуры переместите в крайнее положение "ГОРЯЧИЙ ВОЗДУХ", и***
- ***отрегулируйте боковые решетки, чтобы воздух дул на стекла.***

Техническое обслуживание

При включении кондиционера после длительного простоя (например, после зимнего периода) возможно некоторое снижение его производительности. Для обеспечения оптимальной производительности и увеличение срока службы кондиционера его необходимо периодически включать. Включайте кондиционер не менее одного раза в месяц на одну минуту при работе двигателя на холостых оборотах. Это обеспечивает циркуляцию хладагента и масла и защищает внутренние компоненты кондиционера.

ПРИМЕЧАНИЕ:
В системе кондиционирования автомобиля применяется хладагент для кондиционеров типа HFC-134a, который обычно называется "R-134a". Этот хладагент используется в автомобильных кондиционерах вместо хладагента R-12, начиная с 1993 г. Промышленность выпускает хладагенты различных типов (включая R-12), однако в данном автомобиле допускается использование только хладагента R-134a.

ВНИМАНИЕ!

Использование хладагента неправильного типа может стать причиной выхода из строя системы кондиционирования воздуха. Допускается применение только хладагента R-134a. Использование хладагентов других типов, а также смесей хладагентов других типов с хладагентом R-134a запрещается.

АУДИОСИСТЕМЫ

Предостережения

- Когда внутри автомобиля очень холодно, и проигрыватель используется вскоре после включения обогревателя, на диске или на оптических участках проигрывателя может образоваться влага, что будет препятствовать правильному проигрыванию. Если на диске образуется влага, сотрите ее мягкой тряпкой. Если влага образуется на оптических участках проигрывателя, не используйте его в течение часа, что позволит конденсату испариться.
- Движение по сильно разбитым дорогам, вызывающим сильные вибрации, может вызвать скачки звука.
- У этого блока есть механизм настройки. Даже в случае неполадок запрещается открывать корпус, разбирать блок или смазывать вращающиеся части. Для проверки блока обратитесь к дилеру SUZUKI или в обслуживающий отдел Panasonic.

Предостережения при работе с блоком

52D274

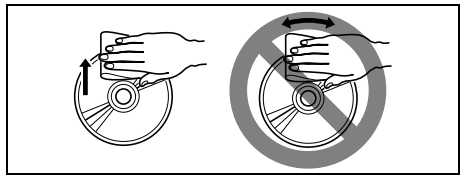
Это устройство разработано специально для воспроизведения компакт-дисков с маркировкой (A). Компакт-диски с данной маркировкой изготовлены с соблюдением четких стандартов и имеют следующие размеры:
Диаметр диска - 120 мм
Толщина - 1,2 мм

Использование компакт-дисков, не соответствующих вышеописанным требованиям, не допускается.

52D275

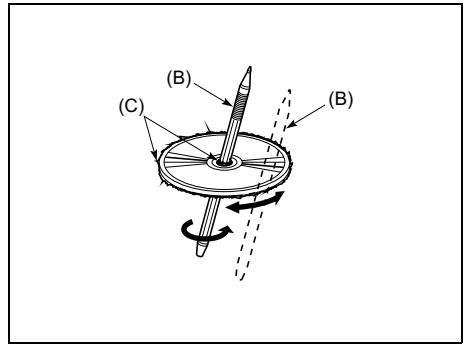
Для извлечения компакт-диска из коробки нажмите на середину коробки и выньте диск, аккуратно удерживая его за края.
Всегда держите диск только за края (торцы).

Никогда не касайтесь поверхности.



52D347

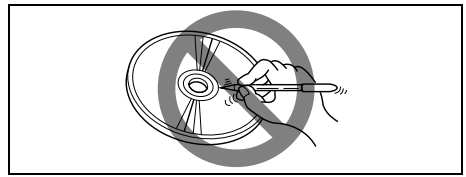
Сотрите отпечатки пальцев и пыль при помощи мягкой тряпочки движениями по прямой линии от центра диска к его краям.



52D277

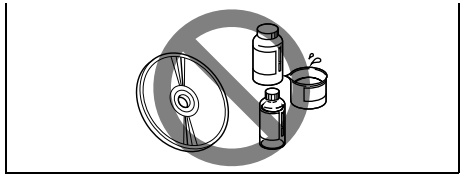
На новых дисках могут быть шероховатости на торцах. При использовании таких дисков могут происходить скачки звука, или блок может не работать вовсе.

Используя шариковую ручку(B) или другой подходящий инструмент, удалите эти шероховатости (C) с торцов диска перед тем, как вставлять диск.



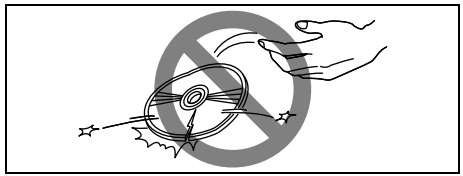
52D348

Никогда не приклеивайте этикетки на поверхность диска и не пишите на нем карандашом или ручкой.



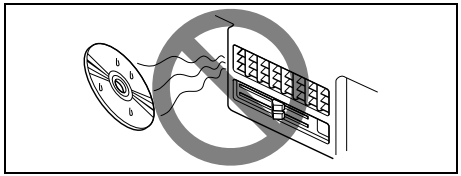
52D349

Не используйте растворители такие, как, например, доступные в продаже очистители, антистатические спреи или разбавители, для очистки компакт-дисков.



52D350

Не используйте диски, на которых присутствуют большие царапины, трещины, или диски с испорченной формой. В противном случае Вы можете повредить систему или препятствовать нормальной ее работе.



52D351

Не подвергайте компакт-диски прямому воздействию солнечного света или источника тепла.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- ***Не используйте доступные в продаже специальные защитные листы для CD или диски, оборудованные стабилизаторами и т.д. Они могут попасть во внутренний механизм и повредить диск***
- ***Записываемые компакт-диски (CD-R), не соответствующие стандартизированным размерам (внешний диаметр - 120 мм, толщина - 1,2 мм), могут повредить Вашу аудиосистему.***
- ***Перезаписываемые компакт-диски (CD-RW) использовать в данном устройстве запрещено.***

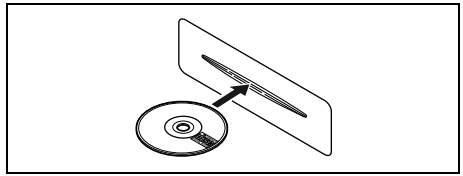
ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения Вашей аудиосистемы, соблюдайте все предостережения, описанные в этой главе. Несоблюдение предостережений приведет к поломке Вашей аудиосистемы.

Прослушивание дисков

52D274

Диски (CD или CD-ROM) без метки (A) нельзя использовать. Некоторые диски, ранее записанные в формате CD-R, могут не проигрываться.



52D291

- Диск следует вставлять этикеткой вверх.
- Если в устройство уже загружен диск, другой диск нельзя загрузить в это же время. Не применяйте силу при вставлении диска в устройство.
- Если в устройство загружен пустой диск (не записанный), он автоматически будет извлечен.

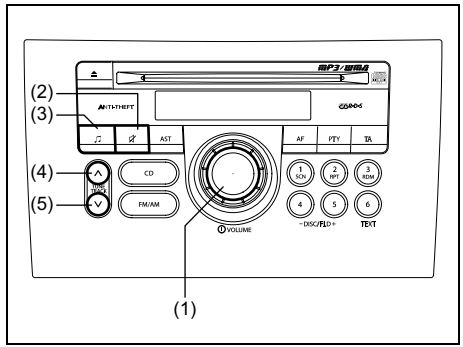
ВНИМАНИЕ!

- **Никогда не суйте пальцы или руки в щель для диска. Не вставляйте в устройство посторонних предметов.**
- **Никогда не вставляйте диск, из-под клейкой ленты или наклейки которого выходит клей, а также диск со следами того, что лента или наклейка были сняты. Это может препятствовать извлечению диска или повредить устойство.**

Panasonic

РАДИО FM/MW/LW CD-ПРОИГРЫВАТЕЛЬ СУПРАВЛЕНИЕМ УСТРОЙСТВА СМЕНЫ CD-ДИСКОВ

Основные функции



79J189

(1) Кнопка питания (вкл./выкл.) / ручка регулятора громкости
(2) Кнопка выключения звука
(3) Кнопка управления аудиосистемой
(4) Кнопка вверх
(5) Кнопка вниз

Питание ВКЛ./ВЫКЛ.
Для включения питания нажмите кнопку питания (1).
Для выключения питания еще раз нажмите кнопку питания (1).

Громкость (увеличение/понижение)
Для увеличения громкости поверните ручку регулятора громкости (1) по часовой стрелке.
Для понижения громкости поверните ручку регулятора громкости (1) против часовой стрелки.

Отключение звука (вкл./выкл.)
Нажмите кнопку отключения звука (2), чтобы временно приглушить звук. Нажмите кнопку отключения звука (2) еще раз для восстановления предварительного уровня звука.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- ***В режиме CD вместо отключения звука проигрывание временно приостанавливается (пауза).***
- ***При отключении питания или нажатии какой"либо кнопки громкость автоматически восстанавливается.***

Управление аудио
Бас/ высокие частоты / баланс/ микшер можно регулировать.
Нажмите кнопку управления аудио (3) для выбора необходимого пункта.

При каждом нажатии кнопки (3) возможные Радио для выбора пункты меняются следующим образом: BAS (бас)/ TRE (высокие частоты) /BAL (баланс)/ FAD (микшер) / AVC (автоматическое управление громкостью) (только для версии MP3) При нажатии кнопки управления аудио (3) еще раз происходит выход из меню управления аудио.
Нажмите кнопку вверх (4) или вниз (5) для регулировки выбранного пункта.

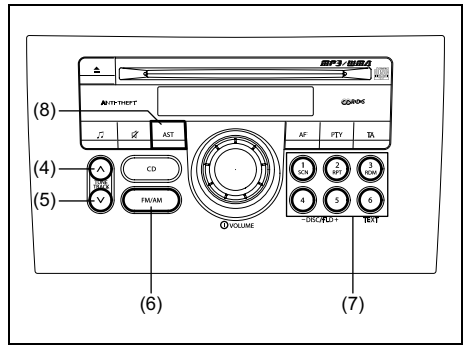
- BAS(бас)
  (4): Для увеличения баса
  (5): Для понижения баса
- TRE (высокие частоты)
  (4): Для увеличения высоких частот
  (5): Для понижения высоких частот
- BAL(баланс)
  (4):Для увеличения громкости левых динамиков
  (5): Для увеличения громкости правых динамиков
- FAD(микшер)
  (4): Для увеличения громкости задних динамиков
  (5): Для увеличения громкости передних динамиков
- AVC (автоматическое управление громкостью)
  (только для версии MP3)
  (4): AVC OFF /AVC1 /AVC2 /AVC3
  (5): AVC3 /AVC2 /AVC1 /AVC OFF

Настройка функции AVC (автоматическое управление громкостью) (только для версии с MP3)

Функция автоматического управления громкостью (AVC) регулирует громкость звука (повышает/понижает) в зависимости от скорости автомобиля.
Управление AVC позволяет выбрать 3 уровня (AVC OFF / AVC1 /AVC2 /AVC3). Диапазон регулирования громкости увеличивается вместе с номером уровня.

1) Нажимайте кнопку управления аудио (3),пока не выберите пункт менюAVC.
2) Нажмите кнопку вверх (4) или вниз (5) для выбора желаемого уровня AVC (по умолчанию выставлен: AVC2)

Радио



79J190

(4) Кнопка вверх
(5) Кнопка вниз
(6) Кнопка FM/AM
(7) Кнопки предустановленных настроек от [1] до [6]
(8) Кнопка автоматического поиска

Режим радио
Если нажать кнопку FM/AM (6) при выключенном питании или в другом режиме (нерадио), система переключится на прием последней прослушиваемой станции.

Диапазон
При каждом нажатии кнопки FM/AM (6) в режиме радио, диапазоны частот меняются следующим образом: FM1 / FM2 / LW / MW1/MW2/ (FM1).

Ручная настройка
Частоту можно регулировать нажатием кнопки вверх (4) или вниз (5). (4): Повышенная частота (5): Пониженная частота.

Автоматическая настройка
Если после нажатия и удерживания кнопки вверх (4) или вниз (5) в течение 1 секунды или более отпустить ее, устройство будет искать следующую станцию.
(4): Повышенная частота
(5): Пониженная частота

ПРИМЕЧАНИЕ:
Если включен диапазон AF, устройство будет искать только станции RDS.

Ручная установка
Если любую из кнопок предварительной настройки (7) с номерами от [1] до [6] нажать и удерживать в течение 2 секунд, принимаемая станция привязывается к нажатой кнопке.

ПРИМЕЧАНИЕ:
- ***Станции можно предварительно настроить для диапазонов FM1, FM2, LW, MW1 и MW2 соответственно.***
- ***Когда станция предварительно настраивается, новые данные заисываются поверх старых.***

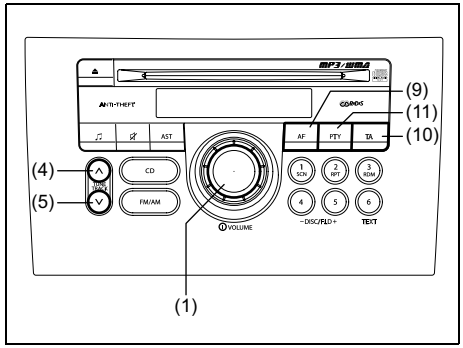
Автоматическая предварительная настройка
При нажатии кнопки автоматического поиска (8) и удерживании в течение 2 секунд шесть хорошо принимаемых станций в выбранном диапазоне частот автоматически настраиваются.

ПРИМЕЧАНИЕ:
- ***Процесс автоматической предварительной настройки можно остановить, нажав кнопку автопоиска (8).***
- ***Станции можно предварительно настроить для диапазонов FM1, FM2, LW, MW1 и MW2 соответственно.***
- ***Можно настроить до шести станций. Если не удается найти станции с хорошими условиями приема, число установленных станций может бытьменьше шести.***
- ***После предварительной настройки станций включается станция, соответствующая кнопке с номером [1]. Если не найдена ни одна станция, блок остается на частоте, установленной на поиск.***
- ***Когда станция предварительно настраивается, новые данные записывают сяповерх старых.***
- ***Если включен диапазон AF, устанавливаются только станции RDS.***

Вызов предварительно настроенных станций
Нажатием одной из кнопок предварительной настройки (7) с номерами [1] - [6] включается прием соответствующей стации.

ПРИМЕЧАНИЕ:
Если нажата кнопка, для которой нет предварительно настроенной станции, на дисплее отобразится "---".

RDS (Система радиоинформации)



79J191

(1) Кнопка питания (вкл./выкл.) / ручка регулятора громкости
(2) Кнопка вверх
(5) Кнопка вниз
(9) Кнопка авточастоты
(10) Кнопка оповещения о дорожном движении
(11) Кнопка типа программы

Что такое RDS?
Некоторые FM станции передают дополнительную информацию, совместимую с RDS. Этот радиоприемник оснащен удобными функциями для приема такой информации. Доступны ли услуги RDS, зависит от местности. Пожалуйста, учитывайте, что следующие функции не доступны в некоторых районах.

- AF (Альтернативная частота)
Устройство ищет станцию с лучшими условиями приема, которая транслирует такую же программу, как и текущая станция, и автоматически переключается на нее.

- REG(Регион)
Можно установить область, в которой доступна функция AF для выбора станции. При включенном REG функция AF эффективна только в данной области.

- PS (Название услуг программы)
Вместо частоты на экране появляется название станции.

- PTY(Тип программы)
Программы можно искать по типу PTY.

- TA (Оповещение о дорожном движении)
Устройство может искать станции, передающие TP (программы о дорожном движении), и переключаться на такие станции предпочтительно перед другими. Станции, передающие TP программы, называются TP станции.

- EON(Расширенная сеть)
RDS информация постоянно обновляется, согласно текущему положению. Индикатор "EON" горит, когда получается информация RDS.

- Прием экстренного оповещения
Экстренные оповещения автоматически принимаются и отображаются.

- AF/REG вкл./выкл.
При каждом нажатии кнопки авточастоты (9) AF/REG изменяется следующим образом: AF ON/REG выкл. / AF ON/REG вкл. / AF OFF/REG выкл. / (AFON/REG выкл.)
Индикатор "AF" загорается при включении AF. Плюс к этому индикатор "REG" загорается при включении REG.

- TA (вкл./выкл.)
Нажмите кнопку оповещения о дорожном движении (10) для включения TA.
Нажмите еще раз кнопку оповещения о дорожном движении (10) для выключения TA.

Когда TA включено, индикатор "TA" горит.
Индикатор "TP" горит, когда получается информация TP.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- ***Если при включенном TA нажать кнопку вверх (4) или вниз (5), устройство выполнит поиск станции TP (TP SEEK).***
- ***Если информация TP не получается в течение 20 секунд после включения TA, TP SEEK (поиск) автоматически запустится только один раз.***
- ***Если не принимается ни одной TP станции, на дисплее отобразится "NOTHING".***

Режим ожидания TA

Если при включенном TAначнется прием информации TP в режиме CD (компакт-дисков), устройство автоматически переключается в режим радио. После программы TP устройство возвращается в предыдущий режим.

Поиск PTY

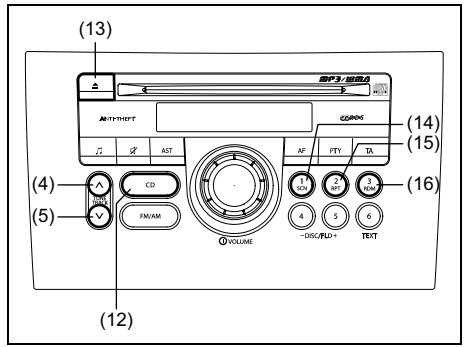
Программы можно искать по типу PTY.

1) Нажмите кнопку типа программы (11) для выбора режима PTY.
2) Поверните ручку регулятора громкости (1) для выбора желаемого типа PTY Поворот ручки регулятора громкости (1) по часовой стрелке меняет пункты в следующем порядке. (Поворот ручки против часовой стрелки меняет их в противоположном порядке.) NO PTY (не задан тип) / NEWS (Новости) / AFFAIRS (события) / INFO (Проигрыватель компакт-дисков, информация) / SPORTS (спорт) / EDUCATE (обра-зование) / DRAMA (драма) / CULTURE (культура) / SCIENCE (наука) / VARIED (переменный) / POP (поп) / ROCK (рок) / EASYM(спокойная музыка) / LIGHT M(легкая музыка) / CLASSICS (классика) / OTHER M (другая музыка) / WEATHER (погода) / FINANCE (финансы) / CHILDREN (дети) / SOCIAL (социальный)/ RELIGION (религия) / PHONE IN / TRAVEL (путешествия) / LEISURE (развлечения) / JAZZ (джаз) / COUNTRY (кантри) / NATION M (национальная музыка) / OLDIES (ретро) / FOLKM (народная музыка) / DOCUMENT (документы) / (NEWS) (новости).
3) Нажмите кнопку вверх (4) или вниз (5) при PTYна дисплее.
   Поиск начнется.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если указанный тип PTY не найден, на дисплее отобразится "NOTHING", а затем снова PTY Если нажать кнопку вверх (4) или вниз (5), снова начнется поиск того же типа PTY.

Проигрыватель компакт-дисков



79J192

(2) Кнопка вверх
(5) Кнопка вниз
(12) Кнопка CD
(13) Кнопка извлечения диска
(14) Кнопка сканирования
(15) Кнопка повтора
(16) Кнопка случайного проигрывания

Режим CD
Режим CD выбирается нажатием кнопки CD (12) при выключенном питании или в других режимах.

ПРИМЕЧАНИЕ:
- ***Если в устройстве нет диска, режим CD выбрать нельзя.***
- ***Если режим изменился на режим смены компакт"дисков, нажмите кнопку CD еще раз (12).***

Установка/извлечение диска
Чтобы вставить диск, убедитесь, что он находится наклейкой вверх. Для извлечения диска нажмите кнопку извлечения диска (13).

ПРИМЕЧАНИЕ:
Индикатор "CD IN" остается включенным, пока диск находится в устройстве. Будьте осторожны, не пытайтесь вставить диск при горящем индикаторе.

Выбор трека
Желаемый трек можно выбрать нажатием кнопки вверх (4) или вниз (5).
(4): Следующий трек
(5): Предыдущий трек (нажмите дважды)

Перемотка вперед/перемотка назад.
Скорость проигрывания увеличивается при удерживании кнопки вверх (4) или кнопки вниз (5).
(4): Перемотка вперед
(5): Перемотка назад

ПРИМЕЧАНИЕ:
- ***Если текущий трек в режиме повтора заканчивается, он возвратится к нормальному проигрыванию.***
- ***Если перемотку вперед довести до конца диска, снова включится первый трек диска.***

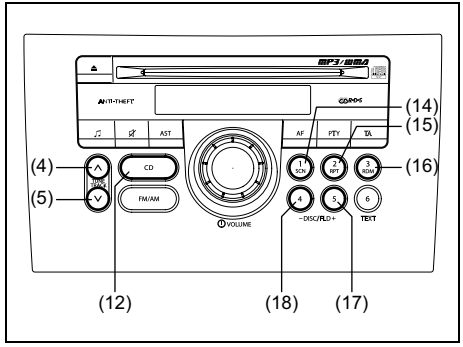
Быстрое проигрывание (SCAN)
Чтобы быстро прослушать диск (примерно по 10 первых секунд каждого трека), нажми те кнопку быстрого проигрывания (14).
Для остановки быстрого проигрывания снова нажмите эту кнопку (14). Индикатор "SCN" остается включенным во время быстрого проигрывания.

Проигрывание в режиме повтора
Для включения режима повтора трека (циклическое проигрывание текущего трека) нажмите кнопку режима повтора (15).
Для остановки режима повтора снова нажмите эту кнопку (15).
Индикатор “RPT” остается включенным во время проигрывания файла в режиме повтора.

Проигрывание файлов в случайном порядке
Для случайного порядка проигрывания треков (случайное переключение между треками диска) нажмите кнопку проигрывания в случайном порядке (16).
Для остановки случайного проигрывания снова нажмите эту кнопку (16).
Индикатор "RDM" остается включенным во время проигрывания файлов в случайном порядке.

Устройство смены компакт-дисков

Устройство смены компакт-дисков устанавливается по выбору. За подробной информацией обращайтесь к Вашему дилеру.



79J193

(4) Кнопка вверх
(5) Кнопка вниз
(12) Кнопка CD
(14) Кнопка сканирования
(15) Кнопка повтора
(16) Кнопка случайного проигрывания
(17) Кнопка следующего диска (вверх)
(18) Кнопка предыдущего диска (вниз)

Режим смены компакт-дисков

Если нажать кнопку CD (12) при выключенном питании или в других режимах, будет выбран режим смены компакт-дисков.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- ***Режим смены компакт-дисков не выбирается, если устройство смены дисков не подключено, или если в блок не вставлен диск.***
- ***Если режим изменился на режим CD, нажмите кнопку CD еще раз (12).***

Следующий/предыдущий диск

Желаемый диск можно выбрать нажатием кнопки следующего диска (вверх) (17) или кнопки предьщущего диска (вниз) (18).
(17): Следующий диск
(18): Предыдущи диск

Следующий/предыдущий трек

Желаемый трек можно выбрать нажатием кнопки вверх (4) или вниз (5).
(4): Следующий трек
(5): Предьщущий трек (нажмите дважды)

Перемотка вперед/перемотка назад

Скорость проигрывания увеличивается при удерживании кнопки вверх (4) или кнопки вниз (5).
(4): Перемотка вперед
(5): Перемотка назад

ПРИМЕЧАНИЕ:

- ***Если текущий трек в режиме повтора заканчивается, он возвратится к нормальному проигрыванию.***
- ***Если перемотку вперед довести до конца диска, снова включится первый трек диска.***

Быстрое проигрывание (SCAN)

- Быстрое проигрывание (SCAN).

Чтобы быстро прослушать диск (примерно по 10 первых секунд каждого трека на текущем диске) нажмите кнопку быстрого проигрывания (14). Для остановки быстрого проигрывания снова нажмите эту кнопку (14). Индикатор "SCN" остается включенным во время быстрого проигрывания.

- Быстрое проигрывание всех дисков.

Чтобы быстро прослушать все диски (примерно по 10 первых секунд первого трека на каждом диске) нажмите кнопку быстрого проигрывания (14) и удерживайте в течение 1 секунды.
Для остановки быстрого проигрывания дисков снова нажмите эту кнопку (14). Индикатор "D.SCN" остается включенным во время быстрого проигрывания дисков.

Проигрывание в режиме повтора

- Проигрывание в режиме повтора. Для включения режима повтора трека (циклическое проигрывание текущего трека) нажмите кнопку режима пов тора (15).

Для остановки режима повтора снова нажмите эту кнопку (15). Индикатор "RPT" остается включенным во время проигрывания файла в режиме повтора.

- Проигрывание диска в режиме повтора.

Для включения повтора проигрыва ния диска (циклическое проигрывание текущего диска) нажмите кнопку пов тора (15) и удерживайте в течение 1 се кунды. Для остановки режима повтора диска снова нажмите эту кнопку (15). Индикатор "D.RPT" остается включен ным во время проигрывания диска в режиме повтора.

Проигрывание в случайном порядке

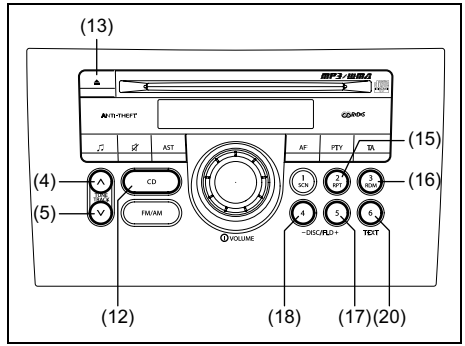
- Проигрывание файлов в случайном порядке.

Для случайного порядка проигрывания треков (случайное переключение между треками диска) нажмите кнопку проигрывания в случайном порядке (16). Для остановки случайного проигрывания снова нажмите эту кнопку (16). Индикатор "RDM" остается включенным во время проигрывания файлов в случайном порядке.

- Проигрывание дисков в случайном порядке.

Для проигрывания дисков в случайном порядке (проигрывание треков всех дисков в случайном порядке) нажмите кнопку случайного проигрывания (16) и удерживайте в течение 1 секунды. Для остановки случайного проигрывания дисков снова нажмите эту кнопку (16). Индикатор "D.RDM" остается включенным во время случайного проигрывания дисков

Проигрыватель MP3/WMA (Если установлено)



79J194

(4) Кнопка следующего файла
(5) Кнопка предыдущего файла
(12) Кнопка CD
(13) Кнопка извлечения диска
(15) Кнопка повтора
(16) Кнопка случайного проигрывания
(17) Кнопка следующей папки
(18) Кнопка предыдущей папки
(20) Кнопка индикации текста

Что такое MP3/WMA?
MP3 (MPEG1/2 Audio Layer-ll/lll) и WMA (Windows MediaTM Audio) - это форматы сжатия цифровой звукозаписи. Первый формат изобретен Экспертной группой по кинематографии - MPEG (Motion Picture Experts Group). Формат WMA разработан специалистами корпорации Microsoft. Используя эти форматы сжатия вы сможете записать содержимое примерно 10-ти аудио компакт-дисков на 1 компакт-диск (при условии, что носителем будет CD-R объемом 650 Mb, а записываемые данные будут с фиксированными параметрами: скорость передачи данных (bit rate) - 128 Кбит/сек, частота дискретизации - 44.1 кГц).

Что необходимо знать при создании MP3/WMA файлов
Общее:
- Для улучшения качества звука рекомендуются высокие значения скорости передачи данных и частоты дискретизации.
- Не рекомендуется использовать переменную скорость передачи данных - VBR (Variable Bit Rate), т.к. время трэка будет изображено некорректно и звук может воспроизводиться с искажениями.
- Качество воспроизводимого звука зависит от условий кодирования. За дополнительной информацией обратитесь к руководству пользователя вашего программного обеспечения.

MP3
- Рекомендуется использовать фиксированную скорость передачи данных (bit rate) - 128 Кбит/сек.

WMA
- Рекомендуется использовать фиксированную скорость передачи данных (bit rate)- 64 Кбит/сек.
- Не устанавливайте атрибут "шифровать содержимое для защиты данных" в свойствах WMA файла.

ПРИМЕЧАНИЕ:
Никогда не назначайте расширения ".mp3" или ".wma" файлам, которые не поддерживают этот формат. Это может привести к резкому шуму и не только повредить динамик, но и нанести вред вашему слуху.

Запись MP3/WMA файлов на CD
- Рекомендуется снизить вероятность создания компакт-диска, который бу дет одновременно содержать файлы аудио CD (CD-DA) и MP3/WMA.
- Если файлы аудио CD (CD-DA) находятся на одном диске с MP3 или WMA файлами, записи могут проигрываться в другом порядке или не проигрываться вообще.
- При создании диска для MP3 и WMA файлов используйте разные папки.
- Старайтесь не записывать на диск файлы других форматов, отличных от MP3/WMA.
- Расширение файла ".mp3" или ".wma" должно соответствовать формату файла.
- Вы можете столкнуться с проблемами при воспроизведении или отображении информации MP3/WMA файлов, записанных с помощью определенного ПО или устройств записи компакт-дисков.
- Ваш проигрыватель компакт-дисков не поддерживает функцию списка воспроизведения (play list).
- Несмотря на то, что есть поддержка воспроизведения многосессионной (multisession) записи, рекомендуется закрывать сессию при создании дисков.

Форматы сжатия MP3
- Скорость передачи данных (bit rate)
  MPEG1 Audio Layer II: 64 k - 320 kbps
  MPEG1 Audio Layer III: 32 k - 320 kbps
  MPEG2 Audio Layer II: 64 k - 320 kbps
  MPEG2 Audio Layer III: 8 k - 160 kbps
- Частота дискретизации
  MPEG1 Audio Layer ll/lll: 44.1/48/32 kHz
  MPEG2 Audio Layer ll/lll: 22.05/24/16kHz

WMA (Ver.7, Ver.8, Ver.9*)
- Скорость передачи данных (bit rate) 32 k - 192 kbps
- Частота дискретизации 44.1/48/32 kHz
  *WMA 9 Professional/LossLess/Voice не поддерживается.

Поддерживаемые файловые системы
ISO 9660 Level 1/Level 2, Apple Extension to ISO 9660, Joliet, Romeo.

Максимальное количество файлов/ папок
- Максимальное кол-во файлов: 511 (файлы и папки)
- Максимальное кол-во файлов в одной папке: 255
- Максимальное кол-во подпапок: 8
- Максимальное кол-во папок: 255 (включая корневую папку)

Режим MP3/WMA
Режим MP3/WMA выбирается нажатием кнопки CD (12) при выключенном питании или в других режимах.
ПРИМЕЧАНИЕ:
- ***Режим MP3/WMA не выбирается, если в блоке отсутствует диск MP3/ WMA.***
- ***Если режим изменился на режим смены компакт-дисков, нажмите кнопку CD еще раз (12).***

Установка/извлечение диска
Чтобы вставить диск, убедитесь, что он находится наклейкой вверх. Для извлечения диска нажмите кнопку извлечения диска (13).

ПРИМЕЧАНИЕ:
Индикатор "CD IN" остается включенным, пока диск находится в устройстве. Будьте осторожны, не пытайтесь вставить диск при горящем индикаторе.

Следующий/предыдущий файл
Желаемый файл можно выбрать нажатием кнопки вверх (4) или вниз (5).
(4): Следующий файл
(5): Предыдущий файл (нажмите дважды)

Следующая/предыдущая папка
Желаемую папку можно выбрать нажатием кнопки следующей папки (вверх) (17) или кнопки предыдущей папки (вниз) (18).
(17): Следующая папка
(18): Предыдущая папка

Перемотка вперед/перемотка назад
Скорость проигрывания увеличивается при удерживании кнопки (4) или (5).
(4): Перемотка вперед
(5): Перемотка назад

ПРИМЕЧАНИЕ:
- ***Если текущий файл в режиме повтора заканчивается, он возвратится к нормальному проигрыванию.***
- ***Если перемотку вперед довести до конца диска, снова включится первый файл диска.***

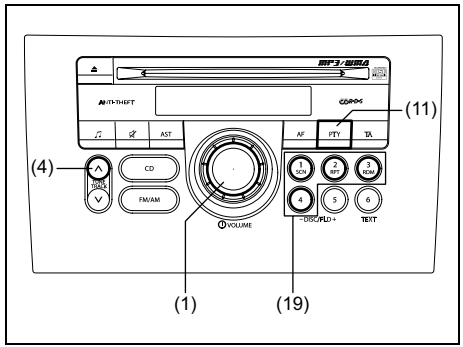
Индикация текста
При каждом нажатии кнопки индикации текста (20) в режиме MP3/WMA, дисплей меняется следующим образом: Продолжительность / Название папки/Название файла / (Продолжительность).

ПРИМЕЧАНИЕ:
Для прокручивания текста, удерживайте кнопку индикации текста (20) в течение 2 секунд или более.

Проигрывание в режиме повтора
Для включения режима повтора (циклическое проигрывание текущего файла) нажмите кнопку режима повтора (15).
Для остановки режима повтора снова нажмите эту кнопку (15). Индикатор "RPT" остается включенным во время проигрывания файла в режиме повтора.

Проигрывание файлов в случайном порядке
Для случайного порядка проигрывания файлов (случайное переключение между файлами диска) нажмите кнопку проигрывания в случайном порядке (16).
Для остановки случайного проигрывания снова нажмите эту кнопку (16). Индикатор "RDM" остается включенным во время проигрывания файлов в случайном порядке.

Система защиты от кражи (SEC)



79J195

(1) Кнопка питания (вкл./выкл.) / ручка регулятора громкости
(4) Кнопка вверх
(11) Кнопка типа программы
(19) Пронумерованные кнопки от [1] до [4]

Вы можете установить 4-значный идентификационный номер для предотвращения кражи. Как только Вы установите идентификационный номер, блок станет неработоспособным без этого номера, если блок или аккумулятор был переустановлен.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- ***Если 10 раз ввести неправильный идентификационный номер, на дисплее появится сообщение "HELP", и блок станет не работоспособным.***
- ***Если Вы забыли свой идентификационный номер, обращайтесь к своему дилеру.***

Установка идентификационного номера

1) Нажмите кнопку питания (1) для выключения питания.
2) Одновременно, удерживая пронумерованные кнопки (19) с цифрами [3] и [4], нажмите и удерживайте кнопку питания (1) в течение 1 секунды.
   На дисплее появится "SEC".
3) Удерживая кнопку вверх (4), нажми те пронумерованную кнопку (19) с цифрой [1].
   На дисплее появится "----".
4) При помощи пронумерованных кно пок (19) с цифрами от [1] до [4] введи те Ваш идентификационный номер. Каждая кнопка соответствует каж дой цифре, и по мере нажимания кнопки цифра увеличивается. Нап ример, чтобы увеличить вторую сле ва цифру до 3, нажмите кнопку (19) с цифрой [2] четыре раза.
5) Для подтверждения нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку типа программы (11). После сообщения на дисплее "SEC" питание отключится. После установки идентификационного номера его необходимо будет вводить после переустановки блока или аккумулятора.

Ввод идентификационного номера

После установки идентификационного номера на дисплее появится сообщение "SEC", просящее Вас ввести свой идентификационный номер после того, как питание было снова включено в случае снятия блока или аккумулятора. Блок невозможно использовать, не введя идентификационный номер в следующем порядке.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Сообщение "SEC" не появится, если включить питание в течение 20 секунд после последнего использования.

1) Удерживая кнопку вверх (4), нажми те пронумерованную кнопку (19) с цифрой [1]. На дисплее появится "----".
2) При помощи пронумерованных кнопок (19) с цифрами от [1] до [4] введите Ваш идентификационный номер. Каждая кнопка соответствует каждой цифре. Введите свой идентификационный номер.

3) Для подтверждения нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку типа программы (11). Питание выключится. Когда Вы снова включите блок, он будет в режиме радио для нормального использования.

Удаление идентификационного номера

Ваш установленный идентификационный номер можно удалить. После его удаления Вы можете установить новый идентификационный номер. Таким образом, Вы можете менять свой идентификационный номер, когда захотите.

1) Нажмите кнопку питания (1) для выключения питания.
2) Одновременно, удерживая пронумерованные кнопки (19) с цифрами [3] и [4], нажмите и удерживайте кнопку питания (1) в течение 1 секунды.
   На дисплее появится "SEC".
3) Удерживая кнопку вверх (4), нажмите пронумерованную кнопку (19) с цифрой [1].
   На дисплее появится "----".
4) При помощи пронумерованных кнопок (19) с цифрами от [1] до [4] введите Ваш идентификационный номер. Каждая кнопка соответствует каждой цифре. Введите свой идентификационный номер.
5) Для подтверждения нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку типа программы(11). Питание выключится приблизительно через 10 секунд после того как на дисплее появится "----".

Поиск неисправностей

Если Вам кажется, что присутствует какая-либо неисправность, пожалуйста, выполните необходимую проверку согласно нижеприведенным этапам.
Если описанное предложение не решило проблему, рекомендуется обратиться к дилеру для проверки блока.

Обычная

Проблема	Возможная причина	Возможное решение
Чрезмерный шум	Рядом используется мобильный телефон.	Если Вы собираетесь использовать мобильный телефон, старайтесь делать это подальше от блока.
Невозможно управлять	Функция защиты включена.	Если на дисплее сообщение "SEC", необходимо ввести Ваш идентификационный номер. Если на дисплее сообщение "HELP", обратитесь к дилеру.

Радио

Проблема	Возможная причина	Возможное решение
Чрезмерный шум	Блок не точно настроен на станцию.	Точно настройте блок на станцию.
Невозможен прием при автонастройке	Нет достаточно сильных передающих сигналов. Если включен диапазонAF, устройство будет искать только станции RDS.	Выберите станцию при помощи ручной настройки. ВыключитеAF.
Не удается автоматически предварительно настроить станции с достаточно сильным сигналом	Если включен диапазон AF, устанавливаются только станции RDS.	ВыключитеAF.

CD

Проблема	Возможная причина	Возможное решение
Скачки звука или шум	Диск загрязнен. На диске большая трещина или он деформирован.	Протрите диск мягкой тряпкой. Замените диск другим, без трещин.
Невозможно вставить компакт-диск	Диск уже вставлен.	Вставьте диск после извлечения вставленного диска с помощью кнопки извлечения (13).

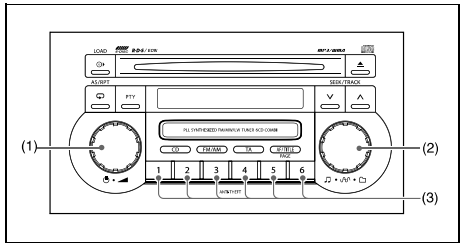
Сообщения об ошибках

Проблема	Возможная причина	Возможное решение
ERROR1	Не удается прочитать диск.	Вставьте диск этикеткой вверх. Убедитесь, что на диске нет трещин, и что он не деформирован. Если сообщение ERROR 1 не исчезает после установки нормального диска, обратитесь к дилеру.
ERROR3	Проигрыватель обнаружил неизвестную ошибку.	Если диск вставлен, нажмите кнопку извлечения (13) для его извлечения. Если диск не извлекается, обратитесь к дилеру.

Clarion

РАДИОМАГНИТОЛА С CD ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ НА 6 КОМПАКТ - ДИСКОВ И ВОЗМОЖНОСТЬЮ ПОДКЛЮЧЕНИЯ CD-ЧЕНДЖЕРА

Основные функции



(1) Кнопка вкл/выкл. питания / Ручка регулировки громкости
(2) Ручка выбора/регулировки параметров звука
(3) Кнопки предустановленных настроек [1-6]

Питание ВКЛ/ВЫКЛ.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Проверка системы

- ***Проверка системы выполняется при включении питания магнитолы во время первого запуска двигателя автомобиля после установки магнитолы или после того, как автомобиль в течение длительного промежутка времени находился без аккумулятора. На дисплее магнитолы отображается и начинает мигать сообщение о проверке системы "SYSTEM CHECK". После нажатия на кнопку включения питания магнитола перейдет в режим радио (FM).***

Для включения питания нажмите кнопку питания (1). Магнитола будет работать в режиме, предшествовавшем ее выключению.
Для выключения питания еще раз нажмите кнопку питания (1).
Регулировка громкости Поверните ручку регулировки громкости (1) по часовой стрелке, чтобы увеличить громкость. Поверните ручку против часовой стрелки, чтобы уменьшить громкость.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*** В процессе управления автомобилем отрегулируйте громкость звука магнитолы до необходимого уровня, который позволит слышать звук и шум, поступающий извне автомобиля.**

Управление аудио
Низкие звуковые частоты (BASS), высокие звуковые частоты (TREBLE), стереобаланс (BALANCE) и фэйдер (FADER) можно регулировать.
Нажмите кнопку выбора/регулировки параметров звука (2) для выбора необходимого режима. При каждом нажатии на кнопку режимы будут меняться следующим образом: BASST/REBLE/BALANCE/FADER/AVC. При нажатии на кнопку выбора/регулировки параметров звука (2) еще раз происходит возврат в исходный режим.
Выбрав нужный режим, отрегулируйте параметры звучания поворотом ручки: BALANCE (стереобаланс)

- (поворот по часовой стрелке): увеличивает громкость правого динамика
- (поворот против часовой стрелки): увеличивает громкость левого динамика

FADER (фэйдер)
- (поворот по часовой стрелке): смещает баланс на передние динамики
- (поворот против часовой стрелки): смещает баланс на задние динамики

AVC (автоматическое управление громкостью)
- (поворот по часовой стрелке): 3/LEVEL OFF/1/2
- (поворот против часовой стрелки): 1/ LEVEL OFF/3/2

Настройка функции AVC (автоматическое управление громкостью)
Функция автоматического управления громкостью (AVC) регулирует громкость звука (повышает/понижает) в зависимости от скорости автомобиля. Управление AVC позволяет выбрать 4 режима (LEVEL OFF /1/2/3). Диапазон регулирования громкости увеличивается вместе с номером уровня.
- Нажимайте кнопку выбора/регулировки параметров звука (2), пока не выберите пункт меню AVC.
- Поворачивайте ручку для выбора желаемого уровня AVC (по умолчанию выставлен LEVEL 2).

Настройка подсветки дисплея
Контраст
- Нажмите кнопку выбора/регулировки параметров звука (2) и кнопки предустановленных настроек 5 и 6 одновременно.
- Поворачивайте ручку регулировки громкости для выбора желаемого уровня контраста.

Яркость
Ваша магнитола снабжена функцией понижения яркости подсветки. Она включается автоматически вместе с внешним освещением автомобиля. Чтобы выключить эту функцию нажмите и удерживайте кнопку включение/выключение питания (1) более 2-х секунд.

Радио

(2) Ручка регулировки частоты
(3) Кнопки предустановленных настроек [1 -6]
(5) Кнопка [FM/AM]
(8) Автоматическая установка станций / кнопка повтора [AS/RPT]
(10) Кнопка поиска [∧]
(11) Кнопка поиска [∨]

Диапазон
При каждом нажатии кнопки [FM/AM] (5) в режиме радио, диапазоны частот меняются следующим образом: FM / AS / MW / LW. Возможны три варианта осуществления поиска диапазона: автоматический поиск, поиск вручную и поиск среди предустановленных заранее станций.

Автоматический поиск
Доступны два вида поиска: поиск среди всех доступных широковещательных станций (DX SEEK) и локальный поиск - среди широковещательных станций с хорошим приемом.

Поиск доступных станций (DX SEEK)
- Нажмите кнопку [∧] или [∨] для автоматического поиска станции.
- При нажатии кнопки [∧] начнется поиск станции в направлении более высоких частот.
- При нажатии кнопки [∨] начнется поиск станции в направлении более низких частот.
- *В процессе поиска на дисплее магнитолы отображается индикатор "DX".*

Поиск локальных станций
- Нажмите и удерживайте нажатой кнопку [∧] или [∨] более 1 секунды для автоматического поиска локальных широковещательных станций с хорошим приемом.
- *В процессе поиска на дисплее магнитолы отображается индикатор "LO".*

Ручной поиск
Радиочастота может быть задана вручную путем поворота ручки регулировки частоты (2), при этом найденная частота отображается на дисплее.

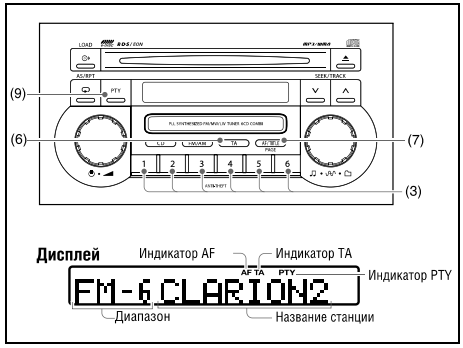
Ручная установка
1) Выберите станцию, которую необходимо сохранить в памяти.
2) Выберите одну из кнопок предустановленных настроек [1 ~6], нажмите ее и удерживайте более 2-х секунд. Станция будет привязана к нажатой кнопке.

ПРИМЕЧАНИЕ:
- ***При привязке частота ранее запомненной станции для конкретной кнопки будет стерта.***
- ***В каждом диапазоне (UN, AM, FM и AS) можно запомнить по 6 станций -всего можно сохранить 24 станции.***

Автоматическая установка станций
Это функция, которая позволяет запомнить до 6 станций с наилучшим приемом, которые находятся при автоматическом поиске. Если при автоматическом поиске невозможно найти 6 устойчиво принимаемых станций, то ранее предустановленные станции не стираются из памяти и остаются привязаны к соответствующим кнопкам.
1) Нажмите на кнопку [FM/AM] и выберите нужный диапазон (FM или AM (MW/LW)).
2) Нажмите и удерживайте кнопку [AS/RPT] более 2 секунд.

Радиостанции с уверенным приемом будут сохранены автоматически.
** Если автоматическое сохранение выполняется в FM диапазоне, найденные станции будут сохранены для диапазона AS, несмотря на выбор диапазона FM для сохранения станций.*

RDS (Система радиоинформации)



(3) Кнопки предустановленных настроек [1-6]
(6) Кнопка [TA]
(7) Кнопка [AF/TITLE]
(9) Кнопка [PTY]

Работающие в системе RDS (радио данных) станции вместе с радиосигналом передают дополнительную информацию в цифровом формате. Ваша магнитола позволяет отображать название принимаемой станции (PS) и автоматически переключаться на станцию с лучшим приемом, что особенно удобно во время поездок на длинные расстояния (функция AF). Вы можете автоматически переключаться на прием станций, передающих программы по заданным темам (PTY), а также получать информацию о ситуации на дорогах (TP и TA) вне зависимости от того, в каком режиме в данный момент работает Ваша магнитола. Кроме того, Вы можете воспользоваться расширенными возможностями данного режима и автоматически переключаться между запомненными станциями в рамках единой сети и получать информацию о ситуации на дорогах для всех таких станций (TP). В некоторых областях данная функция недоступна. При использовании функций RDS магнитола должна работать в диапазоне FM.

- AF (альтернативная частота)
- PS (название принимаемой станции)
- PTY (тип программы)
- EON (расширенная сеть)
- TP (программы, информирующие о дорожном движении)
- TA (оповещение о дорожном движении)

** Прерывания RDS не действуют в AM диапазоне.*

- AF (альтернативная частота)

Автоматический поиск станции с лучшими условиями приема, которая транслирует ту же программу, что и текущая станция. После нахождения такой станции будет выполнен автоматический переход на нее.

** По умолчанию данная функция включена, о чем свидетельствует значок AF на дисплее.*

Включение и отключение данной функции производится посредством нажатия на кнопку (7).

** Если сигнал принимаемой в данный момент времени радиостанции ухудшится, автоматически будет начат поиск другой частоты, а на дисплее отобразится сообщение "PI SEARCH".*

REG (прием региональных программ)

Если функция REG активна, осуществляется прием местной радиостанции с наиболее устойчивым сигналом. Если данная функция отключена, по мере движения автомобиля при переключении принимаемых радиостанций будет осуществляться переход на частоту вещания местных радиостанций.

** По умолчанию данная функция включена*
Чтобы включить данную функцию, не обходимо нажать и удерживать более 1 секунды кнопку (7).

ПРИМЕЧАНИЕ:

**** Данная функция отключается во время приема национальных радиоканалов, например, таких, как BBC R2. Пользователь может включать и отключать режим автоматического поиска региональных программ REG, только если включена функция AF.***

Ручная корректировка частоты вещания региональных программ

** Функция активна, если функция AF включена, а функция REG выключена Нажмите любую из кнопок предустановленных настроек [1-6], чтобы выбрать региональную станцию. Если сигнал приема вызванной радиостанции неустойчив, повторно нажмите ту же самую кнопку - будет выполнен переход к локальной радиостанции из данной сети.*

- TA (оповещение о дорожном движении)

В момент, когда поступает информация о ситуации на дорогах, магнитола автоматически выбирает FM-диапазон; прослушивание компакт-диска временно приостанавливается, и происходит
передача информации о ситуации на дорогах. Вы также можете воспользоваться функцией автоматического поиска передач с информацией о ситуации на дорогах (TP).

- Вы можете воспользоваться данной функцией только в том случае, если на дисплее магнитолы при приеме RDS радиостанции отображается символ "T. Данный символ означает, что выбранная радиостанция передает информацию о ситуации на дорогах.

Чтобы включить данную функцию, необходимо нажать кнопку [TA]. На дисплее будет отображен значок TA и функция перейдет в режим ожидания соответствующего сообщения.

- Если осуществляется прием радиостанции, которая не передает подобной информации, на дисплее магнитолы каждые 30 секунд будет загораться сообщение "NO TRAFFIC".
- При получении информации о ситуации на дорогах на дисплее будет отображено сообщение "TRAFFIC INFO".

- PTY (тип программы)

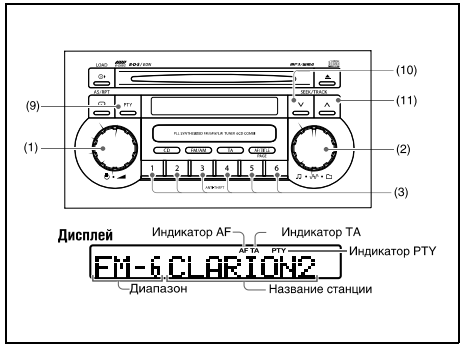
Данная функция позволяет осуществлять переход к приему передач желаемого типа даже в том случае, если магнитола работает в режиме, отличном от радио.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- ***В некоторых странах режим PTY не поддерживается.***
- ***В режиме ожидания TA, радиостанции, передающие информацию о ситуации на дорогах, обладают более высоким приоритетом по отношению к станциям, передающим сигналы PTY.***

Чтобы включить данную функцию, необходимо нажать кнопку [PTY]. На дисплее будет отображен значок PTY и функция перейдет в режим ожидания соответствующего сообщения. После начала трансляции радиопередачи, соответствующей заданной рубрике PTY, на дисплее отображается название рубрики.
Нажмите кнопку [PTY] и удерживайте ее нажатой менее 1 секунды, чтобы отключить режим поиска типов программ. Если удерживать кнопку [PTY] более 1 секунды, на дисплее будет отображаться название принимаемой станции при включенном режиме PTY.

Функция PTY



(1) Кнопка вкл./выкл. питания
(2) Ручка регулировки частоты
(3) Кнопки предустановленных настроек [1- 6]
(9) Кнопка [PTY]
(10) Кнопка поиска типа программ [∨]
(11) Кнопка поиска типа программ [∧]

Выбор рубрики PTY

1) Нажмите кнопку [PTY] для перехода в режим выбора типа программ (на дисплее начнет мигать значок PTY)
2) Выбрать нужный тип программы можно:
- нажав одну из кнопок предустановлен ных настроек [1- 6]

Номер кнопки	Рубрика PTY	
	Англ. обозначение	Содержание
1	NEWS	Новости
2	INFO	Информация
3	POPM	Поп музыка
4	SPORT	Новости спорта
5	CLASSICS	Классическая музыка
6	EASYM	Простая музыка

- повернув ручку выбора типа программ PTY (9) по часовой или против часовой стрелки (см. ротацию программ далее)

/NEWS (Новости) /AFFAIRS (События) / INFO (Информация) / SPORTS (Новости спорта) / EDUCATE (Новости образования) / DRAMA (Драма) / CULTURE (Новости культуры) / SCIENCE (Новости науки) / VARIED (Разная музыка) / POP (Поп музыка) / ROCK (Рок музыка) / EASY M (Спокойная музыка) / LIGHT M (Легкая музыка) / CLASSICS (Классическая музыка) / OTHER M (Другая музыка) / WEATHER (Новости погоды) / FINANCE (Финансовые новости) / CHILDREN (Детские передачи) / SOCIAL (Социальные новости) / RELIGION (Религиозные передачи) / PHONE IN (Музыка по заявкам) /TRAVEL (Информация для путешественников) / LEISURE (Досуг) / JAZZ (Джаз) / COUNTRY (Кантри музыка) / NATION M (Национальная музыка) / OLDIES (Ретро музыка) / FOLK M (Народная музыка) / DOCUMENT (Документальная информация) /

** Чтобы сохранить выбранную рубрику на одной из кнопок предустановленных настроек, нажмите и удерживайте одну из кнопок [1-6] более 2-х секунд.*

3) После выбора рубрики нажмите [∧] или [∨], чтобы начать поиск станции.

Язык функции PTY

1) Выключите питание магнитолы с помощью соответствующей кнопки
2) Нажмите и удерживайте одновременно кнопку включения питания (1) и кнопку [PTY] (9)
3) Выберите нужный язык, поворачивая ручку выбора типа программ (PTY) (2)

** для отображения доступны 9 языков*

Экстренные сообщения

Автоматический прием и отображение на дисплее экстренных сообщений, работа всех других функций в данный момент приостанавливается, а на дисплее магнитолы отображается сообщение "ALARM"

ПРОИГРЫВАТЕЛЬ КОМПАКТ-ДИСКОВ (СО ВСТРОЕННЫМ CD-ЧЕНДЖЕРОМ)

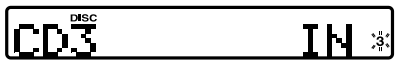
(3) Кнопки выбора диска [1- 6]
(4) Кнопка [CD]
(12) Кнопка загрузки диска [LOAD]
(13) Кнопка извлечения компакт- диска ⏏

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Данная магнитола не предназначена для воспроизведения минидисков (диски, диаметром 8 см); не пытайтесь устанавливать такие диски в магнитолу.**
- **Воспроизведение мини-дисков невозможно даже в случае использования соответствующего адаптера.**
- **При попытке установить в магнитолу компакт-диск этого формата, он будет автоматически извлечен.**

Установка компакт-диска

1) Нажмите кнопку загрузки диска [LOAD], а затем нажмите кнопку с номером, соответствующим слоту, в который следует установить компакт-диск. На дисплее магнитолы в течение примерно 15 секунд будет отображаться номер слота и индикатор "In", свидетельствующий о на личии в слоте компакт-диска.



2) Установите диск в магнитолу лицевой стороной вверх. После загрузки ком пакт-диска начнется его воспроизведение. На дисплее магнитолы будет отображаться номер соответствующего слота (и только этот номер).

ПРИМЕЧАНИЕ:

- ***Установка диска возможна только тогда, когда на дисплее магнитолы отображается индикатор "In". В течение этого периода (приблизительно 15 секунд) открывается слот для компакт-диска, расположенный внутри магнитолы. По истечении 15 секунд свободный разъем внутри магнитолы закрывается и загрузка диска становится невозможной, а сообщение "In" пропадает с дисплея.***
- ***При попытке установить диск в магнитолу с усилием после того, как свободный разъем был закрыт, может быть поврежден механизм магнитолы. Никогда не устанавливайте диск в магнитолу с усилием.***

Установка двух и более компакт-дисков

1) Нажмите и удерживайте нажатой кнопку загрузки диска [LOAD] более 2-х секунд. На дисплее магнитолы в течение примерно 15 секунд будет отображаться сообщение "CD ALL", а также мигать индикатор "In" и номер слота для компакт-дисков.
2) Установите диск в магнитолу лицевой стороной вверх. На дисплее магнитолы будет мигать индикатор "In", а также следующий номер слота для компакт-дисков. Установите следующий диск в магнитолу.

3) После загрузки нужного количества компакт-дисков не совершайте никаких операций с магнитолой, или нажмите на кнопку с номером одного из загруженных компакт-дисков. Если Вы не будете совершать никаких действий, воспроизведение начнется с первого загруженного компакт-диска. На дисплее магнитолы будут отображаться только номера слотов, в которые были загружены диски.

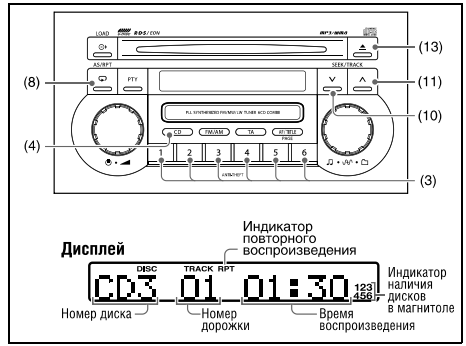
ПРИМЕЧАНИЕ:

Установка диска возможна только тогда, когда на дисплее магнитолы отображается индикатор "In". В течение этого периода (приблизительно 15 секунд) открывается слот для компакт-диска, расположенный внутри магнитолы. По истечении 15 секунд свободный разъем внутри магнитолы закрывается и загрузка диска становится невозможной, а сообщение "In" пропадает с дисплея.

Извлечение компакт диска

1) Нажмите кнопку [CD], чтобы перейти в режим встроенного CD-ченджера.
2) Выберите диск, который Вы хотите извлечь с помощью кнопок выбора диска [1 ~6] и нажмите кнопку извлечения компакт-диска.
2) Если Вы хотите извлечь все компакт-диски, нажмите и удерживайте кнопку извлечения компакт-диска более 2-х секунд. Все компакт-диски, загруженные в магнитолу, будут последовательн извлечены из нее.

** Если Вы не извлечете диск из слота магнитолы в течение 15 секунд, он автоматически будет загружен обратно (функция автоматической повторной загрузки)*



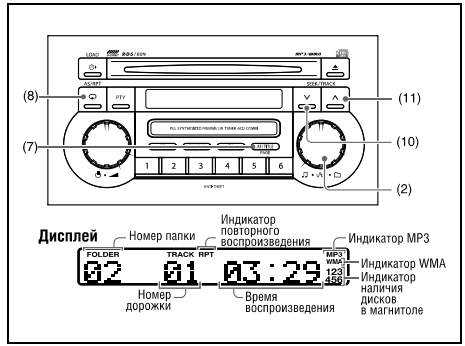
(3) Кнопки выбора диска [1- 6]
(4) Кнопка [CD]
(8) Кнопка автоматического сохранения/повторного воспроизведения [AS/RPT]
(10) Предыдущая дорожка/ Перемотка дорожки назад [∨]
(11) Следующая дорожка/ Перемотка дорожки вперед [∧]
(13) Кнопка извлечения компакт-диска [⏏]

Воспроизведение компакт-диска
Нажмите кнопку [CD], чтобы перейти в режим встроенного CD-ченджера. Воспроизведение будет продолжено с того момента, где оно было остановлено в прошлый раз (последняя сохраненная позиция). Чтобы перейти к воспроизведению другого диска, нажмите кнопку, соответствующую его номеру [1- 6].
** Если ключ установлен в замок зажигания (положения "ONTACC"), при нажатии на кнопку [CD] воспроизведение начнется даже в том случае, если в данный момент питание магнитолы выключено.*

Выбор дорожки
Желаемую дорожку можно выбрать нажатием кнопки [∧] или [∨].
[∧]: переход к следующей дорожке
** при удержании кнопки происходит перемотка дорожки вперед*
[∨]: переход к предыдущей дорожке (при однократном нажатии будет выполнен переход к началу воспроизводимой в данный момент дорожки)
** при удержании кнопки происходит перемотка дорожки назад*

Проигрывание в режиме повтора
В режиме повтора происходит циклическое проигрывание текущей дорожки/диска. Для включения режима повтора нажмите кнопку повторного воспроизведения (8).
При каждом нажатии переключение режимов повтора будут меняться следующим образом: ПОВТОР ДОРОЖКИ => ПОВТОР ДИСКА => ВЫКЛ.

ПРОИГРЫВАТЕЛЬ MP3/WMA (СО ВСТРОЕННЫМ CD-ЧЕНДЖЕРОМ)



(2) Ручка выбора папки
(7) Кнопка индикации заголовка [AF/TITLE]
(8) Кнопка автоматического сохранения/повторного воспроизведения [AS/RPT]
(10) Предыдущая дорожка/ Перемотка дорожки назад [∨]
(11) Следующая дорожка/ Перемотка дорожки вперед [∧]

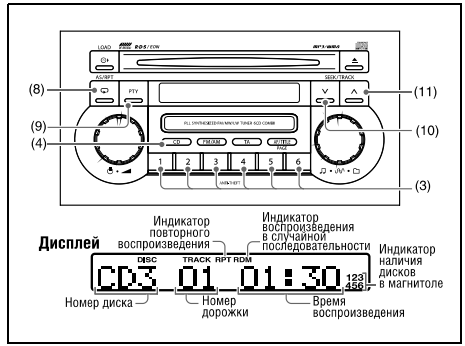
Выбор папки
Поворачивая ручку выбора папки, Вы можете выбрать необходимую для прослушивания папку с музыкой.

Выбор дорожки
Желаемую дорожку можно выбрать нажатием кнопки [∧] или [∨].
[∧]: переход к следующей дорожке
** при удержании кнопки происходит перемотка дорожки вперед*
[∨]: переход к предыдущей дорожке (при однократном нажатии будет выполнен переход к началу воспроизводимой в данный момент дорожки)
** при удержании кнопки происходит перемотка дорожки назад*

Отображение заголовков
При каждом нажатии на кнопку индикации заголовка (8), отображаемый на дисплее заголовок будет меняться циклически:
ВЫКЛ. => ПАПКА => ФАЙЛ => ДОРОЖКА => ИСПОЛНИТЕЛЬ => АЛЬБОМ
** Если в названии заголовка больше 12-ти символов, то при каждом нажатии на кнопку будет отображаться продолжение заголовка. Для того чтобы сразу переключить заголовок, нажмите и удерживайте кнопку индикации заголовка (8) более 2-х секунд*

Проигрывание в режиме повтора
В режиме повтора происходит циклическое проигрывание текущей дорожки/папки/диска. Для включения режима повтора нажмите кнопку повторного воспроизведения (8).
При каждом нажатии переключение режимов повтора будут меняться следующим образом: ПОВТОР ДОРОЖКИ => ПОВТОР ПАПКИ => ПОВТОР ДИСКА => ВЫКЛ.

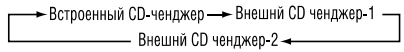
ВНЕШНЕЕ УСТРОЙСТВО СМЕНЫ КОМПАКТ-ДИСКОВ (CD-ЧЕНДЖЕР)*



(3) Кнопки выбора диска [1- 6]
(4) Кнопка [CD]
(8) Кнопка автоматического сохранения/повторного воспроизведения [AS/RPT]
(9) Кнопка [PTY]
(10) Предыдущая дорожка/ Перемотка дорожки назад [∨]
(11) Следующая дорожка/ Перемотка дорожки вперед [∧]

** Устройство смены компакт-дисков устанавливается опционально. За подробной информацией обращайтесь к Вашему дилеру.*

Выбор CD-ченджера
При каждом нажатии на кнопку [CD] переключение между устройствами осуществляется циклически:



ПРИМЕЧАНИЕ:
- ***Если к магнитоле подключен только один CD-ченджер, переход ко второму CD-ченджеру не осуществляется.***
- ***Если в магнитолу не загружен компакт-диск, переход ко встроенному CD-плееру не осуществляется.***

Воспроизведение компакт-диска
Нажмите кнопку [CD], чтобы перейти в режим внешнего CD-ченджера. Нажмите кнопку выбора диска [1~6] для выбора желаемого диска. Начнется воспроизведение компакт-диска с первой дорожки.

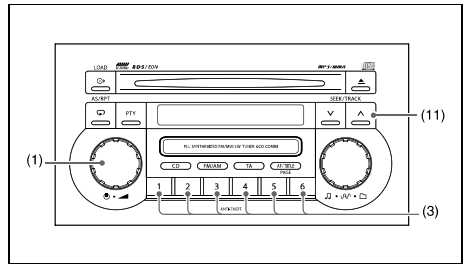
Выбор дорожки
Желаемую дорожку можно выбрать нажатием кнопки [∧] или [∨].
[∧]: переход к следующей дорожке
** при удержании кнопки происходит перемотка дорожки вперед*
[∨]: переход к предыдущей дорожке (при однократном нажатии будет выполнен переход к началу воспроизводимой в данный момент дорожки)
** при удержании кнопки происходит перемотка дорожки назад*

Проигрывание в режиме повтора
В режиме повтора происходит циклическое проигрывание текущей дорожки/диска. Для включения режима повтора нажмите кнопку повторного воспроизведения (8).
При каждом нажатии переключение режимов повтора будут меняться следующим образом: ПОВТОР ДОРОЖКИ => ПОВТОР ДИСКА => ВЫКЛ.

Проигрывание в случайной последовательности
В режиме проигрывания в случайной последовательности происходит случайное воспроизведение дорожек/дисков. Для включения режима воспроизведения в случайной последовательности нажмите кнопку [PTY]. При каждом нажатии переключение режимов воспроизведения в случайной последовательности будет меняться следующим образом: СЛУЧАЙНАЯ ДОРОЖКА => СЛУЧАЙНЫЙ ДИСК => ВЫКЛ.

ПРИМЕЧАНИЕ:
Режим проигрывания в случайной последовательности применим только к внешнему устройству смены компакт дисков (CD-ченджер)

СИСТЕМА ЗАЩИТЫ ОТ КРАЖИ (ATS)



(1) Кнопка вкл./выкл. питания
(3) Кнопки выбора диска [1- 6]
(11) Кнопка вверх [∧]

Вы можете установить 4-значный идентификационный код для предотвращения кражи. Как только Вы установите идентификационный номер, магнитола станет неработоспособной без этого номера, если переустановить ее или аккумулятор.

Установка идентификационного кода

1) Выключите питание магнитолы, нажав соответствующую кнопку.
2) Нажмите и удерживайте кнопку вкл./выкл. питания (1) и кнопку вверх [∧] одновременно. На дисплее начнет мигать следующее сообщение:

3) Введите идентификационный код дважды, используя кнопки ввода [1-6]. Вы можете ввести любой 4- значный код, используя любую ком бинацию цифр от 1 до 6. Вводите идентификационный код, затем на дисплее появятся 0000, после чего необходимо ввести код еще раз.

** Если Вы забудете заданный идентификационный код, после снятия аккумулятора (например, во время ремонта и т.п.), Вы не сможете пользоваться магнитолой.*

ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНИТЕ ЗАДАННЫЙ ВАМИ ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ КОД!

Удаление идентификационного кода

Установленный идентификационный код можно удалить. После его удаления Вы можете задать новый код. Таким образом, Вы можете менять идентификационный код в любое время.

1) Выключите питание магнитолы, нажав соответствующую кнопку.
2) Нажмите и удерживайте кнопку вкл./выкл. питания и кнопку вверх [∧] одновременно. На дисплее начнет мигать следующее сообщение:

3) Введите заданный ранее 4-значный идентификационный код.
4) Чтобы задать новый идентификационный код перейдите к разделу **"Установка идентификационного кода"**.

Ввод идентификационного кода

Ввод идентификационного кода потребуется после отключения аккумулятора от Вашего автомобиля (например, если происходила замена аккумулятора).

1) Установите ключ в замке зажигания в положение "ACC". На дисплее начнет мигать следующее сообщение:

2) Введите Ваш личный 4-значный идентификационный код

ВНИМАНИЕ!

- **Если Вы неверно ввели идентификационный код, то на дисплее будет изображено "---", а магнитола перейдет в режим блокировки. Если было предпринято менее 6 попыток ввода, окончившихся ошибкой, время блокировки составит 15 секунд. После 7 ошибок блокировка будет установлена на 15 минут.**
- **Если Вы забыли идентификационный код, то дальнейшее использование магнитолы будет невозможно. Чтобы разблокировать магнитолу, обратитесь к своему дилеру.**

Поиск неисправностей

Если Вам кажется, что присутствует какая-либо неисправность, пожалуйста, выполните необходимую проверку согласно нижеприведенным этапам. Если описанное предложение не решило проблему, рекомендуется обратиться к дилеру для проверки блока.

Обычная

Проблема	Возможная причина	Возможное решение
Питание магнитолы не включается (нет звука).	Предохранитель вышел из строя.	Обратитесь к Вашему дилеру SUZUKI.
	Не подсоединен кабель к источнику питания.	Обратитесь к Вашему дилеру SUZUKI.

Режим радио

Проблема	Возможная причина	Возможное решение
Большое количество помех.	Неточная настройка на радиостанцию.	Отрегулируйте частоту настройки на радиостанцию.
Не удается найти радиостанцию.	Отсутствуют радиостанции с уверенным сигналом.	Выберите станцию в ручном режиме.

CD

Проблема	Возможная причина	Возможное решение
Не удается установить компакт-диск.	В магнитолу уже установлен другой компакт-диск.	Перед установкой в магнитолу нового компакт-диска извлеките из нее ранее установленный диск.
Звук прерывается/большое количество помех.	Диск загрязнен.	Протрите диск с помощью мягкой хлопчатобумажной ткани.
	Диск поцарапан/деформирован.	Замените диск другим диском, без царапин.
Звук передается с помехами сразу же после включения магнитолы.	Магнитола подверглась воздействию влаги; например, если автомобиль был припаркован в условиях повышенной влажности.	Магнитола подверглась воздействию влаги; например, если автомобиль был припаркован в условиях повышенной влажности. Выключите магнитолы примерно на 1 час и подождите, пока влага испарится.

СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ

Ваша магнитола поддерживает ряд функций диагностики, которые предназначены для защиты системы. При возникновении неполадки на дисплее отображается соответствующий код ошибки. Обратитесь в приведенной ниже таблице и выполните указанные в ней действия, чтобы устранить неполадку. Если проблема устранена, возможно нормальное продолжение работы магнитолы.

Сообщение об ошибке	Способ устранения
PUSH EJECT	Механическая ошибка при работе CD-mieepa/CD-ченджера. Ошибка установки/извлечения диска. Возможно, поврежден механизм магнитолы. Обратитесь к Вашему дилеру Suzuki.
FOCUS ERROR	Ошибка фокусировки при работе CD-плеера/CO-ченджера. Ошибка функции фокусировки при воспроизведении диска: возможно, поврежден компакт-диск/другие причины возникновения ошибки. Убедитесь, что диск не поврежден.
DISK ERROR	Ошибка чтения диска при работе CO-плеера/CO-ченджера. Диск установлен в магнитолу рабочей стороной вверх/в слот магнитолы установлен только адаптер для дисков дисметров 8 см. Убедитесь, что диск правильно установлен.

** При возникновении ошибок, которые не были перечислены выше, выключите магнитолу и обратитесь к Вашему дилеру*

CD-плеер
Диапазон воспроизводимых частот: .....10 Гц -20 КГц ±2 дБ
Соотношение сигнал/шум: ..... 85 дБ
Динамический диапазон: .....85 дБ
Общие гармонические искажения: 0,04%

Радио(FM)
Диапазон воспроизводимых частот: .....87,5 -108,0 МГц
Используемая чувствительность: .....12 дБф
Приглушенная
чувствительность (50 дБ) ..... 18 дБф
Соотношение сигнал/шум: ..... 60 дБ
Разделение стереоканалов: .....22 дБ/м
(1 КГц, 65 дБ)

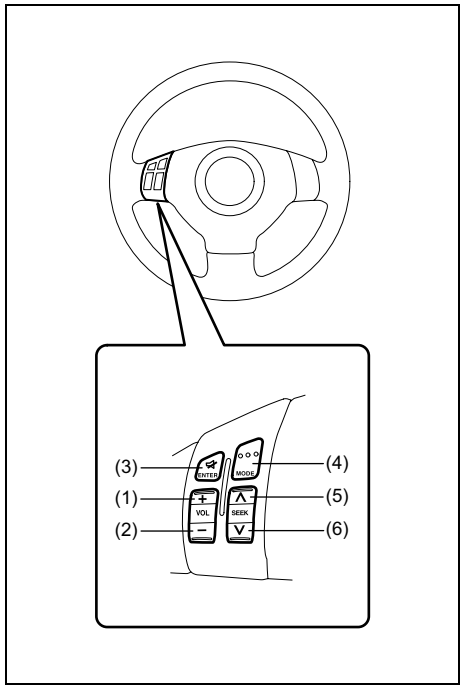
Радио (AM)
Диапазон воспроизводимых частот:
LW: ..... 153 - 279 КГц
AM: .....531 -1602 КГц
Используемая чувствительность:
LW: ..... 35 дБ/м
AM: .....28 дБ/м
Соотношение сигнал/шум:
LW: ..... 50 дБ
AM: .....55 дБ

Секция усилителя
Номинальная выходная мощность: .....14 Вт x 4
(1 КГц, 10%, 4 0м)
Максимальная выходная мощность: .....30 Вт x 4 (JEITA)
Настройка звука:
Нижние частоты (Бас): .....±12 дБ (100 Гц)
Верхние частоты: .....±12 дБ (10 КГц)
Импеданс динамиков: .....4 Ом

Общие характеристики
Рабочее напряжение: .....13,2 Вт
Метод заземления: .....Минусовое
Ток потребления: .....4 А (по 1 Вт)
Габаритные размеры (ШхВхГ): .....178x100x176 мм
Масса: .....2,5 кг

ПРИМЕЧАНИЕ:
**** Технические характеристики и внешний вид данного оборудования могут быть изменены без предварительного уведомления.***

Дистанционное управление аудиосистемой (если установлено)



79J117

Основными функциями аудиосистемы можно управлять с помощью переключателей, расположенных на рулевом колесе. Использование переключателей зависит от наличия навигационной системы.

Для автомобилей, не оснащенных системой навигации

Регулировка громкости:
- Для увеличения громкости нажмите переключатель (1).
- Для уменьшения громкости нажмите переключатель (2).
- Для отключения звука нажмите переключатель (3).

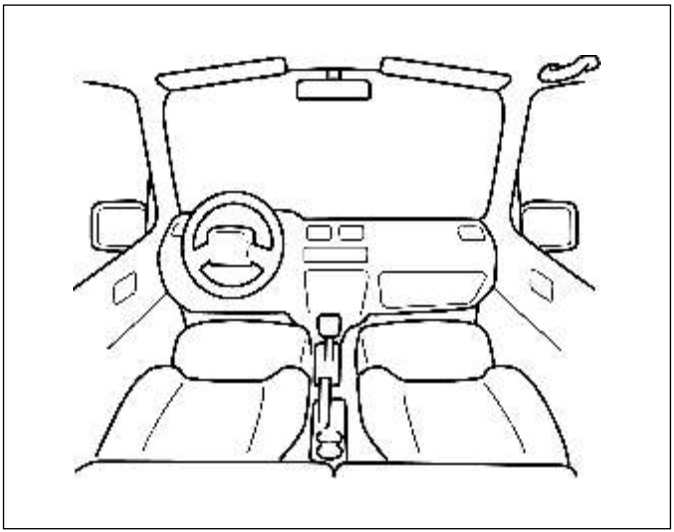
Для выбора режима нажмите переключатель (4).

Можно также включать аудиосистему, нажимая переключатель (4).

Для изменения радиостанции:
- Для перехода к следующей предварительно настроенной станции кратко нажмите переключатель (5). (только для версии MP3)
- Для перехода к предыдущей предварительно настроенной станции кратко нажмите переключатель (6). (только для версии MP3)
- Для поиска радиостанции на более высокой частоте нажмите и удерживайте переключатель (5).
- Для поиска радиостанции на более низкой частоте нажмите и удерживайте переключатель (6).

Для просмотра содержимого компакт-диска:
- Для перехода к следующему треку на компакт-диске нажмите переключатель (5).
- Для перехода к предыдущему треку накомпакт-диске нажмите переключатель (6).

ДРУГИЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ОБОРУДОВАНИЕ

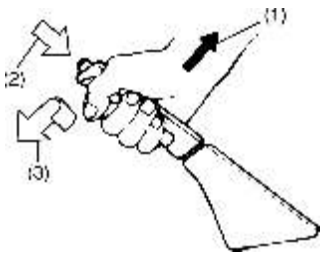


60G407

Рычаг стояночного тормоза 4-1
Педали 4-2
Рычаг переключения передач 4-3
Пробка горловины топливного бака 4-4
Складные задние сиденья 4-5
Солнцезащитный козырек 4-10
Выключатель освещения салона 4-10
Штурманский свет
(если установлено) 4-11
Подогрев передних сидений
(если установлен) 4-11
Поручни (если установлены) 4-12
Рычаг замка капота 4-12
Подстаканник и отсек для хранения
мелких предметов (если установлены) 4-13
Буксировочные петли 4-14
Инструмент для замены колес 4-15
Лоток под сиденьем (если установлен) 4-16
Карман на спинке переднего сиденья
(если установлен) 4-17
Крючок на спинке пассажирского сиденья
(если установлен) 4-17
Полка багажного отсека (если установлена) 4-17
Освещение багажного отсека (SX4) 4-18
Освещение багажного отсека (SX4 СЕДАН) 4-18
Антенна 4-19
Рейлинги или анкеры для багажника,
устанавливаемого на крышу
(если установлены) 4-19

Рычаг стояночного тормоза

ПРИМЕР



54G039

(1) Затянуть
(2) Нажать
(3) Отпустить

Рычаг стояночного тормоза находится между сиденьями. Для затягивания стояночного тормоза нажмите педаль тормоза и потяните рычаг стояночного тормоза вверх до упора. Для освобождения стояночного тормоза нажмите педаль тормоза, слегка потяните вверх рычаг стояночного тормоза, большим пальцем нажмите кнопку на конце рычага и опустите рычаг в исходное положение.

На автомобилях с автоматической трансмиссией затягивайте стояночный тормоз до перемещения рычага управления трансмиссией в положение парковки "P".

Если автомобиль остановлен на наклонной поверхности и рычаг управления трансмиссией установлен в положение парковки "P" до затягивания стояночного тормоза, вес автомобиля может затруднить перемещение рычага управления трансмиссией из положения "P" для начала движения.

При подготовке автомобиля к началу движения переместите рычаг управления трансмиссией из положения "P" перед отпусканием стояночного тормоза.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается движение автомобиля с затянутым стояночным тормозом; следствием нарушения этого требования становится снижение эффективности задних тормозов из-за перегрева и сокращение срока службы тормозов, более того, возможно неустранимое повреждение задних тормозов.

(Продолжение)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Продолжение)

- Если стояночный тормоз не удерживает надежно автомобиль или наблюдается неполное растормаживание колес, незамедлительно обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки автомобиля.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед тем как выйти из автомобиля, обязательно до упора затягивайте стояночный тормоз, в противном случае возможно самопроизвольное движение автомобиля, что может стать причиной травмы или повреждения автомобиля. При парковке установите рычаг переключения передач механической трансмиссии в положение первой передачи или заднего хода ("R"), а рычаг управления автоматической трансмиссией в положение парковки ("P"). Помните, что использование стояночного тормоза необходимо независимо от установки трансмиссии на передачу или в положение парковки.

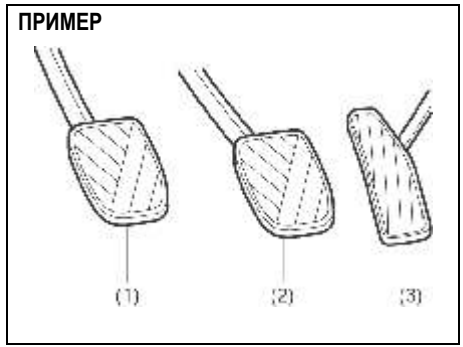
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При парковке автомобиля в очень холодную погоду придерживайтесь приведенной ниже последовательности операции.

1) **Затяните стояночный тормоз.**
2) **Установите рычаг переключения передач механической трансмиссии в положение первой передачи или заднего хода ("R"), а рычаг управления автоматической трансмиссией в положение парковки ("P").**
3) **Выключите двигатель, выйдите из автомобиля и подложите клинья под колеса.**
4) **Отпустите стояночный тормоз. Вернувшись в автомобиль, не забудьте сначала затянуть стояночный тормоз, а затем вынуть клинья из-под колес.**

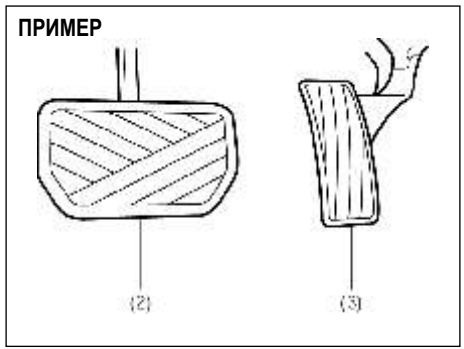
Педали

Механическая коробка передач



79J072

Автоматическая коробка передач



79J154

Педаль сцепления (1)

Педаль сцепления служит для разъединения двигателя и колес автомобиля при запуске двигателя, остановке или при переключении передач. Сцепление разъединяется при нажатии педали сцепления.

ВНИМАНИЕ!

Не держите ногу постоянно на педали сцепления во время движения автомобиля. Это приводит к повышенному износу сцепления, повреждению сцепления, а также к невозможности надежного торможения двигателем.

Педаль тормоза (2)

Ваш автомобиль SUZUKI оборудован передними дисковыми и задними барабанными тормозами. При нажатии на педаль тормоза одновременно активизируются передние и задние тормоза.

При нажатии педали тормоза иногда возможно появления скрипа. Это нормальное явление, которое может быть связано с условиями эксплуатации, например, с холодом, сыростью, снегом и т. д.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если скрип тормозов исключительно сильный и возникает при каждом нажатии педали тормоза, обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки тормозной системы.

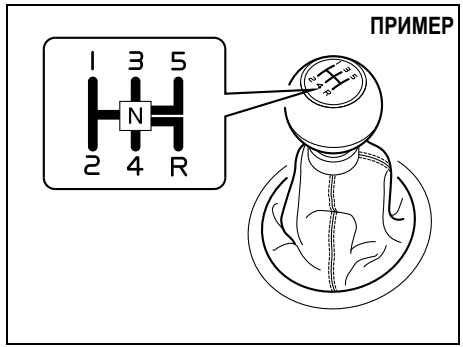
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избегайте продолжительного торможения и не держите постоянно ногу на педали тормоза. Возможен перегрев тормозов, результатом чего становится непредсказуемое действие тормозов и увеличение тормозного пути; кроме того, возможен выход из строя тормозной системы.

Педаль газа (3)
Этой педалью регулируется частота вращения коленчатого вала двигателя. При нажатии на педаль газа увеличивается мощность двигателя и скорость автомобиля.

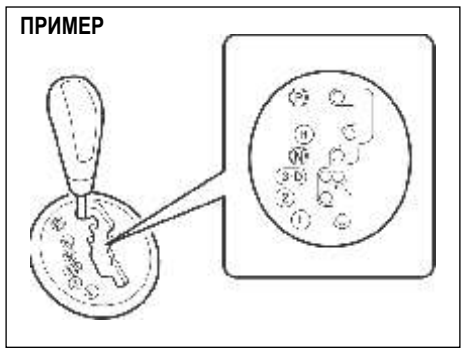
Рычаг переключения передач

Механическая коробка передач



63J051

Автоматическая коробка передач

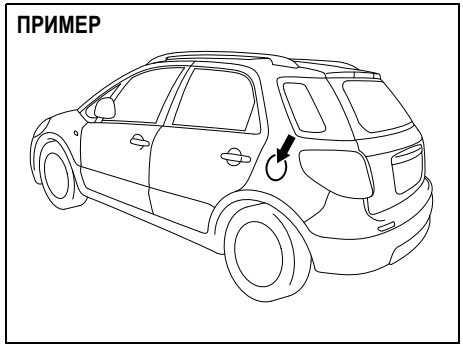


77J021

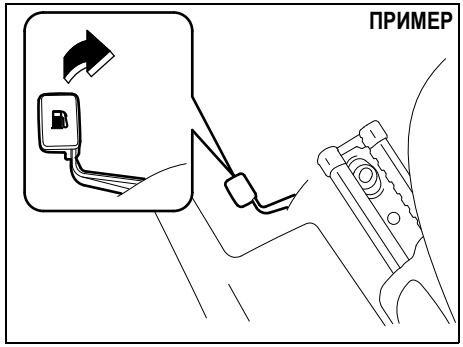
Ваш автомобиль оборудован либо механической, либо автоматической трансмиссией. На рисунках изображен рычаг переключения передач для каждого из типов трансмиссии. Подробная информация об использовании трансмиссии представлена в пункте "Использование трансмиссии" в разделе "ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ".

Пробка горловины топливного бака

SX4

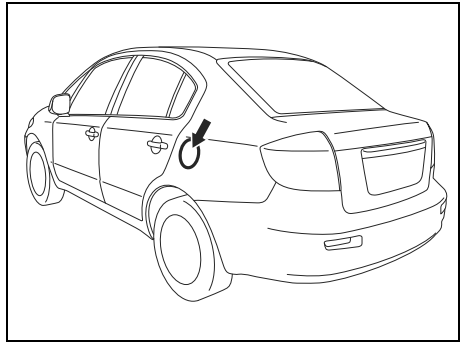


79J048

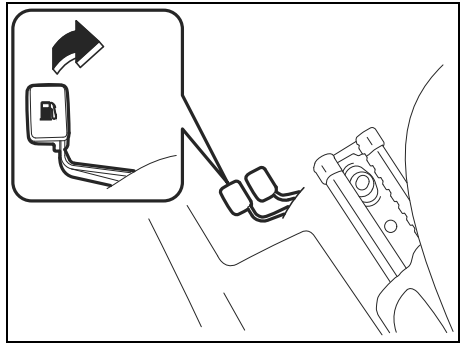


79J049

SX4 СЕДАН



56KN029



56KN030

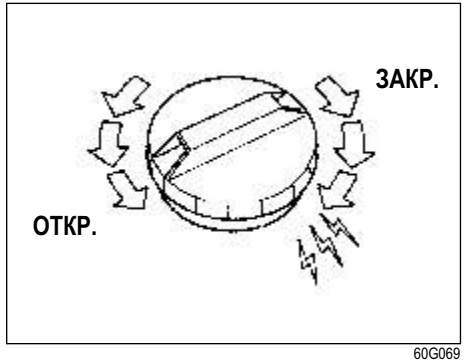
Пробка горловины топливного бака расположена с левой стороны автомобиля. Для того чтобы открыть лючок бензобака, потяните рычаг, расположенный с наружной стороны сиденья водителя, чтобы запереть лючок, просто закройте его.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отворачивайте пробку горловины топливного бака медленно. В топливном баке возможно образование избыточного давления; в этом случае разбрызгивание бензина может стать причиной травмы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бензин - легковоспламеняющаяся жидкость. Запрещается курение при заправке автомобиля. Убедитесь в том, что в зоне заправки отсутствуют источники открытого пламени или искр.



60G069

В пробку горловины топливного бака встроен храповой механизм.

- Для снятия пробки отверните ее против часовой стрелки. Отворачивайте пробку медленно, чтобы безопасно снять избыточное давление.
- Для установки пробки закрутите ее по часовой стрелке до тех пор, пока не услышите щелчки. Эти щелчки указывают, что пробка закрыто правильно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для замены пробки горловины топливного бака используйте только фирменную пробку SUZUKI или аналогичную пробку, предназначенную для данной модели автомобиля. Использование несоответствующей пробки может привести к отказу топливной системы снижения токсичности выхлопа.
Кроме того, в случае дорожно-транспортного происшествия возможна утечка топлива.

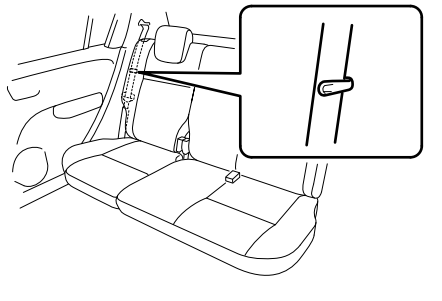
Складные задние сиденья

Для увеличения грузового пространства заднее сиденье (сиденья) автомобиля можно сложить вперед.

SX4

Для того чтобы сложить задние сиденья вперед:

ПРИМЕР

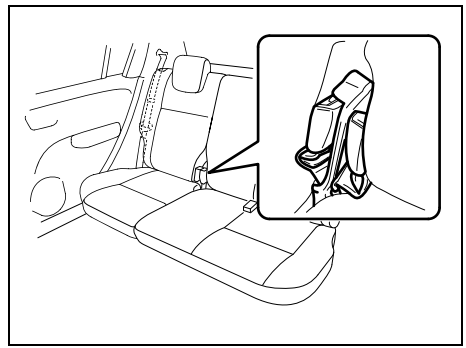


79J121

1) Закрепите ленты и защелки внешних ремней в зажимах для подвески ремней безопасности.

ВНИМАНИЕ!

- **При перемещении спинки сиденья защелка и лента ремня безопасности должны быть зафиксированы зажимами, чтобы лента ремня не зацепилась за спинку сиденья, петлю сиденья или фиксатор сиденья. В противном случае возможно повреждение ремней безопасности.**
- **Убедитесь в том, что лента ремня не перекручена.**



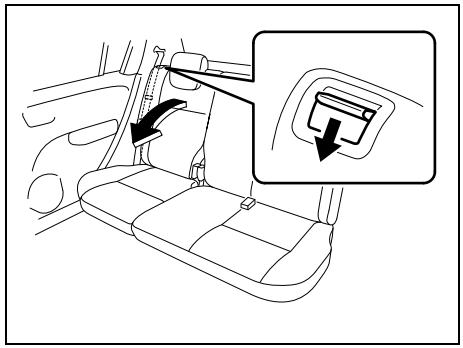
79J213

2) Уложите замки центрального и правого ремней безопасности, как показано на рисунке.

ВНИМАНИЕ!

При складывании спинки заднего сиденья вперед предварительно уложите замки центрального и правого ремней безопасности на сиденье. Это позволяет предотвратить их зацепление и повреждение.

3) Полностью опустите регулируемые подголовники сидений.

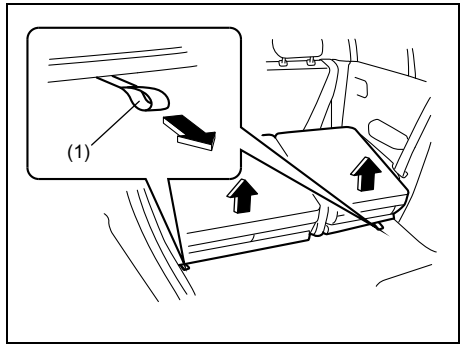


79J123

4) Нажмите на кнопку фиксатора, расположенную наверху каждой части раздельного сиденья, и сложите спинки вперед.

ВНИМАНИЕ!

После складывания спинок задних сидений вперед не допускайте попадания посторонних материалов в отверстие фиксатора. Это может вызвать повреждения внутри фиксатора и помешать правильной фиксации спинок.

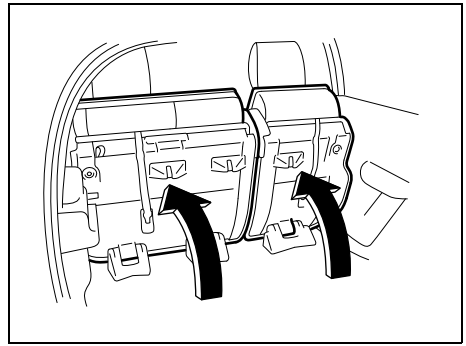


63J057

5) Потяните ленту освобождения фиксатора (1) назад для открытия подушки сиденья.

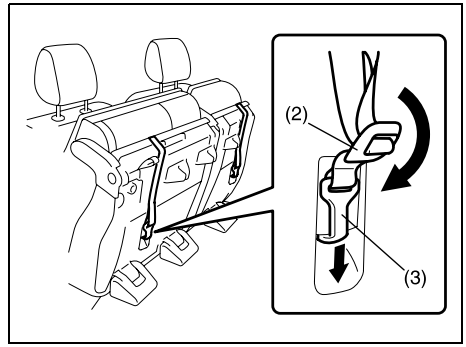
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Открывая подушки заднего сидения, будьте осторожны и не повредите лицо и руки при выталкивании сиденья.



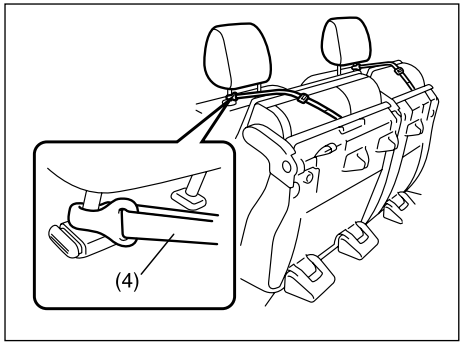
79J124

6) Сложите все сиденье вперед.



80J043

7) Развяжите ремень (2), нажав на крючок (3) так, как показано на рисунке.



80JS007

8) Вытяните ленту (4). Закрепите ленту в подголовнике переднего сиденья, как показано на рисунке.

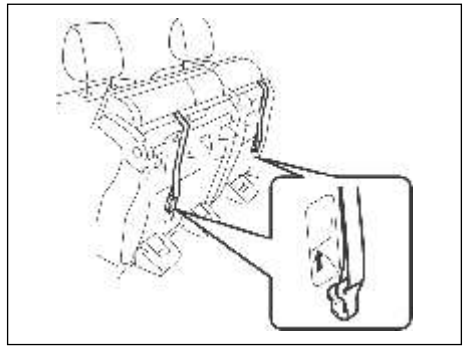
ВНИМАНИЕ!

Закрепляя сложенное заднее сиденье лентой, подгоните длину ленты так, чтобы заднее сиденье не двигалось.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

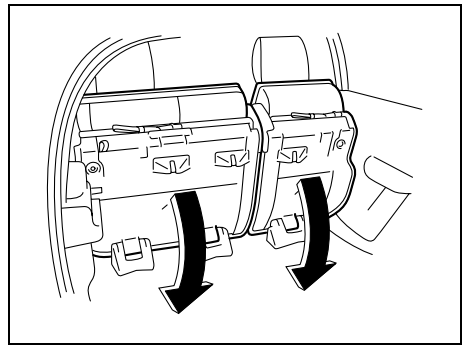
Багаж и другой груз следует по возможности укладывать в багажный отсек при поднятых задних сиденьях. Если требуется перевозить груз в пассажирском отсеке со сложенными вперед задними сиденьями, обязательно закрепите груз, так как смещение груза может стать причиной травмы. Запрещается укладывать груз выше спинок сидений.

Для возврата сиденья в нормальное положение, выполните следующие действия.



79J126

1) Освободите ленту, сложите и уберите ее.



79J129

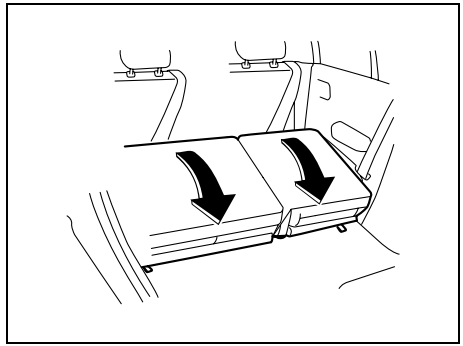
2) Потяните подушку сиденья вниз до защелкивания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Возвращая подушку заднего сиденья в нормальное положение, будьте осторожны и не прищемите пальцы между защелкой и полом.

ВНИМАНИЕ!

- **Возвращая подушку заднего сиденья в нормальное положение, убедитесь в отсутствии посторонних предметов вокруг устройства сцепки. Они могут помешать надежной фиксации подушки сиденья.**
- **Возвращая подушку заднего сиденья в нормальное положение, убедитесь в отсутствии посторонних предметов под подушкой сиденья. Они могут повредить подушку сиденья.**
- **Убедитесь в том, что подушка заднего сиденья надежно зафиксирована. Если же этого не произошло, то Вы увидите красную часть на ленте освобождения фиксатора.**



63J130

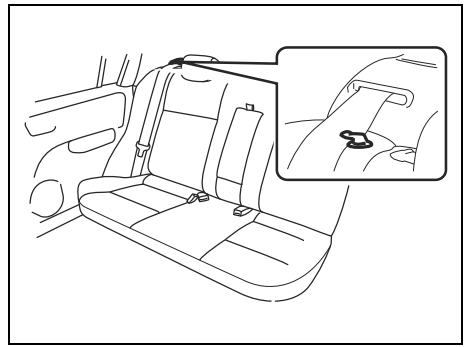
3) Поднимите спинку до защелкивания. После восстановления положения сидении попробуйте переместить сиденье и спинку, чтобы убедиться в их надежной фиксации.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не кладите руку в отверстие защелки спинки заднего сиденья, чтобы не прищемить и не повредить пальцы.

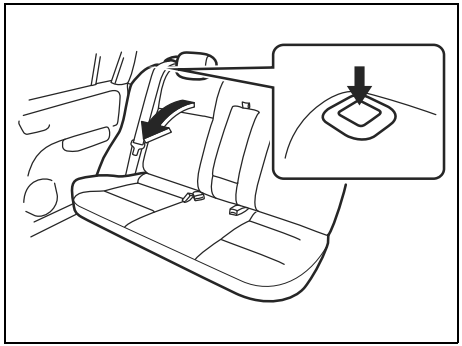
SX4 СЕДАН

Для того, чтобы сложить задние сиденья вперед:



80JC056

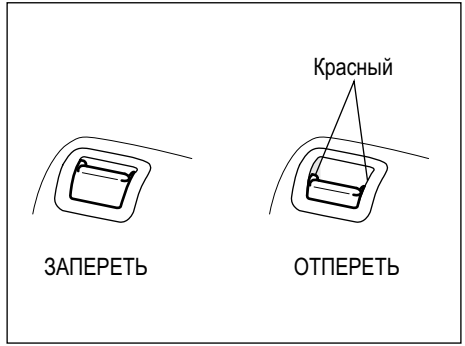
1) Закрепите ленты и защелки внешних ремней в зажимах для подвески ремней безопасности.
2) Полностью опустите регулируемые подголовники сидений.



80JC057

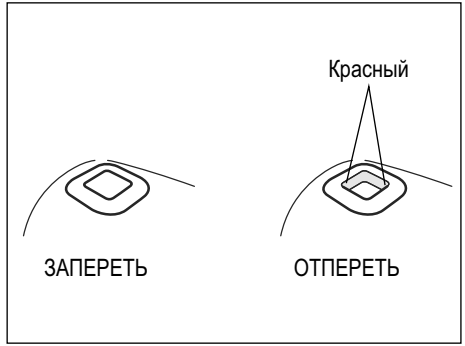
3) Нажмите на кнопку фиксатора, расположенную наверху каждой части раздельного сиденья, и сложите спинки вперед

SX4



79J168

SX4 СЕДАН

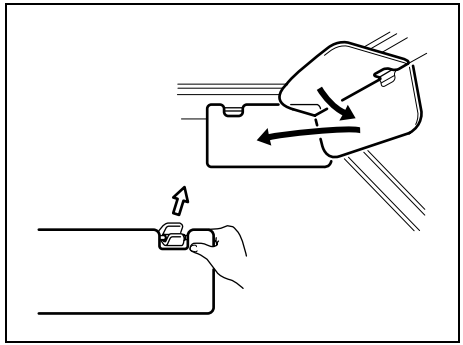


63J131

ВНИМАНИЕ!

Закрепив спинки заднего сиденья, проверьте, что они надежно зафиксированы. В противном случае вокруг кнопки фиксатора виден красный цвет.

Солнцезащитный козырек



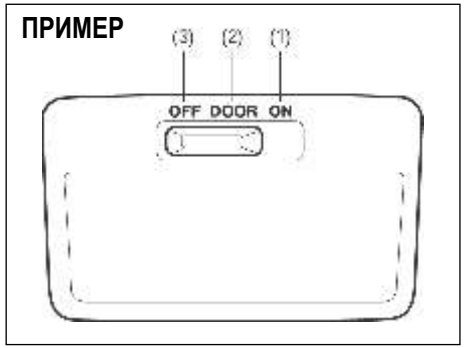
79J161

Солнцезащитные козырьки можно повернуть вниз для защиты от яркого света, проникающего через лобовое стекло, или же их можно вынуть из скоб и повернуть в сторону для защиты от яркого света, проникающего через боковые стекла.

ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения солнцезащитного козырька при его извлечении из держателя и установке на место держите козырек за жесткие пластмассовые детали.

Выключатель освещения салона



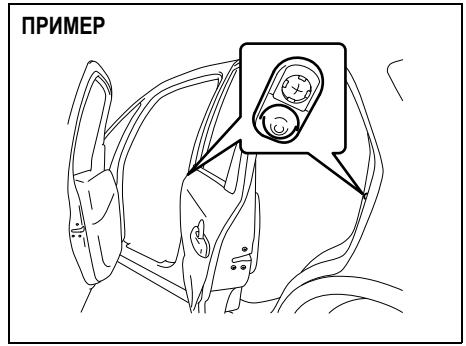
64J104

Выключатель освещения салона имеет три положения, назначение которых приведено ниже.

(1) Свет в салоне горит независимо от того, открыты двери или нет.

(2) Свет в салоне загорается при открывании двери.
Свет гаснет приблизительно через 15 секунд после закрытия всех дверей. Если в это время вставить ключ в замок зажигания, освещение сразу начинает постепенно гаснуть. После извлечения ключа из замка зажигания освещение включается приблизительно на 15 секунд и затем гаснет.

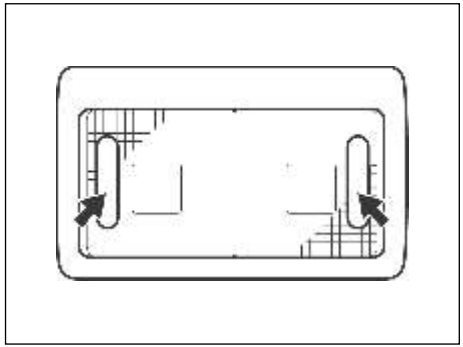
(3) Свет в салоне выключен независимо от того, открыты двери или нет.



79J075

ПРИМЕЧАНИЕ:
Количество дверей автомобиля, которые управляют освещением салона, зависит от комплектации автомобиля. Если в проеме двери имеется выключатель (резиновый выступ, см. рисунок), такая дверь подключена к схеме управления освещением.

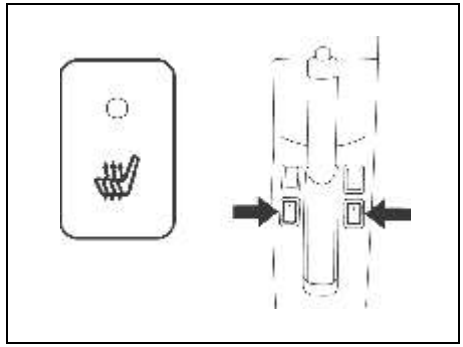
Штурманский свет (если установлен)



79J074

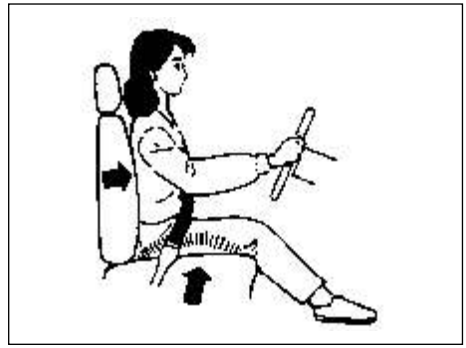
Нажмите на выключатель, чтобы включить свет, и еще раз, чтобы выключить свет.

Подогрев передних сидений (если установлен)



79J076

Для включения обогревателей нажмите один или оба выключателя обогревателей сидений, когда переключатель зажигания находится в положении "ON". При этом загорается индикатор, расположенный над выключателем. Для отключения обогревателя сиденья нажмите выключатель еще раз. При этом выключается индикатор, расположенный над выключателем.



86G064

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильное использование обогревателей сидении сопряжено с опасностью. Несмотря не достаточно низкую температуру, нагреватель может причинить ожоги, если на пассажира надеты тонкие брюки, шорты или юбка, а обогреватель включен длительное время.

(Продолжение)

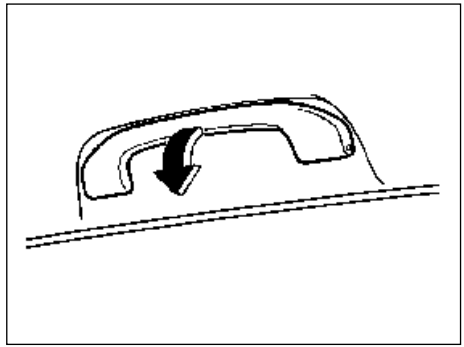
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Продолжение)
Не рекомендуется включать обогреватели для пассажиров следующих категории:
- **Люди с пониженной чувствительностью кожи, включая пожилых людей и инвалидов.**
- **Маленькие дети или люди с чувствительной кожей.**
- **Спящие пассажиры или пассажиры в состоянии алкогольного опьянения.**

ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения элемента обогревателя:
- **Не подвергайте передние сиденья сильным ударам (например, не позволяйте детям прыгать на сиденьях).**
- **Не накрывайте сиденья какими-либо изолирующими материалами (например, пледом или подушкой).**

Поручни (если установлены)



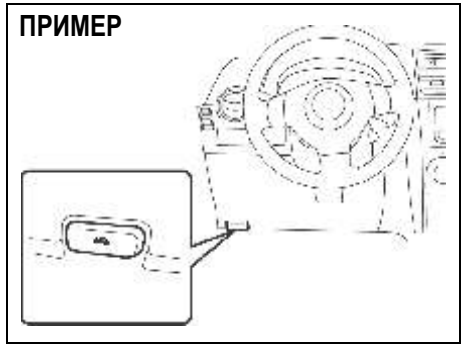
54G249

Поручни предназначены для удобства пассажиров.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

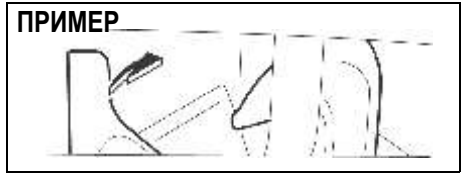
Во избежание повреждения ручек и облицовки запрещается виснуть на поручнях.

Рычаг замка капота



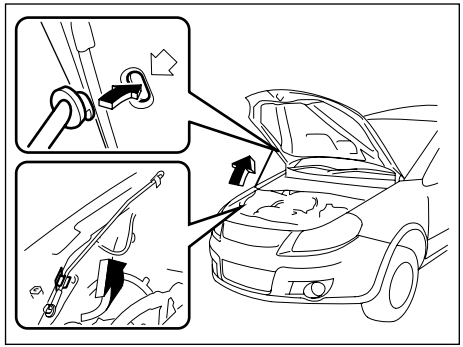
79J077

Для открывания капота:
1) Потяните рычаг замка капота, которая находится с наружной стороны панели приборов у места водителя. При этом замок капота откроется наполовину.



79J078

2) Отведите подкапотный крючок вверх, как показано на рисунке. Нажимая на крючок, одновременно поднимайте капот вверх.



80JS024

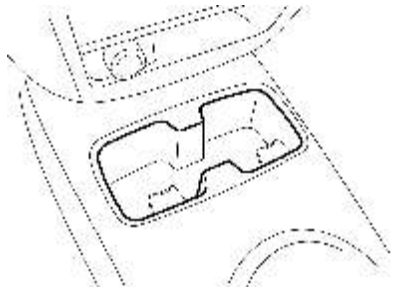
3) Поднимите капот на такую высоту, чтобы можно было установить опорную штангу.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед началом движения убедитесь в том, что капот полностью закрыт, а замок защелкнут. В противном случае при движении автомобиля возможно самопроизвольное открывание капота; при этом отсутствие обзора может стать причиной дорожно-транспортного происшествия.

Подстаканник и отсек для хранения мелких предметов (если установлены)

ПРИМЕР



52LM019

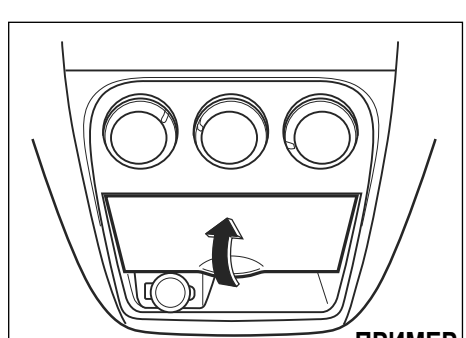
ПРИМЕР

79J052

Подстаканники расположены в центральной консоли.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не ставьте в подстаканник стаканы с горячей жидкостью, а также острые, тяжелые или хрупкие предметы. Такие предметы могут вылететь из подстаканника при резкой остановке или столкновении, что может стать причиной травмы.

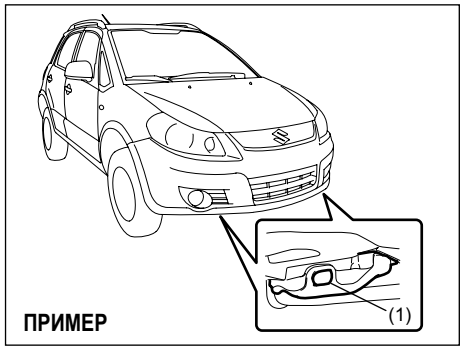


80JC018

Потяните крышку, чтобы воспользоваться отделением для хранения мелких предметов.

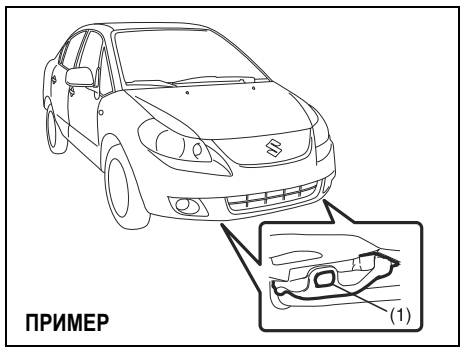
Буксировочные петли

SX4
Передняя (1)



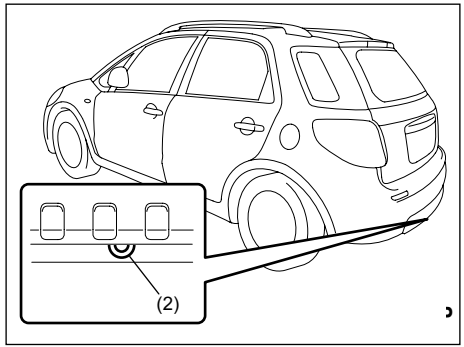
80JC058

SX4 СЕДАН
Передняя (1)



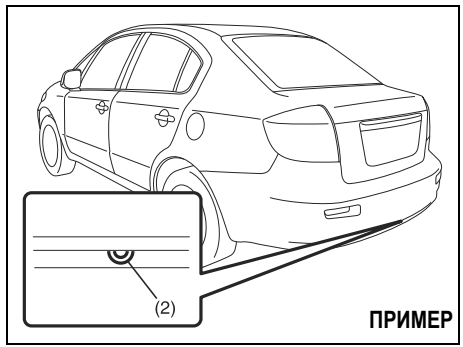
80JC024

SX4
Задняя (2)



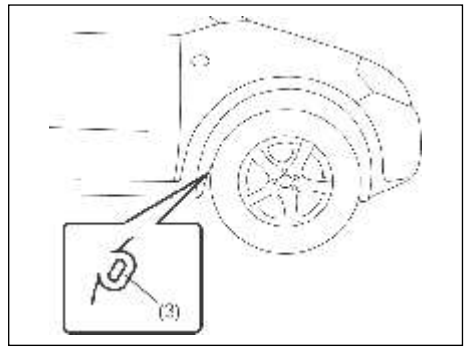
79J165

SX4 СЕДАН
Задняя (2)

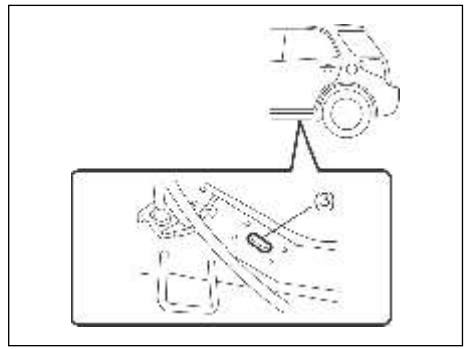


56KN033

Боковая (3) (если установлена)



79J166



79J132

Рамные петли предусмотрены спереди (1), сзади (2) и сбоку (3) (если установлена) автомобиля. Петли (1) и (2) используются при аварийных ситуациях. Петля (3) (если установлена) используется при транспортировке автомобиля.

При буксировке автомобиля по дороге или автомагистрали следуйте инструкциям, приведенным в разделах "ЭКСТРЕННОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ"и"ЗАГРУЗКА И БУКСИРОВКА". БЧ А

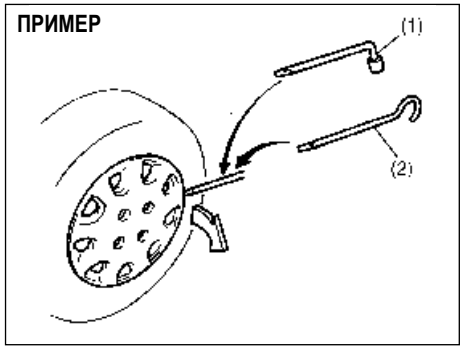
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте рамные петли для транспортировки другого автомобиля или для буксировки своего автомобиля на шоссе или трассе. Петли предназначены только для использования в экстренных ситуациях, например, если Ваш автомобиль застрял в снегу или грязи. Петля (3) (если установлена) используется при транспортировке автомобиля.

ВНИМАНИЕ!

Никогда не используйте петли (1) и (2) для крепления прицепа, поскольку это может привести к повреждению автомобиля.

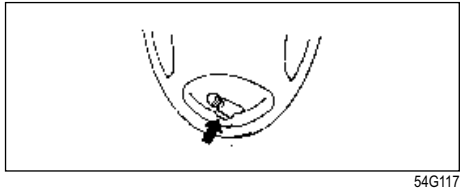
Колпак колеса (если установлено)



60J309

(1) или (2) инструмент с плоским концом

У Вашего автомобиля есть два инструмента: баллонный ключ и ручка домкрата, у которых один из концов плоский. Используйте инструмент с плоским концом, чтобы снять колпак колеса, как показано выше.



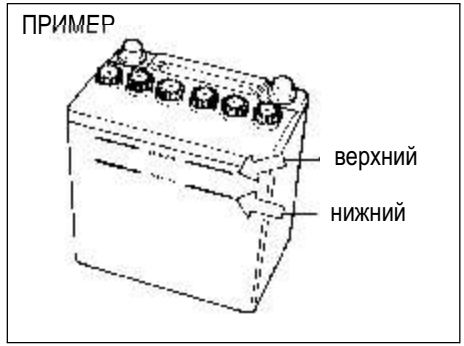
54G117

При установке колпака убедитесь, что он не перегибает и не закрывает воздушный клапан.

Аккумуляторная батарея

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Аккумуляторная батарея выделяет горючий газообразный водород. Во избежание взрыва не допускайте присутствия открытого пламени и искр вблизи аккумуляторной батареи. Запрещается курить вблизи аккумуляторной батареи.**
- **При проверке или техническом обслуживании аккумулятора первым отсоединяйте провод от отрицательной клеммы. Будьте аккуратны, чтобы не вызвать короткого замыкания в результате прикосновения металлического предмета одновременно к клемме аккумулятора и к кузову автомобиля.**
- **Во избежание травм, а также повреждения аккумуляторной батареи и автомобиля при запуске двигателя от вспомогательного аккумулятора неукоснительно выполняйте инструкции, приведенные в разделе "ЭКСТРЕННОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ".**



60A269

Автомобиль оснащен аккумулятором, требующим редкого обслуживания. В него не требуется доливать воду. Однако периодически проверяйте аккумулятор, его клеммы и кронштейн крепления на отсутствие коррозии. Устраните коррозию жесткой щеткой и водным раствором аммиака или пищевой соды. После удаления коррозии промойте детали чистой водой.

Тестовый индикатор на верхней панели аккумулятора показывает состояние аккумулятора.

В случае простоя автомобиля в течение месяца или более отсоедините отрицательный провод от аккумулятора для предотвращения его разрядки.

Предохранители

В автомобиле используются предохранители трех типов:

Главный предохранитель
Главный предохранитель расположен в цепи, подключенной непосредственно к аккумулятору.

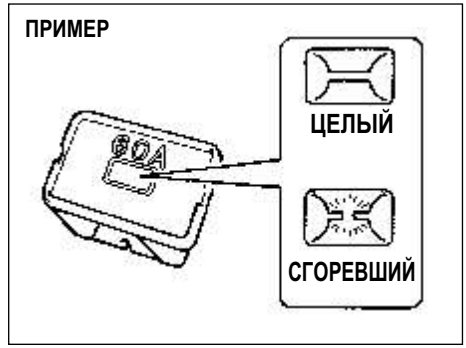
Первичные предохранители
Эти предохранители расположены между основным и вторичными предохранителями и предназначены для защиты групп электрических нагрузок.

Вторичные предохранители
Эти предохранители предназначены для защиты отдельных электрических цепей.

Предохранители в моторном отсеке

В моторном отсеке расположен главный предохранитель, первичные предохранители и некоторые вторичные предохранители. При перегорании главного предохранителя обесточивается все электрооборудование автомобиля. При перегорании первичного предохранителя отключаются все электрооборудование, принадлежащее соответствующей группе. Для замены главного, первичных и вторичных предохранителей используйте фирменные запасные предохранители SUZUKI.

Для извлечения предохранителя воспользуйтесь специальным съемником, предусмотренным в блоке предохранителей. Номинальный ток каждого предохранителя указан на крышке блока предохранителей.

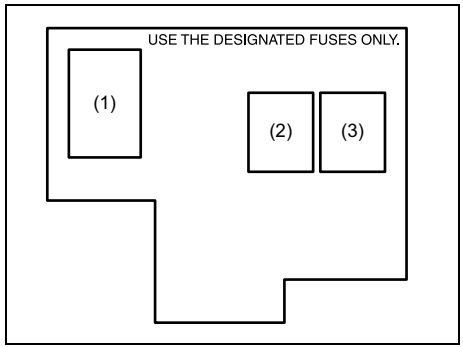


60G111

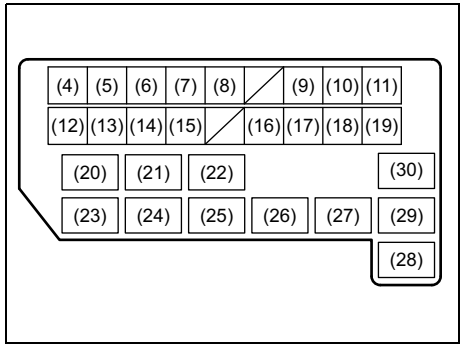
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При перегорании главного или первичного предохранителя обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки электрооборудования автомобиля.
Используйте только фирменные запасные компоненты SUZUKI. В избежание возгорания, а также повреждения электрооборудования запрещается использовать проволочные перемычки для временного устранения неисправностей.

Предохранители в моторном отсеке



80J051

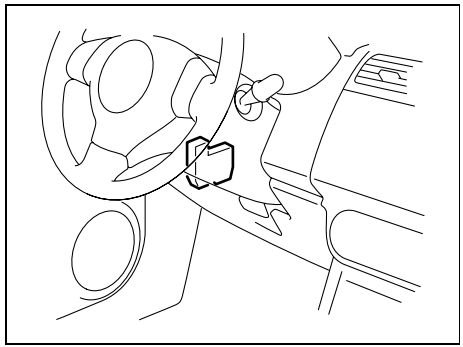


80J052

главный предохранитель / первичный предохранитель		
(1)	80A	Все электрические цепи
(2)	50A	Стеклоподъемник, зажигание, стеклоочиститель, стартер
(3)	50A	Задние габариты, обогреватель заднего стекла, замок двери, сигнал, освещение салона
(4)	-	Отсутствует
(5)	-	Отсутствует
(6)	15A	Фара головного света (правая)
(7)	15A	Фара головного света (левая)
(8)	20A	Противотуманные фары
(9)	60A	Блок управления усилителя рулевого управления
(10)	40A	Блок управления ABS
(11)	30A	Вентилятор радиатора
(12)	30A	Блок управления ABS
(13)	30A	Стартер
(14)	50A	Замок зажигания
(15)	30A	Вентилятор
(16)	20A	Компрессор
(17)	15A	Двигатель дроссельной заслонки
(18)	15A	Автоматическая КПП
(19)	15A	Инжектор

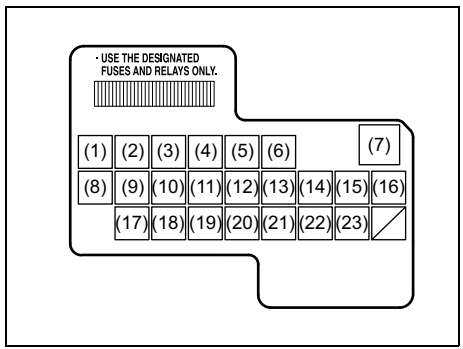
главный предохранитель / первичный предохранитель		
(20)	-	Реле автоматической КПП
(21)	-	Реле воздушного компрессора
(22)	-	Реле топливного насоса
(23)	-	Реле вентилятора конденсора
(24)	-	Реле противотуманных фар
(25)	-	Реле дроссельной заслонки
(26)	-	FI MAIN
(27)	-	Реле стартера
(28)	-	Реле вентилятора радиатора
(29)	-	Реле вентилятора радиатора №2
(30)	-	Реле вентилятора радиатора №3

Предохранители под приборной панелью



79J093

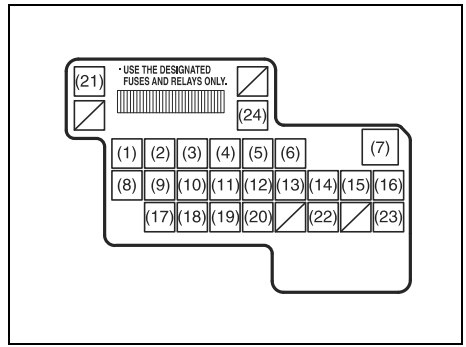
SX4



80J053

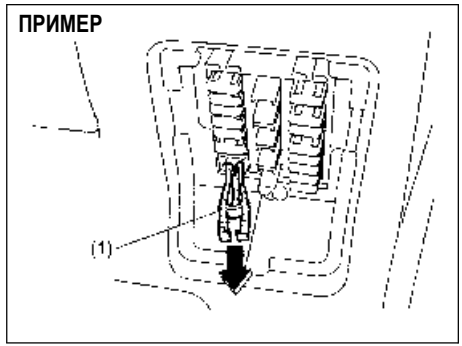
главный предохранитель / первичный предохранитель		
(1)	15A	Задний стеклоочиститель
(2)	15A	Катушка зажигания
(3)	10A	Фонарь заднего хода
(4)	10A	Измерительные приборы
(5)	15A	Аксессуары
(6)	15A	Аксессуары 2
(7)	15A	Стеклоподъемники
(8)	30A	Стеклоочиститель
(9)	10A	IG1 SIG
(10)	15A	Подушки безопасности
(11)	10A	Антиблокировочная тормозная система
(12)	10A	Задние габаритные огни
(13)	15A	Стоп-сигнал
(14)	20A	Дверные замки
(15)	15A	4WD
(16)	10A	ST SIG
(17)	15A	Подогрев сидений
(18)	10A	IG2 SIG
(19)	10A	Задние противотуманные фонари
(20)	15A	Потолочный плафон
(21)	30A	Обогреватель заднего стекла
(22)	15A	Звуковой сигнал, аварийная сигнализация
(23)	10A	Иммобилайзер

SX4 СЕДАН



80JC023

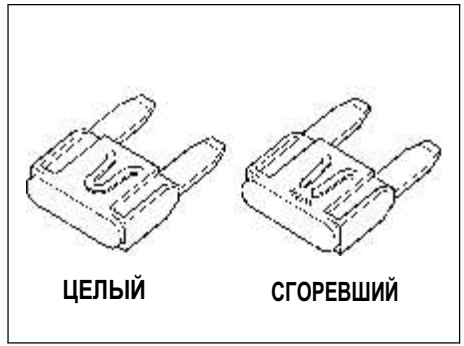
главный предохранитель / первичный предохранитель		
(1)	15A	Задний стеклоочиститель
(2)	15A	Катушка зажигания
(3)	10A	Фонарь заднего хода
(4)	10A	Измерительные приборы
(5)	15A	Аксессуары
(6)	15A	Аксессуары 2
(7)	15A	Стеклоподъемники
(8)	30A	Стеклоочиститель
(9)	10A	IG1 SIG
(10)	15A	Подушки безопасности
(11)	10A	Антиблокировочная тормозная система
(12)	10A	Задние габаритные огни
(13)	15A	Стоп-сигнал
(14)	20A	Дверные замки
(15)	-	-
(16)	10A	ST SIG
(17)	15A	Подогрев сидений
(18)	10A	IG2 SIG
(19)	15A	Антиобледенитель/Задние противотуманные фонари
(20)	15A	Потолочный плафон
(21)	30A	Обогреватель заднего стекла
(22)	15A	Звуковой сигнал, аварийная сигнализация
(23)	20A	Стеклоподьемники
(24)	30A	Обогреватель заднего стекла



54G256

(1) Щипцы для плавких предохранителей

Коробка предохранителей расположена под приборной панелью со стороны водителя.
Для снятия крышки коробки предохранителей потяните крышку за обе стороны.



65D046

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При замене предохранителя устанавливайте предохранитель с требуемым номинальным током. Запрещается использование алюминиевой фольги или проволочных перемычек. Если новый предохранитель, установленный взамен сгоревшего, через небольшое время перегорает снова, это указывает на неполадку в электрооборудовании. Незамедлительно обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки автомобиля.

ПРИМЕЧАНИЕ:
Следите за тем, чтобы в блоке предохранителей всегда находились запасные предохранители и клещи для их замены.

Замена ламп

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Лампы сильно нагреваются при работе и могут вызвать ожоги после выключения. Это в особенности относится к галогенным лампам. Заменяйте лампы только после их остывания.**
- **Лампы фар заполнены сжатым галогенным газом. При ударе или падении лампы могут взорваться. Обращайтесь с ними аккуратно.**

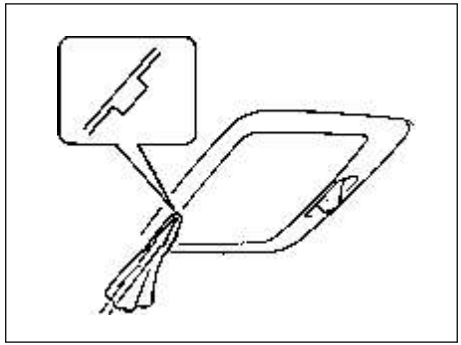
ВНИМАНИЕ!

Отпечатки пальцев, оставленные на колбе лампы, могут привести к перегреву и взрыву галогенной лампы при включении. Удерживайте лампу с помощью чистой салфетки.

ВНИМАНИЕ!

Частое перегорание ламп свидетельствует о необходимости проверки системы электрооборудования. Обратитесь к дилеру SUZUKI.

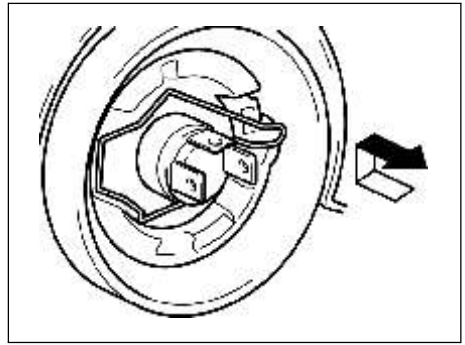
Освещение салона (если установлено)



60G115

Выньте линзу вниз с помощью плоской отвертки, обернув ее мягкой тканью, как показано на рисунке. Для установки с усилием вставьте линзу на место.
Для извлечения лампы выньте ее из держателя. При замене лампы убедитесь в том, что контактные пружины надежно удерживают лампу.

Фары

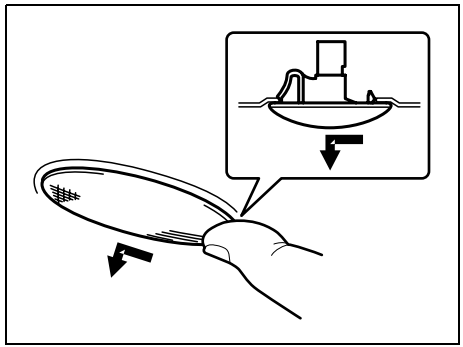


54n121

Откроите капот. Отсоедините разъем. Снимите резиновый пыльник.

Вдавите пружинный фиксатор вперед и выведите его из зацепления. Затем извлеките лампу. Установите новую лампу, выполнив все операции в обратном порядке.

Боковой повторитель указателя поворота

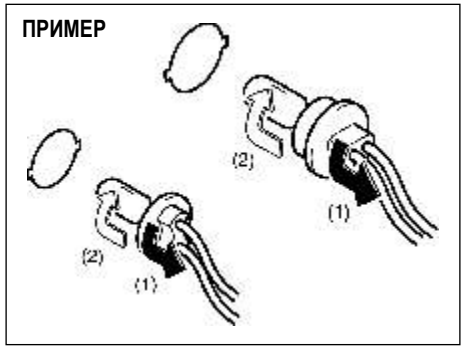


64J195

Так как лампа является встроенной, заменяется фонарь в сборе. Снимите фонарь, перемещая пальцами его корпус вперед.

Другие фонари

Патрон лампы



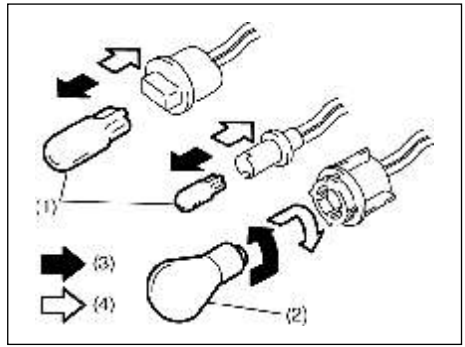
54G123

(1) Снятие
(2) Установка

Патрон
Патрон извлекают из фонаря, поворачивая его против часовой стрелки и вытягивая.

Устанавливая патрон обратно, вставьте его в фонарь, нажмите и поверните по часовой стрелке.

Лампа



54G124

(3) Снятие
(4) Установка

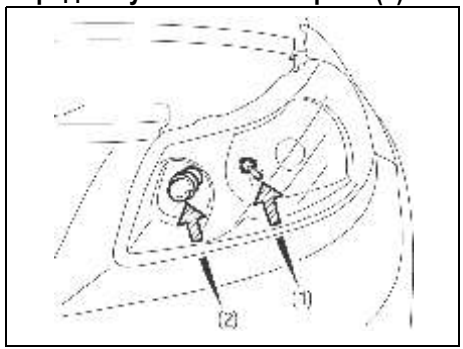
В автомобиле используются лампы двух типов: бесцокольные (1) и лампы с металлическим цоколем (2).

Для извлечения и установки бесцокольных ламп (1) просто выньте и вставьте лампу.

Для извлечения лампы с цоколем (2) из держателя, нажмите на лампу и поверните ее против часовой стрелки. Для установки новой лампы нажмите на нее и поверните по часовой стрелке.

Ниже показано расположение различных ламп и держателей ламп.

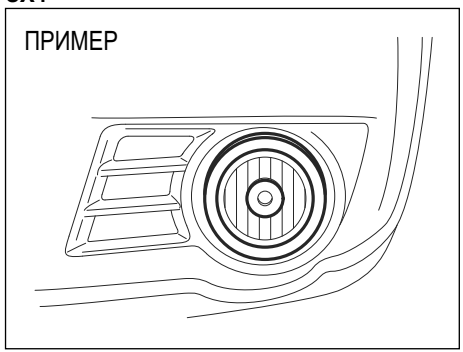
Передний габаритный свет (1)
Передние указатели поворота (2)



79J012

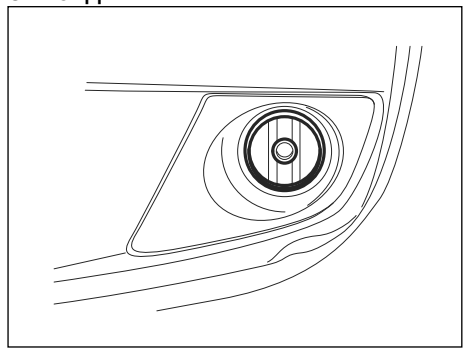
Передние противотуманные фонари

SX4



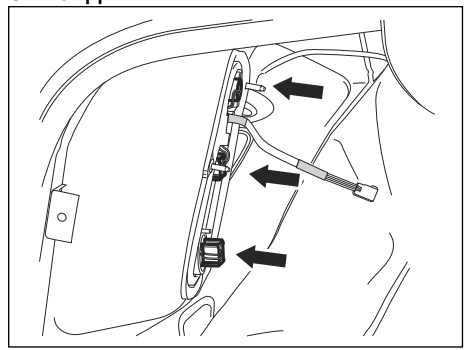
80J006

SX4 СЕДАН



55KS039

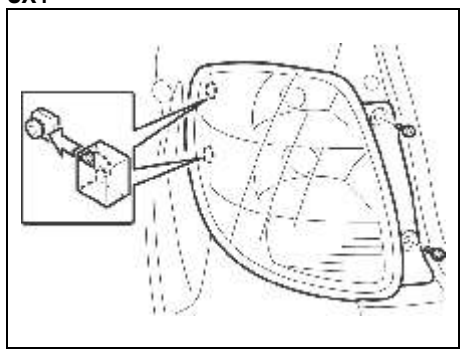
SX4 СЕДАН



80JC046

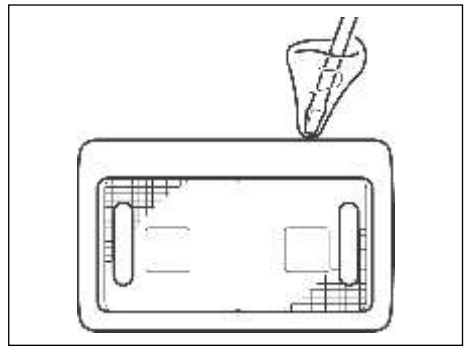
Задний комбинированный фонарь

SX4



79J014

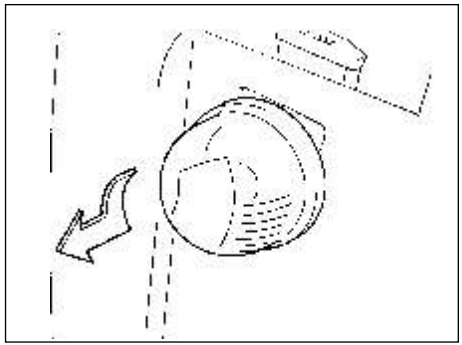
Плафон местного освещения (если установлено)



79J131

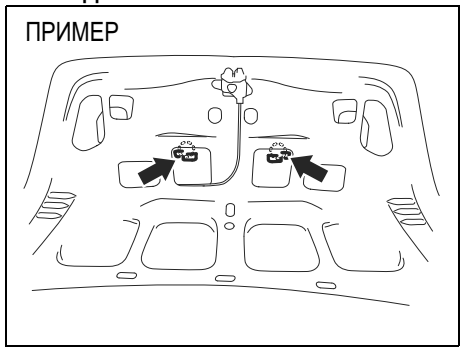
Освещение номерного знака

SX4



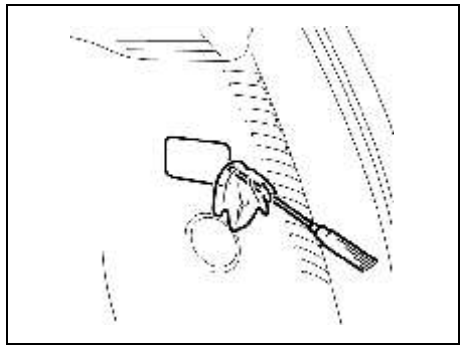
75F087

SX4 СЕДАН



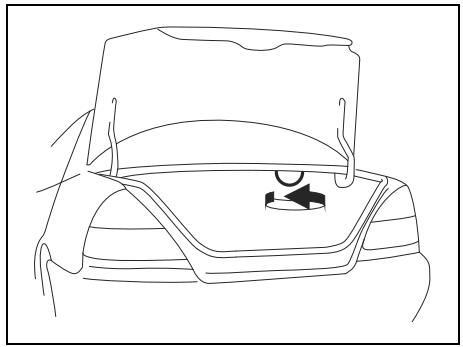
56KN048

Фонарь освещения багажного отсека (SX4)



79J015

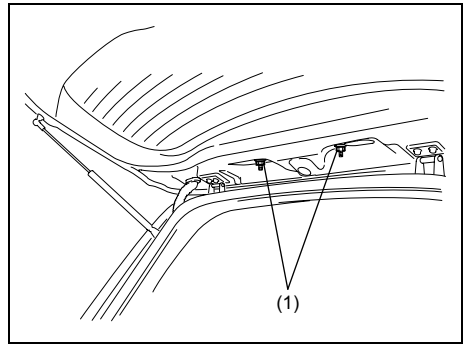
Фонарь освещения багажного отсека (SX4 СЕДАН)



56KN004

Повторитель стоп-сигнала (если установлен)

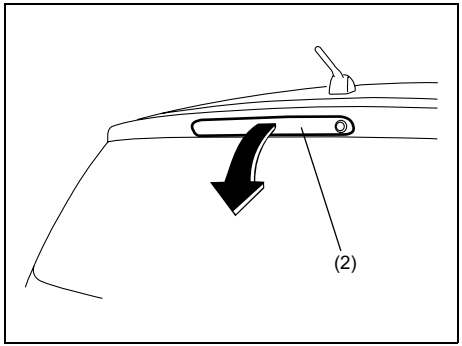
SX4



63J106

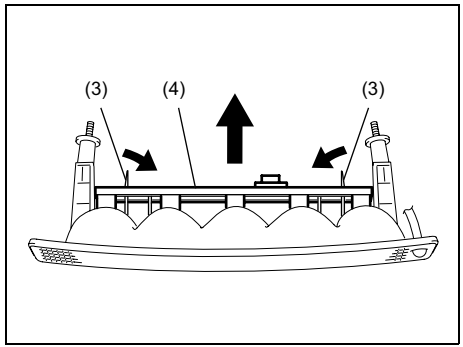
Снятие повторителя стоп-сигнала производится следующим образом:

1) Откроите дверь багажника и выверните гайки (1), как показано на рисунке.

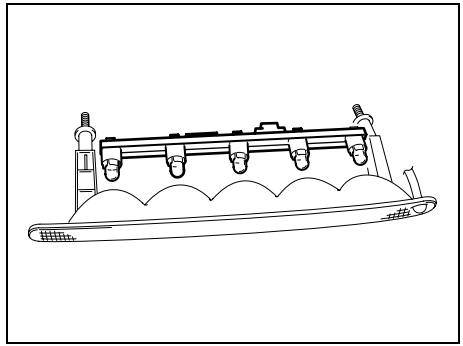


63J127

2) Закроите дверь багажника. Снимите корпус повторителя стоп-сигналов (2) с двери багажника.



63J107

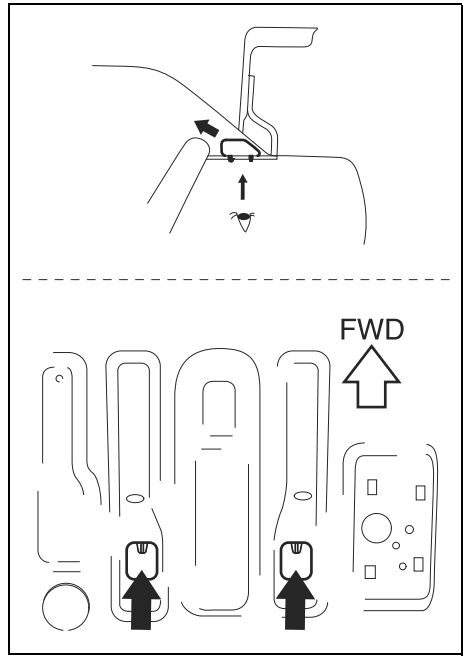


63J108

3) Нажмите внутрь штыри (3) и снимите держатель ламп (4).
4) Замените лампы.

Установка повторителя стоп-сигналов производится в обратном порядке.

SX4 СЕДАН



80JC047

Щетки стеклоочистителя

54G129

Если резиновые вставки щеток стеклоочистителя потрепаны или износились, либо при работе стеклоочистителя на стекле остаются полосы, необходимо заменить резиновые вставки.

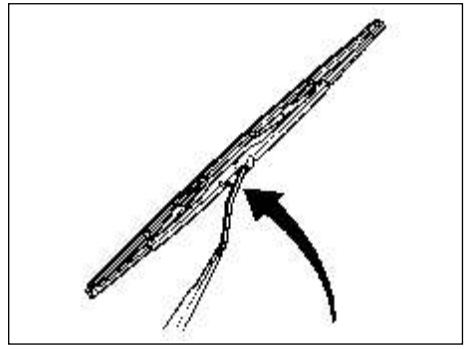
Для установи новых резиновых вставок выполните перечисленные ниже операции.

ВНИМАНИЕ!

Для того, чтобы при замене резиновых вставок не поцарапать или не разбить стекло, не допускайте ударов рычагов стеклоочистителя по стеклу.

ПРИМЕЧАНИЕ:
В зависимости от комплектации автомобиля возможна установка резиновых вставок щеток стеклоочистителя, которые отличаются от приведенных на иллюстрациях в данном разделе. В этом случае необходимые инструкции по замене вставок можно получить у дилера SUZUKI.

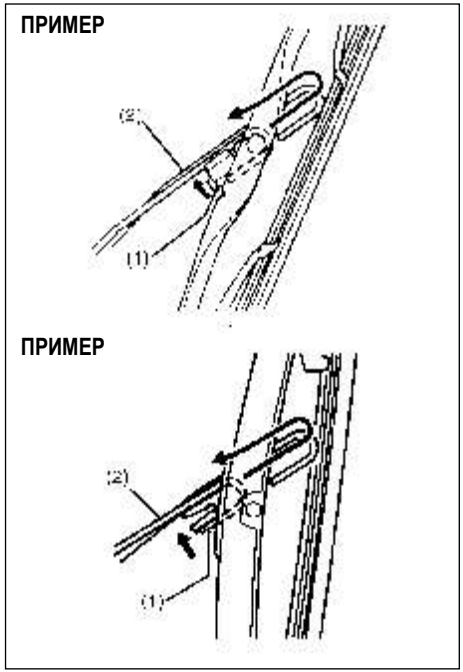
Щетки стеклоочистителя ветрового стекла:



70G119

1) Отведите рычаг стеклоочистителя от стекла.

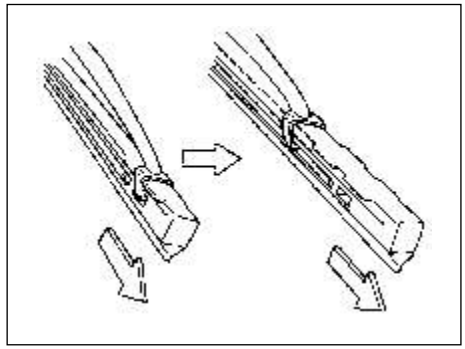
ПРИМЕЧАНИЕ:
Поднимая оба передних рычага стеклоочистителя, сначала поднимите стеклоочиститель со стороны водителя.
Опуская рычаги стеклоочистителя, сначала опустите стеклоочиститель со стороны водителя. В противном случае рычаги стеклоочистителя могут нанести друг другу повреждения.



54G130

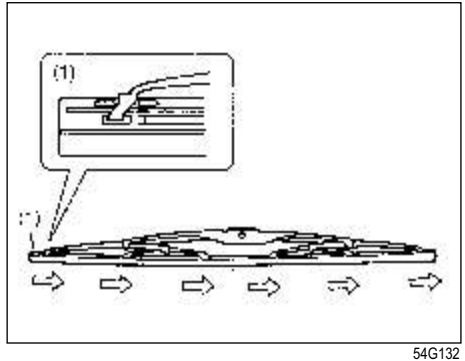
2) Прижмите фиксатор (1) к рычагу стеклоочистителя (2) и снимите щетку стеклоочистителя с рычага, как показано на рисунке.
3) Раздвиньте стопоры на конце щетки и вытащите резиновую вставку из держателей, как показано на рисунке.

Тип A (снятие)



60A260

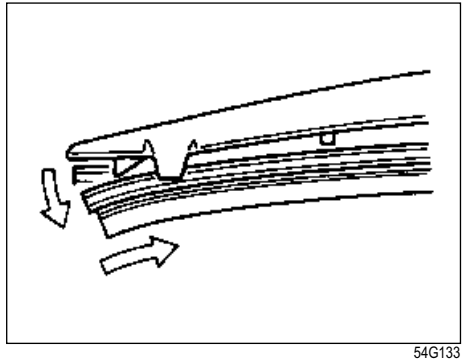
Тип A(установка)



54G132

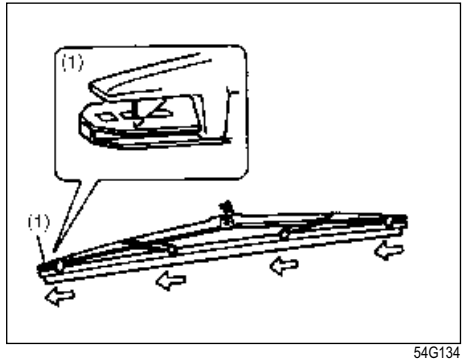
(1) Конец со стопорами

Тип B (снятие)



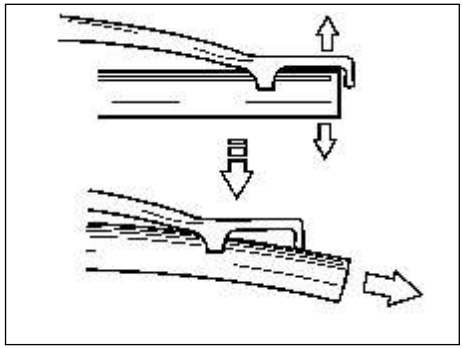
54G133

Тип B(установка)



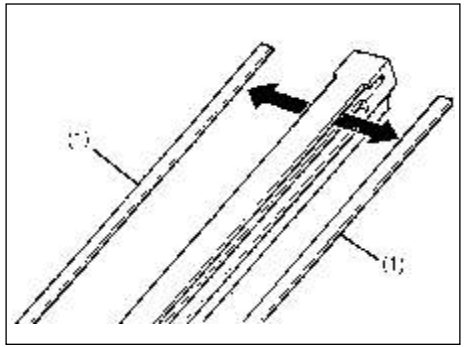
54G134

Тип С



65D151

ПРИМЕЧАНИЕ:
Для типа С во избежание поломки щетки не разгибайте ее конец. Если разогнете, то можете сломать ее.

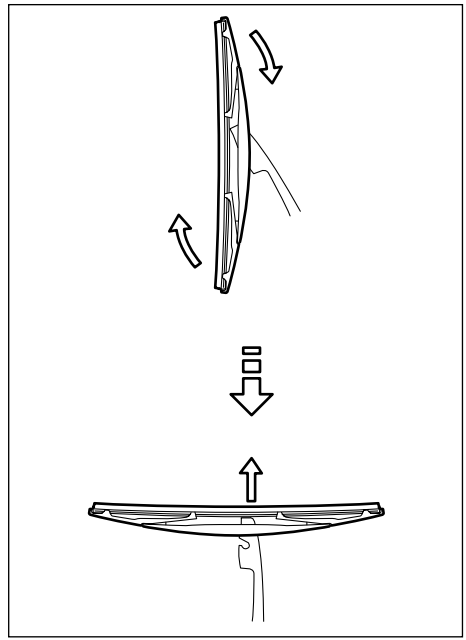


54G135

(1) Пружинный держатель

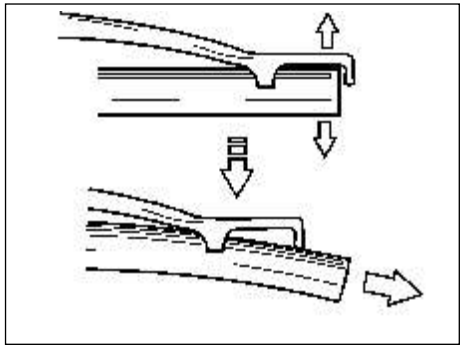
4) Если в комплект новой резиновой вставки не входят металлические держатели, извлеките их из старой резиновой вставки и установите в новую.
5) Для установите новой резиновой вставки выполните все операции в обратном порядке; конец щетки со стопорами должен быть обращен в сторону рычага стеклоочистителя. Убедитесь в том, что резиновая вставка надежно зафиксирована всеми держателями. Сожмите стопоры на конце щетки.
6) Установите щетку на рычаг стеклоочистителя и убедитесь в том, что фиксатор надежно удерживает щетку на рычаге.

Щетки стеклоочистителя заднего стекла:



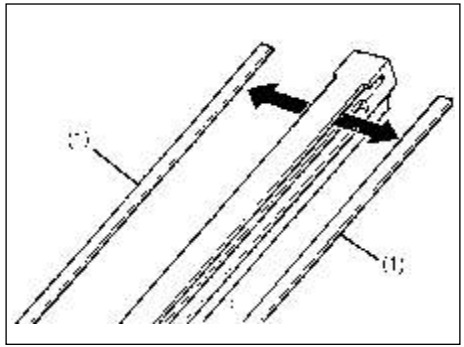
80G146

1) Отведите рычаг стеклоочистителя от стекла.
2) Снимите щетку с рычага стеклоочистителя, как показано на рисунке.
3) Извлеките резиновую вставку.



65D151

ПРИМЕЧАНИЕ:
Во избежание поломки щетки не разгибайте ее конец более, чем необходимо.



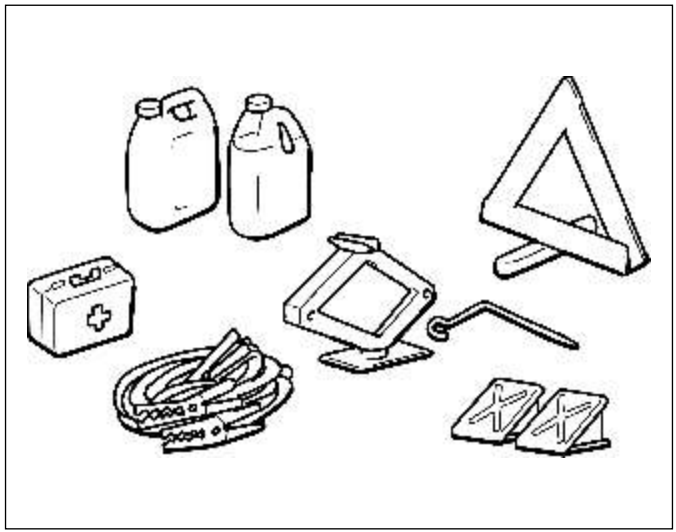
54G135

(1) Пружинный держатель

4) Если в комплект новой резиновой вставки не входят металлические держатели, извлеките их из старой резиновой вставки и установите в новую.
5) Установите новую резиновую вставку, выполнив все операции в обратном порядке.
   Убедитесь в том, что резиновая вставка надежно зафиксирована всеми держателями.
6) Установите щетку на рычаг в порядке, обратном снятию.

Система кондиционирования

При включении кондиционера после длительного простоя (например, после зимнего периода) возможно некоторое снижение его производительности. Для обеспечения оптимальной производительности и увеличение срока службы кондиционера его необходимо периодически включать. Включайте кондиционер не менее одного раза в месяц на одну минуту при работе двигателя на холостых оборотах. Это обеспечивает циркуляцию хладагента и масла и защищает внутренние компоненты кондиционера.



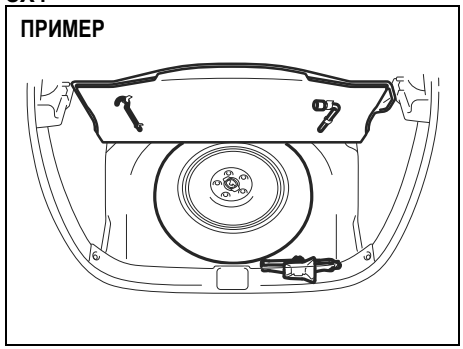
60G411

ЭКСТРЕННОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Работа с домкратом 9-1
Инструкции по запуску двигателя от вспомогательного аккумулятора 9-3
Буксировка 9-4
Устранение неисправностей 9-5

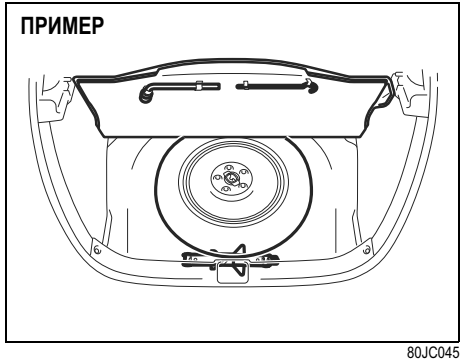
Работа с домкратом

SX4



80JC014

SX4 СЕДАН



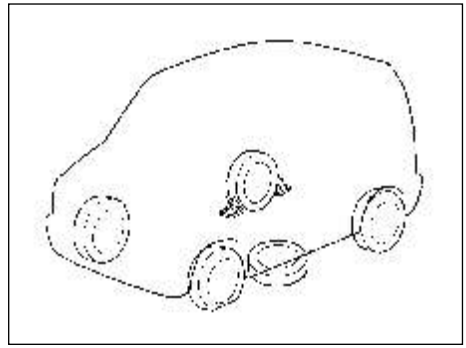
80JC045

1) Поставьте автомобиль на твердую горизонтальную поверхность.
2) Полностью затяните стояночный тормоз и установите рычаг переключения передач в положение парковки "P" (для автоматической трансмиссии) или заднего хода "R" (для механической трансмиссии).
3) Включите аварийную сигнализацию, если автомобиль остановлен у края проезжей части дороги.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

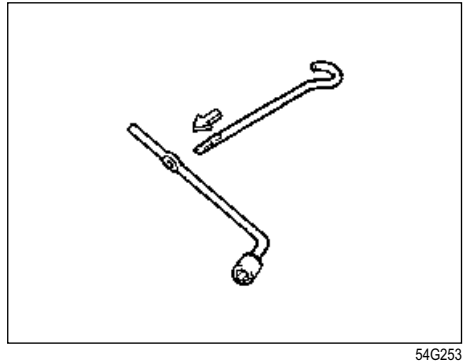
- Убедитесь, что автоматическая трансмиссия переключена в режим парковки "P" или механическая трансмиссия - на передачу заднего хода "R", когда поднимаете автомобиль с помощью домкрата.
- Никогда не поднимайте автомобиль с трансмиссией в нейтральном положении "N". Иначе неустойчивый домкрат может стать причиной несчастного случая.

4) Поставьте колодки спереди и сзади под колесо, расположенное по диагонали от поднимаемого домкратом колеса.

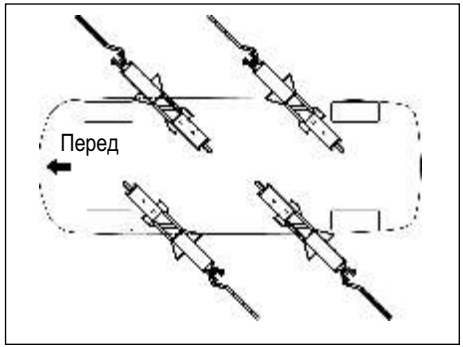


75F062

5) Положите запасное колесо рядом с колесом, которое поднимаете, как показано на рисунке, на случай если домкрат соскочит.



54G253



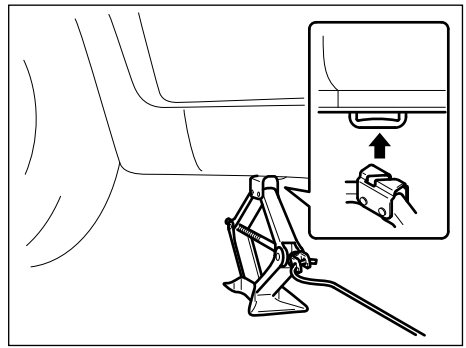
80J085

6) Расположите домкрат вертикально как показано на рисунке и поднимайте его, поворачивая ручку по часовой стрелке, чтобы головка домкрата вошла в зацепление с брусом под кузовом.
7) Продолжайте медленно и плавно поднимать домкрат до тех пор, пока колесо не поднимется над землей. Не поднимайте автомобиль более, чем это необходимо.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

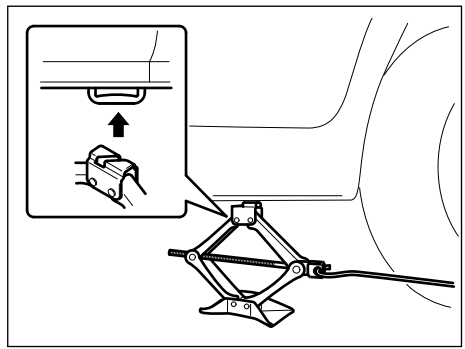
- **Используйте домкрат только для замены колес на твердой горизонтальной поверхности.**
- **Запрещается поднимать домкратом автомобиль, стоящий на наклонной поверхности.**
- **Запрещается поднимать автомобиль, устанавливая домкрат в других точках, кроме специально предназначенных для этого точек поддомкрачивания (показаны на рисунке) вблизи колеса, подлежащего замене. Особенно опасно поднимать автомобиль, устанавливая домкрат под часть торсионной балки, расположенной под кузовом автомобиля между задними колесами.**
- **Убедитесь, что, для соприкосновения с фланцем, домкрат поднимается не менее чем на 51 мм. Пользование домкратом, который раздвинут из сложенного положения менее чем на 51 мм, может привести к повреждению домкрата.**
- **Запрещается находиться под автомобилем, поднятым с помощью домкрата.**
- **Запрещается запуск двигателя, а также нахождение пассажиров в автомобиле, поднятом домкратом.**

Переднее колесо



80J086

Заднее колесо



80J087

Инструкции по запуску двигателя от вспомогательного аккумулятора

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Запрещается запуск двигателя в случае замерзания аккумулятора. Аккумулятор в таком состоянии может взорваться или разрушиться при попытке запуска двигателя.**
- **При подсоединении вспомогательного аккумулятора позаботьтесь о том, чтобы руки и провода не находились вблизи вращающихся шкивов, ремней или вентиляторов. Аккумуляторная батарея выделяет горючий газообразный водород. Во избежание взрыва не допускайте присутствия открытого пламени и искр вблизи аккумуляторной батареи. Запрещается курить в непосредственной близости от аккумуляторной батареи.**
- **Если вспомогательный аккумулятор, используемый для запуска двигателя, установлен на другом автомобиле, убедитесь в том, что кузова автомобилей не соприкасаются.**

(Продолжение)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

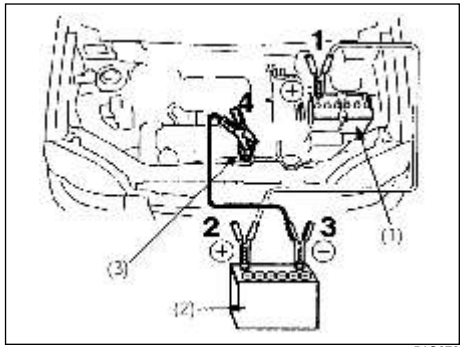
- **Если аккумулятор периодически разряжается по неизвестной причине, обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки автомобиля.**
- **Во избежание травм, а также повреждения автомобиля или аккумулятора неукоснительно выполняйте приведенные ниже инструкции по запуску двигателя от вспомогательного аккумулятора. В случае сомнения в правильности выполняемых действии обратитесь к квалифицированным специалистам по обслуживанию автомобилей.**

ВНИМАНИЕ!

Запрещается запуск двигателя путем толкания или буксировки. Такой способ запуска может привести к неустранимому повреждению каталитического преобразователя. Если аккумулятор автомобиля разряжен (частично или полностью), для запуска двигателя подсоедините вспомогательный аккумулятор.

Для запуска двигателя от вспомогательного аккумулятора выполните следующие операции:

1) Для запуска двигателя следует использовать вспомогательный аккумулятор напряжением 12 В. Расположите заряженный вспомогательный аккумулятор напряжением 12 В вблизи автомобиля так, чтобы длины проводов хватило для соединения двух аккумуляторов. При использовании аккумулятора, установленного на другом автомобиле, ЗАПРЕЩАЕТСЯ СОПРИКОСНОВЕНИЕ КУЗОВОВ ДВУХ АВТОМОБИЛЕЙ. На обоих автомобилях полностью затяните стояночный тормоз.
2) Выключите все электрооборудование, за исключением устройств обеспечения безопасности (например, фары или аварийная сигнализация).



54G079

3) Соедините проводами два аккумулятора следующим образом:
   1. Подсоедините один конец первого провода к положительной (+) клемме разряженного аккумулятора (1).
   2. Подсоедините другой конец первого провода к положительной (+) клемме заряженного аккумулятора (2).
   3. Подсоедините один конец второго провода к отрицательной (-) клемме заряженного аккумулятора (2).
   4. В последнюю очередь подсоедините другой конец второго провода к неокрашенной массивной металлической части (например, проушина для подъема двигателя (3)) двигателя автомобиля с разряженным аккумулятором (1).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание взрыва запрещается подсоединять провод непосредственно к отрицательной (-) клемме разряженного аккумулятора.

4) Если заряженный аккумулятор, используемый для запуска двигателя, установлен на другом автомобиле, запустите двигатель этого автомобиля. Установите среднюю скорость вращения двигателя.
5) Запустите двигатель автомобиля, на котором установлен разряженный аккумулятор.
6) Отсоедините провода в порядке, обратном порядку их подсоединения.

Буксировка

При необходимости буксировки автомобиля обратитесь в соответствующую службу. Подробные инструкции по буксировке автомобиля можно получить у дилера.

ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения автомобиля при буксировке следует использовать надлежащее буксировочное оборудование и способы буксировки.

ПЕРЕДНИЙ ПРИВОД (2WD) С АВТОМАТИЧЕСКОЙ ТРАНСМИССИЕЙ

Автомобили с автоматической трансмиссией допускается буксировать одним из перечисленных ниже способов.

1) Буксировка спереди, когда передние колеса подняты, а задние колеса остаются на дороге. Перед началом буксировки убедитесь в том, что стояночный тормоз полностью отпущен.
2) Буксировка сзади, когда задние колеса подняты, а передние колеса установлены на тележку.

ВНИМАНИЕ!

Буксировка автомобиля без погрузки передних колес может стать причиной повреждения автоматической трансмиссии.

ПЕРЕДНИЙ ПРИВОД (2WD) С МЕХАНИЧЕСКОЙ ТРАНСМИССИЕЙ

Автомобили с механической трансмиссией допускается буксировать одним из перечисленных ниже способов.

1) Буксировка спереди, когда передние колеса подняты, а задние колеса остаются на дороге. Перед началом буксировки убедитесь в том, что стояночный тормоз полностью отпущен.
2) Буксировка сзади, когда задние колеса подняты, а передние колеса остаются на дороге, при условии, что трансмиссия и рулевое управление автомобиля исправны. Перед буксировкой убедитесь в том, что рычаг переключения передач установлен в нейтральное положение, рулевое управление разблокировано (ключ зажигания находится в положении "ACC"), а механизм рулевого управления зафиксирован с помощью блокирующего устройства, предназначенного специаль-

ВНИМАНИЕ!

Рулевая колонка не рассчитана на смягчение ударов, передающихся с передних колес во время буксировки. Обязательно разблокируйте рулевой механизм перед началом буксировки.

Устранение неисправностей

Не работает стартер

1) Попробуйте повернуть ключ в замке зажигания в положение "START" при включенных фарах для определения состояния аккумулятора. Если свет фар станет тусклым или погаснет полностью, это указывает на разряженное состояние аккумулятора или на плохой контакт у клемм аккумулятора. Зарядите аккумулятор или зачистите клеммы и наконечники проводов.
2) Если интенсивность света фар не изменяется, проверьте предохранители. Если причины отказа стартера не ясны, вероятно, неисправно электрооборудование. Обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки автомобиля.

Двигатель залит топливом при запуске

Если двигатель автомобиля залит топливом при запуске, запустить его достаточно трудно. В этом случае нажмите педаль газа до упора и, удерживая педаль в этом положении, включите стартер. (Не допускайте работы дольше 15 секунд.)

Двигатель перегревается

Перегрев двигателя возможен в тяжелых условиях движения автомобиля. Если датчик температуры охлаждающей жидкости двигателя показывает перегрев во время движения автомобиля:

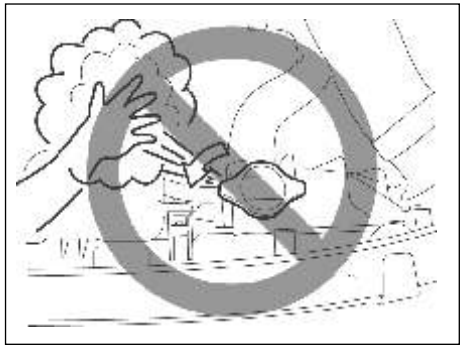
1) Отключите кондиционер (если установлен).
2) Остановите автомобиль в безопасном месте.
3) Дайте двигателю поработать на холостых оборотах в течение нескольких минут, пока индикатор не вернется в нормальный диапазон допустимых температур между метками "Н" и "С".

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если из-под капота идет пар (или слышно шипение пара), остановите автомобиль в безопасном месте, немедленно выключите двигатель и дайте ему остыть. При наличии пара не открывайте капот. После того, как выделение пара прекратится, откроите капот и проверьте, продолжает ли кипеть охлаждающая жидкость. Если кипение жидкости продолжается, дождитесь его прекращения. Только после этого можно двигаться дальше.

Если индикатор температуры не возвращается в нормальный диапазон допустимых температур:

1) Выключите двигатель и проверьте отсутствие повреждении и проскальзывания ремня привода помпы и шкивов. При обнаружении каких-либо неисправностей устраните их.
2) Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке. Если уровень ниже минимальной отметки, проверьте отсутствие течи из радиатора, помпы, а также из шлангов радиатора и отопителя. При обнаружении утечки жидкости, что может быть причиной перегрева двигателя, не запускайте двигатель до тех пор, пока неисправность не будет устранена.
3) Если никаких утечек не обнаружено, аккуратно долейте (если необходимо) охлаждающую жидкость в расширительный бачок, затем в радиатор. (См. пункт "Охлаждающая жидкость двигателя" в разделе "ПРОВЕРКИ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ".)



79J007

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

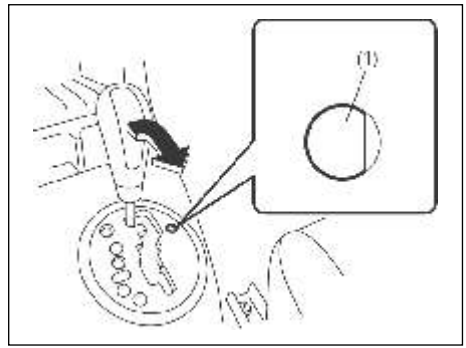
- Снимать пробку радиатора (или пробку расширительного бака на дизельном двигателе) при высокой температуре охлаждающей жидкости опасно, так как в этом случае возможно разбрызгивание жидкости вместе с паром под большим давлением. Дождитесь снижения температуры охлаждающей жидкости, и только после этого снимайте пробку радиатора.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во избежание травм не подносите руки, инструменты и одежду к вентилятору охлаждения двигателя и вентилятору кондиционера (если установлен). Возможно неожиданное включение электрического вентилятора.

Рычаг управления автоматической трансмиссией не удается переместить из положения "P" (стоянка)

Автомобиль с левосторонним управлением



62J083

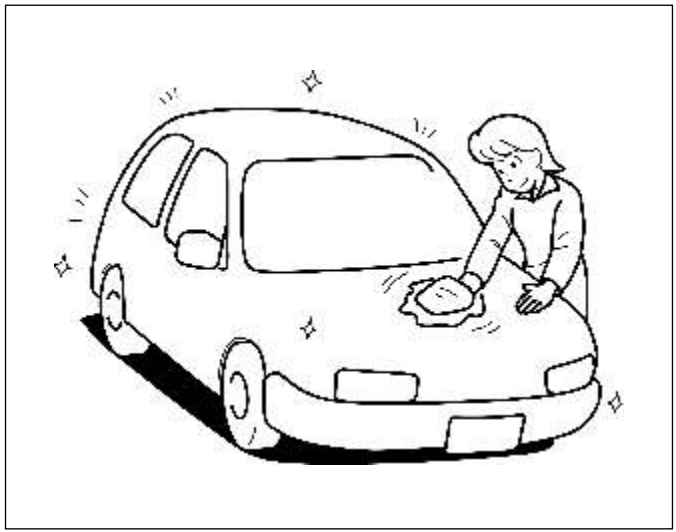
В автомобилях с автоматической трансмиссией устанавливается электрическая блокировка положения парковки. При разрядке аккумуляторной батареи или вследствие неполадок электрооборудования автоматическая трансмиссия может оказаться заблокированной в положении парковки. Для восстановления нормальной работы трансмиссии может оказаться достаточным запуск двигателя от вспомогательного аккумулятора.

Если таким образом устранить неполадку не удается, то выполните перечисленные ниже операции. Эта процедура позволяет переключить трансмиссию из положения парковки.

1) Убедитесь в том, что стояночный тормоз полностью затянут.
2) Если двигатель работает, заглушите двигатель.
3) Поверните ключ зажигания в положение "ON" или "ACC".
4) Снимите крышку (1) с кнопки.
5) Нажимая на кнопку фиксатора с помощью ключа или стержня с плоским концом, переключите рычаг переключения передач в требуемое положение.

Эта процедура предназначена только для экстренных случаев. Если требуется повторное выполнение процедуры, или если выполнить ее указанным выше способом не удается, то следует обратиться к дилеру для ремонта автомобиля.

УХОД ЗА ВНЕШНИМ ВИДОМ АВТОМОБИЛЯ



60G412

Предотвращение коррозии 10-1
Чистка и мойка автомобиля 10-2

Предотвращение коррозии

Хороший уход за автомобилем очень важен для его защиты от коррозии. Ниже даются советы по уходу за автомобилем с целью предотвращения коррозии. Тщательно изучите их.

Информация о коррозии

Общие причины возникновения коррозии

1. Скопление дорожной соли, грязи, влаги или химикатов в труднодоступных местах нижней части автомобиля.
2. Царапины, сколы и др. повреждения лакокрасочного покрытия, вызванные ударами предметов, камней, гравия, песчинок и др.

Условия окружающей среды, способствующие коррозии

1. Коррозию металла ускоряют дорожная соль, химикаты против пыления, морской воздух и промышленные выбросы.
2. Высокая влажность воздуха ускоряет коррозию, особенно если температура чуть выше точки замерзания.
3. Длительное воздействие влаги в определённых местах кузова вызывает коррозию, хотя остальной кузов совершенно сухой.
4. Высокая температура ускоряет коррозию в непросыхающих местах, вентиляция

Следовательно, Ваш автомобиль, особенно его нижнюю часть, надо содержать по возможности сухим и чистым. Также важно не медля ремонтировать любые повреждения краски и защитных покрытий.

Предотвращение коррозии

Мойте Ваш автомобиль почаще

Наилучший способ сохранения хорошего вида Вашего автомобиля и предотвращения коррозии - это содержать его чистым путём частой мойки. Мойте Ваш автомобиль по крайней мере один раз зимой и один раз по её окончании. Содержите Ваш автомобиль, особенно его нижнюю часть, как можно сухим и чистым. Если Вы часто ездите по обработанным солью дорогам, то Вы должны мыть автомобиль по крайней мере раз в месяц. Если вы живёте вблизи моря, мойте автомобиль круглый год не менее раза в месяц. О мойке автомобиля прочитайте на стр. 10-3.

Удаляйте загрязнения

Соль, химикаты, жидкий битум или смола, соки растений, помёт птиц и промышленные выбросы портят отделку Вашего автомобиля, если их не смыть. Как можно быстрее удаляйте такие загрязнения. Если они смываются плохо, пользуйтесь моющими средствами. Перед применением убедитесь, что выбранное вами средство само не вредит поверхности и подходит для очистки. Строго следуйте инструкции изготовителя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Мусор может застрять между топливным баком и его защитным листом. Периодически следует удалять любой чужеродный материал, скопившийся там, поскольку он создает опасность пожара.

Ремонт повреждённого покрытия

Осмотрите автомобиль после поездки, чтобы найти возможные повреждения лакокрасочного покрытия. Найдя сколы или царапины, не медля закрасьте их, чтобы устранить очаги коррозии. Если краска содрана или процарапана до металла, обратитесь к специалистам по ремонту кузова.

Содержите салон и багажник в чистоте

Влага, сор и грязь, скопившиеся под ковриками, могут стать причиной коррозии. Время от времени смотрите под коврики и содержите эти места сухими и чистыми. Если Вы ездите по проселку или в мокрую погоду, проверять нужно чаще. Химикаты, удобрения, чистящие средства, соли и т.д. - сильные активаторы коррозии. Их надо перевозить в надёжно закрываемых ёмкостях. При расплёскивании или утечке уберите и высушите это место немедленно.

Держите Ваш автомобиль в сухом, хорошо вентилируемом месте
Не паркуйте автомобиль во влажных, плохо вентилируемых местах. Если Вы часто моете автомобиль в гараже или часто въезжаете туда в мокрую погоду, в гараже может быть очень сыро. Повышенная влажность в гараже может ускорить коррозию. Мокрый автомобиль может корродировать даже в отапливаемом, но плохо вентилируемом гараже.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не применяйте противокоррозионные составы вблизи элементов выхлопной системы, например, каталитического нейтрализатора, выхлопных труб и т. д. - во избежание пожара.

Чистка и мойка автомобиля

76G044S

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не применяйте для внутренней и наружной очистки автомобиля огнеопасные растворители (разбавители лаков, бензин, бензол) или высокоэффективные бытовые моющие средства и отбеливатели. Они могут причинить вред здоровью или вызвать повреждение автомобиля.

Очистка салона

Виниловая обивка
Подготовьте раствор мягкого мыла или другого слабого моющего средства в тёплой воде. Намочите обивку раствором с помощью губки или мягкой ткани и оставьте на несколько минут, чтобы грязь растворилась. Протрите поверхность чистой влажной тряпкой для удаления грязи и раствора мыла. Если грязь не отошла полностью, повторите процедуру.

Тканевая обивка
Уберите неприставшую грязь пылесосом. Потрите пятна чистой тряпкой, смоченной раствором мягкого мыла. Для удаления мыла потрите эти же места тряпкой, смоченной чистой водой. Повторяйте процедуру до удаления пятна; для трудновыводимых пятен применяйте пятновыводители. При использовании их соблюдайте инструкцию производителя.

Ремни безопасности
Ремни безопасности мойте с помощью мягкого мыла и воды. Не применяйте отбеливающие средства или красители. Они могут ослабить ткань ремней.

Виниловые коврики
Обычную грязь можно смыть с помощью воды и мягкого мыла. Используйте щётку. После отделения грязи хорошо сполосните коврик водой и высушите его в тени.

Ковры

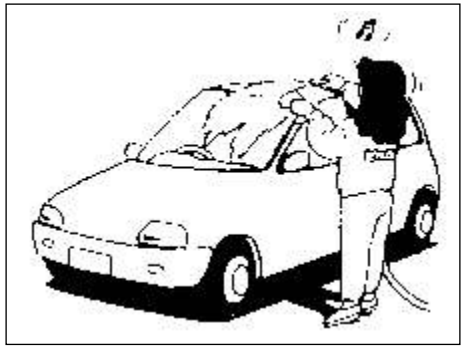
Насколько возможно, удалите грязь и песок пылесосом. Потрите пятна чистой тряпкой, смоченной раствором мягкого мыла. Для удаления мыла потрите эти же места тряпкой, смоченной чистой водой. Повторяйте процедуру до удаления пятна; для трудновыводимых пятен используйте чистящее средство для ковров. Строго соблюдайте при этом инструкцию производителя.

Уход за наружной поверхностью

ВНИМАНИЕ!

Очень важно содержать автомобиль в чистоте. Если не заботиться об этом, то лакокрасочное покрытие будет выцветать и части кузова начнут корродировать.

Мойка



60B212S

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Никогда не мойте и не вощите кузов автомобиля при работающем двигателе.**
- **При мойке низа кузова и колесных ниш одевайте перчатки и рубашку с длинными рукавами, чтобы не порезаться об острые кромки деталей.**
- **После мойки автомобиля, перед тем как начать движение, проверьте эффективность тормозов.**

При мойке автомобиля придерживайтесь следующих правил.

1. Смывайте с низа кузова и из колёсных ниш сильной, обильной струёй воды всю грязь.

ВНИМАНИЕ!

- **При мойке автомобиля нельзя применять воду с температурой выше 80°C. Она испортит пластмассовые детали.**
- **Чтобы не повредить двигатель не мойте моторное отделение струей воды под давлением.**

2. Смойте загрязнения с поверхности кузова проточной водой. Используйте мягкую губку или щётку, но не материалы, могущие поцарапать краску и пластиковые детали. Будьте осторожны при мойке фар их наружная поверхность также пластиковая.

ВНИМАНИЕ!

Чтобы избежать повреждения поверхностей не применяйте моющие средства и не пытайтесь стереть грязь не смывая ее большим количеством воды.

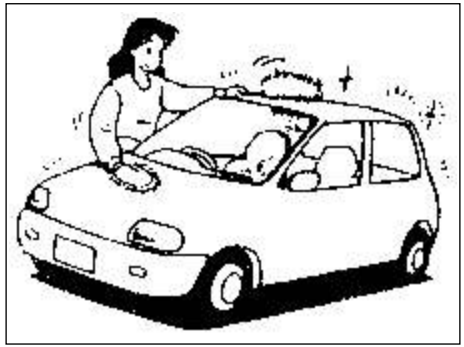
3. Вымойте всю поверхность кузова губкой или мягкой тканью, смоченной раствором мягкого моющего средства или автошампуня. Чаще окунайте губку или ткань в раствор.

ВНИМАНИЕ!

Используя моющие средства для автомобилей, соблюдайте инструкции производителя. Не применяйте сильные бытовые моющие средства или хозяйственное мыло.

4. После полного удаления грязи смойте моющее средство проточной водой.
5. После ополаскивания протрите кузов влажной замшей или тканью и дайте ему высохнуть в тени.
6. Тщательно осмотрите кузов - нет ли на нем повреждений лакокрасочного покрытия. При обнаружении повреждении краски закрасьте эти места так:
   - зачистите повреждённые места и дайте им высохнуть,
   - размешайте ремонтную краску и с помощью тонкой кисточки аккуратно закрасьте повреждённые места,
   - дайте краске полностью высохнуть.

Полировка

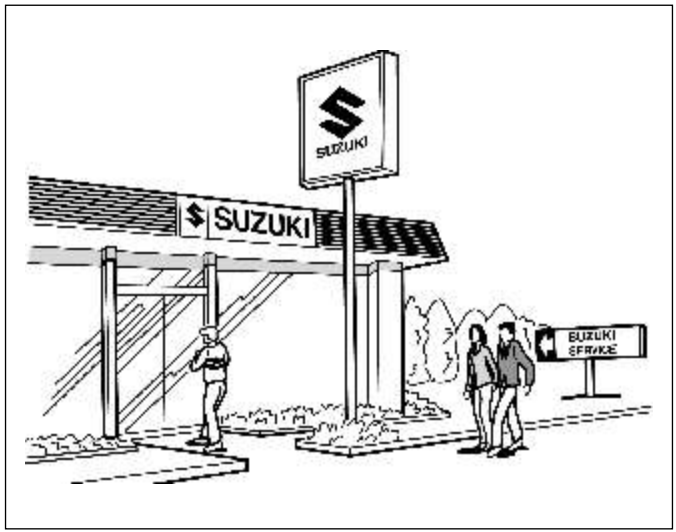


60B211S

После мойки автомобиля рекомендуется натереть его автовоском и отполировать для дополнительной защиты и придания красоты лакокрасочному покрытию.

- Используйте автовоск и средства для полировки только высокого качества.
- При использовании автовоска и полировочных средств строго соблюдайте инструкции производителя.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

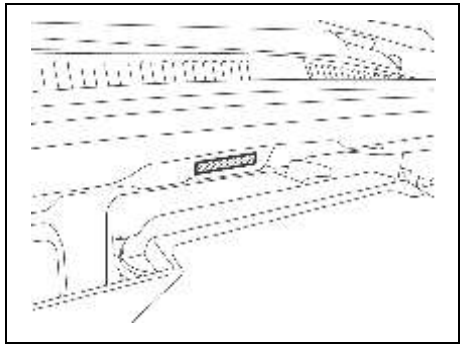


54G072

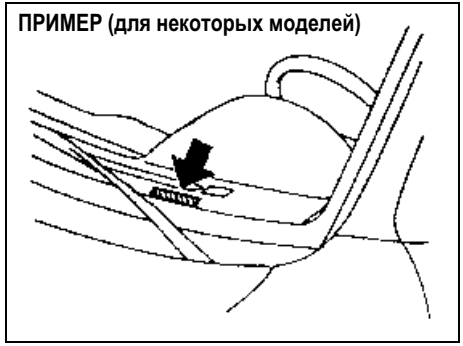
Идентификация автомобиля 11-1
Нормы расход топлива (для Европы) 11-2

Идентификация автомобиля

Серийный номер кузова



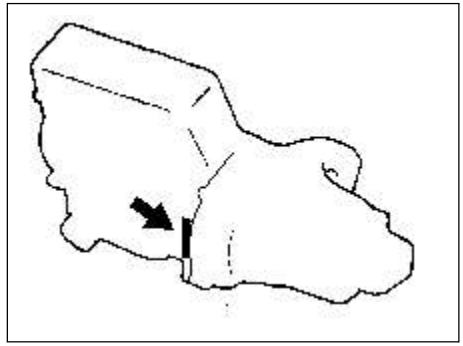
79J019



60G152

Серийные номера шасси и/или двигателя служат для регистрации автомобиля. Эти номера также используются дилером при заказе запасных частей или при поиске специальной информации о техническом обслуживании. При обращении к дилеру SUZUKI укажите идентификационный номер автомобиля. Если номер трудно читаем, его можно найти на идентификационной табличке автомобиля.

Серийный номер двигателя



60G128

Серийный номер двигателя выштампован на блоке цилиндров; место расположения номера показано на рисунке.

Нормы расхода топлива (для Европы)

МКП: Механическая коробка передач
АКП: Автоматическая коробка передач

2WD: передний привод

		M16A
		1.6 L 2WD
В городе (л/100 км) / $C0_2$ (г/км)	МКП	8.4/201
	АКП	9.4/223
За городом (л/100 км) / $C0_2$ (г/км)	МКП	5.7/135
	АКП	6.2/146
Смешанный (л/100 км) / $C0_2$ (г/км)	МКП	6.7/159
	АКП	7.4/175

ПРИМЕЧАНИЕ:
Поскольку приведенные данные получены при определенных специальных условиях, фактический расход топлива автомобиля будет отличаться от этих данных.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПРИМЕЧАНИЕ:
Технические характеристики автомобиля могут быть изменены без предварительного уведомления.

МКП: Механическая коробка передач
АКП: Автоматическая коробка передач

ПУНКТ: Размеры	**ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ:мм**	**SX4**	**SX4 СЕДАН**
Общая длина		4115-4135	4490-4510
Общая ширина		1730-1755	1730
Общая высота		1585-1605	1545
Колесная база		2500	2500
Колея	передние колеса	1500	1500
	задние колеса	1495	1495
Клиренс		175	165

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПУНКТ: Масса (вес)	ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ: кг	SX4	SX4 СЕДАН
Снаряжена масса (вес) – стандартная модель	МКПП	1165 - 1205	1165 - 1190
	АКПП	-	1180 - 1205
Номинальная полная масса (вес) автомобиля		1650	1610
Номинальная полная нагрузка на ось	передние	865	840
	задние колеса	850	870

ПУНКТ: Двигатель	1.6 л
Тип	M16A (DOHC)
Количество цилиндров	4
Диаметр поршня	78,0 мм
Ход поршня	83,0 мм
Рабочий объем	1586 $см^3$
Степень сжатия	10,5 : 1

ПУНКТ: Электрооборудование)		
Аккумулятор		не холодная область: 12V 36AH/5HR, CCA 400A холодная область: 12V 36AH/5HR, CCA 460A
Стандартные свечи зажигания	Иридиевые свечи	NGK IFR6J11
	Никелевые свечи	DENSO K20PR-U11, NGK BKR6E-11
Предохранители		См. раздел “ПРОВЕРКИ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ”

ПУНКТ: Освещение		МОЩНОСТЬ	ТИП ЛАМПЫ
Фары		12В 60/55 Вт	H4
Передние противотуманные фонари		12В 55Вт	H11
Передний фонарь указателя поворота	SX4	12В 21Вт	PY21W
	SX4 СЕДАН	12В 21Вт	WY21W
Задний фонарь указателя поворота		12В 21Вт	P21W
Парковочные огни		12В 5Вт	W5W
Задние фонари / стоп-сигналы	SX4	12В 21/5 Вт	P21/5W
	SX4 СЕДАН	12В 21/5 Вт	W21/5W
Освещение номерного знака		12В 5Вт	W5W
Фонари заднего хода	SX4	12В 21Вт	P21W
	SX4 СЕДАН	12В 21Вт	W21W
Потолочный плафон		12В 10Вт	-
Фонарь освещения багажного отсека		12В 5Вт	-
Плафон местного освещения		12В 8Вт	-
Верхний повторитель стоп-сигнала	SX4	12В 5Вт	W5W
	SX4 СЕДАН	12В 18Вт	W16W
Повторители указателя поворота		12В 5Вт	W5W
Задние противотуманные фонари	SX4	12В 21Вт	P12W
	SX4 СЕДАН	12В 21Вт	W21W

ПУНКТ: Колеса и подвеска		
Размер шин	SX4	205/60R16
	SX4 СЕДАН	195/65R15
Размер дисков		Шина 195: 15 x 6J, Шина 205: 16 x 6J
Давление в шинах		Информация о давлении в шинах приведена в таблице, закрепленной на стойке кузова у замка водительской двери.
Рекомендованные цепи противоскольжения (для стран Европы)		Радиальная толщина: 10 мм, осевая толщина: 10 мм
Рекомендуемые зимние шины	SX4	205/60R16
	SX4 СЕДАН	195/65R15

ПУПУНКТ: Рулевое управление		
Схождение колес	передние	1 ± 1 мм
Угол развала колес	передние	– 0º 10’ ± 1 º
Угол продольного наклона оси поворота колес	передние	3º 40’ ± 2 º

ПУНКТ: Заправочные емкости (приблизительно)		
Охлаждающая жидкость (включая расширительный бачок)	МКПП	7,6 л
	АКПП	7,5 л
Топливный бак		50 л
Моторное масло (замена вместе с масляным фильтром)		3,9 л
Трансмиссионное масло	МКПП	2,5 л
	АКПП	5,8 л

Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Manufacturer:	Siemens VDO Automotive AG Body & Chassis Electronics
Address:	Dep. SV C BC P2 RF TG Siemensstrasse 12 D-93055 Regensburg Germany
Product type designation:	5WK4 9182 and 5WK4 9181
Intended use:	Vehicle immobilisation system

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to §3.1 .a:	Applied standard(s): EN 60950: 2000
Electromagnetic compatibility pursuant to § 3.1.b:	Applied standard(s): EN 301 489-1,-3: V1.4.1 (2002-08)
Efficient use of spectrum pursuant to § 3.2:	Applied standard(s): EN 300 330-1: V1.3.2 (2002-12)

The following marking applies to the above mentioned product:

CE

Siemens VDO Automotive AG
Regensburg, 2004-06-28

i.V. .....
Jean-Francois Tarabbia
Executive Vice President
Body & Chassis Electronics Operations

i.V. .....
Norbert Muller
Vice President
Wireless Products and Modules

DECLARATION of CONFORMITY

We, **Calsonic Kansei Corp**. hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product: Controller of Intelligent Key System (Keyless Start System)

Model/Type Number: S62J1

Year of affixing CE marking: 2004

DECLARATION of CONFORMITY

We, **Calsonic Kansei Corp**. hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product: Key of Intelligent Key System (Keyless Start System)

Model/Type Number: TS001

Year of affixing CE marking: 2004

DECLARATION of CONFORMITY

We, **Calsonic Kansei Corp**. hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product: Transmitter of Keyless Entry System

Model/Type Number: TS002

Year of affixing CE marking: 2004

DECLARATION of CONFORMITY

We, **Calsonic Kansei Corp**. hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product: Receiver of Keyless Entry System

Model/Type Number: R62J1

Year of affixing CE marking: 2004

DECLARATION of CONFORMITY

We, **Calsonic Kansei Corp**. of the above address, hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product: Receiver of Keyless Entry System

Model/ Type Number: R51K0

Year of affixing CE marking: 2007

ЗНАЧЕНИЕ СИМВОЛОВ НА АККУМУЛЯТОРЕ

	Не курить, не работать с открытым пламенем, не допускать искрения			Аккумуляторная кислота
	Оберегайте глаза			Выполняйте требования инструкции по эксплуатации
	Храните в недоступном для детей месте			Взрывоопасный газ

SUZUKI MOTOR CORPORATION

Оригинал:
Suzuki SX4 Owner's Manual
(№ 99011-80JM4-01E)

Русское издание:
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
SUZUKI SX4
(№ 99011-80JM4-01R)

© SUZUKI MOTOR CORPORATION

Июнь 2008

ДАННЫЕ ДЛЯ СТАНЦИИ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ

Рекомендуемое топливо:
См. стр. 1-1

Рекомендуемое моторное масло:
Классификация API: SG, SH, SJ, SL или SM
Вязкостные характеристики:
SAE **0W-20**, 5W-30, 10W-30, 10W-40

Подробнее см. главу “Моторное масло и масляный фильтр” в разделе “ОСМОТР И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ”.

Жидкость для гидропривода тормозов и сцепления:
DOT3

Масло для автоматической коробки передач:
Suzuki ATF 3317 или Mobil ATF 3309

Давление в холодных шинах:
См. наклейку “Давление воздуха в шинах” у замка на стойке водительской двери.

SUZUKI

99011-80JM4-01R

SUZUKI MOTOR CORPORATION Part No. 99011-80JM4-01R Июнь, 2008

Отпечатано в России